
Sóc per a Elig
2020 - 2021
SOCIEDAD VENIDA DE LA VIRGEN
Ajuntament d'Elx
GOBIERNO PROVINCIAL ALICANTE
La Dipu de los Pueblos
Costa Blanca
ALICANTE · SPAIN


Ismael Quesada S.A.
la venida de la virgen
DOLGA21

# Sumario


**Junta directiva de la Sociedad Venida de la Virgen 2021** ... 2
**Editorial** de José Manuel Sabuco Mas ... 5
**Caminando juntos con María** de Sr. Obispo D. Jesús Murgui Soriano ... 7
**Saluda del alcalde** de D. Carlos González Serna ... 11
**Siempre con nosotros** de Rvdo. D. José Antonio Valero Pérez ... 13
**De las lamentaciones a la esperanza** de Rvdo. D. Ángel Bonavía Albeza ... 17
**¡Tu pueblo te necesita!** de Rvdo. D. José Moya Payá ... 21
**Estampa Año Jubilar** ... 25
**Pregón del 2019** de Sixto Marco Lozano ... 27
**Benvinguda a la Mare de Déu de l´Assumpció** de José Juan Valero Maciá ... 31
**Agradecimiento de la entidad abanderada 2019** de la Federación Gestora de Festejos Populares ... 33
**Una corona para una Reina** de Antonio Brotóns Boix ... 35
**La Virgen María, Arca de la Alianza** de Francisco Conesa Ferrer ... 43
**Un dia de desembre de l'any 1370. Un territori en constant conflicte** de Ana Álvarez Fortes ... 53
**Antecedents històrics de l'Arca de la Vinguda de la Mare de Déu d'Elx** de Joan Castaño García ... 69
**María, símbolo y protección de la comunidad** de Manuel Rodríguez Maciá ... 81
**María y José, amor y fidelidad** de José A. Román Parres ... 91
**Anunciación de la Santísima Virgen María** de Francisco Sempere Botella ... 97
**María Inmaculada. "El Corazón de la Santísima Virgen"** de Francisco Sempere Botella ... 105
**Tiempo de venida** de Luis Maestre Moreno ... 111
**¡Qué bien se vivía antes!… Había sentido común** de Nestor Brufal Ferrer ... 117
**Pintando angelitos** de Mariam Vicente Copete ... 121
**"El cant de Cantó": vivir las tradiciones desde pequeños** de Mª Ángeles Román Pomares y Mª Carmen Diez Campillo ... 127
**Sobre la cultura, las tradiciones y las fiestas de Elche** de Francisco Herrero Valero ... 133
**"La Venida de la Virgen" y los niños** de José Manuel Olivares Hernández ... 137
**La ONCE con la Venida de la Virgen** de Antonio Ibarra Sansano ... 141
**Del chupete al EPI** de Ana Antón Díez ... 143
**«Vós siau ben arribada»: L'origen tradicional de la Festa d'Elx** de Joan Castaño García ... 147
**La Festa en tiempos de contagio** de Joan Castaño García ... 155
**Darwin y un celacanto conversan sobre el Gloria Patri** de Rubén Pacheco Mozas ... 157
**Arte efímero en Elche durante los siglos xviii y xix: ceremonias y fiestas para la vida y la muerte** de Alejandro Cañestro Donoso ... 159
**Los relieves del tabernáculo de la Basílica de Santa María (Elche, Alicante): una alegoría completa a la Eucaristía** de Iván López Salinas ... 165
**La Asunción de la Virgen en la catedral de Orihuela** de Samuel Nortes Pérez ... 189
**Recuperación de nuestro patrimonio musical: la familia Acuña** de Inmaculada Dolón Llor ... 193
**Plácida duerme la Señora** de Antonio Brotóns Boix ... 199
**El milagro de Empel. Niñez y juventud** de Jesús Melendro ... 227
**A Rosario Vicente *in memoriam*** de María Dolores Mulá ... 233
**Don Rafael Palmero, el pastor que amó a la Iglesia y a Santa María, Madre de la iglesia** de Rvdo. D. Ramón Cano ... 235
**Dibujo de la Virgen de la Asunción** de Concepción López Ramírez ... 241



## «SÓC PER A ELIG»

### Revista de la Sociedad Venida de la Virgen a Elche

III ÉPOCA Número 32, diciembre 2020 - diciembre 2021
Portada: Paco Guilabert Ávila
Fotografías: José Antonio Beviá Botella, Iván López Salinas, Esther Sanmartín López, Fran Alonso, Chon Segarra, Andres Mallebrera Marti, Fernando Sebastián Gutierrez, Gus Winterman, Reme Galindo, Luisa Chorro Franco, José García Poveda y Vicente Arenas Perez.
Coordina: Iván López Salinas
Edita: Sociedad Venida de la Virgen
Corrección de textos: Rosa María Sánchez Fuentes
Diseña y maqueta: Víctor M. Cordón Almeida
Imprime: Segarra Sánchez, S.L.U.
ISSN: 1889-9358
D.L.: A-1004-2008

## Junta rirectiva 2021

| | |
|---|---|
| Presidente: | D. José Manuel Sabuco Mas |
| Consiliario: | Rvdo. D. José Moya Payá |
| Representante Ayuntamiento: | Dª. Mariola Galiana Pérez |
| Vicepresidente 1º: | D. Francisco Vives Blasco |
| Vicepresidente 2º: | D. Juan Molina Pascual |
| Vicepresidente 3º: | Dña. María José Mora Pascual |
| Secretaria: | Dña. Fina Mari Román Torres |
| Vicesecretaria: | D. María José Martínez Mora |
| Tesorero: | D. Francisco Amorós Mas |
| Asesor Jurídico: | D. Manuel Soriano Balcazar |
| Archivero: | D. Iván López Salinas |

Vocales: Dña. Ángela María Agulló González
D. Francisco Aznar Cañizares
D. José Luis Briones García
Dña. Remedios Cáscales Sevilla
D. Francisco Santiago Herrero Valero
D. José Joaquín Maciá Román
Dña. María Dolores Miller Rodríguez
D. José Antonio Rodríguez Navarro
D. Francisco Ruiz Vicente
D. Vicente Sánchez Román
D. Francisco Vicente Amorós
Dña. Mariam Vicente Copete





# Editorial

José Manuel Sabuco Mas

**Presidente de la Sociedad Venida de la Virgen**

Iniciamos con la publicación de la Revista Sóc per a Elig de este año 2021, el primer acto de unas fiestas muy esperadas y especiales tras la situación de pandemia y con la clausura del Año Jubilar con motivo de la celebración del 650 aniversario del hallazgo por parte del guardacostas Francesc Cantó de la imagen de la Mare de Déu y la Consueta de la Festa.

Un año, que va a ser histórico tras el año anterior en que sólo pudimos realizar los actos religiosos con los aforos permitidos en ese momento. Es por tanto una ocasión de alegría y acción de gracias para la gran familia de la Venida de la Virgen y para todos los ilicitanos, que generación tras generación hemos sabido mantener y potenciar una celebración que forma parte de nuestra identidad como ciudad. Un año en el que hemos acudido en muchísimas ocasiones a rogar la protección maternal de nuestra Madre, y en el que hemos sentido su presencia entre nosotros para siempre, desde casa, a través de las redes sociales, o desde su Basílica.

Hoy les ofrecemos nuestra revista "Sóc per a Elig" que llega en esta edición a su número treinta y dos y que les ofrece, un año más, interesantes artículos de investigación histórica acerca de nuestro patrimonio cultural y tradiciones ilicitanas, relatos, experiencias y vivencias de nuestras fiestas, siendo fieles a los objetivos de una publicación que nació en 1989 con el objetivo de documentar y divulgar todo lo que gira en torno a la celebración de la Venida de la Virgen: su origen, su historia, y su evolución hasta nuestros días. Es sin duda una publicación de referencia para cualquier investigación acerca de esta festividad local, origen tradicional de nuestro Misteri.

En la revista, junto al Pregón de Fiestas y la Bienvenida a nuestra Patrona de las últimas fiestas les ofrecemos interesantes artículos que tienen como hilo conductor, la Venida, el Misteri, o la imagen de la Virgen de la Asunción, artículos históricos como "La Festa en tiempos de contagio"de Joan Castaño o "Los relieves del tabernáculo de la Basílica de Santa María, una alegoría a la Eucaristía" de Iván López Salinas.

Otros artículos significativos son "Recuperación de nuestro patrimonio musical: la familia Acuña" de Inmaculada Dolón y el articulo de Manuel Rodríguez Maciá "María, símbolo y protección de la comunidad". Tambíen contamos con artículos literarios como "Pintando Angelitos" de Mariam Vicente Copete.

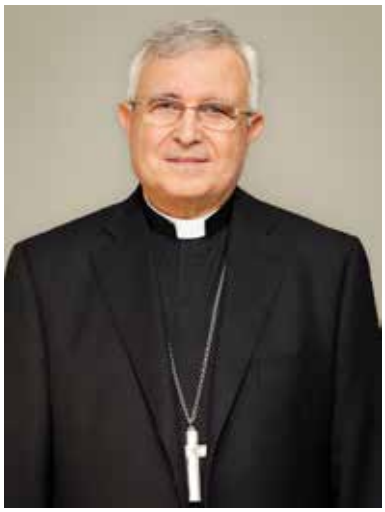
Un número importante de autores son ilicitanos e ilicitanas ausentes que con sus escritos evocan vivencias relacionadas con nuestras fiestas como es el caso de Nestor Ferrer.

También cuenta la publicación con un emotivo artículo de M. Dolores Mulá *In Memoriam* a Dª Rosario Vicente Segarra Linares, amiga y persona comprometida incondicionalmente con la Sociedad Venida de la Virgen. Su recuerdo siempre permanecerá en nuestros corazones.

Para finalizar, en nombre de la Sociedad Venida de la Virgen quiero expresar nuestro agradecimiento a todas las personas y entidades que hacen posible que esta publicación vea la luz un año más: articulistas, anunciantes, fotógrafos, al equipo de trabajo de la revista, a nuestro impresor Pascual Segarra y a nuestro Ayuntamiento por su colaboración.

Esperamos que el contenido de la revista sea de su agrado e interés y les deseamos unas Felices Fiestas Navidad y de la Venida de la Virgen.





# Caminando juntos con María

Hemos pasado un tiempo especialmente difícil a causa de la pandemia. Un tiempo en el que hemos visto -a veces incluso en nuestras propias familias o amistades- cómo la covid-19 quebraba la actividad económica, la salud e incluso la vida de muchas personas. Un tiempo en el que se nos pedía la conveniente distancia social y en el que se han visto suspendidas tantas actividades que forman parte de nuestra vida como creyentes, incluyendo la Venida de la Virgen o las representaciones del Misteri.

Pero en este tiempo duro que, gracias a Dios, vamos superando, no nos hemos sentido huérfanos ni abandonados. A pesar de no haber podido celebrar estas manifestaciones de devoción y amor a la Mare de Déu, Ella estaba ahí. Como estuvo acompañando a su divino Hijo en el camino hacia el Calvario y al pie de la Cruz redentora, María también ha estado a nuestro lado. Ha estado en nuestros hogares cuando estábamos confinados, ha estado al pie de la cama de tantos enfermos que han pasado semanas de incertidumbre sobre su salud, ha estado con las familias que han perdido a un ser querido, ha estado alentando a los que tenían la tentación de perder la esperanza.

Sí, la Mare de Déu ha estado y está siempre a nuestro lado, como buena Madre. Pero deseamos poder celebrar su Venida, ver en ese precioso amanecer en la playa del Tamarit que la Virgen se acerca a nosotros, viene a nosotros, quiere estar con nosotros y que nosotros estemos con Ella. Poder salir a su encuentro niños y mayores con ilusión y recibirla como Madre y Patrona de todos los ilicitanos.

Quiero destacar esa imagen siempre impactante del pueblo congregado en la playa, recibiendo a su Madre, celebrando su Venida y caminando con Ella. ¡Qué importante caminar juntos, unidos, de la mano de la Santísima Virgen!

Nuestro mundo, nuestra sociedad, necesita unidad. Necesitamos sentirnos hermanos y vivir sabiendo que nos necesitamos y que debemos remar juntos, sin divisiones, buscando el verdadero bien de la persona, de la sociedad. Juntos para proteger a los más frágiles e indefensos de nuestra sociedad, juntos para apoyarnos en la reactivación económica, juntos para integrar a los que se sienten marginados o han quedado al borde del camino, juntos para no perder los valores que brotan del Evangelio y que hacen que una sociedad sea fuerte.

Pero esta imagen del pueblo caminando unido también es una expresión de lo que es la Iglesia. El Papa Francisco ha convocado un Sínodo de Obispos para avanzar en la vivencia sinodal de la Iglesia, es decir, para que la Iglesia sea realmente un pueblo que hace un mismo camino, que avanza unido.

Pidamos a la Virgen de la Asunción, que viene a nosotros, que nos ayude a caminar unidos, con Ella, cada día de nuestra vida.

¡Felices fiestas de la Venida!

Visca la Mare de Déu!

✠ Jesús Murgui Soriano
Obispo de Orihuela-Alicante







## Sóc per a Elig




La Venida de la Virgen tiene, en este año 2021, unas características especiales que realzan aún más su personalidad como rasgo propio, característico de nuestra cultura y nuestra tradición. Tras un periodo de casi dos años en que los ilicitanos hemos sufrido una crisis sanitaria sin precedentes, hace sólo unas semanas hemos acogido con júbilo, con muchísima alegría, las representaciones del Misteri d'Elx que han vuelto a llenarnos de emoción y orgullo, que nos han vuelto a hacer vibrar. El año pasado, 2020, tampoco pudimos disfrutar plenamente de las Fiestas de la Venida, ya que la Junta Directiva decidió cancelar, en un ejercicio de responsabilidad colectiva, actos tan esperados como el Pregón, la recepción al Ilicitano Ausente, la Romería, la Carrera de Cantó o la Procesión del día 29… Por eso, este año 2021 en que las perspectivas sanitarias son más favorables, esperamos disfrutar con alegría, con orgullo, de las principales manifestaciones de esta expresión singular de nuestro carácter y cultura.

Lo cierto es que la Venida ha adquirido un arraigo muy profundo en el sentimiento de los ilicitanos, que cada año nos permite reencontrarnos con emociones y sentimientos muy intensos, y que la vinculación con esta parte importante de nuestra tradición y de la devoción hacia la Virgen de la Asunción ha ido creciendo año tras año.

De ello, podéis sentiros orgullosos cada uno de los miembros de la Junta Directiva de la Sociedad Venida de la Virgen, cada socio, cada uno de los hombres y mujeres que hacéis posible la Fiestas de la Venida. Habéis trabajado mucho para preservar y hacer más grande la conmemoración de la "Vinguda", el hallazgo de nuestra Patrona en 1370, y como consecuencia de este trabajo hoy la Venida de la Virgen atesora un valor cultural, histórico y social extraordinario.

Os animo a celebrar estos días tan especiales, tan entrañables, con responsabilidad y con mucha alegría. Os reitero mi agradecimiento, mi enhorabuena, por hacer realidad esta parte imprescindible de nuestras Fiestas, de la que nos sentimos verdaderamente orgullosos. Visca la Mare de Déu!

Carlos González Serna
Alcalde d'Elx




PIKOLINOS
*get comfy & smile*

MARTINELLI
1973

## OUTLET STORE
ELCHE PARQUE EMPRESARIAL








Más de 10.000 metros cuadrados para disfrutar de las nuevas colecciones de Pikolinos y Martinelli, una gran zona outlet y el museo de calzado de Grupo Pikolinos. ¡Ven y visítanos!

C/ Galileo Galilei, 2 - Elche Parque Empresarial - ELCHE Tel. +34 965 68 14 88
Conoce también nuestra tienda Pikolinos en Alicante, Avda. Federico Soto, 5

pikolinos.com
martinelli.es

# Siempre con nosotros

Rvdo. D. José Antonio Valero Pérez

**Vicario Episcopal de la Vicaría III**



Cuando escribo estas líneas, todavía no sabemos qué actos configurarán el programa de fiestas de la Venida de este año 2021. Un año marcado íntegramente por la pandemia que camina con nosotros desde marzo del pasado año. Sin embargo, sea cual sea el programa de las fiestas, tendrá como base y fundamento el de siempre: honrar y venerar a la Mare de Déu como los ilicitanos sabemos hacerlo.

No hace muchos días, pude escuchar una conversación entre dos ilicitanos en la que uno le preguntaba al otro: "¿Vendrá la Virgen este año?". La respuesta que dio el amigo a tal pregunta fue rápida y sin titubeo, al mismo tiempo que cuestionaba al primero: "¿Acaso alguna vez se ha ido?". Estoy seguro que ninguno de los dos había advertido mi presencia en el lugar. Yo me fui con una sensación de gozo y alegría profunda en el corazón diciéndome a mí mismo: "He ahí a un auténtico ilicitano".

Esta es la gran verdad de lo que celebra siempre Elche cuando agoniza el año y los días del viejo mes de diciembre tocan a su fin: Que la Virgen vino una vez para quedarse y jamás se marchó de aquí; su presencia está siempre entre nosotros, se siente, se nota, se palpa, **SE VIVE**. Camina a nuestro paso para acompañarnos en toda circunstancia y lugar, siendo alegría del triste, consuelo del que llora, esperanza del abatido, gozo de quien se siente feliz y dichoso… Nunca es ajena a nuestras vidas y nos acompaña con su fuerza cuando la invocamos cada día. Ella nos enseña, como Maestra de la Fe, a seguir creyendo y esperando en su Hijo en las noches del dolor y en los días de triunfo. Ella nos dice que es mejor comprender y aceptar a los demás que juzgar su conducta diferente a la nuestra y condenarla. Ella nos invita a disculpar siempre el error del otro como propio de la humana naturaleza y a celebrar con él sus aciertos y alegrías. Para Ella somos su más preciado don y regalo que recibió al pie de la Cruz de su Hijo en la persona de San Juan. Cuando así lo acogió a él, a todos nos dio el primer abrazo; cuando nosotros la aceptamos como lo hizo él, la sentimos como la mejor Madre.

Por todo ello, y por muchísimas cosas más, siempre está presente en nuestras vidas y presumimos de ello donde nos encontramos. Está presente en nuestro ADN ilicitano.

No perdamos la ocasión, una vez más, en los últimos días del año, de manifestarle nuestro cariño, nuestra fe y devoción de hijos saludándola y honrándola agradecidos porque vino a nuestra tierra y nunca se fue.

60 años A SU SERVICIO

# José FERRÁNDEZ ANDRÉS, S.L.

Almacén de Tejidos para Calzado y Vulcanizado








Sanitized Airfresh

TECHNOLOGY & COMFORT BARI FOOTWEAR

RECY-ALPINO
FINE POLYESTER FELT MADE FROM RECYCLED PLASTIC BOTTLES

Global Recycled Standard
CU-1095573

**Avda. de Novelda, 189 (pol. ind. Carrús) ELCHE (Alicante)**
**Tlf: (34) 965 44 31 12 Fax: (34) 966 67 00 67**
**comercial@joseferrandez.es - www.joseferrandez.es**



Residencial La Font

# ALQUILER DE VIVIENDAS

## Pisos de 3 dormitorios
## Desde 105m2 + terraza



## INCLUYE:

- 1 Plaza de aparcamiento
- Aire acondicionado
- Calefacción por suelo radiante
- Electrodomésticos

DESDE

# 975€/MES

CONSULTE CONDICIONES







# De las lamentaciones a la esperanza

Rvdo. D. Ángel Bonavía Albeza

**Rector de la Arciprestal Basílica de Santa María (Elche)**

Es indudable que hemos pasado un tiempo difícil. Un tiempo de "lamentaciones", de sufrir por muchas personas enfermas por el *virus* y de tantas que han fallecido. Hemos sufrido con sus familiares, con sus amigos. Nos hemos lamentado de tanto dolor y sufrimiento. Y podríamos añadir otros "dolores": la pérdida de trabajo, la necesidad económica de tantas familias, la falta de besos y abrazos, estar alejados de familiares y amigos, y muchas otras situaciones difíciles con las que hemos convivido durante estos dos últimos años.

Y ahora se acercan las fiestas de la Venida de la Virgen. ¿Qué nos sugiere en estos tiempos difíciles nuestra Patrona **La Mare Deu**? Sin duda, una invitación a la ESPERANZA. Además, estamos, somos y vivimos en Elche, una ciudad que mira siempre hacia adelante, una ciudad cuyo dinamismo es siempre admirable. Así lo decía D. José Rico Irles, catedrático de medicina, en su pregón del año 1980. Y recogía unos versos populares dedicados a la Virgen:" … Y de Elche sois, Virgen mía, su bálsamo sacrosanto; sois su orgullo, sois su encanto". Y por eso, la Virgen de la Asunción, en estos tiempos difíciles, nos quiere transmitir ESPERANZA.

Es algo parecido a lo de aquellos discípulos de Jesús que, lamentándose de lo sucedido se marchaban de Jerusalén. Habían perdido la esperanza. "Nosotros creíamos que era el Mesías, pero va a hacer tres días que ha muerto y…". Encerrados en sí mismos no hablaban de otra cosa que no fueran sus quejas. Pero se van a llevar la gran sorpresa de sus vidas. Caminaban encerrados en lamentos y el encuentro con Jesús les llevará a la Esperanza. Comentando este pasaje, decía el Papa Francisco: "también nosotros cuando vivimos situaciones difíciles, corremos el peligro de encerrarnos en lamentaciones. Y, en esos momentos, el Señor está cerca de nosotros. Camina con nosotros, pero no le reconocemos. Nos habla, y no siempre le escuchamos. Y ¿qué hace Jesús? Tiene paciencia con ellos. Primero les escucha y después les explica. Y al final se deja ver. Estamos seguros -terminaba el Papa- que el Señor nunca nos abandona, siempre está con nosotros, también en los momentos difíciles".

Nosotros sabemos, además que su madre, **La Mare Deu**, desde aquel momento en la cruz –"ahí tienes a tu hijo"- siempre está con nosotros, sus hijos, siempre nos acompaña, siempre alienta nuestra esperanza.

Y por eso hacemos fiesta. Las Fiestas de la Venida. Con alegría, entusiasmo y esperanza queremos celebrar la Venida de la Virgen. Caminemos con Ella a nuestro lado. Nos sentiremos seguros y nos devolverá la ilusión.

"Alabemos las glorias de María; su venida cantemos sin cesar; por doquier se entonen melodías, en el cielo, en la tierra y en el mar".

Que la Virgen de la Asunción, nuestra patrona, aparte de nosotros las "lamentaciones" y nos llene de esperanza.

¡Felices fiestas de la Venida!



SESENTA AÑOS

elsecretodelikigai.es

grupo antón
comunicación



J'hayber

www.jhayber.com

etimed

e-mail: etimed@etimed.es
www.etimed.es

# ¡Tu pueblo te necesita!

Rvdo. D. José Moyá Payá

**Consiliario de la Sociedad Venida de la Virgen**



Un año sin celebrar la romería de la Venida de la Virgen, sin el hallazgo en la playa o la bienvenida en Santa María, me hace reflexionar hasta qué punto es importante tener a María con nosotros, hasta qué punto necesitamos su Venida.

Han pasado 650 años y el pueblo ilicitano sigue yendo cada invierno a la playa del Tamarit a encontrarse con María. Este año, si las condiciones sanitarias nos lo permiten, volveremos a ir de nuevo a ese encuentro, pero me gustaría que nos hiciéramos todos esta pregunta: ¿porqué voy a ir este año a la playa? ¿qué deseo encontrar?

Más que nunca, en estos tiempos difíciles, todos los ilicitanos sentimos la necesidad de tener con nosotros a nuestra Madre, la Virgen de la Asunción.

En María encontramos nuestro **modelo** a seguir. Vivimos en un mundo cada vez más individualista, donde se nos invita a pensar demasiado en nosotros mismos, en lo que necesitamos, queremos… y eso no es malo (del todo), pero a veces, pensar demasiado en nosotros, nos lleva a pensar poco en los demás. María fue la mujer que no dudó en ir a ayudar a su prima Isabel. Ella tenía muchas cosas en qué pensar, en prepararse… pero el ángel le había dicho que su prima Isabel iba a dar a luz y ella no duda en acudir. En María también encontramos la sencillez, la humildad, la amabilidad, el cariño de una madre… María nos enseña a no pensar en nosotros mismos, sino a poner el amor en cada cosa que hagamos.

Ella también nos trae **Esperanza**. La tradición nos narra como en el arca, junto con la imagen de la Virgen, viene el consueta del Misteri d'Elx, una partitura cargada de esperanza. La Virgen, al comienzo de la representación, pide volver a estar con su Hijo Jesús, y misteriosamente todo se transforma hasta que María es recibida en el cielo por la Santísima Trinidad. En esta representación, María nos muestra el camino de nuestra vida: el camino del cielo, y en el encuentro con María, queremos también presentarle a todos aquellos que ya han emprendido este camino. Le presentamos a todos aquellos que han sufrido las consecuencias de la pandemia, los que han fallecido, pero también los que a día de hoy luchan por salir adelante en la difícil situación económica que vivimos. Pero lo hacemos desde la esperanza que nos muestra la Virgen María. El camino es duro, pero ella nos muestra como el dolor y la muerte se pueden transformar en alegría y en vida.

En María también descubrimos **confianza**. María es la mujer de fe, que confió en su Hijo Jesús hasta en los momentos más difíciles. Nuestro pueblo ilicitano necesita la fe en Dios, que es la confianza de saber que Jesús ha entregado su vida por nosotros, saber que Dios siempre está de nuestra parte. Esta fe, se hace presente especialmente en la Eucaristía, lugar donde descubrimos como Jesús sigue entregándose por nosotros.

María fue el primer sagrario donde se hizo presente Jesús y también hoy, cada uno de nosotros, necesitamos esa presencia de Jesús en nuestra vida. Una presencia que llega a nosotros en la Eucaristía como alimento que nos fortalece y reconforta.

Vos siau ben arribada.


S'ha aparegut, a la
vora del mar
una caixa que diu:
"Sóc per a Elig"
GRUPO SERRANO
AUTOMOCIÓN
gruposerranoautomocion.es





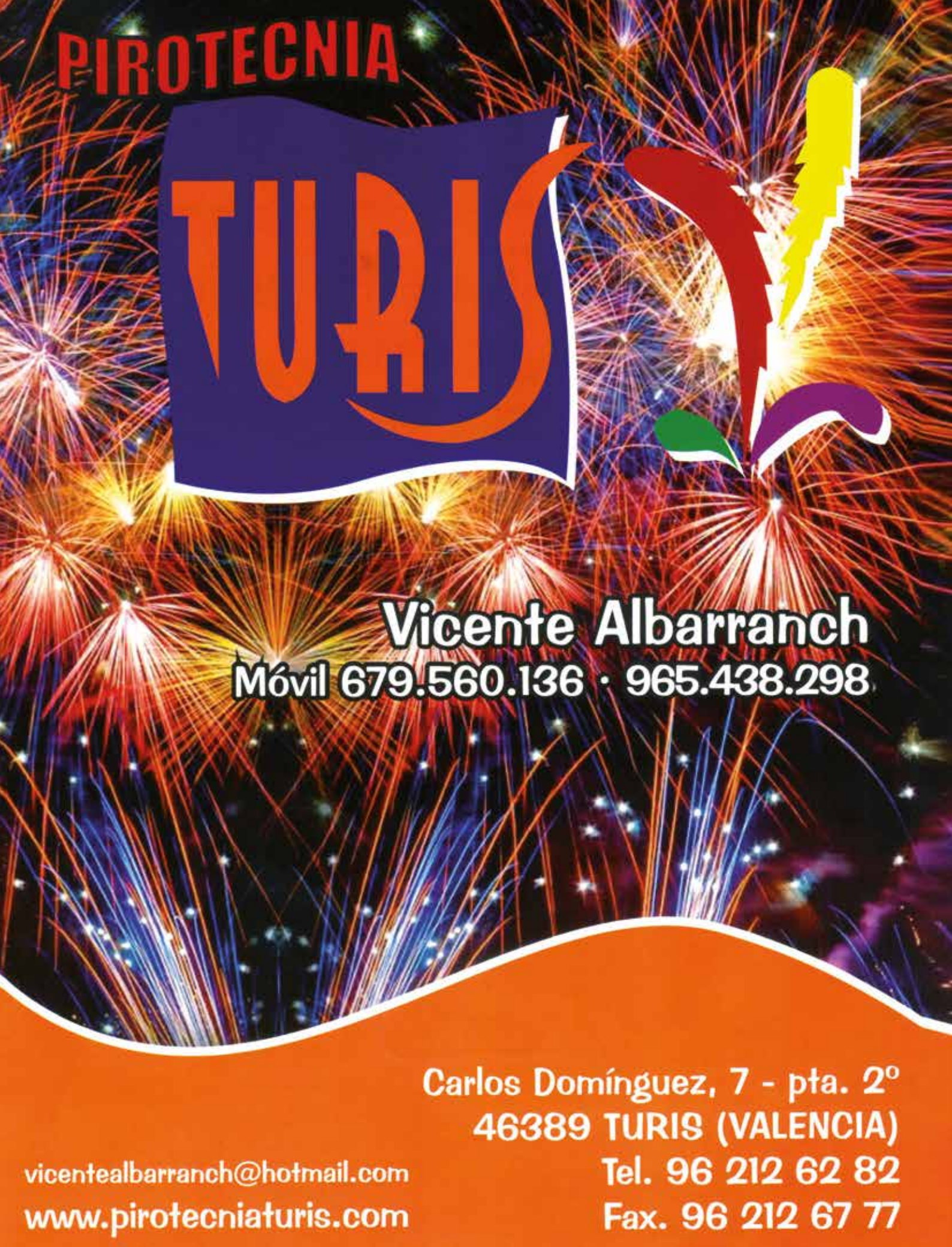


PIROTECNIA
TURIS
Vicente Albarranch
Móvil 679.560.136 · 965.438.298
Carlos Domínguez, 7 - pta. 2º
46389 TURIS (VALENCIA)
Tel. 96 212 62 82
Fax. 96 212 67 77
vicentealbarranch@hotmail.com
www.pirotecniaturis.com



Foto: Francisco Javier Guilabert Ávila

# Oración Año Jubilar
# Venida de la Virgen
# 650 Aniversario

**Virgen María, asunta al cielo.**
**En el cielo, en la tierra y en el mar**
**se entonan melodías por tu Venida.**
**Has querido ser para nosotros**
**y, 650 años después,**
**queremos dar gracias a Dios**
**por que nos ha dejado en ti,**
**una Madre y un Modelo.**

**Eres el faro, que alumbra nuestra barca,**
**que guía nuestros pasos**
**cuando la fe se oscurece en nuestras vidas;**
**eres la Madre que nos reúne a todos,**
**que nos cobija y ampara;**
**eres la Mujer atenta,**
**que lleva nuestra plegaria a Dios.**

**Tu pueblo rendido, alaba tus glorias,**
**y canta sin cesar tu Venida.**

**Acudimos a ti con confianza en este año Jubilar,**
**para que nos alcances de tu Hijo,**
**la gracia de ser fieles discípulos suyos, como tú lo fuiste.**
**Madre de nuestro pueblo,**
**cuida especialmente de los más desvalidos,**
**de las familias, y de los niños y jóvenes.**

**Virgen de la Asunción,**
**“Vós siau ben arribada”**

# Pregón de fiestas de la Sociedad Venida de la Virgen

Sixto Marco Lozano

**Pregonero 2019**

*Noche oscura, frío intenso. Playa de las azucenas. En la línea del mar empieza a clarear el incipiente alba. Por la costa un jinete va, montado en su caballo, pensativo, aterido de frío. Otra ronda más, otro frío amanecer, siempre alerta en busca de cualquier señal de la piratería costera. "Rutina, mucha rutina, fría rutina", piensa el jinete. Enfundado en su capa, de vez en cuando levanta la vista hacia el oscuro horizonte, nada, otra vez nada, como siempre. Sigue despuntando el alba sobre el infinito mar. Frío, más frío, mucho frío. Paso a paso, vuelta a levantar la cabeza, nada... ¿Nada?*

*¡No! Algo ha visto que no estaba ahí hace un momento. Para el caballo, se aúpa sobre la montura, mira, sigue mirando, entre las sombras cree ver algo. Espolea al caballo, continúa, ve un objeto sobre la arena, grande, muy grande. Tiene frío, tiene miedo, le tiembla el cuerpo, sigue.¿Qué será aquello? Avanza. ¿Qué será? En una mano la rienda, en la otra, el mango de la espada, avanza. Miedo, tiene mucho miedo. Ya ve más claramente, es un arca, un arca muy grande. Mira el entorno, nadie, nadie… Él, el jinete y el arca solos. Da una vuelta, otra, como intentando buscar la respuesta al acertijo.*

*¿Qué hace esto aquí? ¿Quién lo ha traído? ¿Qué hay dentro? Para, observa, ¿qué hago?... Más claridad, el arca está ahí, tentando su curiosidad. Descabalga, se acerca, algo está escrito en la tapa: "Sóc per a Elig".*

Excmo. Sr. Alcalde.
Reverendo Vicario Episcopal.
Reverendo Arcipreste de Santa María.
Sr. Presidente de la Sociedad Venida de la Virgen.
Sr. Consiliario.
Sres. Directivos de la Sociedad Venida de la Virgen.
Sres. Presidentes de las diferentes entidades culturales y festeras.
Ilustres autoridades.
Señoras y Señores.
Queridos todos.

Gracias por acompañarnos en esta tarde y bienvenidos a este acto que da paso a una de las fiestas más jubilosas y entrañables de nuestra ciudad: la conmemoración de la venida de la Santísima Virgen María por el mar en el año 1370.

Estar ante vosotros para pregonar estas fiestas de la Virgen María, es privilegio altísimo y honor siempre soñado. Aunque ese privilegio y ese honor yo no los hubiera codiciado nunca, ni lo imaginara siquiera, hasta que ilustres miembros de esta Sociedad me hicieron conocedor de que, tras proponer mi nombre a la Junta como candidato a pregonero de este año 2019, tuve el distinguido honor de ser elegido. Por tanto, deseo extender mi agradecimiento a su presidente: D. José Manuel Sabuco y a todos y cada uno de sus miembros, por haberme considerado la persona idónea para pregonar sus fiestas.

También es muy de agradecer vuestro buen hacer y el esfuerzo que dedicáis en pro de la difusión popular de nuestra Patrona, así como por las incontables acciones sociales que efectuáis favoreciendo a los necesitados.

Como todos conocemos, la devoción a la Virgen María nace en Oriente Medio con el cristianismo; extendiéndose dentro de nuestra cultura en el siglo XII y alcanzando su máximo esplendor en el último tercio del XIII, reconociéndosele en occidente como la edad de oro de la piedad mariana. Fue entonces cuando el pueblo fiel se sumergía cada vez más en los milagros, las oraciones, los cánticos y los sermones donde se repetían sus gozos y dolores en verdadero delirio de devoción a la Virgen María, Madre del Hijo de Dios.

El poder intercesor de Nuestra Señora ante Dios, junto con sus cualidades como modelo para el cristiano, atrajeron fuertemente a teólogos, predicadores, pensadores, poetas y músicos. Pintores y escultores acusan la influencia y su imagen la convierten en arte. Es la época en la que casi todas las catedrales e infinitos templos son dedicados a la Asunción y comienzan a extenderse los misterios marianos.

Jaime I ante todo fue un rey cristiano: religioso, muy devoto de la Virgen María y convencido

de que Dios estaba de su parte. En plena edad de oro de la piedad mariana e influenciado por aquella nueva corriente europea, arrebató Elche al reino musulmán de Murcia entregándolo, para ser poblado, a ilustres varones procedentes de Aragón, Cataluña y Navarra, quienes terminaron transformando la Mezquita en templo católico dedicado a la Santísima Virgen María en el glorioso tránsito de su Asunción a los cielos.

A la Reconquista le siguieron tiempos difíciles en los que la Villa estuvo en constante peligro, a los que sobrevivió. Algo más de una década después, y por iniciativa del rey Alfonso X, se crea ese grandioso monumento a la Madre de Dios consistente en la reunión de un conjunto de cerca de 407 Cántigas de Santa María. Éstas, regidas por una norma que persigue el contribuir de forma eficaz a la exaltación mariana, constituyen la más extensa producción literaria que el medioevo dedica a la Virgen María. Lo destacable es que, en ellas, solo se hace referencia a lugares pertenecientes al levante peninsular en Alicante, Murcia, Cartagena y Elche, repitiéndose hechos acaecidos en nuestro pueblo en tres ocasiones, y refiriéndose a milagros realizados por la Virgen María en la Iglesia de Santa María de esta Villa.

Cuenta la leyenda que algo más de un siglo después, en una cruda noche de invierno del 28 de diciembre de 1370, la playa ilicitana del Tamarit -actualmente termino municipal de Santa Pola- fue el escenario de una de las páginas más bellas, emotiva e importante de la tradición de este pueblo que sin duda marcaría su trayectoria religiosa:

*"Yo, Francesc Cantó, guardacostas. Después de muchas vicisitudes, penurias y desgracias he acabado aquí, en la costa del Tamarit. Fui hombre de mucha vida, como los de mi generación. Guerreé al musulmán, viví el bullicio de la campaña y saboreé las mieles de la victoria. Recuerdos de esas lides son las numerosas heridas que poseo y que me dejaron casi tullido, además de las que no dejan cicatriz como son las heridas de los amoríos y del alma. Y ya ven ustedes dónde he terminado. Ahora presto servicio a mi señor el Rey en esta desangelada costa. Pero, como yo hubo multitud, y sólo a mí me recuerdan ustedes, y es aquí donde quiero relatarles el hecho por el cual pasados 650 años todavía me ven galopar por sus calles. Yo, un muy frío, oscuro, y lejano día cabalgaba por la costa, por donde florecen las bellas azucenas, y al despuntar el alba vi, sorprendido una especie de barca en la playa, pensé que era el resto de un naufragio, de los muchos que había visto en mi vida, pero al acercarme algo me dijo que esto estaba fuera de lugar, una bella arca con unas letras me hicieron cambiar de opinión, pero eso no fue lo más maravilloso, no, lo extraordinario se produjo cuando yo, pie a tierra, abrí la tapa y apareció ante mí una bellísima imagen de mujer, una Virgen preciosa. No podía dar crédito a lo que veían mis cansados ojos, y lo que me hacía sentir mi corazón, yo un pobre y desgraciado guardacostas había encontrado la imagen del ser más sublime que dio la creación, nuestra Mare de Déu, ¡la Virgen de la Asunción!"*

Avisadas las autoridades y al pueblo, la imagen fue trasladada en romería a la Villa, y ubicada en la ermita de San Sebastián. Y la villa de Elche, tras vestirse de fiesta, emocionadamente celebró su llegada. En aquellos tiempos amargos y convulsos, los ilicitanos percibirían con la llegada de la imagen de la Madre del Hijo de Dios la necesaria esperanza que, sin duda, debió inundar sus vidas de alegría.

En cumplimiento de los escritos que acompañaban a la Virgen, el pueblo fiel comenzó con la celebración de las fiestas en su honor, fiestas que se han mantenido hasta el día de hoy, siendo en la actualidad la única superviviente de su género de cuantas se celebraban a mediados del siglo XIII en el mundo cristiano; celebración que se efectúa en el interior de un templo católico pese a la prohibición establecida en el Concilio de Trento y gracias al rescripto concedido por el papa Urbano VIII en 1632.

En mi infancia y a pesar de que crecí en ambiente próximo a nuestras fiestas, éstas despertaron poco interés en mí. Mi abuelo Sixto me llevaba a ver a Cantó y participar en la fiesta. Nada más verlo en su caballo, yo le insistía una y otra vez: yayo, ya hemos visto a Cantó, vámonos a casa. Pero la cosa no quedaba ahí, pues era su deseo que, D. Ginés Román – a la sazón, Mestre de Capella- me hiciese una prueba de voz para salir en la Festa, cosa ésta que no me ilusionaba. Al respecto las palabras de mi padre me tranquilizaban, pues el me repetía: "Sixtin, no tienes voz ni para vender cacahuetes, el yayo no sabe lo que se dice". Para complacer a mi

abuelo, y después de mucho insistir, acudí a casa de D. Ginés. Éste acompañado de su piano me probó la voz. Finalizada la prueba me dijo: *ale Sixtet, ya pots anaten*. Cuando D. Ginés habló con mi abuelo, me enteré del resultado, y me tranquilicé, pués le dijo "Sixto: *el teu net no val ni pa Maria Mua*".

Igualmente acompañaba a mi madre Celia a ver al ángel y a papá, que salía de San Juan con la palma, y aguantaba hasta que aparecía San Pedro. "Al ángel y al papá ya lo hemos visto", le decía insistentemente: "Vámonos a casa". Aún con poco interés, hasta los 10 años tuve fiestas.

En 1965, y tras 24 años seguidos, mi padre dejó de interpretar el San Juan en la *Festa*. Diecisiete años después, y en cumplimiento de una promesa suya, lo volvió a protagonizar. Aquel hecho, junto a que mi vida pasaba por una situación complicada, hizo que la Festa, despertara en mí gran interés. Durante el ensayo, fueron varios los momentos en que mis sentimientos se desbordaron. Y fue durante la coronación cuando percibí la sensación de estar ante una gran esperanza. Mis ojos se llenaron de lágrimas. Y aquella esperanza, que en aquel momento se albergó en mi corazón, culminó felizmente.

En mí se despertó un especialísimo interés por la Festa y por su principal protagonista: la Virgen María. Desde entonces pocas coronaciones me he perdido, los años han pasado y los sentimientos prevalecen. Mis ojos continúan llenándose de lágrimas.

Nuestra Festa, cuyo contenido no puedo pasar por alto, comienza con actos previos, como son entre otros la transformación del interior de la basílica en un escenario vertical y horizontal que invade todo el templo, y el día 14 de agosto -conocido como la Vespra- y después de vísperas, se inicia la escenificación, toda ella cantada, de los últimos días de la Virgen María.

María, encarnada como era costumbre por un niño, entra en la Basílica, ora ante los santos lugares y expresa sus deseos de morir para reunirse con su hijo: "*Gran desig m'ha vengut al cor/ del meu car Fill ple d'amor/ tan gran que no ho podría dir/ on, per remei, desig morir.*" Del cielo desciende un aparato celestial conocido como *mangrana*, que contiene un ángel con una palma dorada que entrega a la Virgen anunciándole que sus súplicas han sido escuchadas: al tercer día morirá. María hace otra petición: ver a los Apóstoles antes de morir. Estos, de forma milagrosa, son transportados en el espacio ante la Virgen y arrodillados reciben sus últimas palabras: "*Los meus cars fills, Puix sou venguts/ i lo Senyor vos haja duts/ mon cos vos sia acomanat/ lo sottereu en Josefat*". María muere, y desciende un coro angelical que recibe su alma - representada por su imagen en miniatura- la incorporan al coro y la suben al cielo, quedando su cuerpo en la Tierra.

Éste queda expuesto a la veneración de los fieles en el interior de la basílica durante toda la noche y es cuando miles de ilicitanos desfilamos ante ella portando un cirio -los hay que lo hacen en más de una vez como promesa por seres queridos- en la tradicional Roá. En la mañana siguiente, se efectúa por las calles del Elche antiguo la procesión del entierro.

Por la tarde, después de vísperas, comienza *La Festa*. Los Apóstoles celebran el ritual para enterrar el cuerpo de la Virgen. La congregación judía lo interrumpe intentando arrebatarlo para ser quemado, los apóstoles lo impiden, y los judíos por acción divina quedan paralizados; estos piden la intercesión de los apóstoles. Tras la conversión y el bautismo recuperan su normalidad y se incorporan a la comitiva del entierro. Enterrado el cuerpo vuelve a descender el coro de ángeles con el alma, y tras incorporársele, la Virgen María en cuerpo y alma, se inicia su asunción. La Santísima Trinidad, que desciende del cielo, canta: "*Vos siau ben arribada / a reinar eternament/ on tantos, de continent/ por nos sereu coronada*".

Deja caer una corona que es colocada en la cabeza de la Virgen María. Sonando el órgano, tocando las campanas, tirando cohetes, una inmensa alegría colectiva y constantes manifestaciones de amor a la Virgen María por parte del pueblo ilicitano, y la Asunta, inmersa en una lluvia de oro. Un año más los ilicitanos hemos coronado a nuestra Patrona.

Desde antaño, los ilicitanos, al nacimiento gozoso del Mesías, le unen un precioso recuerdo, heredado de nuestros mayores y que es el júbilo incontenible de la venida del tesoro inapreciable de su Divina Madre por el mar conteniendo el consueta de la Festa. Es una efeméride que conmemora todo

el pueblo el 28 y 29 de diciembre de cada año, consistente en la celebración de toda una serie de actos encaminados a rememorar aquellos maravillosos hechos acaecidos en 1370.

En la playa del Tamarit se escenifica el hallazgo por Cantó del arca con la imagen de la Virgen en su interior, y tras una misa de campaña se traslada en una carreta tirada por bueyes y acompañada por innumerables fieles, hasta llegar "al Hort Les Portes Encarnaes". A las 15 horas, un bombazo dará la salida al legendario Cantó, quien, a su llegada a la plaza de Baix, notificará el hallazgo. Leído el bando y al grito de ¡a la playa ilicitanos! se forma la comitiva que se desplazará al huerto donde se encuentra la Virgen. Desde este se trasladará en romería hasta la Basílica de Santa María. A estos acontecimientos le suceden las tradicionales procesiones por el casco antiguo de nuestro pueblo y finalizando con una Solemne Misa.

Desde aquella transformación de la Mezquita a templo católico dedicado a la Santísima Virgen María en el glorioso tránsito de su Asunción a los cielos, hasta el día de hoy han pasado más de siete siglos y medio. Tras la reconquista, los primeros pobladores se debieron impregnar profundamente en la fe cristiana, convertirían la iglesia de Santa María en lugar de cura, centro de luz, de oración y devoción, rindiendo culto y redención a la Santísima Virgen María. Ésta se convirtió para ellos en un elemento fundamental dentro de sus vidas.

En la actualidad los ilicitanos continuamos siendo fieles a María, ello lo mostramos con actos especiales que se realizan a lo largo de todo el año y con ocasión de las fiestas Marianas. De la misma manera que la *Festa*, representada año tras año y durante siglos, ha contribuido a mantener viva esta fe, ejerciendo una labor didáctica, una función apostólica real y viva de la asunción y coronación de María sobre el pueblo ilicitano, en la Romería de la Venida de la Virgen los creyentes acompañan a su Patrona, expresando su gratitud, dando cauce a la devoción popular y así se alimenta su fe y esperanza.

Pues bien, queridos paisanos, después de este recorrido por la historia de nuestro pasado parece que procede hacer una reflexión sobre un punto que nos atañe a todos nosotros, los contemporáneos, los herederos del legado que nos viene de generación en generación desde el cono lejano de los tiempos, que nos obliga a tomar el testigo que ellos nos han hecho llegar esperando que esta cadena no se quiebre, porque se trata de parte de nuestro patrimonio, de nuestra memoria, eso que nos permite recordar y mantener vivo aquello que, como resultado y en definitiva, somos. Mientras les recordemos, este legado vivirá, porque solo el olvido es la muerte.

Nosotros tenemos el deber de ofrecerles la continuidad, el futuro. Son nuestros mayores y nos vemos obligados a asegurarles su permanencia en este pueblo que fue el suyo. Así pues, no debe nunca cesar la voz de Cantó un singular día 28 de diciembre exclamando ese grito de ¡a la playa, ilicitanos! que tanto nos emociona. Ellos merecen que no dejemos, jamás, de responderles.

Ilicitanos, Ilicitanas:
Visca Cantó!
Visca la Mare de Déu!
Visca Nostra Patrona!



# Benvinguda a la Mare de Déu de l´Assumpció

José Juan Valero Maciá

**Misionero Comboniano CJ**

*Mare de Déu de l'Assumpció sigues benvinguda a la teva casa!*

¿Quién sino tú merece nuestra "Bienvenida" dada desde el fondo del corazón? Como Isabel te recibió en Ain-Karim, Bendita tú, Bienvenida tú, que llenas de gozo y esperanza nuestras vidas y ésta tu casa donde tus hijos e hijas nos reunimos con exaltado y agradecido corazón. ¿De dónde que nos venga esta singular gracia? ¿Y quién soy yo entre tus hijos de Elche para que me concedas esta gracia y honor de darte la Benvinguda *aquest any*, yo que muchas veces físicamente aquí no estoy?

Tú que vienes por el mar en una sencilla arca, calladamente, al amanecer de un día frío. Tú que eres Reina del Mar y nuevo amanecer para los que saben esperar en las promesas del Señor. En un día frío como este pones nuevo fuego y calor en nuestras almas y haces que se escuche en el corazón de tus hijos e hijas la melodía del Ángel que te canta en el *Misteri*, la que Calendura nos recuerda a las horas del Ángelus y que en las Salves proclamamos "*Verge Reina Imperial*" ¡Bienvenida! *Benvinguda Mare de Déu de l'Assumpció*!

Escuchamos la voz de Francesc Cantó que nos invita con su alardó: ¡A la playa ilicitanos! Y una vez tras otra con renovada ilusión respondemos a su invitación. Y a la playa bajamos, y allí te encontramos, porque eres Madre, porque eres Señora y en esa arca que te trae, el escondido y preciado tesoro se revela: *Sóc per a Elig*! Y la mar te deja en las arenas del Tamarit, portal de nuestros pobres corazones que al abrir el arca y verte sólo pueden hacer eco de las palabras del Consueta: "*Oh cos pur i glorificat de la Verge Santa i pura avui renyaràs en l'altura*" Y al darte la primera bienvenida, ya reinas en nuestra tierra ilicitana, en nuestras casas, en nuestras vidas y almas. Pueblo que de camino a tu ciudad de Elche entre los huertos de palmeras te acompaña con los cantos y murmullos de oración de tantas generaciones que te acompañan, y de aquellos y aquellas que te acompañaron y que hoy aquí ya no son. De aquellos que abocados al mar tempestuoso de la vida, con gran fe en los momentos del apretón, te imploraron e imploran "*Mare de Déu de l'Assumpció salveu-me en aquest i en el últim cabuçó!*"

¡Bienvenida Madre y Señora, morena que viniste por el mar! Que nos entregas la dicha de tu Hijo, nuestro Salvador, que nos recuerdas que todo gozo sale de hacer Su Voluntad, como dijiste en las bodas de Caná de Galilea, "haced lo que Él os diga"; como nos recuerdas en ésta tu casa, tu Basílica, donde de tu altar mayor, nos conduces deambulando en silencio contemplativo pasando ante el Altar de las Almas, las imágenes de la Semana Santa y San Agatángelo, nuestro Patrón, al encuentro con tu Hijo, a su encuentro en la Capilla de la Comunión.

*Benvinguda Mare de Déu!* Que con gran ternura y amor nos miras a los que estamos aquí presentes, tú que nunca te olvidas de los ausentes, de los que ya se marcharon y de los que ocupados en la diáspora del mundo como Santo Tomas en el *Misteri* te dicen "*Senyora esperec me tingueu per escusat que les Indies m'han ocupat*". Reina de nuestras almas, que en ti confían, que de las playas del mundo nos traes en torno a tu altar, que nos convocas a tu fiesta, a tu mesa, a la mesa de la Eucaristía. Tú que eres Arca y primer Sagrario, Estrella que luce en el camino de la Evangelización. Tú que eres Pilar para los que flaquean en la fe, aliento de los que sufren, ancla para el que zozobra, Amparo y Refugio de quien te busca y Consuelo de todo afligido. ¡Seas siempre Bienvenida! Porque, Madre, nunca se ha oído que nadie de los que buscaron tu protección, imploraron tu auxilio o procuraron tu intercesión regresase sin atención.

¡Bienvenida! Porque desde pequeños se nos ha enseñado que tu casa, la casa de todos, está siempre abierta y cuando las puertas se cierran… dos pequeñas ventanitas permanecen iluminadas en la puerta principal, como dos ojos que abiertos a la esperanza nos dicen, ¡bienvenidos hijos míos, aquí estoy! Cuantas generaciones se habrán asomado a hora y deshora en el trasiego de la vida para cariñosamente

decirte: *Sunsión, Susi, Sunsioneta ajudeu-me que les coses van pitjor!*; o para saludarte porque el día se acabó. Niños y niñas que poniéndose de puntillas, jóvenes y mayores que inclinándose te dicen ¡Salve, Madre aquí estoy!

¡Bienvenida Virgen Santísima que en los últimos 754 años no has dejado de tener casa en esta ciudad y en nuestro corazón! Tú que eres auxilio del cristiano y en esta ciudad has dado tanta consolación. Y permite que te salude con este romance que no siendo mío refleja claramente de un Ilicitano su corazón:

**Romance del mar y de la Virgen**

Era de noche, la brisa jugaba con amapolas y la arena de la playa se besaba con las olas.

Las pupilas del espacio anunciaban la madrugada y en trinos gime un jilguero que se oculta en la enramada.

La mar que furiosa, altiva, surgir sabe por su boca, hoy duerme plácida y quieta cobijada por la roca.

¿A dónde vas? Dice el mar a la Reina de los mares. Voy a Elche que me espera y a adorarme en los altares.

Yo que te traigo conmigo ¡A Bellísima Señora! Yo que te mezco en mis brazos… no me abandones ahora.

Yo retiraré por ti de mi lomo las espumas y ordenaré a los cantiles que se despojen de brumas.

Formaré en mi corazón un altar de algas marinas y lo cubriré de perlas para tus plantas divinas.

La iglesia que yo te entregue de coral revestiré y con lágrimas de espuma yo te lavaré los pies.

Con rayos de plenilunio de una noche enamorada como Reina del Amor por mi serás coronada.

¡Mira el cristal de mis aguas que reflejan tu mirada!... ¡Si tú me dejas Señora quedaré desconsolada!

¡Yo lloraré ante tus plantas e imploraré tu perdón que aunque parezca mentira también tengo corazón! A el ciclón hará temblar si tú te quedas conmigo Reina y Señora del Mar…

Contigo, mar transparente yo me quisiera quedar pero me esperan en Elche y me quieren adorar. ¡Blancas burbujas de espuma, brillo en las noches serenas, llevadme hasta el Tamarit que quiero enjugar las penas! Las penas de los que sufren, que no han perdido la fe. Las penas de España entera que en Elche consolaré.

El mar cesó en su plegaria, ni una vez más imploró, iba triste con su Virgen … y en la playa la dejó y mezclarse con la arena con murmullos de oración… iba sangrando, sangrando su azulado corazón.

¡Mar cristalino que sufres una perdida ilusión por ti se ha quedado en Elche la Virgen de la Asunción!

*(Romance de Manuel de Castro Quirós)*

Visca la Mare de Déu de l'Assumpció!

Visca la nostra Patrona!

Visca la Mare de Déu!



# Agradecimiento de la entidad abanderada 2019

Federación Gestora de Festejos Populares

***"Alabemos las glorias de María, su venida cantemos sin cesar, por doquier se entonen melodías, en el cielo en la tierra y en el mar".***

La Federación Gestora de Festejos Populares quiere agradecer el nombramiento de **Entidad Abanderada 2019** a la Sociedad Venida de la Virgen, ya que gracias a dicha distinción, toda la Junta Directiva que compone nuestra Entidad, ha disfrutado desde un lugar privilegiado de las fiestas de invierno en honor a nuestra patrona: la Virgen de la Asunción.

Es un orgullo para la Federación Gestora, haber portado la bandera como cargo honorífico en actos como la Procesión de la Virgen, la Procesión del Corpus Christi, así como en la Procesión Entierro del 15 de Agosto. Gracias a ello hemos podido conocer nuestras tradiciones, costumbres y fiestas desde otra perspectiva.

Así mismo, queremos reconocer el trabajo y esfuerzo que dedicáis para que esta tradición no quede en el olvido. Comenzando con las visitas de Francesc Cantó por los diferentes colegios para que los más pequeños conozcan nuestras tradiciones, realizando cada año un Pregón emotivo y excepcional. Sin olvidar, que a pesar del frío, estéis cada 28 de Diciembre como solemos decir los ilicitanos "*a la vora del mar*" cuidando hasta el último detalle para escenificar la venida de la Virgen, la romería y la llegada de Francesc Cantó al Ayuntamiento, con esa carrera tan característica a cargo del guardacostas.

Un sinfín de recuerdos, anécdotas y fotos guardaremos en la Federación Gestora de Festejos Populares gracias a este nombramiento tan importante.

Gracias de todo corazón.





# Una Corona para una Reina



## 50º Aniversario

CORONACIÓN CANÓNICA

1970 - 2020

29 DICIEMBRE - ELCHE

ANTONIO BROTÓNS BOIX
Socio de Honor - Venida de la Virgen



ANTÍFONA:

"APARECIÓ UNA FIGURA PORTENTOSA EN EL CIELO,
UNA MUJER VESTIDA DE SOL, LA LUNA POR PEDESTAL,
CORONADA CON DOCE ESTRELLAS"



## NTRA. SRA. DE LA ASUNCIÓN CORONADA
## PATRONA DE ELCHE

### CORONACIÓN CANÓNICA:

LA MARE DE DEU fue coronada el día 29 de diciembre de 1970 en la Basílica de Santa María, siendo D. Pablo Barrachina y Esteban, Obispo de la diócesis, quien impuso sobre las inmaculadas sienes de Ntra. Sra. la presea ofrendada a la Virgen por el obispo D. José Tormo en 1784.

**MARE DE DEU DE L´ASSUNCIO**
**VOS SOU L´ORGULL DEL NOSTRE POBLE**

ANTÍFONA:

"DE PIE A TU DERECHA ESTÁ LA REINA,
ENJOYADA CON ORO DE OFIR"

# El origen de las Coronaciones Canónicas a las Imágenes de Santa María, Madre de Dios.

La Coronación de una Imagen de la Santísima Virgen es una solemne ceremonia religiosa que data del siglo XVI iniciada por un Padre Capuchino italiano, D. Jerónimo Paolucci de Calboli da Forti (1552-1620). este capuchino terminaba sus locuciones a modo de relatos populares muy comunes a partir del Concilio de Trento, con la coronación de las Imágenes Marianas más veneradas en el ámbito local o regional. Se realizaba una ceremonia externa de gran solemnidad. Dicha ceremonia tenía un aspecto penitencial, de austeridad y alejamiento de los pecados de este mundo.

El padre Jerónimo observó que las mujeres acudían a los actos religiosos portando muchas joyas y les hacía comprender que debían desprenderse de ellas y ofrecérselas a la Madre de Dios. Con esas joyas se realizaba la Corona con la que la Imagen de María Santísima había de ser coronada.

Esta costumbre fue seguido por otros capuchinos como Fray Fidel de San Germán. Tanto éxito tuvo esta costumbre que se creó dentro de la Orden de los Capuchinos la "Pia Opera dell´Incoronazione" la cual se hizo más popular cuando un noble feligrés de Borgonove, Alejandro Sforza Pallavicino, dejó en su testamento del 3 de julio de 1636 una suma de dinero al Capítulo de San Pedro del Vaticano, para que después de su muerte procurase coronar las Imágenes más conocidas de la madre de Dios.

Este es el origen que para coronar una Imagen de la Virgen se necesitase el permiso del Capítulo de San Pedro del Vaticano, al asumir esta prerrogativa dicho Capítulo tuvo la necesidad de elaborar un ritual especial para celebrar esta Coronación.

Se cree que fue en el siglo XVII cuando se redactó el ritual, pero no entró en el Pontifical Romano hasta el 29 de marzo de 1897 a diferencia del otro realizado por el Capítulo Vaticano. La Coronación de la Imagen tenía lugar después de la celebración de la Misa, pero

*a partir del Pontifical Romano del año 1897 se prescribe que la Coronación se haga antes de la Misa. Así fue como una manifestación popular de religiosidad popular en honor a la Virgen Madre Reina pasó a rito litúrgico.*

*Comienza el rito con la antífona mariana Sub Tuun Praesidium. Seguido de la bendición de la Corona o de las Coronas si había una Imagen Mariana con el Niño Jesús. Una vez bendecidas las Coronas se procedía a la Imposición mientras se cantaba la antífona "Regina Coeli Laetare". El Obispo revestido de Pontifical recita una fórmula en la que pide que así como es coronada en la tierra del mismo modo por la intercesión de la Virgen merezcamos ser coronados por su Hijo Jesús en el cielo.*

*Primero se corona al Niño Jesús omitiendo la alusión a la Virgen. Acto seguido se corona a María, Madre de Dios, después de incensar a la Imagen Coronada se recita una oración que alude a la Virgen como Reina de Misericordia, terminando con el "Te Deum" después de la Misa.*

*En la Edición del Pontifical Romano del 13 de abril de 1961 se introdujeron algunas modificaciones de este rito. El rito de la Coronación de las Imágenes benditas de la Madre de Dios tienen actualmente sólidas bases como nunca las ha tenido en la historia del Cristianismo.*

*Esta Ceremonia encontró el respaldo de los Sumos Pontífices siguiendo las creencias del pueblo.*

*La primera encíclica que se recuerda fue la de S.S. Pío VI el 3 de mayo de 1792 con la Imagen de Santa María del Popolo en la Catedral de Cesena.*

La Coronación Canónica de la Imagen de la "Mare de Deu" de la Asunción es la mayor muestra de exaltación y devoción mariana que el pueblo ilicitano pudo realizar en Honor y Loor de nuestra Madre y Patrona.

Datos recopilados de Coronaciones Canónicas de D. Giovanni Lanzafame



Nos el Dr. D. Pablo Barrachina y Estevan
Obispo Emérito de la Diócesis de
Orihuela Alicante en recuerdo de la solemne
Coronación Canonica
de la imagen de la
Virgen de la Asuncion
Patrona de la Ciudad de Elche, que como Prelado
diocesano tuvimos el honor de celebrar el día
29 de Diciembre de 1970, en esta Basilica de
Santa Maria -- siendo su Cura-Arcipreste el
Rvdo. D. Antonio Hurtado de Mendoza y Suarez,--
firmamos el presente documento tras presidir la
Procesión y la Santa Misa conmemorativa del XXV
aniversario de dicha solemne Coronación para
perpetuo testimonio de la misma.

Elche, 15 de Enero de 1996

Dr. D. Pablo Barrachina y Estevan,
Obispo Emérito de Orihuela-Alicante.

Rvdo.
D. Antonio Hurtado de Mendoza
y Suarez, Cura-Arcipreste de la
Basilica de Santa Maria de Elche.




ESCUCHA, DIOS MISERICORDIOSO, LAS SÚPLICAS DE TUS SIERVOS;
Y YA QUE HEMOS RECONOCIDO EN ESTA CELEBRACIÓN
A SANTA MARÍA, TU ESCLAVA, COMO NUESTRA MADRE Y REINA,
CONCÉDENOS SER RECIBIDOS EN TU REINO ETERNO,
POR JESUSCRISTO NUESTRO SEÑOR.



# La Virgen María, Arca de la Alianza

Francisco Conesa Ferrer

**Obispo de Menorca**



La tradición de la venida de la Virgen cuenta que su imagen fue hallada en el interior de un arca de madera con forma de nave que apareció flotando en la costa del Mediterráneo. Así lo leemos en el primer relato que hace referencia a la Venida, escrito por el paborde valenciano Esteve Dolz del Castellar en 1687, donde habla "del hallazgo de una hermosísima imagen en la orilla del mar, dentro de una arca, con este sobreescrito: A Ilice, que se interpreta Elche"[1].

El uso de un arca en relación con la imagen de la Virgen nos hace pensar en el antiguo título mariano de "arca de la alianza", "foederis arca". Resumiendo la fe de la Iglesia, dice el Catecismo que "María, en quien el Señor mismo ha hecho su morada, es la hija de Sion en persona, el arca del pacto, el lugar donde habita la gloria del Señor. Ella es "la morada de Dios ... con los hombres"[2]. Como veremos, se trata de un título de gran profundidad teológica que, por otra parte, guarda una relación muy estrecha con los relatos acerca del tránsito de la Virgen, en los que se inspira el Misteri d'Elx. Vale la pena, pues, fijarnos en el origen y significado de este título mariano. Espero que esto nos ayude a comprender mejor los símbolos que forman parte de nuestras fiestas.



Fig. 1: Representación de la llegada del arca a la playa del Tamarit

1. Dolz del Castellar, E, *Año Virgíneo*, 1687, vol III, p. 201, cit. por J. Castaño, "La tradició de la vinguda de la Mare de Déu, origen llegendari de la Festa o Misteri d'Elx", en J. Castaño, Aproximacions a la Festa d'Elx, Alacant: Inst. Gil Albert, 2001, p.80.

2. Catecismo de la Iglesia Católica § 2676.

## 1.- El arca de la alianza, símbolo de la presencia de Dios

Hemos de comenzar mirando al antiguo testamento, donde se describe con abundancia la historia del arca de la alianza y su significado[3]. El libro del Éxodo recoge el mandato de Dios de construir un arca, que habría de ser signo de su presencia (Éx 25, 10-22). El arca era un cofre de madera de acacia recubierto de oro por dentro y por fuera. Tenía una cubierta, llamada Propiciatorio, hecha de oro macizo y dos querubines que cubrían el arca con sus alas extendidas. Contenía en su interior las tablas de la Ley, que Moisés había recibido de Dios en el Sinaí, cuando realizó el pacto con el pueblo (2 Crón 5, 10). La carta a los Hebreos (9, 4) informa de que guardaba también un recipiente con una porción del maná y la vara de Aarón. El arca se guardaba dentro de la Tienda o Tabernáculo, que era el santuario móvil que acompañaba a Israel desde el Sinaí. Cuando el arca fue completada, la gloria de Dios (la *šekinâh*) cubrió la tienda del encuentro y llenó el Tabernáculo (Éx 40, 34-35; Núm 9, 18-22).

Por contener las tablas de la Alianza, el arca era memorial del pacto entre Dios y su pueblo. Para Israel el arca manifestaba la presencia de Dios en medio de su pueblo. Dios quiere ser "aliado", o sea, cercano, amigo y solidario del hombre. El arca recordaba y hacía presente la alianza con Dios realizada en el Sinaí.

El arca, como símbolo de la presencia de Dios, acompañará al pueblo durante su peregrinación por el desierto, hasta su instalación en Palestina. Du-

3. Cf. Brière, Jean, voz "arca de la alianza", en Leon Dufour, X., *Vocabulario de teología bíblica*, Barcelona: Herder, 1967, pp. 87-89.

rante la marcha por el desierto, cuando Moisés quería consultar a Yahveh y obtener de él una respuesta para el pueblo (Ex 25,22) o, viceversa, orar en favor del pueblo (Núm 14), entraba en la tienda, y encima del arca le hablaba Yahveh "como habla un hombre con un amigo" (Éx 33,7-11; Núm 12,4-8). El arca era también el emblema de la guerra contra los enemigos de Israel y su traslado era acompañado con cánticos guerreros invocando a Dios frente a los enemigos (Núm 10,35; 1 Sam 4,5).

Cuando David estableció en Jerusalén la nueva capital, hizo entrar solemnemente el arca a la ciudad, en medio de cantos y danzas (2 Sam 6,12-19; cf. Sal 24,7-10). Hasta entonces el arca había ido pasando de una tribu a otra, pero después de la profecía de Natán (2 Sam 7), la alianza con Dios y también el arca se vincula a la familia de David. Los salmos cantan que en Jerusalén ha encontrado el arca un lugar de reposo, una morada (Sal 132; 2 Crón 6,41s). Posteriormente, Salomón instalará el arca en el templo que ha construido, en el lugar más sagrado, que era el Santo de los Santos (2 Sam 7). Ahora bien, una vez instalada en el templo de Jerusalén, el arca pierde importancia y pasa a segundo plano, porque ahora el signo de la presencia de Dios será el templo y la misma ciudad santa de Jerusalén.

La Sagrada Escritura dice que, cuando Nabucodonosor, rey de Babilonia, conquistó Jerusalén el año 597 a. C., "se llevó de allí todos los tesoros del templo del Señor y los del palacio real y deshizo todos los objetos de oro que había fabricado Salomón, rey de Israel, para el santuario del Señor" (2 Re 24, 13; cf. 2 Crón 36, 10). Luego, en el asedio definitivo en el año 587 el mismo soberano incendió el templo y lo despojó de todos los objetos preciosos que servían al culto (2 Re 25, 9-17; cf. Is 39, 6).



Fig. 2: Reconstrucción del arca de la alianza

¿Qué ocurrió con el arca de la alianza, que se guardaba en el templo, en el Santo de los Santos? Muy probablemente, también ella fue saqueada, aunque no es mencionada –quizás por pudor y respeto- entre los objetos profanados y robados. De hecho, el segundo templo de Jerusalén –realizado a la vuelta del exilio, el 530 a. C.- carecía del arca de la Alianza. En una obra más tardía, del siglo II a. C., el libro de los Macabeos, se recoge una piadosa tradición, según la cual el profeta Jeremías, advertido por Dios, se habría llevado el arca junto con el Tabernáculo y el altar del incienso y los habría escondido en una cueva del monte Nebo (cf. 2 Mac 2, 4-8), tapando la entrada y diciendo: "Este lugar quedará desconocido hasta que Dios reúna a la comunidad del pueblo y se vuelva propicio".

**2.- María como arca de la alianza en el nuevo testamento**

El nuevo testamento entiende que el arca encuentra su realización en Jesucristo, que es la Palabra de Dios que habita entre los hombres (cf. Jn 1,14; Col 2, 9), que obra su salvación (cf. 1 Tes 2, 13), que es su guía (cf. Jn 8, 12) y el auténtico propiciatorio (cf. Rom 3, 25). Ahora bien, hay una serie de textos que invitan a pensar también en María como arca de la alianza. No nos debe extrañar, porque los primeros cristianos leyeron el antiguo testamento desde su propia experiencia de fe, descubriendo en él los símbolos del Nuevo. Especialmente en el evangelio de la infancia de San Lucas se insinúa que María en persona es el arca de la nueva alianza. Los textos más claros son dos:

a) El seno de María, tabernáculo de Dios

Comenzamos con el pasaje de la anunciación, en el que el ángel dice a María que de sus entrañas nacerá el "Hijo del Altísimo", el Salvador del pueblo. María es elegida por Dios para ser su morada, su templo.

El ángel le dice que "la fuerza el Altísimo" le cubrirá con su sombra (Lc 1, 35). La mención de la sombra evoca la sombra de la nube, que cubría el arca de la alianza de acuerdo con Ex 40,34-35 y que era signo de la presencia de Dios. La potencia del Espíritu Santo cubrirá a María y la llenará de la presencia del Santo, el Hijo de Dios (cf. Lc 1, 35).

Así como la nube cubría el arca de la alianza, ahora la sombra del Altísimo penetra en el santuario de la nueva alianza que es el seno de María. Lo explicó muy bien San Juan Pablo II:

> "Cuando el Ángel Gabriel trajo el anuncio a María, Dios revelaba a esta Doncella la intención de dejar la morada del templo de Jerusalén, para realizar una nueva forma de presencia entre su pueblo. Es decir, Él quería unirse a nosotros haciéndose uno de nosotros, asumiendo nuestro rostro. María, envuelta por la mística nube del Espíritu Santo, da su propio consentimiento al proyecto de Dios. Desde aquel instante su seno se convierte en el arca de la Nueva Alianza, el sagrario bendito donde ha bajado a morar la presencia encarnada de Dios"[4].




Fig. 3. Grabado con María como Arca de la Alianza realizado en 1732 por Martin Engelbrecht sobre dibujo de Thomas Scheffler

Ahora la gloria de Dios, que se manifestaba en la nube, el santuario y el arca, habita en el seno de María. Con la encarnación del Verbo de Dios, María se convierte en la nueva Sion en cuyo interior no hay ya un templo de piedra y de leña de cedro, como el salomónico, sino el templo perfecto de la carne de Cristo: "Y el Verbo se hizo carne, y habitó entre nosotros" (Jn 1, 14).

A los ojos de San Lucas, María aparece como el nuevo templo, la nueva arca, cubierta con la sombra divina. Dice el Éxodo que "la nube cubrió la Tienda del Encuentro y la gloria del Señor llenó la Morada" (Éx 40, 34). La nube con su sombra es signo de la presencia de Dios, que actúa en la historia humana. La "sombra" que extiende su manto sobre María es el signo de la entrada de Dios en su seno por obra del Espíritu Santo.

b) El relato de la visitación y el traslado del arca

El tema se propone nuevamente en la escena de la visitación de María a Isabel (Luc 1,39-56). Este relato evoca un contexto de alianza y parece inspirarse en el traslado del arca de la alianza a Jerusalén, la nueva capital de David (2 Sam 6,1- 23), como reconocen muchos exégetas, siguiendo a R. Laurentin, en un estudio publicado en 1957. Los principales paralelismos entre estos dos textos son los siguientes[5]:

a) Se trata de dos viajes, que tienen lugar en la región de Judá, y que se caracterizan por manifestaciones de júbilo: del pueblo y de David, que danza delante del arca (2 Sam 6,5.12.14.16); de Isabel y de Juan Bautista, que "salta de alegría" en el seno materno (Lc 1,41.44). El término que usa san Lucas (*skirtan*, saltar) es el mismo que encontramos en una de las antiguas traducciones griegas del antiguo testamento para describir la danza del rey David ante el arca. Juan Bautista en el seno de su madre danza como David ante el arca de la Alianza; y así reconoce a María como la nueva arca de la alianza.

4. S. Juan Pablo II, *Angelus* (10-7-1083).

5. Cf. Serra, A., voz "María (en el AT)", en Rossano, P. – Ravasi, G. – Girlanda. A. (eds.), *Nuevo diccionario de teología bíblica*, Madrid: Paulinas, 1990.

b) Isabel realiza una pregunta solemne a María: "¿quién soy yo para que me visite la madre de mi Señor?" Del mismo modo en el libro de Samuel se dice que: "David temió aquel día al Señor y dijo: ¿Cómo va a venir a mí el arca del Señor?" (2 Sam 6, 9). En la comparación de los dos textos impresiona el paralelismo entre "el arca del Señor" y "la madre de mi Señor". Cabe destacar también que aquí, por primera vez en el evangelio de Lucas, aparece el título *Kyrios*, "Señor", aplicado a Cristo, título que en la Biblia griega traducía el nombre sagrado de Dios, Yahweh. El "arca del Señor" es ahora María. Frente a ella —como ocurría antes frente al arca antigua— uno advierte el sentido de su propia indignidad y del respeto debido a lo sagrado.

c) Del mismo modo que el arca permaneció tres meses en casa de Obededón en Kyriath Yearim, llenándola de bendiciones (cfr. 2 Sam 6; 1 Crón 13), también María, como portadora de Cristo, estará tres meses en casa de Isabel con su presencia santificante (cf. Lc 1, 56).

A la luz de estos paralelismos se puede concluir que en el episodio de la visitación María se presenta a su prima Isabel como el arca de la alianza; María "con Jesús en su seno se presenta como el arca donde reposa Dios hecho hombre"[6]. Por ello, se puede decir con Klaus Menke que "la designación, de sabor poético, de María como nueva arca de la Alianza no se basa en semejanzas halladas con posterioridad, sino en el hecho de que textos del antiguo testamento sirven de base al origen de la mariología lucana"[7]. San Lucas ha visto en María al arca de la Alianza del antiguo testamento, y así lo refleja en su Evangelio.

Así pues, para el nuevo testamento, el arca no es un objeto sino una persona viva y concreta. En una espléndida homilía sobre este tema, dijo el Papa Benedicto XVI: "Dios no habita en un mueble, Dios habita en una persona, en un corazón: María, la que llevó en su seno al Hijo eterno de Dios hecho hombre, Jesús nuestro Señor y Salvador"[8]. Ella es el santuario vivo del Verbo de Dios, el arca de la alianza nueva y eterna.

### 3.- Desarrollo del título en la tradición cristiana

La tradición cristiana primitiva retomó este tema ya apuntado en el nuevo testamento. Resulta de interés una afirmación del "Evangelio de Bartolomé", de influencia copta, escrito entre los siglos III y VII. Allí María dice dirigiéndose a Dios en presencia de los apóstoles: "tú, quien, no pudiendo apenas ser contenido en los siete cielos, te dignaste ser contenido por mí sin dolor alguno, siendo Verbo perfecto del Padre, por quien todas las cosas fueron hechas"[9]. En este texto se presenta ya a María como morada o templo de Dios. Unas palabras similares repiten los ángeles cuando bajan en el Araceli a recoger el cuerpo de la Virgen: "Car, puix en Vós reposa Aquell qui cel e món crea". El seno de María ha sido la habitación de la divinidad, del creador de cielo y tierra.

Disponemos de textos tanto griegos como latinos en los que se compara a María con el arca de la alianza. En oriente, de manera especial, se da una profusión de comparaciones tipológicas de María a partir del antiguo testamento. Estas comparaciones pasaron después a la liturgia bizantina y a sus oraciones. Hesiquio de Jerusalén, en el siglo V, hace uso de esta metáfora en los siguientes términos:

> "Levántate, Señor, a tu reposo, tú y el arca de tu santidad, (es decir) la Virgen, la Madre de Dios, evidentemente, pues si tú eres perla, ella es arca; si tú eres sol, cielo necesariamente será llamada la Virgen; si tú eres flor inmarcesible, la Virgen será árbol de incorrupción, huerto de inmortalidad"[10].

Por su parte, Modesto de Jerusalén, muerto en el 614, celebra la Asunción diciendo:

6. Serra, A. voz "María (en el AT)", en Rossano, P. – Ravasi, G. – Girlanda. A. (eds.), *Nuevo diccionario de teología bíblica*, Madrid: Paulinas, 1990.

7. K .H. Menke, *María en la historia de Israel y en la fe de la Iglesia*, Salamanca: Sígueme, 2007, p. 47.

8. Benedicto XVI, *Homilía en la Solemnidad de la Asunción de Nuestra Señora* (Castelgandolfo. 15 de agosto de 2011); cf. *Homilía en la Misa de la Inmaculada* (8 diciembre 2005): María es la casa viva de Dios.

9. "Evangelio de Bartolomé", II, 12, en Santos Otero, A., (ed.), *Los evangelios apócrifos*, Madrid: Bac, 2005, p. 291.

10. Hesiquio de Jerusalén, *Sermones* (PG 93, 1463).




Fig. 4: Icono de la Virgen como arca de la alianza

> "Hoy, el tabernáculo vivo, que, de modo admirable ha sido tomado en carne, acomodado y consagrado por el Dios y Señor del cielo y tierra, para ser eternamente con El, de la incorrupción y poderosa protección, salvación y tutela de todos nosotros los cristianos"[11].

Podemos encontrar desarrollos de este título mariano en autores como Romano el Cantor (+ después de 535) en su sermón en la natividad y en la presentación, Andrés de Creta (ca. 660-740) y Juan Damasceno (ca. 675-749). En el Concilio Ecuménico de Nicea II (787), en el que se autoriza la veneración de los iconos, se dice que a María se le puede representar con imágenes o bien con los símbolos como son "las tablas de la ley, el arca de la alianza, la menorah y el incensario, que predicen y prefiguran a María la Theotokos". Como vemos, en los siglos VI y VII el título "arca de la alianza" aplicado a María estaba extendido y aceptado.

Por su parte, en los textos apócrifos asuncionistas resulta común hablar de María como "templo de Dios". Por ejemplo, el Tránsito Romano habla de ella como "templo de Dios y puerta del cielo" (§ 42). Mediante la encarnación, María se ha convertido en templo de Dios. En el Misteri se encuentra también un eco de esta tradición cuando se llama a María "temple d'humilitat, on la Santa Trinitat fon enclosa e contesa".

Respecto a la utilización del título en occidente, tenemos testimonios de su uso muy temprano. El más antiguo procede de San Máximo, que fue obispo de Turín entre 408 y 423. En un sermón compara explícitamente a María con el arca de la Alianza:

> "Delante del arca saltó el profeta David, pero ¿qué cosa es el arca sino santa María? Así como el arca llevaba en su interior las tablas del Testamento, María llevaba en su seno al heredero del mismo Testamento: el arca contenía la Ley, María, el Evangelio; el arca tenía la palabra de Dios, María, su mismo Verbo. Además el arca brillaba con el color del oro por dentro y por fuera, pero María brilla por dentro y por fuera con el esplendor de su virginidad: el arca estaba adornada con oro terrenal, mientras que María está adornada con oro celestial"[12].

El tema aparece también en otros autores como Venancio Fortunato (+ 601), que en su poema "in Laudem sanctae Mariae matri Domini" se refiere a ella como "arca radiante y poderoso relicario"[13] y se convertirá en un tema común en la predicación[14].

También en la piedad popular fue arraigando este título, como pone de manifiesto la invocación "Foederis arca", arca de la alianza, de las letanías lauretanas. El decreto "Quoniam multi" de Clemente VIII (1601) aprobó las letanías del santuario de Loreto, que testimoniadas en un manuscrito del

11. Modesto de Jerusalén, *Encomium in dormitionem* (PG 86, 3288, 3312).

12. Este sermón se encuentra en un apéndice a las obras de San Ambrosio, porque inicialmente se le atribuyó a él: S. Ambrosio, *Sermo* 42,6 (PL 17,712). También se encuentra en S. Máximo de Turín, *Sermo* 104 (PL 57,739-740).

13. Venantius Fortunatus, *In Laudem sanctae Mariae* (PL 88, 281): "arca nites, et theca potens gladii bis acuti / Ara Dei assurgens, luminis alta pharos".

14. Por ejemplo, San Antonio de Padua, Sermones 1065, 1075.

siglo XII, fueron adoptadas en este santuario mariano a finales del siglo XVI y que contienen esta invocación mariana.

**4.- María como arca de la alianza en la liturgia**

La advocación "arca de la alianza" aplicada a María encuentra su expresión también en la liturgia. Esto resulta patente, de manera especial en las lecturas propias de la solemnidad de la Asunción. Para la Misa de vigilia, que fue añadida al Misal actual después de la reforma conciliar, se propone como primera lectura 1 Crón 15, 3-4; 15-16; 16, 1-2, que tiene como tema el arca de la alianza, sugiriéndose su comparación con la Madre de Dios. Este texto, además, describe un ambiente gozoso y festivo, como el que corresponde a la celebración de la Asunción. Se canta el salmo 131, 6-7. 9-10. 13-14, con esta respuesta: "Levántate, Señor, entra en el lugar de tu Reposo, tú y tu arca poderosa!". Por cierto, existe constancia de que ya en el siglo V se leía este salmo en la fiesta del 15 de agosto. La imagen del arca recibe su significado en las palabras de Jesús, que se leen en el Evangelio: "Mejor: ¡Dichosos los que escuchan la Palabra de Dios y la cumplen!" (Lc, 11, 28). Si María es "arca de la nueva alianza" porque ha traído, como madre, a aquel que es, personalmente, la Alianza entre Dios y el hombre, lo es sobre todo porque ha "guardado" la Palabra definitiva de Dios a los hombres; no unas tablas de piedra con la ley escrita, sino la ley escrita en el corazón.

También en la Misa del día encontramos alusiones al tema del arca. Como primera lectura se lee Apocalipsis 11, 19a; 12, 1. 3-6a. 10ab, un texto que comienza con esta afirmación: "Se abrió en el cielo el santuario de Dios y en su santuario apareció el arca de su alianza". Se realiza una lectura mariológica de la mujer de Apocalipsis 12 y se interpreta que el arca de Dios que aparece en el cielo es símbolo de María, la "mujer vestida de sol", incorruptible por contener al Hijo de Dios. Como evangelio se lee la visitación de María a Isabel (1, 39-56), que como hemos visto alude también a María como el arca de la alianza.

Entre las Misas propias de la Virgen, aprobadas en 1987, hay una que tiene como tema "La Virgen María, templo del Señor". En sus textos se canta a María como templo de Dios y casa que ha llenado con su presencia. El prefacio expresa de modo singular que María es la nueva arca de Dios. Dice así:

> "La Virgen María, por el misterio de la encarnación, y por su fe obediente, se convirtió en templo singular de tu gloria, casa de oro adornada por el Espíritu con toda clase de virtudes, palacio real resplandeciente por el fulgor de la Verdad, ciudad santa que alegran los ríos de la gracia, arca de la nueva Alianza que contiene al Autor de la nueva ley, Jesucristo, Señor nuestro"[15].

En las liturgias orientales la figura de María como arca de la alianza se encuentra especialmente vinculada a la fiesta de la presentación de la Virgen en el templo, una celebración basada en el "Protoevangelio de Santiago" (siglo II) y que tiene gran raigambre en oriente. En esta fiesta se relaciona a María con el templo de Dios y se afirma que ella es la nueva arca de la alianza que entra en el templo. En el oficio de este día se canta:

> "Hoy nos regocijamos los fieles con salmos y con himnos, cantando al Señor y honrando también a su Tabernáculo santificado, el arca viviente que contiene al Verbo incontenible; porque ella, nacida maravillosamente de carne, se ofrece a Dios; Zacarías, el sumo sacerdote, la recibe como morada de Dios. Hoy el templo viviente de la santa gloria de Cristo nuestro Dios, la única bendita sin mancha entre las mujeres, se ofrece en el templo legal para habitar los lugares santos"[16].

En el oficio siro-maronita de esta fiesta se dice que "María es el arca que contiene el maná, la ley y la vara de Aarón"[17].

También en la liturgia de la "Dormitio" se canta la gloria de María por haber contenido en su seno a Dios en persona. El canon I del día 15 de agosto, se refiere a María como "tabernáculo del Dios viviente", "arca divina de la santidad", "arca santa", "urna"

15. Congregación para el Culto Divino, *Misas de la Virgen María (1987), Misa 23*, Barcelona: Coeditores litúrgicos, 1998.

16. Gumbinger, C., "María en las liturgias orientales", en Carol J. B., (ed.), *Mariología*, Madrid: Bac, 1964, p. 188.

17. Cf. Ravasi, G., *El mes de María. 31 imágenes bíblicas para cada día*, Madrid: San Pablo, 2009, p. 31.



Fig. 5. Notre Dame de l'Arche d'Alliance. Abu Ghosh (Israel)



Fig. 6. Gloria de María, que entra en el cielo como el arca de la alianza. Tímpano de la fachada de la Catedral de Florencia, obra de Augusto Passaglia (1838-1918)

y afirma que por su cuerpo "purísimo" y "santo" permanece "inaccesible a la corrupción"[18]. La liturgia alejandrina alaba igualmente a María como "arca de la alianza, envuelta en oro purísimo" y lo mismo se puede decir de las otras liturgias orientales.

Vale la pena dejar constancia de que, a unos 12 kilómetros de Jerusalén, en el antiguo pueblo de Kyriath Yearim (actualmente, Abu Ghosh), donde estuvo el arca durante veinte años, se levante un templo dedicado a Nuestra Señora del arca de la alianza, construido en 1920 sobre las ruinas de una antigua iglesia bizantina, que recordaba la casa de Obededón, donde estuvo el arca. Es significativo que en este lugar bíblico se levante un santuario en el que se invoque a María como arca de la alianza.

### 5.- La Asunción, entrada de María en el templo celeste

Con su asunción, María ha entrado en el templo celeste, en el puesto preparado para ella en la casa del Padre (cf. Jn 14, 2-3), del mismo modo que en el Antiguo testamento Salomón introdujo el arca en el templo de Jerusalén. Dios no podía permitir que pereciera aquel cuerpo que fue el arca viviente de su Hijo. El Papa Pío XII, al declarar el dogma de la Asunción en la constitución "Munificentisumus Deus" (1 noviembre 1950) recuerda que numerosos teólogos "ven en el arca de la alianza, hecha de madera incorruptible y puesta en el templo del Señor, como una imagen del cuerpo purísimo de María Virgen, preservado de toda corrupción del sepulcro y elevado a tanta gloria en el cielo".

La tradición judía pensaba que el arca no podía ser destruida, porque era el signo de la alianza eterna de Dios con su pueblo. El arca, como signo de la presencia de Dios en medio de su pueblo, es incorruptible. La alianza de Dios con Israel es eterna y, por eso, no puede perecer. Diversos apócrifos del Antiguo testamento reflejan esta convicción. En el Apocalipsis de Baruc 6, 1-10 (finales del siglo I a. C.) se dice que fue un ángel de Dios el que se llevó los objetos sagrados y los escondió. En los Paralipómenos de Jeremías 12 (siglos III-IV) se expresa también la creencia de que el arca no ha sido destruida[19]. La piedad cristiana transfirió este significado a la suerte final de María, confesando que su cuerpo no podía sufrir la corrupción del sepulcro por haber hospedado al Hijo de Dios.

Además, por estar María íntimamente unida a su Hijo, comparte con Él el mismo destino de gloria. San Juan Damasceno subraya que la maternidad de María es la razón por la que es asunta al cielo: era preciso que el arca que contuvo al mismo Dios fuera colocada en el templo celeste. Así lo dice en una famosa homilía pronunciada en la fiesta de la dormición:

18. Zannini, P. M., "La liturgia bizantina della dormitio", en Toniolo, E. M. (ed.), *Il dogma dell'Asunzione di Maria*, Roma: Ed. Marianum, 2010, pp. 217-218.

19. Cf. Serra, A. voz "Asunción", en de Fiores, S. –Meo, S., *Nuevo diccionario de mariología*, Madrid: Paulinas, 1988, pp. 260-262; A. Serra, *La Donna dell'Alleanza. Prefigurazioni di Maria nell'Antico Testamento*, Padova: EMP, 2006, pp. 158-174.

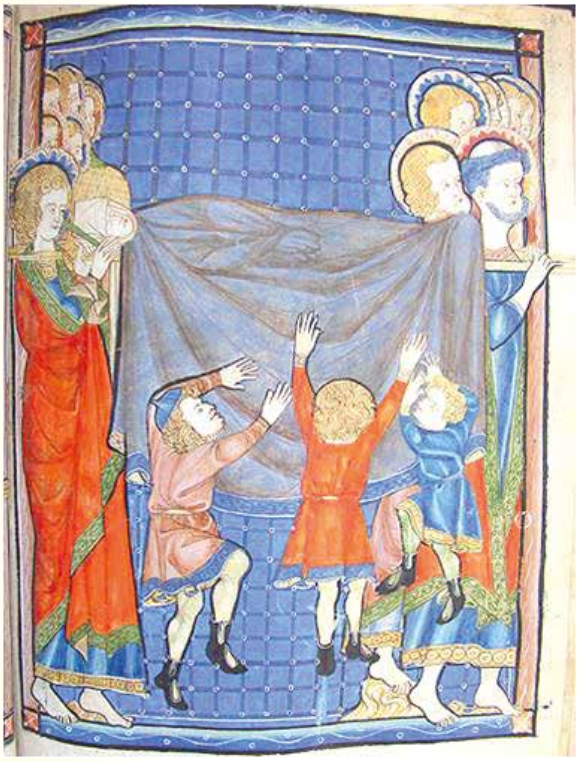


Fig. 7. Los judíos intentan robar el cuerpo de la Virgen. Ilustración del Salterio conservado en St. John's College de Cambridge (MS K.26, f. 124r) ca. 1270-1280

> "Hoy la santa y excelsa Virgen es conducida al sublime y celeste santuario (…) La sagrada y viviente arca del Dios vivo, la cual llevó en el seno a su Creador, hoy encuentra su reposo y felicidad en el templo del Señor, no construido por manos humanas"[20].

Y prosigue:

> "El que no puede estar delimitado en lugar alguno, se encarnó, haciéndose un niño en el seno de la Virgen, sin semilla de varón, constituyendo a su Madre en precioso santuario de la única divinidad que todo lo contiene, e instalándose El dentro de esta morada con toda la integridad de su ser, sin ningún detrimento, y estando a la vez fuera de esta mansión, sin delimitación alguna"[21].

A este argumento se añade otra consideración: el arca estaba hecha de madera incorruptible, porque tenía que albergar objetos santos, y estaba cubierta de oro por dentro y por fuera; de la misma manera, María ha sido hecha incorruptible por albergar al Hijo de Dios y haber sido llena de virtudes que la adornan interior y exteriormente. Encontramos estas ideas, entre otros, en Juan de Dara (siglo IX), un monje de la iglesia sirio-oriental:

> "El arca de Israel era de madera, pero estaba cubierta de oro por dentro y por fuera. Ante el pueblo de Israel el oro y la madera simbolizaban la unión de la divinidad y la humanidad. El arca cubierta de oro por dentro y por fuera es símbolo de María, la santa madre de Dios: el de fuera significaba la impasibilidad de María, lejos de cualquier impureza y desvergüenza femenina; el oro del interior significaba al Espíritu Santo, que debía habitar en lo más íntimo"[22].

## 6.- El funeral de la Virgen y el complot de los judíos

Según la tradición apócrifa, el cuerpo de la Virgen María fue llevado a hombros por los apóstoles y sepultado en un monumento en el huerto de los Olivos en Getsemaní, de donde resucitaría al tercer día. San Juan Damasceno en un sermón pronunciado probablemente en el sepulcro de María, compara el traslado del cuerpo de la Virgen al traslado del arca y dice:

> "Sobre los venerables hombros de los apóstoles, el arca del Señor es transportada desde el monte Sión hacia el templo celeste, aunque primero es depositada en el sepulcro. La conducen a través de la ciudad, como a una novia hermosísima, embellecida con el deslumbrante resplandor del Espíritu Santo, llevándola hasta el lugar santísimo de Getsemaní"[23].

Es casi imposible leer este texto y no pensar en la singular procesión que cada año se realiza en nuestra ciudad en la mañana del 15 de agosto, donde el

20. S. Juan Damasceno, "Homilía sobre la Dormición II", en *Homilías cristológicas y marianas*, Madrid: Ciudad Nueva, 1996, p. 169-170.

21. S. Juan Damasceno, "Homilía sobre la Dormición II", en *Homilías cristológicas y marianas*, Madrid: Ciudad Nueva, 1996, p. 171.

22. Cit. por G. Ravasi, *El mes de María. 31 imágenes bíblicas para cada día,* Madrid: San Pablo, 2009, p. 31.

23. S. Juan Damasceno, "Homilía sobre la Dormición II", en *Homilías cristológicas y marianas*, Madrid: Ciudad Nueva, 1996, p. 186. Cf. "Homilía sobre la Dormición I", p. 161

cuerpo de la Virgen es transportado por los apóstoles a través de la ciudad hasta la Basílica de Santa María.

El Damasceno compara incluso el entierro del cuerpo de la Virgen y el ingreso de su alma en el Cielo con el traslado definitivo del arca de la alianza al "Santo de los Santos" en el interior del templo construido por Salomón:

> "De modo semejante, para la instalación del arca espiritual (no el arca de la alianza del Señor, sino el arca de la persona del Verbo de Dios) el nuevo Salomón, que es el Príncipe de la paz y Creador de todas las cosas, congrega en el día de hoy las espléndidas legiones de los espíritus celestiales y a los varones más notables del nuevo testamento, o sea, los apóstoles, junto con todo el pueblo santo que mora en Jerusalén, y por medio de los ángeles hace entrar el alma de la Virgen en el Santo de los santos de la gloria celestial"[24].

En los relatos apócrifos sobre el tránsito de María se suele narrar con detalle el intento de robo del cuerpo de la Virgen por parte de los judíos. También en el Misteri d'Elx, que se hace eco de estos relatos, se representa de una forma muy expresiva este momento. Uno de los grandes especialistas en apócrifos asuncionistas, el P. Frédéric Manns, explica que este episodio tiene como objeto "subrayar que el cuerpo de María es el arca de la alianza"[25].

La razón es que el pasaje del intento de robo está inspirado en 2 Sam 6, 6-8, donde se cuenta que Uzá "alargó la mano al arca de Dios" y entonces "se encendió la cólera del Señor y le hirió allí mismo por su temeridad. Y allí murió, junto al arca del Señor". Al considerar que el cuerpo de María era el arca de la alianza, también cualquier intento de tocarlo debía tener un castigo. Los apócrifos explican que el judío que tocó el féretro perdió las manos (Tránsito Romano), quedó paralizado (Pseudomelitón) o con las manos pegadas (Libro del Reposo). Como sabemos, en el Misteri el judío que intenta



Fig. 8. Misteri d'Elx:
Los judíos intentan robar el cuerpo de la Virgen

tocar el cuerpo de María –representado por su imagen- queda con "les mans gafes" hasta que confiesa la fe y recibe el bautismo de manos de San Pedro.

La liturgia bizantina se hace eco de este episodio en el Canon de Cosmas (siglo VIII) para el 15 de agosto, que dice así:

> "Sabiendo que eras mujer mortal, pero también Madre de Dios, en modo superior a la naturaleza, los gloriosos apóstoles te tocaban con manos temblorosas, oh toda pura, viéndote revestida de gloria cual Tabernáculo capaz de Dios. Las manos audaces de la desvergüenza fueron castigadas por la justicia de Dios para preservar el honor del arca animada, gloria de la divinidad, en la que el Verbo tomó carne"[26].

Este bello texto litúrgico recoge la tradición apócrifa para subrayar que la corrupción no podía alcanzar a la más excelsa de las "cosas" sagradas, que era el cuerpo de María, que había contenido al Verbo de Dios. Dios custodia ese cuerpo de todo intento de profanación como hizo con el arca de la alianza.

Nuestro pueblo de Elche, fiel a esta tradición asuncionista, expresa su veneración de María como lugar de la presencia de Dios utilizando un arca para su traslado. Desde muy antiguo se usaba un arcón para trasladar la imagen de la Virgen de la Asunción dentro de la Iglesia y para colocarla has-

24. S. Juan Damasceno, "Homilía sobre la Dormición II", en *Homilías cristológicas y marianas*, Madrid: Ciudad Nueva, 1996, p. 187.

25. F. Manns, *Le récit de la dormition de Marie (Vatican grec 1982)*, Jerusalem: Franciscan printing press, 1989, p. 172.

26. Zannini, P. M., "La liturgia bizantina della *Dormitio*", en Toniolo, E. M. (ed.), *Il dogma dell'Asunzione di Maria*, Roma: Ed. Marianum, 2010, p. 217.

ta que, en la representación del Misteri, sustituía al niño que representaba a la Virgen. En las fiestas de la Venida la imagen de María es llevada en un arca. Es de destacar que este arca con la Virgen de la Asunción es transportada por dos bueyes, como se hacía con el arca de la alianza (cf. 1 Crón 13, 6-9).

**7.- Los creyentes, arca del Señor**

María como arca de la alianza es modelo de todo creyente, que debe acoger la Palabra de Dios y portarla en su seno. Decía Benedicto XVI que contemplar a María "nos invita a nosotros a ser, a nuestro modo modesto, arca en la que está presente la Palabra de Dios, que es transformada y vivificada por su presencia, lugar de la presencia de Dios, para que los hombres puedan encontrar en los demás la cercanía de Dios y así vivir en comunión con Dios y conocer la realidad del cielo"[27].

Si María es arca de la alianza lo es porque acogió a Jesús, la Palabra viva de Dios. Ella nos enseña el camino para que Dios se haga presente en nosotros: aceptar su amor, creer en su Hijo, acoger la Palabra y guardarla (cf. Jn 14, 23), amarlo y seguirlo. Si así lo hacemos, también nosotros seremos "templo del Espíritu Santo" (1 Cor 6, 19), templo del Dios viviente (1 Cor 3, 16; 2 Cor 6, 16), arca de la alianza.

Si nos acercamos a María y la veneramos, es porque descubrimos la presencia de Dios en ella. A través de ella, Dios está con nosotros, se hace Emmanuel. Decía San Ambrosio que María no es "el Dios del templo, sino el templo de Dios; y por eso es preciso adorar solamente a Aquel que actuaba en el templo"[28]. Ella es templo y morada en la que podemos encontrar a Dios. Por eso, acercarse a María es acercarse a Dios y gozar de su presencia.

Contemplar a María da profundidad y fuerza a nuestra vida cotidiana, porque nos ayuda a entender que también nosotros somos destinatarios del amor inmenso de Dios. Estamos llamados a la inmortalidad. También nuestro cuerpo, que ha sido lugar de presencia de Dios, participará de la resurrección, como sucedió con María. Decía Benedicto XVI: "María, el arca de la alianza que está en el santuario del cielo, nos indica con claridad luminosa que estamos en camino hacia nuestra verdadera Casa, la comunión de alegría y de paz con Dios"[29].



Fig. 9. Romería con la Virgen de la Asunción en su arca, tirada por los bueyes

Por todo ello, como San Juan Damasceno decía a los fieles de Jerusalén: saltemos también nosotros de gozo porque en su Asunción el arca ha entrado al lugar de su reposo[30]. Hagamos fiesta ante el arca de Dios, Santa María, porque ella es el lugar privilegiado de la presencia de Dios entre nosotros.

27. Benedicto XVI, *Homilía en la Solemnidad de la Asunción de Nuestra Señora* (Castelgandolfo. 15 de agosto de 2011).

28. San Ambrosio, *De Spiritu Sancto* III, 11, 80.

29. Benedicto XVI, *Homilía en la Solemnidad de la Asunción de Nuestra Señora* (Castelgandolfo. 15 de agosto de 2011).

30. S. Juan Damasceno, "Homilía sobre la Dormición II", en *Homilías cristológicas y marianas*, Madrid: Ciudad Nueva, 1996, p. 194.

# Un dia de desembre de l'any 1370[1].

Anna M. Álvarez Fortes

**Documentalista (Biblioteca Central Pere Ibarra)**

## Un territori en constant conflicte

Després d'una nit en quasi completa foscor,[2] els veïns de la vila obririen els ulls el 29 de desembre de 1370 probablement a una sensació de fred més severa que la que podem sentir actualment en l'hivern, i no només pel benestar de què gaudim als nostres dies, sinó també, poguera ser, pels efectes del que s'ha denominat Petita Edat del Gel, un període fred que va patir l'hemisferi nord amb uns primers signes ja en el segle XIV i que va finalitzar al voltant de l'any 1850.[3]

Feia poc més d'un segle que la vila s'havia incorporat al sistema feudal mitjançant la conquista i primera ordenació del territori sota autoritat castellana. El 26 de març de l'any 1244 s'havia subscrit el Tractat d'Almirra entre el futur Alfons X i Jaume I pel qual el regne de Múrcia –que incloïa Elx– quedava com a zona d'expansió territorial del regne de Castella.

Pocs anys després, el 1257, el rei castellà Alfons X, per a procurar més seguretat al domini cristià, iniciaria una tasca de repoblació amb gents castellanes del regne de Múrcia; per això, cognoms com ara Burgos, Castilla, Lorca, León, Chinchilla o Soria apareixen registrats en els primers documents que conserven els arxius il·licitans.

L'any 1262, l'infant Manuel (1234-1283) rebria de mans del seu germà, el rei Alfons X, la vila d'Elx (a més d'Asp, la vall d'Elda, Villena i Iecla). Però, a penes dos anys després, entre 1264-1266, es va produir una gran revolta de la població is-



Fig. 1. *Cantigas* d'Alfons X el Savi. Cantiga CXXVI, *ca*. 1274-1282. "Como os mouros combatian Elche e feriron un crischano d'una saeta no rosto...". L'original es custodia a la Reial Biblioteca del Monestir de Sant Llorenç d'El Escorial.

1. Els relats que descriuen la miraculosa troballa de l'arca amb la imatge de la Verge, que constitueixen els antecedents textuals de la tradició de la Vinguda de la Mare de Déu, donen dues versions diferents: una parla de la troballa al maig de l'any 1266, mentre que l'altra data l'aparició el 29 de desembre de 1370, dia en què celebrem actualment la festa (Castaño 2010: 335). Pel que fa a aquesta data, hauriem de tindre en compte que el sistema de datació usual a la baixa edat mitjana als territoris de la Corona d'Aragó era l'"Anno a Nativitate Domini" (així figura en el primer document conservat que testimonia una reunió del Consell municipal: el 2 de juny de l'"Anno a Nativitate Domini MºCCCºLXXº"), sistema pel qual el canvi d'any coincidia amb la celebració de la Nativitat, és a dir, el 25 de desembre.

2. Els llibres de clavaria de l'Arxiu Històric Municipal d'Elx (AHME), amb un primer exemplar conservat de 1423-1424, arrepleguen tot tipus de pagaments per despeses municipals, com és el cas de l'oli que es gastava per mantindre il·luminada totes les nits la llotja annexa a la porta de Guardamar, únic lloc amb llum nocturna citat en les fonts medievals.

3. Un estudi sobre glaciarisme en les muntanyes ibèriques, assenyala per als Pirineus, el major focus glaciar de la península ibèrica en època històrica, fases fredes des de finals del segle XIV, amb moments àlgids des de mitjan segle XV i a finals del XVIII i màxima extensió entre 1600 i 1750; pel que fa a Sierra Nevada, el procés seria més tardà, amb un fenomen de màxim glaciar al voltant de la primera meitat del segle XVII i un empitjorament de les condicions climàtiques per a tot el conjunt d'Andalusia en un període al voltant del segle XVI-XVII (González Trueba, Martín Moreno, Serrano 2005: 57-86). No obstant això, hi ha algun autor que afirma que el fenomen no es va començar a sentir a la península ibèrica fins al segle XVI (Alberola 2014: 79-92).

làmica, per la contínua fustigació i pressió castellana, revolta que va ajudar a sufocar Jaume I amb tropes procedents del recentment creat regne de València. És en aquest moment quan va començar un procés repoblador de gent catalanoaragonesa.

Però no serà fins a la subscripció de la Sentència Arbitral de Torrellas, el 8 d'agost de 1304, que va adjudicar a la Corona d'Aragó les terres situades al nord del riu Segura, que Elx es va incorporar de dret al regne de València, encara que des de 1296 el territori va estar sotmés a la sobirania de la corona catalanoaragonesa, amb un caràcter de territori diferenciat. La lluita de poder desencadenada a Castella després de la mort del primogènit d'Alfons X, va ser aprofitada pels aragonesos, i aquell any de 1296 Jaume II va conquistar militarment el regne de Múrcia.

El 29 de desembre de 1370 tot això podia paréixer lluny, però els conflictes continuaven i, així, feia només uns pocs anys la vila havia estat un dels fronts on es va lliurar la guerra dels dos Peres (1356-1369) –Pere I de Castella i Pere IV d'Aragó–, i fou ocupada l'any 1364 per les tropes castellanes, que van muntar el seu quarter general en la població, a càrrec d'Enrique Enríquez, *adelantado mayor* de la frontera murciana (Cabezuelo 1991: 90-97).

Però, a més a més, Elx continuava sent un lloc de frontera, un refugi de gent violenta, com han assenyalat diversos autors, on actuaven sovint almogàvers valencians, murcians i granadins; gent d'armes que vivia del botí dels assalts per camps i camins i del segrest de persones (Ferrer i Mallol 1988: 47-72). Altrament, la violència es dirigia sovint contra les comunitats musulmanes; de fet, aquest mateix any 1370, el 15 de març, la reina Elionor, esposa de Pere IV, va intervindre perquè es procedira d'ofici contra el veí d'Elx Pere de Cabestany per la captura d'un xiquet sarraí de Novelda que havia estat venut com a captiu a Eivissa (Ferrer i Mallol 1988: 56). Uns anys després, en 1399, es van haver de redactar uns capítols per a una concòrdia entre les aljames musulmanes i els llocs i les viles cristianes de la Governació d'Oriola, per tal d'evitar els raptes i les morts de captius, que es va prolongar en successives pròrrogues fins a 1408 (Sancho Gómez 2012-2013: 318), testimoni que reflecteix que els episodis violents continuaven.

En un context de violència, d'ordenació del territori i d'avançada cristiana contra les terres andalusines s'havia instal·lat a Elx l'Orde de la Mercé, arran de la donació per l'infant Manuel l'any 1270, a la comunitat barcelonina de Santa Eulàlia, dels banys i el cementeri musulmà enfront de la porta de la Calaforra, encara que segurament confirmant una donació anterior del rei aragonés Jaume I. Si la redempció de captius (segons la tradició, el 2 d'agost de 1218, la Mare de Déu s'aparegué al mercader Pere Nolasc i li ordenà fundar un orde per a redimir cristians captius) en va justificar l'establiment en paral·lel a l'expansió aragonesa a les terres del sud, és segur que la donació a Elx comprenia, com era comú en els establiments mercedaris, propietats suficients i encara generoses per al manteniment de la comunitat, així sabem que l'any 1347 un nombre indeterminat de censataris pagaven rendes al convent (Álvarez Fortes 1997: 247).



Fig. 2. Escut de la clau de volta del presbiteri de l'església gòtico-renaixentista del convent mercedari de Santa Llúcia. L'any 1251, Jaume I atorgà als mercedaris llicència per a dur l'escut de la casa reial sota la creu blanca de la catedral de Barcelona. Fotografia: Jaime Brotons.

**Un terme municipal amb un extens espai per explotar, però també en discussió**

Com hem dit, Elx en aquests moments constituïa un territori de frontera. Els principis que havien de regir la primera organització de la població, per tant, van ser la defensa, la colonització i l'explotació d'un terme del qual depenia –de la seua l'amplitud i abundància– la supervivència dels veïns. El camp era una activitat de la ciutat, que dirigia i controlava l'explotació dels seus recursos. A Elx, com en unes altres viles i ciutats de la península Ibèrica de similars característiques, les activitats mercantils i manufactureres, sobretot aquestes, tardarien a consolidar-se i moltes vegades amb ajuda del Consell per a la seua instal·lació.[4]

A més de les àrees de cultiu i de pasturatge, la localitat tenia una extensa zona de terres comunals que permetia l'aprofitament per part dels veïns, cobrint una part de les seues necessitats o compensant les economies familiars mitjançant la venda en els mercats locals dels productes que arreplegaren. Als saladars del sud-oest de la vila es collia la sosa o barrella, la recol·lecció de la qual va servir per a proveir de matèria primera una incipient manufactura sabonera, de què tenim un dels primers testimonis l'any 1395, quan la documentació cita la "çaboneria d'en Pere Monistrol" (Álvarez Fortes 1997: 227).[5] La grana, procedent del quermes, un insecte que infecta el coscoll mediterrani, també s'arreplegava per a elaborar un colorant tèxtil.

A més, eren importants les marjals o canyissars, on abundava la caça i l'aprofitament de pastos i joncs de l'entorn. A l'interior hi havia una zona pantanosa i una xicoteta llacuna, la Bassa Larguera, que també proporcionava peix als veïns.




Fig. 3. Johannes Janssonius (1588-1664): *Valentia regnum; Contestani, Ptol. Edetani Plin.* Amsterdam, *ca.* 1640. Detall de la vila d'Elx i voltants amb representació esquemàtica de les zones homides. Arxiu Cartogràfic i d'Estudis Geogràfics del Centre Geogràfic de l'Exèrcit.

Per fi, les serres i zones arbrades que envoltaven la vila nodrien els veïns de llenya i herbes, com les serralades del Molar i del cap de l'Aljub o l'arbreda de Carrús, àrees forestals que, malgrat un procés d'explotació que ja venia d'època romana (Lorenzo de San Román 2006: 27-28), no serà fins a mitjan del XVIII que es convertirien en les terres pelades que actualment contemplem.

El terme d'Elx incloïa l'actual Santa Pola. Del seu port, el cap de l'Aljub, es portava el peix que es consumia en la població, així com de l'Albufera (localitzada en part en l'actual Parc Natural del Fondo). Aquesta era patrimoni reial, però era administrada pel municipi i el seu producte es venia a la vila a preu taxat, assegurant-ne, així, l'abastiment, sobretot en els períodes d'abstinència, que en aquell temps suposaven molts dies a l'any.

Però aquest territori –la seua titularitat– era qüestionat a vegades per les poblacions veïnes de Guardamar i Alacant. De Guardamar, per exemple, sabem que es va enfrontar repetidament a Elx per la serra del Molar i l'explotació dels seus recursos de pastius i pesqueres (Martínez López 2011: 83-97).

4. El 7 d'octubre de 1413, el Consell ordena que tots els sabaters que gaudien d'un "prèstech" municipal havien de complir determinades normes de qualitat (Hinojosa Montalvo 1990: 259). D'altra banda, sovintegen les notícies d'ajudes per a la instal·lació a la vila de diferents professionals en el primer llibre de clavaria de la vila que ens ha aplegat (AHME, b/339, 1423-1424): sabaters, però també barbers o ferrers.

5. La fabricació de sabó a l'Elx medieval es menciona en estudis sobre el segle XV a partir de la documentació de l'arxiu municipal, fonamentalment les actes del Consell (1370-), i la documentació privada de protocols notarials, amb volums des de l'any 1463 (Álvarez Fortes 1989: 14 i Gil Fernández 2019: 242-245).

A més a més, com ja hem vist adés, es tractava d'una àrea insegura, on els veïns només s'internaven per a recol·lectar els productes que oferien les terres dels voltants, per a prendre llenya dels boscos circumveïns i poc més. I quan aplegava la nit, una vegada sonat el "seny del lladre", a poqueta nit, es tancaven els portals d'accés a la ciutat (el Consell pagava pel treball d'obrir i tancar les portes cada dia). Aleshores, les ombres s'ensenyorien de la vila, els ravals i el camp, i els llops campaven pel terme.[6] Els sarraïns, que tenien prohibit entrar a la vila de nit, es refugiaven també a les seues cases. La gent procurava la seguretat de la vila, però també havia gent obligada a rodar per camps i camins: missatgers, carreters, mercaders, pastors, recaptadors d'impostos, predicadors, cirurgians, metges, mestres, artesans i tota una sèrie de gent que fugia de la pobresa o que buscava un lloc i una oportunitat professional per a millorar les seues condicions de vida. A Elx, com a altres ciutats valencianes, amb el temps, s'erigirien creus en els camins més importants d'entrada a la població: el d'Oriola i el d'Alacant. La primera notícia sobre la intenció d'alçar una creu de terme data del 22 de gener de 1384. Aquell dia es va reunir el Consell i es va exposar que un frare de Múrcia havia estat a la vila i que havia proposat que "es devien fer alcunes creus en los camins, així com és en regne de València". En la mateixa assemblea es va ordenar que es fera una creu de pedra al camí d'Oriola, que no s'alçaria, això no obstant, fins a l'any 1401, quan es va adquirir una columna de granit negre de les ruïnes de l'antiga *Ilici* per al fust d'una creu en l'esmentat emplaçament (Álvarez Fortes 2018: 143).

**Una comunitat diversa**

La ciutat medieval no era una qüestió de quantitats: en una data tan tardana com l'any 1483, Elx a penes sobrepassava els dos mil habitants: 387 cases (1745 habitants) a la vila i 135 cases (595 habitants) al raval islàmic, segons les fonts fiscals utilitzades pel professor Artur Gil Fernández (2006: 171).[7] La ciutat era una qüestió d'esperit. "L'aire de la ciutat fa lliures", deia un proverbi alemany quan el renaixement urbà va suposar una nova forma de vida en societat, que anava més enllà dels estrets vincles de parentiu lligats a l'adscripció a la terra i al vassallatge. Viles i ciutats van ser, durant la baixa edat mitjana, el lloc on els individus van poder trobar-se i associar-se per a millorar les seues condicions de vida. Elx, com unes altres ciutats del sud del regne de València, va ser un espai d'acollida d'artesans, notaris, eclesiàstics, mercaders, cavallers i d'una important massa de gent que treballava la terra, de les més diverses procedències, que buscaven millors oportunitats.

Però si la quantitat no era el més important sí que ho era l'estabilitat d'un mínim de població que permetera la colonització del territori i la seua explotació. A aquest objectiu es van destinar les accions de govern de l'infant Manuel, en primer lloc i, posteriorment, les disposicions dictades pels senyors aragonesos. Així, per tal d'afavorir la consolidació de la població, reis i senyors van dotar la vila d'Elx de beneficis jurídics i econòmics i d'una àmplia autonomia administrativa. Els pobladors es beneficiarien d'una sèrie de privilegis i exempcions

6. En els comptes del municipi trobem els pagaments per la seua captura, com és el cas del llibre de clavaria de 1423-1424, ja citat, que registra, entre d'altres, el 14 de juliol de 1420 (f. 18v), un pagament per "una llechigada de lobeznos" (una ventrada de cadells).

7. És difícil fer una aproximació demogràfica a l'Elx medieval, per la manca de dades. Però sabem que, a principis del segle XIV, la "moreria" d'Elx era el nucli de població islàmica més important de la Procuració d'Oriola. A partir de dades fiscals (impost de cabeçatge i de gallines), Ferrer i Mallol estimava els habitants en 2454 (818 veïns) o 2100 (600 veïns), respectivament (Ferrer i Mallol 1988: 48-49). Per a aquestes dates no tenim informació de la demografia cristiana, però la documentació que ens ha arribat permet inferir que en aquests moments constituiria una minoria. En l'evolució posterior hauríem de tindre en compte factors com ara epidèmies, moviments migratoris o guerres. Pel que fa a la població musulmana, Serrano Jaén destaca la inestabilitat com el tret demogràfic més característic, "amb intermitents fugides de veïns, una silenciosa emigració a causa de la guerra i de la pesta", amb tres moments àlgids: la guerra de conquista del regne de Múrcia per Jaume II, que va provocar la fugida de nombrosos musulmans d'Elx cap a Crevillent, a la cerca de la protecció de l'arraix d'aquesta vila, o cap a Alacant, sota l'empara del mateix rei; les incursions a Guardamar i Elx de l'alcadí granadí Ridwan, el 1331 i 1332, a qui seguirien musulmans del raval de Crevillent (uns 400) i de les alqueries d'Oriola; i, per fi, els episodis que van tindre com a escenari la vila d'Elx en la guerra dels dos Peres (Serrano Jaén 2017: 223-224).



Fig. 4. 1267, desembre, 7. Villena. L'infant don Manuel confirma als pobladors d'Elx els repartiments fets en el seu nom, amb la qualitat de propietats lliures i perpètues i amb la condició de mantenir-les durant cinc anys. *Llibre de privilegis d'Elx*, AHME.

que havien de gaudir per la seua condició de veí, diferent d'aquells que només hi residien o hi eren de pas. I tant el rei d'Aragó com els senyors que es van succeir en el govern de la vila, es van comprometre al seu compliment. En aquest any de 1370 feia temps que la vila estava en mans de l'infant Martí (futur Martí I), en virtut de la donació feta pel seu pare, Pere IV, el 8 d'agost de l'any 1358, del senyoriu format per la vila d'Elx i el castell i lloc de Crevillent. Uns mesos després, el 26 d'octubre, el rei (l'infant només tenia dos anys) va confirmar els privilegis, les franquícies, llibertats i immunitats d'Elx (Cabezuelo 1991: 56-57). Per a tindre un coneixement exacte d'aquestes disposicions, una consulta més fàcil i preservar els originals, els documents es copiaven en llibres. En correspondència amb la seua importància per a la ciutat, solien estar bellament decorats. D'aquesta manera, el llibre de privilegis d'Elx, també denominat "Còdex d'Elx", arreplega documents entre 1256 i 1321 atorgats pels senyors castellans i els reis aragonesos.[8]

8. Edició feta per Mª Luisa Cabanes Català (1995).

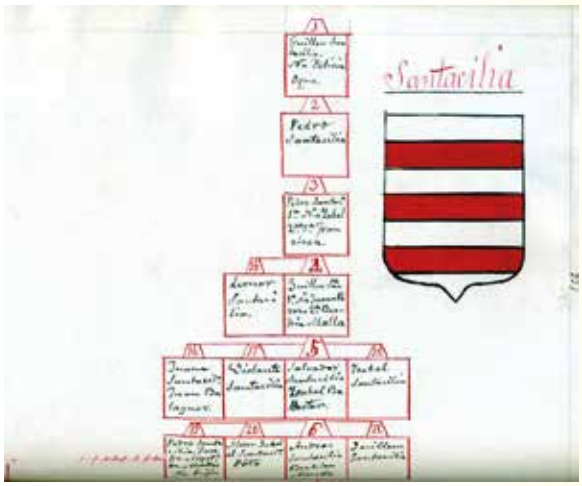



Fig. 5. Escut i arbre genealògic del llinatge Santacília, que apareixen en la documentació medieval amb l'àlies "Monistrol". Originaris d'aquesta vila del principat de Catalunya, els documents d'època moderna els presenten com a nobles i grans propietaris de terra. *Noticias genealógicas de familias nobles que han tenido residencia en esta ciudad [...]*. Luis Gonzaga Llorente. AHME.

El grup que eixiria més beneficiat per les prebendes reials seria el dels cavallers, és a dir, aquells preparats per a combatre amb cavalls i armes. D'aquesta manera, es va configurar un reduït col·lectiu, origen de la xicoteta noblesa local, que, a més de prerrogatives socials, va ser els més afavorit en els repartiments i va accedir al govern de la ciutat. En principi, aquest accés estava vedat pels furs del regne, ordenament comú que, amb els privilegis, formaven el règim local de la vila. No obstant això, quan la població es va incorporar a la corona d'Aragó es van mantindre les prerrogatives castellanes que van permetre reservar els principals càrrecs dels *concejos* murcians a aquells que mantingueren cavall i armes. Posteriorment, les Corts de 1329-1330 van resoldre definitivament la participació de la baixa noblesa en els òrgans de govern municipal del regne (Ponsoda 2014: 61). Mercaders, advocats, etc., que en la documentació apareixen qualificats com a "ciutadans", compartirien amb els cavallers el govern de la vila i els interessos econòmics en una mena "d'oligarquia urbana". No quedaria fora d'aquest grup privilegiat el clergat, que tenia els seus propis tribunals i que rebia una part de la producció agrària, en forma de delme eclesiàstic, a més de rendes dels particulars com a sufragis espirituals

i que, fins i tot, podia optar a participar en el govern municipal.[9]

La denominació "poble menut" ens parla de menestrals, de llauradors i del proletariat urbà i rural. I també dels pobres, que rebrien la caritat dels pobladors benestants de la vila mitjançant els llegats testamentaris. Va ser el cas de Joan Pérez de Exea, qui, l'any 1295, va demanar que nou dies després de Nadal es feren misses per la seua ànima i es donara de menjar "a pobres de Dios".[10] També sabem que l'any 1344 Pero Roys Dançano recordava que el seu avi, Esteve Dançano, havia deixat diners per a "huérfanas casar e a sacar cautivos" en fundar una capellania a Santa Maria (Álvarez Fortes 1997: 132 i 249-250).[11] Els pobres, a més a més, rebien almoina de les autoritats locals tots els diumenges de Rams, quan el Consell ordenava repartir cent sous "segons és acostumat".[12] Poques vegades apareixen en els documents. A penes una nota marginal, sovint sense nom. Un home, "tres fadrins" o la filla "d'Almenara"… són apel·latius utilitzats en els registres del Consell per al pagament per treballs esporàdics com ara agranar, regar o enramar la plaça de la vila en festivitats assenyalades, com Sant Joan o Nadal.

La comunitat sarraïna, amb personalitat jurídica i autonomia administrativa, amb terres i aigua de reg per concessió reial, constitueix el subjecte d'una sèrie d'impostos que graven persones, terres, collites, aigua de reg, bestiars, mercaderies... Al costat d'una majoria de llauradors i jornalers, convivien al raval musulmà artesans, comerciants i una elit administrativa que dirigia l'aljama.[13]



Fig. 6. Segles XI-XIII. Restes arquitectòniques de *madīna(t) Ilš*, que palesen la sumptuositat d'algunes construccions, pròpia d'una poblacio rellevant en el context de Sharq al-Andalus. L'arc polilobulat de guix es va trobar al carrer Major de la Vila, les altres peces són de la col·lecció de Pere Ibarra i en dos apareix "Calle Remei", la qual cosa sembla indicar un casal extramurs de la medina. Museu Arqueològic i d'Història d'Elx "Alejandro Ramos Folqués" (MAHE).

Al juny de 1370, el Consell va acordar pagar doscents sous de salari anual al mestre Baquem amb la condició de residir de manera permanent en la població.[14] És un dels escassos testimonis de la presència d'hebreus a la vila, col·lectiu que sembla que mai no va ser nombrós. Després de l'alçament antijueu del 1391, el seu rastre es perd. Les referències, de caràcter intermitent fins a la seua definitiva expulsió

9. L'infant Ramon Berenguer, senyor de la vila entre 1324 i 1340, a petició del Consell i homes bons ("proborum hominum") de la vila d'Elx, va atorgar que els clergues pogueren accedir a càrrecs municipals si eren persones idònies, amb la condició que havien de comptar amb l'aval o la garantia pecuniària de persona laica (v. Cabanes 1995: 223-224. La còpia del llibre de privilegis no arreplega la data d'atorgament original ni de trasllat).

10. Joan Pérez de Exea va demanar també que el soterraren amb els seus germans en la sepultura familiar que tenia dins l'església de Santa Maria i que tots els anys, de forma perpètua, es feren misses d'aniversari. Per a tot això va deixar una renda de setanta morabatins "de la moneda burgalesa", renda que havia d'eixir d'una "cavallería" que tenia en "Marchina", terme d'Elx i que havia sigut d'un tal "don Vidal, judío" (Álvarez Fortes 1997: 132).

11. Hem de dir que fonamentalment els testimonis sobre almoines dels particulars a Elx es daten al segle XV i s'arrepleguen en els testaments inclosos en la documentació notarial que es conserva en l'Arxiu Històric Municipal des de l'any 1463. Es pot consultar a aquest respecte el llibre, ja citat, d'Anna M. Álvarez Fortes (1997: 95-101).

12. AHME, a/1, 1371/03/23, f. 62r.

13. Sobre l'organització de l'aljama es poden consultar el treball de Ferrer i Mallol, ja citat (1988: 60-65), i l'article de Josep Garrido i Valls sobre "Les comunitats musulmanes d'Elx i Crevillent sota la senyoria de Barcelona" (2003). D'altra banda, Joaquim Serrano Jaén, a qui citem repetidament en aquest article, fa un precís acostament al paisatge, l'organització i la producció agrícola (2017). A més a més, aquest autor ha publicat recentment una àmplia monografia, amb el títol *Una convivència truncada: Els moriscos del senyoriu d'Elx (1471-1609)*, sobre l'evolució de la comunitat d'habitants del raval d'Elx fins a la seua expulsió l'any 1609.

14. AHME, a/1, f. 3r.

el 1492, delaten una població sempre escassa i dedicada a oficis molt concrets, com el metge Baquem.[15]

**La vila murada i els burgs**

La configuració espacial de l'Elx medieval, com no podia ser d'una altra manera, està vinculada a la conquista i al domini sociopolític que aquesta institueix. Cavallers, "ciutadans honrats" i el clero ocupen l'antiga medina emmurallada, que sembla que va ser profundament remodelada (Blasco García 1999: 205-206).

Al sud i a l'est, separats pel fossat que circumda la muralla, se situen els ravals cristians. Més que per un excés de població, sorgeixen per un generós sistema de repartiment, que va adjudicar àmplies extensions als repobladors. La primera notícia d'un raval a Elx ens la dona l'infant Manuel qui, el 20 de juny de l'any 1269, va atorgar als pobladors d'Elx un privilegi pel qual confirmava un repartiment de les cases, heretats i aigües i, a més a més, "aquel fuero et aquelles franquezas que yo di a los christianos que solían morar en el arraval" (Cabanes 1995: 106-107), raval que creiem que podria identificar-se amb el del Salvador, que és el primer lloc d'habitació extramurs que apareix citat en la documentació. Es tracta d'un testimoni de finals del segle XIII que nomena l'església que dona nom al barri, ens referim al testament de Berenguera de Castella, qui, el 9 de febrer de 1294, va deixar a "Sant Salvador d'Elche pora siempre jamás unes casas que nos avemos en Elche, denant de Sant Salvador, atiniente de la cequia" (Álvarez Fortes 1997: 126-127). Hem de dir, a més, que la devoció a Crist Salvador, ideològicament, és congruent amb una religiositat de confrontació amb l'islam. També anomenat en la documentació simplement com a "raval dels cristians" o "raval antich dels cristians", carrers i horts compartien l'espai[16] i, amb el temps,



Fig. 7. 1294, febrer, 9 ("Era de MCCCXXXIII annos"). Berenguera de Castella deixa a "Sant Salvador d'Elche, pora siempre jamas, unas casas que nos avemos en Elche, denant Sant Salvador, atiniente de la cequia". Llibre de clàusules testamentàries 1294-1444. Arxiu Parroquial Històric de la Basílica de Santa Maria.

el barri esdevindria una zona de concentració d'activitats artesanals i comercials.

Sant Jordi era el patró de la vila medieval i donava nom a un altre raval extramurs: la Pobla de Sant Jordi. Una acta de Consell de l'any 1384 relaciona el seu nom amb un fet d'armes: el 1332, el cabdill granadí Ridwan va assetjar la població i els habitants musulmans d'Elx el van seguir. Una vegada retornats es va permetre que "fesen ravall e població just lla on a present és". Pel que fa als cristians els fou donat a poblar "lo als que és pus amunt vers la vila". A més, per agraïment a sant Jordi, es va edificar una església sota la seua advocació en l'esmentada pobla, al nord del raval musulmà, entre aquest i la vila.[17]

15. V.: Gozálvez Pérez, 1976, p. 41-42 ("La Judería"); Hinojosa Montalvo, 1987; Menéndez Fueyo, 1994.

16. Després de la mort d'Alamanda, viuda de Guillem Coguleo, qui va fer testament l'any 1312, els seus marmessors van consignar un censal, per a la celebració de dos aniversaris de misses, sobre "unes cases situades en lo raval dels cristians d'Elx, al costat de l'ort de Guillén des Llobets"; el 1348 és Jaume Sent Martí, qui cita unes "cases, orts e almàçares [...] situades i posades en lo raval des chrestians"; i el 1395 el veí de València Antoni Martínez cita un "ortet clos [...] situat en lo raval antich dels cristians d'Elx, així com afronta de dos part ab carreres públiques, e de la altra part a hort d'en Ramon Castelló" (Álvarez Fortes 1997 : 124, 157 i 227).

17. AHME, a/1, 25 de febrer de 1384, f. 359v-360r. Aquest dia es tracta l'assumpte en Consell on ha aplegat informació que els solars de la pobla "són donats als moros de la moreria que y facen cases e y facen població". En la reunió s'exposa l'origen del burg i la intervenció miraculosa de sant Jordi i es considera que la vila no pot consentir que es poble de "moros" "on jauen els osos (*sic*) dels finats christians que poblaren la dita pobla" i , a més, quan "sia tan acostada lur població ab la dels christians". Per fi, els consellers recorden que Ramon Berenguer, senyor de la vila entre 1324 i 1340, va ordenar que els

Malgrat això, encara ens falten dades sobre els orígens del barri. Alguns autors han vist a la Pobla de Sant Jordi aquell raval mencionat per l'infant Manuel l'any 1269 (Gozálvez Pérez 1976: 34-35 i Jaén i Urban 2017 83-84).[18] Però, a banda de la narració de 1384, hem de tenir en compte que quan la documentació medieval cita, com hem vist, el "raval dels christians" o el "raval antich dels christians", sense més adjectius, es refereix sempre a Sant Salvador. D'altra banda, el professor Josep Torró, si bé per a València, ens diu que l'erecció de "pobles" respon a "una serie de operaciones urbanísticas llevadas a cabo fuera de las murallas desde fines del siglo XIII y, particularmente, durante las dos primeras décadas del siglo XIV" (Torró 2012: 20). Altrament, coneixem el cas d'una altra pobla també lligada a un fet d'armes: arran de l'atac granadí a Alcoi de l'any 1304 es va fer un raval fortificat que va rebre la denominació de "Pobla Nova de Sant Jordi" (Torró 1991: 97-99). Per fi, podem assenyalar que el col·lector de les rendes senyorials de 1461 va consignar els censos que s'havien de pagar per la Pobla de Sant Jordi,[19] cosa que ens parla d'establiments senyorials dels quals, fins ara, desconeixem la data.

L'any 1348 la documentació ja menciona la plaça de Santa Llúcia, al costat del convent mercedari, que comptava amb un hort i un fossar. Es tractaria d'un lloc obert, on la denominació "Eres de Santa Llúcia" ens parla d'una determinada funcionalitat (Álvarez Fortes 1997: 145, 209 i 247). No obstant això, l'eix històric d'expansió de la ciutat sembla que es va dirigir cap al sud de la muralla. El convent i el camí d'Alacant constituirien el límit




Fig. 8. Francisco Coello: *Atlas de España y sus posesiones de Ultramar.* Alicante. Madrid, 1859. Detall de la "Plaza de San Jaime" (actualment Replaceta de la Fregassa). Arxiu Cartogràfic i d'Estudis Geogràfics del Centre Geogràfic de l'Exèrcit.

nord de la població fins a l'edificació, a finals del XVIII, del barri del Clero o Les Illetes, erigit pel clero de Santa Maria.

Dins de la vila murada, a banda de Santa Maria, s'edificaria l'ermita de Sant Jaume, que apareix citada en el testament que va atorgar, el 10 de novembre de 1346, Pasqual Romana, qui va assignar una renda anual per a la celebració de misses sobre un forn prop de l'esmentada església (Álvarez Fortes 1997: 239).[20] Els arqueòlegs la localitzen en l'actual replaceta de la Fregassa i assenyalen la seua construcció sobre una vivenda de grans dimensions d'època almohade (Esquembre Bebià, *et alii* 2004: 69-72). És un exemple de les transformacions de la vila després de la conquista que hem assenyalat abans.[21]

musulmans retornats poblaren "al raval just lla on tota vegada an poblat e poblen de present" i que per això es van fer l'església i el cementeri. S'acorda finalment que es parle amb el batle de la vila i que després s'escriga a l'infant per tal que en "la dita pobla de Sent Jordi no sia feta població de moros".

18. Gozálvez Pérez dona com a data d'erecció de l'ermita de Sant Jordi l'any 1370, que pren de la *Historia de Elche* de Pere Ibarra (1895: 101), però l'única referència que trobem en les actes del Consell en aquell any és una disposició de 15 de setembre que prohibeix l'entrada d'animals per a pasturar l'herba als cementeris de Santa Maria, Sant Salvador i Sant Jordi (AHME, a/1, f. 12v), la qual cosa ens du a pensar que si es parla d'un cementeri és perquè ja hi havia una església.

19. AHME, 480/21, f. 9v-10r.

20. "Prench dels bens comuns a mi e a dona Valença, muller mia en primeres núpcies, per ànima mia, aquells cent cinquanta sous de reals que·n Pere Galindo a mi és tengut fer cascun any e perpetualment per aquell forn que és situat dins la vila d'Eltx, prop de l'església de Sent Jaume". Sabem també que, per aquestes dates, Toda Lopes va demanar que la soterraren dins l'església de Sant Jaume, on va instituir una capellania (Álvarez Fortes 1997: 198-199). El document no té data, però tant des d'un punt de vista codicològic com paleogràfic pensem que podria datar-se al voltant de 1330-1350.

21. Gaspar Jaén i Urban referencia la localització de l'ermita que va donar Ibarra: "Estava justament al solar que feia cantó al carrer Sant Jaume i la plaça del mercat, enfrontat al que seria

Els vençuts van ser instal·lats lluny de la vila murada. El Raval conserva encara hui traces d'una estructura urbana caracteritzada per carrers tortuosos, carrerons cecs o atzucacs, xicotetes places… No hi havia muralles, sinó murs de tàpia no més alts que les cases.[22]

**L'ordenació i explotació del territori**

Segons Antoni Furió, l'organització de l'espai pels conquistadors cristians va comportar la quasi desaparició de l'hàbitat rural dispers característic del món rural andalusí i la pràctica destrucció de les alqueries transformades en àrees de cultiu (Furió 1995: 80 i seg.). Això sembla que va passar a Elx al llarg del segle XIV, quan van desaparéixer un bon nombre d'alqueries com a unitats d'explotació i d'habitació rural que conformaven caserius. És el cas de "Beniabez, poblada per un mínim de famílies musulmanes abans de la guerra dels dos Peres; o la de Bentarí –prop de l'actual caseriu de la Foia i a la vora de l'antic camí de Carmadet–, que persistí com a topònim de referència sense el contingut poblacional de la primera meitat del tres-cents. I la de Terça, despoblada també al llarg d'aquest segle". Aquests i altres topònims –Alnatibat, Alcúdia, Albarrània, Rabat Alhuet– ens parlen d'un espai rural anterior a la vinguda dels cristians, "que desaparegué definitivament al llarg de la segona meitat del tres-cents i primera del quatre-cents" (Serrano i Jaén 2017: 211).

La colonització va comportar la transformació de l'espai agrari. Segons Furió, les grans hortes periurbanes i l'espai cultivat i també irrigat de les alqueries, foren parcel·lats i distribuïts entre els repobladors (Furió 1995: 83). En el repartiment de l'espai agrari es va afavorir la població cristiana, que va ocupar l'antiga horta andalusina. Eren les terres d'una entitat creada en la conquista, el "Franc", a l'esquerra del riu, destinada als que havien ajudat en les tasques de guerra i lliure d'impostos, a excepció del delme de les collites que s'havia de pagar a l'Església. Enfront, l'horta sarraïna, el "Magran", a la dreta del riu, "subjecte a un tribut específic sobre les parcel·les irrigades de conreus intensius i que ja en 1315 era l'impost més quantiós que els musulmans pagaven a Elx" (Serrano 2017: 221). Per fi, el "Donadiu" (o "Quatre Alqueries"), al sud-est de la vila, va ser destinat en la fase de conquista a soldats d'infanteria i cavalleria en lots que s'han calculat al voltant de 3,17 ha per a les "cavalleries" i 1,58 ha per a les "peonies" (Gil Fernández 2019: 96-97).[23]

La xarxa de reg es va modificar i ampliar després de la conquista i va donar lloc a una dualitat en el regadiu: la séquia Major regava, amb nou parts del cabal del riu, les terres assignades als dominadors cristians, a l'esquerra del Vinalopó. Per la seua banda, els musulmans rebrien només dues parts per a regar terres situades a la dreta de la llera, la denominada "Horta dels Moros", per la séquia de Marxena. Una última part es destinaria al consum urbà de la població. A més a més, els llibres d'aigües de la séquia Major –el *Llibre major* i el *Llibre xic*– van registrar les nou parts assignades als repobladors cristians, a raó de sis parts el primer i tres el segon. Aquell arreplegava el volum repartit

carrer de la Victòria" (1999: 216), però en el plànol de la vila fet per Francisco Coello i datat l'any 1859 (*Atlas de españa y sus posesiones de ultramar de francisco coello. año 1847-1870*) la plaça de la Fregassa apareix com a plaça de Sant Jaume. Altrament, en el plànol fet per José González l'any 1849 apareix un eixamplament al bell mig del carrer Sant Jaume, designat amb el número 52 (Jaén i Urban 1991).

22. Per a èpoques més tardanes existeix el *Procés de la vila contra el raval sobre velles i centinelles* de l'any 1618, estudiat per Joaquim Serrano (2019: 274-275).

23. Sobre els peons i els soldats de cavalleria i la seua funció en la conquista dels territoris del regne de València ens diu Josep Torró: "Quan el setge a un centre important estava mitjanament consolidat, feren la seua aparició els peons dels consells veïnals, procedents de les viles d'Aragó i Catalunya, en part per compliment del servei que devien al seu senyor i en part per l'esperança de compartir els guanys del botí [...] No tots eren estrictament peons, ja que, de vegades, molts d'ells portaven cavalls i rossins, que no necessàriament usaven per a combatre, però, en contribuir a la campanya amb aquestes cavalcadures, el rei els regraciava sovint amb lots doble grans que als que simplement anaven a peu. La funció militar dels peons i, en general, de la gent de les viles durant les operacions de conquesta estava allunyada de les accions ofensives, protagonitzades per la cavalleria pesant i els seus acompanyants; no eren certament tropes de xoc. A banda de les "razzies" en què, autònomament, decidiren aventurar-se o de la seua utilització com a tropa auxiliar en els setges, la funció precisa que se'ls reservava era, més aviat, la de força d'ocupació, capaç de mantenir les places, fer eixides quan calgués i tenir a ratlla la població indígena quan la terra ja s'havia guanyat. Una funció que, amb la donació de terres i coses, es tractava de perpetuar" (1999: 34-35)



Fig. 9. 1480. "Llibre chic de la partició de les aigües de señor rey en la vila de Elig en lo any MCCCC guytanta". Arxiu de la Comunitat de Propietaris de les Aigües de la Séquia Major del Pantà d'Elx (AHME).

immediatament després de la conquista; aquest, el cabal distribuït entre els veïns en augmentar la colonització cristiana.[24]

Pel que fa al paisatge agrari, sembla que destaquen els conreus de cereal, especialment l'ordi i el blat, seguits dels olivars, els figuerars, les vinyes i, en darrer lloc, cultius d'horta. El cereal es destinava a l'alimentació de la població, ja que en forma de pa principalment, era l'aliment més comú de totes les classes socials i, per això, l'existència de molins a la vila que donaven bones rendes. Així, sabem que el mateix infant Martí tenia, per aquests anys, un molí a Elx i un altre a Crevillent.[25] Pel que fa a l'olivera el seu cultiu es dirigia en part al mercat.

No hi havia grans diferències entre les dues comunitats de la vila, musulmans i cristians, des d'un punt de vista productiu. D'aquesta manera, sembla que, segons ens diu Joaquim Serrano, "una generació després de la caiguda d'*Ilš*, musulmans i cristians estaven capficats bàsicament a endreçar terres i conreus amb una doble finalitat: el cereal de subsistència, sobretot a les àrees perifèriques de l'horta; i, en particular, l'olivera a les hortes regades amb la intenció de produir oli per a menjar i calfar, però també per a comercialitzar-ne els excedents (primerament, a baixa escala i, amb el temps, per a la venda a l'exterior del regne)" (Serrano Jaén 2017:235).

De la importància de les terres de cultiu ens parla l'existència de la "Guàrdia de l'horta", ofici que era costum arrendar el dia de Sant Joan Baptista. També les ordenances que emet el Consell periòdicament, com quan, el 9 de juny de 1370, prohibeix arreplegar caragols en les vinyes, ja que, amb l'excusa dels caragols, es feien malbé les futures collites en agafar els fruits verds per a obtindre agràs,[26] suc àcid utilitzat com a condiment i en diverses salses abans de la seua substitució per la llima. Un altre problema, i no menor, era el conflicte freqüent amb els ramaders. A més de les prohibicions puntuals, el 8 de març de 1324 l'infant Ramon Berenguer havia confirmat uns capítols ordenats per la vila pels quals es prohibia que els ramats entraren en horts, sembrats o vinyes sota pena de multa. A més, per aquest mateix document s'aprovava que el justícia poguera actuar en els robatoris que es produïen en l'horta.[27]

La ramaderia, no obstant això, era una altra activitat productiva de la vila, que tenia assenyalada una àrea reservada de pastura, el bovalar. Zona limitada ("que fo amollonat pochs dies fa" diu una acta del Consell de 5 de novembre de 1379), vigilada i subjecta a autorització.[28] Ben al contrari, el

24. Segons E. Guinot Rodríguez i S. Selma Castell, l'infant Manuel, primer senyor territorial de la vila cristiana, retindria una quarta part de l'aigua total (tres parts de dotze) per al reg de les seues propietats, però, en avançar la colonització cristiana, es veuria obligat a repartir noves terres –"peonies" i "cavalleries" subjectes al seu domini– i l'aigua corresponent, entre els nouvinguts (2003: 61).

25. El 1368 es van comprar a Barcelona quatre rodes per a aquests molins i el 1372 "els sarraïns d'Elx es queixaren perquè el procurador de l'infant, Arnau Penedès, els obligava a moldre blat al molí de l'esmentat infant, on havien de pagar 12 diners per cafís de gra, mentre que en els altres molins hom cobrava només 6 diners per cafís" (Ferrer i Mallol 1988: 154-155).

26. AHME, a/1, f. 5r.

27. AHME, PO 14.

28. L'11 de gener de 1380 el Consell es dirigeix per carta al senyor de la vila i explica que els ramats de fora de la vila no podien entrar al bovalar, ja que "tota vegada eren guardats pels bestiars dels veyns de la vila", ja que eren els veïns els que defenien la població "en guerra e en tot altre temps" i els que contribuïen "a sosteniment de mesions de murs e de vaylls e de guaytes e talayes, e a peites e servicis de senyor, e en altres tributs" (AHME, a/1, f. 135r). Però, un poc més avant, les mateixes actes arrepleguen: "Et jacsia senyors que los bestiars dels

proveïdor o proveïdors de les carnisseries de la vila, que havien d'oferir carn als veïns des de Pasqua de Resurrecció fins a Carnestoltes, podien portar els seus corders als mitjans de l'horta els mesos d'abril i maig, si no eren plantats, en guaret, regats o sembrats; i també podien portar a pasturar els moltons dins de les vinyes des del primer dia de novembre fins al primer dia de febrer, excepte els plantats de mallols fins al tercer any.[29]

Pel que fa a les prohibicions, sembla que no sempre es complien les ordenances, amb els conseqüents conflictes no sols amb veïns,[30] sinó també amb els ramaders d'unes altres zones, que portaven els seus ramats a hivernar en l'ampli terme d'Elx. Així, a l'octubre de l'any citat, 1379, es troben ramats de València que pasturaven dins del vedat del bovalar, i que, fins i tot van entrar dins l'horta, als sembrats de Cunyera.[31] Malgrat les penalitzacions dutes a terme pel Consell, la contumàcia dels valencians va fer que els d'Elx es dirigiren, al gener de 1380, a l'infant Martí. El van informar per carta que hi havia una "gran multitut de bestiars o cabanyes de València" a la vila, amb els efectes negatius per als ramats dels veïns que no trobaven zones de pastura. Aquests ramats, a més, havien entrat dins l'horta dels "moros" i en l'horta subjecta a cens de les Quatre Alqueries. D'una altra banda, els valencians havien portat també un bon nombre de vaques que destrossaven el junc, que utilitzaven "los moros" per a fer estores, i la sosa, "d'on les moros paguen drets e regalies". Tota una sèrie de pèrdues que amenaçava, fins i tot, amb la despoblació de la vila.[32]

Els productes de la terra i la resta de mercaderies eren objecte de transacció en el mercat setmanal. L'erecció d'aquest àmbit comercial, en els territoris de la corona d'Aragó, era una concessió reial, però a Elx la primera notícia que tenim és un acord del Consell de 17 d'agost de 1381, quan es va aprovar fer mercat tots els dimarts "en la plaça de fora, davant la porta de la vila de la carniceria", al qual podien acudir, amb les seues mercaderies, entre d'altres, "omes estranys o moros de la vayll". Immediatament es va fer una crida per a coneixement dels veïns, alhora que es prohibia als "moros" de la vall vendre les seues mercaderies en diumenge.[33] Què es vendria al mercat? Les ordenances ("capítols") de la cisa assenyalen com específicament subjectes a aquest impost la carn d'espècies domèstiques (moltó, cabró, cabra, corder, bou, vaca i porc), la "salvagina" (caça), el peix fresc i salat, el vi, el pa (de forment, d'ordi, "alcandia" o "paniz"), la cera, la mel, l'oli, la farina i el formatge... "E per totes altres coses que sien venudes mercantivolament", havien de pagar, tant el venedor com el comprador, tres diners per lliura.[34]

Com en uns altres llocs arreu de la península Ibèrica, Elx també celebrava anualment una fira, que permetia vendre produccions locals o comarcals a compradors o intermediaris forans i comprar

veyns deguesen aver prerrogativa de pasturar dins lo boalar, axí com sempre fo acostumat. Empero, senyor, [ara en este any lo] aven-lo vedat ay també als veyns com als estranyns, e llevades penyores també de nostres veyns com dels estranyns" (AHME, a/1, f. 136r. La frase entre claudàtors apareix ratllada a l'original).

29. AHME, a/1, 23 de febrer de 1380, f. 147v-149r.

30. El 16 de març de 1380 es notifica al Consell que els porcs del veí Pere Espinosa entren en l'horta i causen dany a les vinyes i altres heretats i rebleixen les séquies. Per això, ordenen els magistrats que l'esmentat Espinosa o qualsevulla altra persona no entren els porcs "dins lo vedat dels bestiars, ço és de la senda de Carmahadet amunt". També ordenen que els animals, si han d'eixir o entrar a la vila, que ho facen "pel camí de Nompot [Monfort] o per la rambla, axí com és dels altres bestiars ordenat" (AHME, sign.: a/1, f. 147r-147v).

31. S'ha de dir que la segona rúbrica dels Furs del regne concedia als habitants de la ciutat de València "llibertat total de pastures en qualsevol part del territori regnícola, pertanyés senyorialment a qui pertanyés" (Baydal 2017: 153).

32. Les notes en el manual de Consell comencen el 9 d'octubre de 1379 (f. 107v) i fins al 13 de gener de 1380 (f. 138r), quan es consigna el contingut d'una "carta de creença" a favor de Sancho de Lorca i Ginés de Santa Creu, síndics i missatgers, que haurien de presentar les peticions davant l'infant, que es trobava aleshores a València (no obstant això, el problema torna a aparéixer el 25 de març de 1382, quan es redacten uns "capítols" per a l'aprovació del senyor de la vila, f. 242v). No tenim notícies directes anteriors, però es possible que també tinga relació amb ramats forasters un trasllat que custodia l'arxiu municipal d'un privilegi de Jaume I de l'any 1258 pel qual atorgava salconduit ("guidatico") per als ramats dels veïns de Terol i de les seues aldees. La presència d'aquest trasllat a Elx, fet per un notari de Terol l'any 1332 a petició de l'alcalde de l'esmentada ciutat, pensem que s'ha d'explicar en el context de ramats transhumants (AHME, PO 01).

33. AHME, a/1, f. 180v i 182r.

34. Ídem, 10 de maig de 1380, f. 168r i 172r.



Fig. 10. 1322, maig, 31. Bell-Lloch d'Urgell, Lleida ("Bello Loco"). Privilegi de Jaume II pel qual atorga a la vila d'Elx que es puga fer una fira anual durant quinze dies en novembre. AHME

articles que normalment no estaven a l'abast dels veïns de la vila i l'entorn. La monarquia, que va retindre la facultat d'autorització de fires i mercats, va afavorir la creació d'aquestes institucions. En el cas d'Elx, va ser Jaume II qui, el 31 de maig de 1322, va autoritzar la celebració de la fira durant quinze dies a partir del 16 de novembre, privilegi pel qual tots els que hi acudiren quedaven exempts del pagament de peatge, lleuda, pes i mesuratge i qualsevol altre tribut, excepte per tres productes que es produïen a la comarca: la sosa, el junc i les estores.[35]

## La por i la religió

Els veïns que van obrir els ulls aquell dia és possible que pensaren que l'any 1370 no havia sigut especialment benèvol. Encara que feia uns anys que la vila havia deixat de ser un front de guerra i que el conflicte amb Castella havia finalitzat, els efectes eren encara patents.[36]

Com hem dit en altre lloc (Álvarez Fortes 2006: 150), en els segles medievals la supervivència de cada individu està fortament condicionada per les possibilitats i limitacions del medi natural que l'envolta, mentre que l'Estat té un paper dèbil o simbòlic. La vida d'un veí de la vila o del raval d'Elx depenia, en gran mesura, de solidaritats col·lectives i de dependències que exercien una funció de protecció. La comunitat envolta i dona seguretat a l'individu. Les solidaritats s'articulen en diversos cercles: el de la casa, unitat de producció i consum, primer esglaó de socialització de l'individu; el del llinatge, que té com a finalitat la defensa i l'acreixement del patrimoni familiar i l'augment de la influència social i política de la família dins de la comunitat. Des de la conquista, la crida del muetzí va ser substituïda a la vila pel so de les campanes de les parròquies, que marcaven el ritme quotidià de la vida dels veïns i els convocava a celebracions i a la defensa. La parròquia presidia els ritus de pas de la vida dels habitants cristians i els cridava a l'oració, però també era el lloc de reunió més solemne de l'assemblea ciutadana, quan es nomenaven els càrrecs en diumenge, després de missa major; i per fi, la ciutat, amb les seues franquícies i llibertats que, com hem vist, diferenciaven entre els veïns i aquells que només hi residien o estaven de pas.

Aquest ordre, però, es desarticulava amb la presència escruixidora de les epidèmies, que periòdicament assaltaven viles i camps. I malgrat que els veïns de l'Elx medieval serien conscients de la proximitat quotidiana de la mort, que amenaçava gent de totes les edats, encara que amb especial duresa les criatures; vivien la malaltia col·lectiva com un succés estremidor, que combatien amb mesures de tipus profilàctic, com la vigilància i el tancament de les portes de la població, quarantenes, etc., però sobretot, amb mesures penitencials. D'aquesta manera, la por a un nou contagi va ser el colofó de l'any 1370.[37] És per això que, el 15

35. AHME, PO 12.

36. Una de les conseqüències de la guerra va ser la circulació per la vila de moneda castellana a un for que va obligar el Consell a establir un tipus màxim de canvi, així com a ordenar "que null hom estrayn que no sia vey de la vila no sia osat de comprar en la dita vila, sino a moneda real" (AHME, a/1, 1371/03/02, f. 56v). I encara, prou anys després, el 25 de març de 1382, "les gents de la vila, que són pobres" demanaven al senyor l'exempció de l'impost de monedatge per a aquells "que mantenen ballestes arreades" i justificaven la petició en el fet que quan les tropes castellanes van ocupar la vila es van llevar les armes i armadures als veïns e "[...] no són poguts tornar en aver armes" (ídem, f. 240r).

37. De la gran pesta negra de l'any 1348 només tenim una dada fragmentària: entre juny i juliol d'aquest any, moment



Fig. 11. 1294-1444. Llibre de clàusules testamentàries de la parròquia de Santa Maria, que recull peticions de capellanies i aniversaris de misses encarregats pels veïns de l'Elx medieval. Arxiu Parroquial Històric de la Basílica de Santa Maria.

de desembre, el Consell ordenava que, segons les "grans prossecucions de morts són estades en Barcelona" i que ja arribaven a Tarragona, "a onor e reverència de Déu e de les seues beneïtes festes de la Nativitat prob sdevenidores e per tal que nostre Senyor Déu per la seua santa natura e pietat vulla guardar aquest poble de les morts […], que sien donats […] caritativament cent sous reals d'or a persones pobres menesteroses". També va ordenar que en les huitenes de Nadal foren fetes processons per tal que Déu lliurara la vila de l'epidèmia.[38]

**I Cantó?**

No tenim notícies en la documentació municipal sobre aquest personatge llegendari. Sabem que per aquest temps la vigilància dels punts estratègics estava encomanada a guàrdies: talaiers (de dia) i escoltes (de nit). El talaier es disposava en llocs elevats de bona visibilitat i l'escolta apostat en camins o prop de campaments o de poblacions. Per a la transmissió del que veien o escoltaven els guàrdies, s'utilitzava un sistema de senyals: fum de dia i foc (alimares) de nit.

Pel que fa a les viles de les terres dellà Xixona, és a dir les incorporades al regne de València –amb la vila d'Elx– després de la sentència arbitral de Torrellas, sabem que demanaren, l'any 1356, posar talaiers en totes les serres i que en la guerra dels dos Peres es van posar talaiers a la serra de Crevillent (Ferrer i Mallol 1990: 296-299).

La vigilància es completava amb els atalladors, guàrdies mòbils que inspeccionaven els camins. Per al senyoriu d'Elx consta que "fins al febrer de 1360, cada dia, dos o tres homes a cavall inspeccionaven o atallaven el terme de Crevillent, des d'aquesta vila al marjal. Sembla que aquest any es va suspendre aquest servei, cosa que provocà les protestes de la vila d'Elx, que es queixà de manca de seguretat; atenent la seua petició, la reina ordenà que el servei fora représ".[39]

Anys després, el 17 d'agost de 1381, és el Consell d'Elx el que ordena que "per guarda de les gents de la vila sien tingudes escoltes e talayes e guaites e roders ara alcuns dies, tro que sia vist" per "si venien a córrer los de Múrcia per llevar penyores".[40]

**Bibliografia:**


Alberola-Romà, A. (2014): *Los cambios climáticos: la pequeña edad de hielo en España*, Madrid, Cátedra.

Álvarez Fortes, A. M. (1989): "El comerç il·licità a finals del segle XV: un exemple Ferrando de Madrit", *La Rella*, 7, p. 9-21.

– (1997): *El sentit de la mort en l'Elx medieval. Un llibre de clàusules testamentàries de l'església de Santa Maria (1294-1444)*, Institut de Cultura "Juan Gil-Albert", 1997.

– (2006): "Del viure i del morir: vida quotidiana i mentalitat en l'Elx medieval", Ors Montenegro, M. (coord.): *Elx. Una mirada històrica*, Elx, Ajuntament, p. 149-167.

– (2019): "Les creus de terme d'Elx", Borja i Sanz, J. (coord.): *Descobreix. Art en Valor*, Alacant, Institut Alacantí de Cultura "Juan Gil-Albert", p. 135-161.


àlgid de la malaltia, es produeix una clara elevació en el nombre de fundacions de misses perpètues en el primer llibre de disposicions testamentàries (1294 i 1444) de l'església de Santa Maria (Álvarez Fortes 1997).

38. AHME, a/1, f. 37v.

39. Ferrer i Mallol es refereix a aquesta notícia, que pren dels *Anales de Orihuela (siglos XIV-XVI)* de mossén Bellot (Ferrer i Mallol 1990: 299).

40. AHME, a/1, f. 4v. (el foli també té, amb numeració a llapis moderna: 179).

Baydal, V. (2017): "El poder polític al regne de València durant el segle XIV. Descomposició o desenvolupament?", *Catalan Historical Review*, 10: 147-160.

Blasco, C. – Fernández, J. – Navarro, C. – Serrano, J. (1999): *Documents per a la història d'Elx (de la islamització a les darreries de l'antic règim): Materials per a una didàctica de la història local a l'Educació Secundària*, Elx, Ajuntament.

Cabanes Català, M.L. (1995): *El Còdex d'Elx*, València, Consell Valencià de Cultura.

Cabezuelo Pliego, J.V. (1991): *La guerra de los dos Pedros en tierras alicantinas*, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura "Juan Gil-Albert".

Castaño García, J. (2010): *Les festes d'Elx des de la història*, Alacant, Institut Alacantí de Cultura "Juan Gil-Albert".

Esquembre-Bebiá, M.a. – Ortega Pérez, J.r. – Molina Mas, F.a. – Molina Burguera, G. (2004): "Vivienda y trama urbana de época islámica en el sur de Alicante", Jover Maestre, F.j. – Navarro Poveda, C.: *De la medina a la vila: Actas de las II Jornadas de Arqueología Medieval*, Alicante, MARQ, CEL.

Ferrer i Mallol, M. T. (1988): *Les aljames sarraïnes de la governació d'Oriola en el segle XIV*, Barcelona, CSIC.

– (1990): *Organització i defensa d'un territori fronterer: la governació d'Oriola en el segle XIV*, Barcelona, CSIC.

Furió, A. (1995): *Història del País Valencià*, València, Edicions Alfons el Magnànim.

Garrido i Valls, J. (2003): "Les comunitats musulmanes d'Elx i Crevillent sota la senyoria de Barcelona", *La Rella*, 16, p. 11-36.

Gil Fernánez, a. (2006): "De la conquesta a la Germania", *Elx. Una mirada històrica*, Elx, Ajuntament, p. 169-193.

– (2019): *Elx al llindar de la modernitat: el temps de Ferran II*, Elx, Cátedra Pedro Ibarra.

González Trueba, J.j. – Martín Moreno, R. – Serrano, E.: "El glaciarismo de la Pequeña Edad de Hielo en las montañas ibéricas. Síntesis y estado actual de conocimiento". *Revista C & G*, 21 (1-2), p. 57-86.

Guinot Rodríguez, E. – Selma Castell, S. (2003): *Las acequias de Elche y Crevillente*, València, Conselleria d'Agricultura, Peixca i Alimentació.

Hinojosa Montalvo, J. (1987): "Los judíos en Elche durante la baja Edad Media", *Homenaje a Torres Fontes*, tomo I (Murcia), p. 791-800.

– (1990): *Textos para la historia de Alicante: Historia medieval*, Alicante, Instituto de Cultura Juan Gil-Albert.

Ibarra y Ruiz, P. (1982): *Historia de Elche*, Elche, Manuel Pastor Torres, 1982 (reprod. Facs. de la ed. de Alicante, Vicente Botella, 1895).

Jaén i Urban, G.: "El plànol geomètric d'Elx del 1849", *Festa d'Elx*, 1991, p. 123-132.

– *La Vila i el Raval d'Elx: arquitectura i urbanisme*, Alacant, Institut de Cultura "Juan Gil-Albert", 1999.

Lorenzo de San Román, R. (2006): *L'Alcúdia d'Elx a l'Antiguitat tardana: Anàlisi historiogràfica i arqueològica de l'Ilici dels segles V-VIII*, Universitat d'Alacant, Servei de Publicacions.

Martínez López, M. (2011): "Se ha de fer un molló per a divisió de dits tèrmens": els límits entre Elx i Guardamar a través de tres sentències arbitrals", *La Rella*, núm. 24, p. 83-98.

Menéndez Fueyo, J.L. (1994): *Los judíos en el Elche medieval: historia y herencia*, Elx, Ajuntament.

Ponsoda López de Atalaya, S. (2014): *Noblesa i poder polític al sud del regne de València. Segle XV (1458-1516)*. Tesi doctoral. Universitat d'Alacant.

Sancho Gómez, C. (2012-2013): "Violencia y cautiverio al sur del reino de Valencia a principios del siglo XV: Elche como observatorio de una villa de frontera", *Norba. Revista de Historia*, vol. 25-26, p. 311-338.

Serrano Jaén, J. (2017): "Notes sobre l'agricultura 'sarraïna' del Baix Vinalopó en els últims segles medievals. Elx 1331-1461", *La Rella*, 30, p. 209-248.

– (2019): *Una convivència truncada: els moriscos del senyoriu d'Elx (1471-1609)*, Afers, Publicacions Universitat d'Alacant.

Torró, J. (1991): "L'atac granadí de 1304 i els orígens de la devoció de Sant Jordi en Alcoi", *Alcoy. Revista de las fiestas de Moros y Cristianos*, abril, 1991, p. 97-99.

– (1999): *El naixement d'una colònia: dominació i resistència a la frontera valenciana (1238-1276)*, Universitat de València.

– (2012): "La conquista del reino de Valencia. Un proceso de colonización medieval desde la arqueología del territorio", en Eiroa Rodríguez, J. A. (ed.): *La conquista de al-Andalus en el siglo XII*, Murcia, Centro de Estudios Medievales, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia, p. 9-40.









*Viva la Mare de Déu*

*Casas únicas*
*en lugares únicos*

GRUPO
**DON SENTO**





# Talleres Femauto

## BOSCH CAR SERVICE

Carretera N-340 Elche-Alicante, Km.2

965 422 517 · info@talleresfemauto.es









**Calidad, Precio y todos los Servicios**



# Antecedents històrics de l'Arca de la Vinguda de la Mare de Déu d'Elx[1]

Joan Castaño García

**Arxiver de la Basílica de Santa Maria i**
**Director del Museu de la Mare de Déu de l'Assumpció, Patrona d'Elx**



1. Troballa de la Mare de Déu a la platja (oli de F. Antón, MUVAPE) (Foto: Sixto Marco)

Les primeres referències a la imatge de la Mare de Déu de l'Assumpció d'Elx ens parlen de la seua veneració en una de les capelles de l'ermita de Sant Sebastià, construïda el 1489 al carrer Major de la Vila, junt a l'hospital de caritat. En la mateixa ermita tenia la seu la Confraria de l'Assumpció, encarregada de promoure els cultes dedicats a aquesta imatge –entre els quals hi havia la *Festa d'Agost*–, i s'hi guardaven els ornaments i vestidures pròpies de la figura, així com també els emprats en el *Misteri d'Elx*. Cada agost, la imatge era traslladada a l'església de Santa Maria on centrava la festivitat de l'Assumpció i, passada la octava, el 23 d'agost, era retornada a l'ermita. Això fins a l'any 1648 en què, degut a l'augment de devoció per la creença popular de la seua intervenció en el final de l'epidèmia de pesta que patia el Regne de València i que a Elx es donà per acabada el 14 d'agost, després d'haver-la tret en rogativa, la junta parroquial de Santa Maria decidí que no es retornara la imatge a la seua capella, sinó que quedara al temple parroquial, on se li buscaria un lloc adient per a la seua veneració. Primer, en una capella lateral, anys després al retaule de l'altar major[2].

Aquests trasllats de la imatge es feien utilitzant un arca de fusta on es col·locava gitada, cosa que incideix en l'origen jacent de la figura, com ja vam apuntar en un altre lloc[3]. Concretament, aquesta arca d'ús intern apareix mencionada en el trasllat que es feu en 1672, després de l'enfonsament d'algunes arcades de Santa Maria, que obligaren a tancar el temple renaixentista i iniciar les obres de l'actual barroc. Mentre es va construir la nau central de la nova església, el culte parroquial va ser traslladat a l'ermita de Sant Sebastià i les representacions de la Festa a l'església de Sant Salvador. Precisament, uns dies després del 30 de maig de 1672 es va dur solemnement a Sant Sebastià el Santíssim Sagrament, el sant Crist i la imatge de la Mare de Déu:

> En 30 de mayo del propio año [1672], cayó la mayor parte de la bóveda contigua a la capilla del Santo Cristo, y por la tarde del mismo día, hallándose varias gentes presenciando el estado ruinoso de la iglesia, en ocasión que el maestro cantero Ginés Irles derribaba algunos pedazos de piedra que amenazaban desprenderse, y otros operarios preparaban vigas para el sostén de cierta bóveda; de im-

1. Un resum d'aquest text va ser llegit en l'acte de presentació de la nova arca de la Vinguda de la Mare de Déu d'Elx, que tingué lloc a l'ermita de Sant Sebastià l'11 de desembre de 2019.

2. Veg. J. Castaño García (int. i ed.) i Antoni Mas i Miralles (est. ling.), *Llibre de la Fàbrica de Senta Maria de la Vila de Elig (1592-1699)*, Universitat d'Alacant, Alacant («Biblioteca de Filologia Catalana», 21), 2015, p. 164-165.

3. J. Castaño García, «La Mare de Déu de l'Assumpció, protagonista de la Festa d'Elx», *Sóc per a Elig*, 27 (2015), p. 19-31.

> proviso se vino al suelo, y huyendo todos a la calle, sólo quedaron dentro del presbiterio D. Melchor Antonio Perpiñán, mosén José Ferrero, D. Victoriano Quirante, Francisco Verde y José Bevolán, desplomándose seguidamente la otra bóveda del lado del altar mayor; mas quiso Dios salvarlos, y nuestra adorada madre la Virgen de la Asunción, y habiendo salido a la calle llenos de susto y cuasi enteramente ciegos de la polvareda, se hincaron de rodillas, y no cesaban de dar gracias a tan caros objetos por haber salido salvos de tan crítica situación. Inmediatamente fueron trasladados el Santísimo Sacramento y la imagen de Nuestra Señora, colocada en su arca, con el más lucido acompañamiento de eclesiásticos y varios caballeros con achas encendidas, a la ermita de San Sebastián[4].

D'altra banda, l'ús d'una arca per a traslladar la imatge de la patrona per l'interior de Santa Maria, des de l'altar del cambril fins al cadafal de la *Festa* o a les andes processionals, també queda documentada. Per exemple, Javier Fuentes y Ponte en la seua *Memoria histórico-descriptiva del santuario de Nª. Sª de la Asunción en la ciudad de Elche (Alicante)*, indica el 1886 que,

> investigando acerca de este asunto, hemos logrado saber que desde tiempo antiguo, siempre que la imagen ha de trasportarse aún dentro del templo, no se lleva a brazo, sino que existe en una estancia próxima al camarín un arca que examinamos detenidamente, la cual es de madera, está forrada exterior e interiormente con tisú azul y plata, cuya tela es rica y costosa; en su interior en uno de los testeros tiene un cabezal o escalón forrado de la misma tela, en el que ponen una lujosa almohada, en que apoya la cabeza la Santa Imagen: así y no de otro modo la bajan y la suben por la espaciosa escalera del camarín, cuando ha de ponerse en la cama el día de su fiesta de agosto, o se ha de colocar en andas para salir de pie, procesionalmente en otras ocasiones[5].

El mateix Fuentes y Ponte indica que l'ocultació de la imatge en el llit del cadafal de la *Festa* es feia també dins d'aquesta arca:

> La María mayor canta su última estrofa, hace un esfuerzo figurando morir, y aprovechándose dos apóstoles de la confusión que se produce con alegría del público, al aparecer el Araceli en las puertas del cielo, desparramando talco, lanzan a dicho escotillón al niño que ha desempeñado el papel de María, mientras el clero y los demás apóstoles sacan el arca oculta debajo de la cama y ponen sobre ésta la imagen venerada de la Patrona[6].

Aquest costum de l'ús de l'arca, hui perdut, es va mantenir fins als anys seixanta del segle XX. Encara es conserva a Santa Maria l'arca que es feu a la postguerra per a aquesta finalitat. Habitualment, estava situada al costat de la porta d'entrada al cambril de la Mare de Déu. És de fusta, amb quatre potes i està dissenyada de manera que pot obrir-se per les quatre bandes amb el fi de facilitar la col·locació de la imatge. Està feta de fusta finament envernissada i mostra els seus costats ornamentats amb monogrames marians pintats en blau. Té sis anses metàl·liques per a transportar-la i l'interior està folrat de ras blau. Actualment, aquesta arca està situada al magatzem superior de Santa Maria i s'utilitza per a custodiar la imatge de la Mare de Déu còpia de la patrona, que és propietat conjunta del Patronat del Misteri d'Elx i de la Societat Vinguda de la Mare de Déu.

Tot i que res es pot afirmar amb seguretat perquè no es conserva documentació, aquesta arca d'ús intern podria estar en l'origen de la tradició de la Vinguda, ja que es manifesta que l'arca amb la imatge a dins va ser trobada a la vora de la mar, a la platja del Tamarit. Tots els altres detalls (data, nom del soldat que la va trobar, aparició de la consueta de la *Festa*, disputa amb els pobles veïns i solució amb el carro de bous amb els ulls tapats, etc.) s'anaren afegint posteriorment en un relat oral i escrit alhora.

### L'Arca en els primers relats de la Vinguda

De fet, l'arca com a element fonamental de la

4. *Colección de noticias antiguas y modernas de la villa de Elche (1845)*, J. Castaño García (ed.), Grupo Antón Comunicación -Ajuntament d'Elx, Elx, 2020, p. 114.

5. J. Fuentes y Ponte, *Memoria histórico-descriptiva del santuario de Nª. Sª de la Asunción en la ciudad de Elche (Alicante)*, Academia bibliográfico-mariana, Lleida, 1887, p. 80.

6. *Idem*, p. 197.

tradició de la Vinguda de la Mare de Déu ja figura en el primer relat que conservem al respecte, que és molt concís, pràcticament sense cap detall. És tracta de la referència inclosa en el llibre del paborde de la catedral de València Esteve Dolç del Castellar, *Año virgíneo*, publicat el 1686:

> En Elche, villa de las más principales del Reyno, se haze todos los años una Fiesta de las más ruydosas destos Payses: el motivo della es assí el hallazgo de una hermosíssima imagen en la orilla del mar, dentro de una arca, con este sobreescrito: «A Ilice», que se interpreta Elche...[7]

Els primers testimonis referits a la Vinguda ens parlen també d'una doble data, maig de 1266 –un any després de la conquesta de Jaume I– o 29 de desembre de 1370, que va ser, finalment, la que es va adoptar oficialment. Però en els dos casos sempre es fa menció d'un arca que semblava ser una resta d'algun naufragi –per tant, no tenia forma de vaixell, sinó de caixa tancada– i en la coberta les paraules «Per a *Ilici*», cosa que donava per tancada la disputa amb la ciutat d'Alacant sobre quin poble era l'hereu de l'antiga colònia romana d'*Ilici*, ja que la mateixa divinitat havia fet aparéixer l'arca a Elx.

El 1751 Carles Tàrrega va copiar la consueta de la Festa i dedica un apartat a descriure la tradició de la Vinguda. Assenyala que en la seua època no es conservava ja cap tros de l'arca original perquè la devoció dels il·licitans va fer que es desfera en fragments conservats com a relíquies, que tots es disputaven posseir:

> Y últimament quant arribaren ab la Verge a esta villa, ab lo es dit modo, concurs de gent, y alegria, la col·locaren en la dita esglécia, dedicada ya al dolsíssim nom de la Verge Maria, on des de en aquell instant a·y memories, que ab repetits miracles que fea, es nostra vera Patrona, y Mare de esta villa y acreheditant era echura angelical; per lo que ab tantes instàncies solicitaven tots una reliquia per a lo seu consuelo en la salud, aflixions, y remey en sos treballs, y protexió en los perills de mar, y terra: que des de luego no quedà un àtomo de la caxa en que per lo mar ving[u]é col·locada esta Soberana Señyora[8].

**Representacions de l'Arca**

La representació plàstica més antiga de la Vinguda i, per tant, de l'arca, la va fer fra Antonio de Villanueva (1714-1785) en un dels quadres a l'oli que va pintar per a decorar el cambril de la Mare de Déu d'Elx el 1778, segons el document conservat a l'Arxiu Històric de Santa Maria:

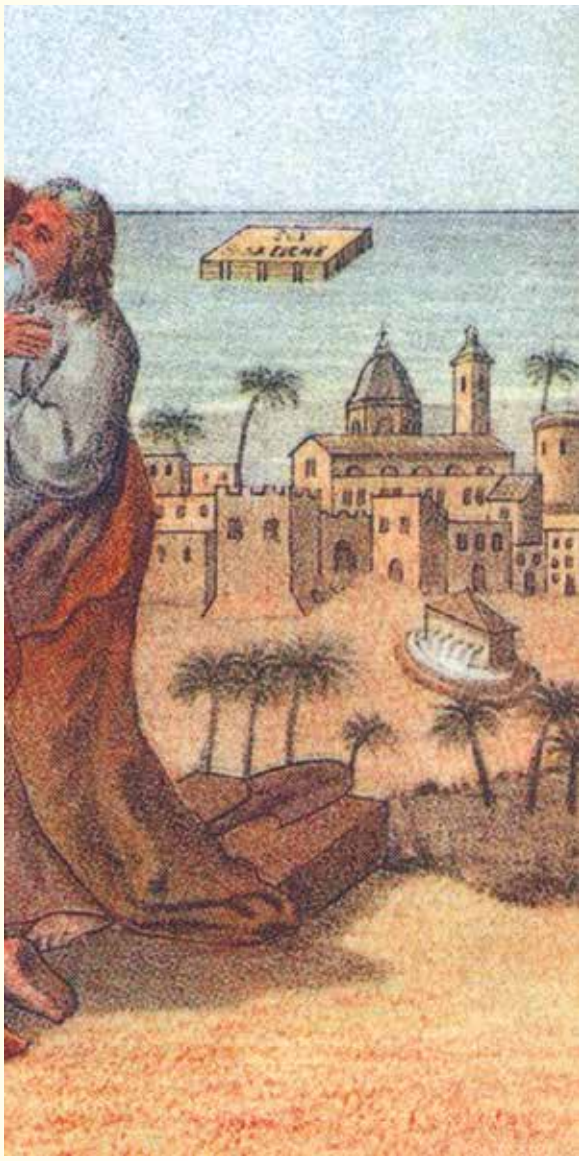
> En 11 de agosto de 1778 pagó dicho depositario al Dr. Dn. Diego Guarinos, Vicario Foráneo de esta villa y su partido, doscientas libras para entregarla al Re. Frai Antonio Villanueva por su trabajo de pintor de los nueve lienzos que se han colocado en el camarín de Nª. Sª. y representan, el primero, el allasgo de la Sta. imagen en la orilla del mar: el segundo, la traslación de dicha Sta. Imagen en procesión a Elche, el tercero representa a Rebeca, el quarto a Abigaid, el quinto a Judit, el sexto a Ester, el séptimo a Jael, el octavo a Raquel, y el noveno a Rut[9].

Tot i que el quadre original va desaparèixer en l'incendi de Santa Maria del 20 de febrer de 1936, conservem una còpia a l'oli de 1895 feta per Ferrán Antón, germà de Marià Antón, que es mostra al Museu de la Mare de Déu de l'Assumpció, Patrona d'Elx. L'arca, rectangular i llisa, està de peu sostinguda per tres hòmens, un d'ells clergue. A l'interior es distingeix la figura de la Mare de Déu vestida i amb corona; al voltant de la caixa, grups de persones que la contemplen admirades. Un jove retira la tapa de l'arca on es pot llegir «Soy para Ylice». A l'esquerra de l'escena, un grup de sis homes i un xiquet lligen un paper, que deu ser la consueta de la Festa. A la dreta, quatre cavallers que observen.

7. Esteve Dolç del Castellar, *Año Virgíneo cuios días son finezas de la gran Reyna del Cielo, María Santíssima, Virgen Madre del Altíssimo*, 3 vols., Imp. V. Cabrera, València, 1686-1688 (la cita en el vol. III, p. 201) (Veg. J. Castaño García, «La Mare de Déu d'Elx en llibres marians d'àmbit nacional [segles XVII-XIX]», *Sóc per a Elig*, 26 [2014], p. 17-35).

8. Carles Tàrrega i Caro, *Consueta de la Festa de la Verge i Mare de Déu, Maria Santíssima de l'Assumpció* (1751), J. Castaño García (ed.), M. Pastor, Elx, 1992, p. 136-137 (reproduït en *Sóc per a Elig*, 2 [1990], p. 23-30.

9. Arxiu de la Basílica de Santa Maria d'Elx [ABSME], Llibre racional de la Confraria de Nostra Senyora de l'Assumpció (1749-1786) (sig. 19), s.f. (Veg. J. Castaño García, *La imagen de la Virgen de la Asunción, Patrona de Elche*, CEPA - Patronat del Misteri d'Elx, Alacant, 1991, p. 138).



2. Detall del gravat de la Mare de Déu de l'Assumpció de F. M. Boïl i M. Peleguer, València, 1793.

En el marge inferior esquerre, hi ha dues dones i un xiquet i, al fons, tres cavallers o soldats a cavall que vigilen[10].

També en les representacions antigues de la imatge de la Mare de Déu de l'Assumpció, en forma de gravats, apareix l'arca com a referència a la seu troballa miraculosa pel guardacostes Francesc Cantó. Així, figura en un gravat de l'Assumpció de 1793 fet a València per Francesc Manuel Boïl (dibuix) i Manuel Peleguer (gravat). En el pla superior de l'estampa es troba la imatge de la Mare de Déu d'Elx, que és coronada per la Santíssima Trinitat en una glòria de núvols i àngels. En la part inferior, un sepulcre obert i buit envoltat pels apòstols admirats, que trauen flors de l'interior. El paisatge de l'escena, que havia de ser el de Jerusalem, és en realitat la vila d'Elx: a l'esquerra es representa el pont Vell amb els casalicis de la Mare de Déu i Sant Agatàngel, així com la caserna de Cavalleria. A la dreta, les muralles, amb la porta de la Calaforra, Santa Maria, el palau dels Altamira i la font d'aigua dolça construïda pel bisbe Josep Tormo a la plaça de la Mercé el 1789, tot això amb nombroses palmeres. I al fons del tot es figura la mar amb un vaixell de vela i l'arca de la Vinguda, encara de forma rectangular i una mica desproporcionada, segurament perquè es puga llegir el seu rètol: «Soy para Elche».

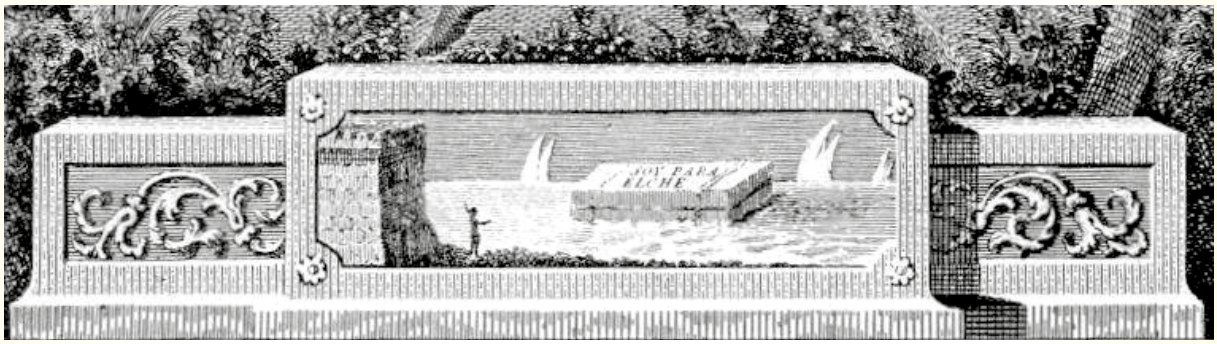
En un altre gravat de la Mare de Déu de principis del segle XIX, obra del pintor Vicente López i del gravador Manuel Peleguer, també apareix als peus de la imatge de la patrona d'Elx l'escena de la seua Vinguda: es veu la mar amb tres petits vaixells de vela, la costa amb un castell o una torre i la figura quasi imperceptible d'un soldat fent guàrdia de peus. En el centre d'aquest dibuix, sobre les aigües de la mar, l'arca rectangular, també massa gran perquè càpia la llegenda «Soy para Elche».

I en una tercera estampa més xicoteta del mateix Manuel Peleguer, també del XIX, veiem com l'arca de la Vinguda centra en la part superior l'orla que emmarca la imatge de la Mare de Déu. És a dir, que l'arca es va convertir en el símbol més destacat per a evidenciar l'origen miraculós de la patrona d'Elx, de manera que sempre anaven unides en les representacions plàstiques[11].

Fins i tot, gràcies a les investigacions de la doctora María Gertrudis Jaén, tècnica de l'Institut de Conservació i Restauració de Béns Culturals de la Generalitat Valenciana, sobre els tèxtils històrics de l'església de Santa Maria, s'ha trobat una representació d'aquesta arca de la Vinguda de la Mare de Déu

10. J. Castaño García i M. G. Jaén Sánchez, «El Museu de la Mare de Déu de l'Assumpció, Patrona d'Elx: instal·lació tècnica i discurs expositiu», *Sóc per a Elig*, 22 (2010), p. 19-38.

11. Sobre les diverses representacions de la Mare de Déu d'Elx, veg. J. Castaño García, *La imagen…*, p. 181-269.



3. Detall del gravat de la Mare de Déu de l'Assumpció de V. López i M. Peleguer, s. XIX.




4. Gravat de la Mare de Déu de l'Assumpció de M. Peleguer, s. XIX.



5. Detall de l'arca en el conjunt *brotxat* de la Mare de Déu, s. XVIII/XIX (Foto: M. G. Jaén)

en un dels mantells històrics de la patrona. Es tracta d'un dels panys que servien per a cobrir les andes processionals del conjunt anomenat *brotxat*, de tissú d'or brodat en plata, realitzat cap a l'any 1800. Es tracta d'un òval on s'ha brodat una part del paisatge d'Elx, clarament inspirat en el gravat de la Mare de Déu de 1793 que hem comentat, i amb una destacada presència de l'arca de la Vinguda, amb restes de la seua llegenda també brodades sobre la seua tapa[12].

Pel que fa a les festes, consta que al voltant del 14 de novembre de 1805 es celebraren a Elx unes festes dedicades a Sant Serapi màrtir, promogudes per la comunitat mercedària, on els gremis de fus-

12. M. G. Jaén Sánchez, *El patrimonio textil vinculado a la imagen de la Virgen de la Asunción y al Misteri d'Elx. Análisis técnico y material, estado de conservación y puesta en valor*, tesi doctoral, UPV, 2016.

ters, sabaters, rastelladors de cànem i forners van traure quatre carros triomfals, «asistieron marineros de Santa Pola con la insignia del arca de la Virgen de la Asunción, sin que podamos decir, si esto dio origen a la fiesta religioso-civil de la venida de la Virgen, o si no fue más que una restauración de ella por haberla celebrado y estar en decadencia»[13]. Aquesta «insignia» tingué prou d'èxit i es va incorporar a les celebracions de la Vinguda. De fet, en el mateix 1805 se celebraren del 27 al 29 de desembre unes sumptuoses festes d'acció de gràcies a la patrona per haver lliurat a Elx del contagi de la pesta i en la processó del dia 29, isqueren,

> innumerables personas de ambos sexos, varios sujetos vestidos magníficamente, representando las doce tribus, doce patriarcas, cuatro heroinas, danza de indios y la de enanos, con un suntuoso carro triunfal que indicaba el misterio y atributos de la venida de nuestra augusta Patrona a esta Villa[14].

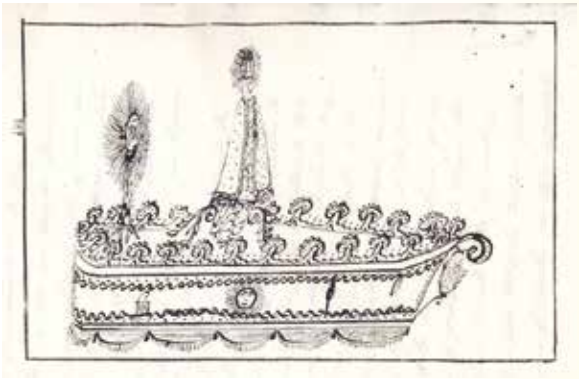
Diu el mateix Fuentes y Ponte que en la segona meitat del segle XIX havia sigut el gremi de rastelladors de cànem i espardenyers l'últim que venia «sacando durante algunos años el carro, imitando el arca conductora de la Imagen, y la barca en que se simulaba traïda por los ángeles»[15]. Per a rescatar les festes de la decadència que patien, el 1865 es va crear a la ciutat l'anomenada Societat Vinguda de la Mare de Déu, que es va fer càrrec d'organitzar els actes des d'aquest moment fins a l'actualitat. Va ser aquesta Societat la que va posar en marxa la representació cívica de l'entrada de Cantó en la vesprada del 28 de desembre, la lectura del ban, l'anada a l'hort de les Portes Encarnades, que figurava la platja del Tamarit, a endur-se'n l'arca trobada, etc. També queda constància que va fer construir a costa seu un tron de fusta tallat i daurat on es transportava des de l'hort de les Portes Encarnades fins a Santa Maria l'arca de la tradició tancada i en la processó del dia 29 s'utilitzava per a dur la imatge de la patrona[16].

13. J. Fuentes y Ponte, *op. cit.*, p. 153.

14. *Idem*, p. 154.

15. *Idem*, p. 159.

16. Manuela Mas Gonzálvez (ed.), *El Llibre d'en Francesc Torres*, Societat Vinguda de la Mare de Déu - Ajuntament d'Elx, Elx, 2005, f. 190bis.



6. Carrossa construïda per la Societat Vinguda de la Mare de Déu, 1865 (*El Llibre d'en Francesc Torres*, 2005)

En anys posteriors intentaren fer una xicoteta representació en la pròpia platja amb comparses de moros, jueus, castellans, aragonesos, veïns d'Alacant, Oriola i d'Elx «que se disputaron ficticiamente la posesión de la santa efigie de María y su arca, que unos marineros de Santa Pola y unos niños vestidos de ángeles, trajeron fletada en un barco de aquella matrícula»[17]. Tanmateix, la distància d'Elx a la platja i les poques hores de llum existents al desembre feren desestimar aquesta escenificació en els anys posteriors.

D'altra banda, sabem que en l'últim terç del segle XIX es conservaven a l'Ajuntament d'Elx i es treien en la processó del 29 de desembre unes taules artístiques antigues que els il·licitans consideraven com a part de la coberta de l'arca original, però que, en realitat, segons Fuentes y Ponte, «son las dos puertas de un antiguo bellísimo tríptico perteneciente a la transición del segundo al tercer tiempo pictórico del género ojival: por ambos lados conservan representados diferentes personajes y su forma desde luego revela su piadoso destino: aún tiene los goznes que los unía a la tabla o cuadro donde estaría representado el asunto principal»[18]. Aquestes taules, finalment, van desaparéixer per la conservació deficient.

El mateix Fuentes y Ponte va recórrer l'edifici de l'Ajuntament en busca d'alguna possible arca i va veure, d'una banda, a les golfes de la Casa Consistorial, enmig de llibres i lligalls «cubierta de polvo,

17. J. Fuentes y Ponte, *op. cit.*, p. 161.

18. *Idem*, p. 79-80.

rota, y sin alguna indicación, un arca que, si pudo servir para uso de la Imagen, también pudo estar ocupada con otras cosas». I, d'altra, va veure en la Secretaria municipal una caixa de ferro de tres claus que assenyala com a possible contenidora de l'acta de l'aparició de la figura mariana, tot i que sense cap prova al respecte[19].

**El dibuix del Dr. Ceva**

Jaime Ceva, doctor en Teologia i sacerdot de Santa Maria, que va morir el 1858, arreplega la primera dada concreta sobre l'arca de la tradició. En el seu noticiari manuscrit de la primera meitat del segle XIX, entre d'altres, ofereix un dibuix d'aquesta arca[20], la descripció de la qual, feta per l'esmentat publicista murcià Javier Fuentes, que va millorar i reproduir el dibuix en la seua *Memòria histórico-descriptiva...*, és la següent:

> En su frente único que se manifiesta, aparece una boquilla o escudo de cerradura, guarneciéndose las aristas del tablero con unas cantoneras, que suponemos hechas con hierro u otro metal, en forma de dientes de sierra, cuyo adorno-festón era muy usado en el siglo XIV; bajo el festón superior se ve una línea de clavos de cabeza circular, ocupando los ángulos de la mitad superior del espacio liso y no dividido del frente, las cuatro letras del escudo emblemático de la Illice romana repetidas en el actual de la ciudad C. I. Y. A.[21]

Segons Fuentes, aquestes lletres, d'escriptura gòtica, emmarquen dos línies, una sota el pany de la caixa, amb la paraula «Sóc»; i una altra inferior, amb les paraules «Per a Elig» (en realitat en el dibuix es llig «Per a Elch»). S'acompanya de dos cercles que l'autor suposa corresponen als dos fronts de l'arca. Un presenta el bust d'un personatge barbat, sense cap símbol d'autoritat i davant de la boca del qual figuren les lletres «P. P.», el significat de les quals no ha pogut ser desxifrat. En el seu entorn es llig la inscripció següent: «Enric II Rex ispan. 1370». El segon disc mostra una creu grega d'extrems amb




7. Dibuix de l'arca del manuscrit del doctor Ceva (AHME)




8. Dibuix de l'arca de Javier Fuentes y Ponte (Memoria histórico-descriptiva..., 1887)

volutes i rajos rectes, i tatxonat el cercle amb claus de cap circular. Fuentes y Ponte suposa, sense cap suport documental, que aquesta arca potser fora un regal d'Enric II de Castella a la vila d'Elx en ocasió de la Vinguda.

No sabem si aquest dibuix està copiat d'un altre document anterior, si reprodueix un arca existent o si va ser invenció del doctor Ceva. De fet, el citat Fuentes y Ponte assenyala que s'ignorava «el para-

19. *Idem*, p. 80.

20. Veg. J. Castaño García, «La Vinguda de la Mare de Déu en el manuscrit del doctor Ceva (s. XIX)», *Sóc per a Elig*, 30 (2018), p. 29-42.

21. J. Fuentes y Ponte, *op. cit.*, p. 81.



9. L'arca el 1927 (*La Hormiga de Oro*, 20-12-1928)

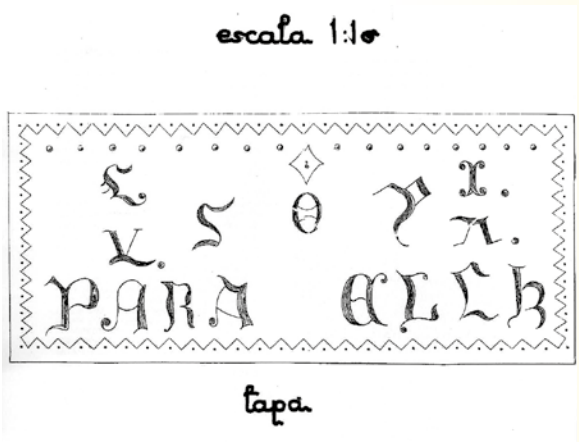
dero de esta caja o arca, que debió ser un apreciable objeto arqueológico, a juzgarle por sus caracteres artísticos y epigráficos»[22]. El cas és que, a partir de la postguerra, totes les arques construïdes per la Societat Vinguda de la Mare de Déu han seguit el model indicat per aquest dibuix.

En un xicotet reportatge publicat en la revista *La Hormiga de Oro* al desembre de 1928 sobre les festes de la Vinguda figuren dues fotografies que almenys són de l'any anterior. En una d'aquestes es veu un tron en forma de vaixell amb una imatge de la Mare de Déu més xicoteta que la patrona de la ciutat, als peus de la qual hi ha xiquetes vestides d'àngels. I en una altra es distingeix una arca en forma de nau que és portada per sis joves vestits de mariners amb palmes blanques en les mans. L'arca, que per la seua dèbil estructura sembla ser figurativa, du una mena de cresta de fusta circular on sembla llegir-se «Soy para Elche».

**L'Arca de 1940**

Acabada la Guerra Civil (1936-1939) es va procedir a la restauració de l'església de Santa Maria, incendiada, com la resta de les de la ciutat -amb excepció de Sant Josep-, en la vesprada del 20 de febrer de 1936. Les obres les dugué avant l'anomenada Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y de sus Templos, i van ser dirigides per l'arquitecte il·licità Antonio Serrano Peral (1907-1968). Una de les primeres iniciatives va ser la talla d'una nova imatge de la Mare de Déu, ja que l'original va ser destruïda en el mencionat incendi del 36. La figura es va encarregar al escultor valencià, establert a Madrid, José Capuz Mamano (1884-1964), de manera que l'aparença i les dimensions foren semblants a les de la imatge desapareguda.

22. *Ibidem.*




10. Plànol de l'arca d'Antonio Serrano Peral, octubre de 1940 (AHASP)



11. Vinguda de la Mare de Déu, 28-12-1940 (Foto: Monferval)



12. Vinguda de la Mare de Déu, 28-12-1940 (Foto: Monferval)

També es va decidir que aquesta nova imatge havia d'arribar a Elx com l'original, és a dir, per la mar. És per això que es va idear una representació de la troballa de la imatge a la platja del Tamarit, amb els personatges i elements que indicava la tradició. Calia, per tant, construir un arca nova amb forma de barca a fi de poder escenificar-ne l'aparició en les aigües del mar. El projecte d'aquesta arca també va ser realitzat pel mencionat arquitecte Antonio Serrano Peral. En el seu arxiu tècnic, conservat pels seus hereus, es custodia el plànol alçat a aquest efecte, en el qual es va prendre com a model el dibuix del manuscrit del doctor Ceva que hem descrit: *Proyecto de Arca para la Virgen de la Asunción, Patrona de Elche* (octubre de 1940)[23].

L'arca era de fusta fosca, guarnits tots els seus cantons amb aplics de ferro en forma de dents de serra i clavetejats. Presentava quatre grans frontisses i sis anses també de ferro. En la part superior de la tapa, una línia de claus de cap redó. En el centre, la paraula «Sóc» tallada en la fusta i ocupant pràcticament tota la longitud de la tapa; més avall, «Per a Elch». També gravades, encara que una mica confuses, les quatre inicials de l'escut de la ciutat, «C. I. I. A.». En la popa, el mateix cercle amb creu amb volutes que véiem en el dibuix del segle XIX. I en la proa, un altre cercle, però en lloc del bust i inscripció d'Enric II, un monograma marià, és a dir, les dues primeres lletres del nom de Maria entrellaçades i molt estilitzades.

Aquesta nova arca, realitzada en les drassanes Blasco de Santa Pola, va ser traslladada a Madrid, a casa de l'escultor José Capuz, a principis de desembre de 1940, a fi d'acomodar en l'interior la nova imatge, que prèviament havia sigut vestida per les cambreres de la Mare de Déu Mariana Cruz, Carmen Sempere i Teresa Cosidó, també desplaçades a la capital amb un mantell conservat de la imatge anterior. L'interior de l'arca va ser entapissat per Leonardo Maderuelo, de Madrid, «en forma de estuche guateado […] forrado en seda azul con aditamentos de acero y pasamanería de lo mismo, seda y plata, almohadones de pluma y correajes forrados de badana»[24].

23. Veg. J. Castaño García, «La talla de l'actual imatge de la Mare de Déu de l'Assumpció, Patrona d'Elx», *Sóc per a Elig*, 20 (2008), p. 19-36.

24. *Ibidem*.



13. Entrada de la Mare de Déu a Santa Maria, 28-12-1940 (AHASP)

Ja a Elx, es van iniciar els preparatius per a l'escenificació, que va tindre lloc a la matinada del 28 de desembre: traslladada l'arca mar endins sobre una barca en què uns músics interpretaven melodies celestials, va ser deixada caure a les aigües i treta fins a la platja. La hi va trobar Francesc Cantó a cavall i, duta per uns mariners fins a les oficines de les salines del Braç del Port, on s'havia instal·lat un altar, se li va oficiar una primera missa. Després es va col·locar dalt d'un carro tirat per dos bous i conduït per personatges vestits «a la valenciana», que la dugueren a Elx pel camí vell de Santa Pola. A l'hort de les Portes Encarnades va esperar a les tres de la vesprada, quan es va escenificar pels carrers d'Elx la carrera de Cantó, la vinguda de les autoritats de l'època i el trasllat a Santa Maria. A l'arribar la imatge a l'ermita de Sant Sebastià va ser baixada de l'arca i situada sobre les andes de mà per a entrar al temple, on va ser rebuda per una gran multitud. A l'endemà tingué lloc la processó de la Vinguda en què la imatge va ser situada dalt de la carrossa dels angelets, que, dissenyada per l'esmentat Serrano Pe-



14. L'arca transportada pels mariners, anys quaranta del s. XX (Foto: Monferval)



15. L'arca tancada dalt del tron dels angelets, anys quaranta del s. XX (Foto: Monferval)



16. L'arca tancada dalt del tron dels angelets, anys cinquanta del s. XX (Sóc per a Elig, 1951)

ral, va ser construïda pel tallista Eduardo Botí i que encara s'utilitza.

Durant molts anys l'arca era transportada en les desfilades de la Vinguda en posició horitzontal per sis mariners que la subjectaven per mitjà de llargues corretges, tant en el trasllat de l'hort de les Portes Encarnades a Santa Maria com en la processó del dia de la Vinguda. Però també s'han conservat fotografies dels anys quaranta i cinquanta en les quals es veu com en la processó l'arca, tancada, era col·locada dalt del tron dels angelets, mentre la Mare de Déu era duta amb les xicotetes andes de mà.

En les festes del VI Centenari de la Vinguda, celebrades el 1970, es va tornar a representar la troballa de la imatge a la platja del Tamarit. Després de traure l'arca de la mar, es va traslladar a l'ermita del Tamarit on se li va dir una missa. I, en acabar, es va dur a Elx dalt d'un vehicle motoritzat, sense romeria, que la va conduir a l'hort de les Portes Encarnades, escenari de la festivitat del dia 28 de desembre a la vesprada. A més, es va construir un suport metàl·lic amb rodes que permetia la col·locació de l'arca en vertical, de manera que era molt més visible. En la part posterior es llegia la inscripció següent: «1370 [monograma marià] 1970 / VI Centenario».

**L'Arca de 2001**

A partir de 1980 va començar a representar-se amb una certa assiduïtat l'aparició de la Mare de Déu a la mateixa platja del Tamarit. Una romeria posterior a Elx, pel camí Vell de Santa Pola, traslladava la imatge dins de l'arca, ja sobre una carreta de bous, segons marca la tradició. Aquestes circum-



17. L'arca de peus sobre el suport amb rodes (Sóc per a Elig, 1996)

stàncies obligaven a submergir l'arca en la mar ben sovint, primer cada cinc anys, després cada dos i, finalment, anualment, de manera que van començar a detectar-se filtracions d'aigua en l'interior que afectaren també la imatge de la Mare de Déu. D'ací que la Societat de la Vinguda, després de diverses reparacions infructuoses, va decidir construir un arca nova l'any 2001[25].

Aquesta segona arca va ser sufragada per donatius particulars de molts il·licitans i es va realitzar, imitant a l'existent, en els Astilleros Ildefonso Rodríguez, de Torrevella. Es va utilitzar fusta de pi americà per a la nau i de pi suec per a la tapa. Presenta quilla, però es va decidir no construir proa, cosa que dificultava la seua navegabilitat, precisament per mantenir la imatge de l'arca anterior. A fi d'evitar filtracions se li va adaptar en l'interior una urna de metacrilat feta per l'empresa Depósitos y Piscinas Levante, de Dolors. Finalment, els ornaments de ferro, frontisses, anses, panys, etc., que segueixen el dibuix aportat pel doctor Ceva, són obra de Diego Ferrández Bañón (INMETAL), d'Elx. En aquesta ocasió, l'anagrama marià de la proa de l'arca va ser substituït per l'escut de la Societat Vinguda de la Mare de Déu, que és un monograma de Maria amb corona i palmes, pres de la portada de la sagristia de Santa Maria, i l'any de la construcció de l'arca, 2001.

I aquesta és l'arca que s'ha utilitzat fins ara mateix en què la Societat de la Vinguda, davant de les

25. «Un arca nueva», *Sóc per a Elig*, 13 (2001), p. 117-120 i «El arca de muchos ilicitanos», *Sóc per a Elig*, 14 (2002), p. 89-92.



18. Procés de construcció de l'arca de 2001 (Sóc per a Elig, 2001)

filtracions que novament s'han produït i que no tenien solució viable, ha decidit fer-ne una de nova, que es va presentar públicament l'11 de desembre de 2019 i s'estrenà el 28 del mateix mes a la platja del Tamarit. El projecte de construcció, en el qual s'ha utilitzat exclusivament poliuretà i fibra de vidre, és obra del doctor enginyer Sixto Marco Lozano, responsable de les tramoies de la *Festa d'Elx*. La construcció, dirigida pel mateix Sixto Marco, ha estat duta a terme en les drassanes Francisco Blasco de Santa Pola, fill del mestre que va fer l'arca de 1940.



19. Representació de la Vinguda a la platja del Tamarit (http://www.visitelche.com/programa-fiestas-venida-de-la-virgen)



# María, símbolo y protección de la comunidad

Manuel Rodríguez Maciá

**Doctor en Filosofía**

El patronazgo, entendido éste, como la protección en que la comunidad se encuentra bajo el amparo de un ser sobrenatural, es una institución muy antigua arraigada en los pueblos. Esta tradición cobra una importancia especial en el mundo mediterráneo y es anterior al cristianismo; de hecho, en el mundo griego y romano el patronato ocupaba un lugar central, especialmente en la vida de la comunidad local. En el cristianismo se perpetúa esta institución y se extiende la costumbre de poner bajo una advocación especial de Cristo, la Virgen, los ángeles o los santos la vida de la comunidad. La imagen del Patrón, de la Patrona, además de distinguirse por su dimensión de cercanía, pues se le considera como algo propio de la comunidad, a la vez se convierte en símbolo de la identidad de la localidad y la protección especial que dispensa a la comunidad, es uno de sus elementos fundamentales; de ahí que el patronazgo tenga un sentido realmente funcional. El patrón nos protege especialmente de las adversidades que como comunidad nos pueden acaecer. En nuestra ciudad tenemos varios ejemplos a través de la historia, de cómo la atribución de esta especial protección ha sido la causa de la designación como patrón a diversos santos. Generalmente los santos a los que se invocaban eran aquellos más populares entre la población; así vemos que en nuestra ciudad se invoca a San Antonio Abad y a San Antonio de Padua, San Roque, San Pascual Baylón, que además fue vecino de Elche, por supuesto en último extremo, si no se consigue el beneficio deseado, las peticiones se dirigen a la Patrona Nuestra Señora de la Asunción, en quién se tiene plena confianza que va a resolver los problemas que los otros santos no han sido capaces de realizar.

El patronato desempeña una función esencialmente práctica a la hora de resolver los problemas ya sean de índole individual o bien colectiva. Individualmente el devoto acude a la mediación de la Patrona, en petición de auxilio ante una enfermedad, ante una situación familiar delicada, ante la pérdida de trabajo etc. La asistencia a los actos de culto en su honor tienen en muchos casos esta intención, bien sea en demanda de esa protección o como acto de agradecimiento por haber conseguido el bien solicitado. Son muchos los actos milagrosos que se atribuyen a la Virgen de la Asunción, realizados en beneficio de algún devoto o de la comunidad. Entre estos hechos milagrosos es de destacar aquellos que tiene relación con la celebración de su fiesta; no es mi intención hacer una descripción de estos, son varios los autores que nos narran estos prodigios y entre ellos quiero mencionar la relación que de estos hechos lleva a cabo Tárrega en su Consueta en el año 1751. Prueba del arraigo popular de esta creencia es el dicho muy extendido en Elche, de que aquellos que trabajan en la realización de la Festa no mueren nunca de muerte violenta; la Virgen les protege de modo especial.

Es costumbre que al acabar la Festa, los vecinos, emocionados después de contemplar la coronación de la Patrona se despidan con la expresión "*salut per l'any que ve*"; así como en la procesión del 15 de agosto lo que se llama la "girá" de la Mare de Déu y es que cuando se comunica que en el trayecto de la procesión hay algún enfermo, se detiene la imagen girándola hacia su casa con el fin de que la persona enferma la pueda contemplar y le pida su intercesión.

La celebración de la Festa tiene mucho que ver con el hecho de pedir la protección de la Patrona, así lo podemos ver en la motivación que el Concejo Municipal expresa al conceder en el año 1530 un donativo para que se "*daurase la cadira en la qual se fa la Asumció*", quedando de manifiesto que la Virgen, "*advocat de tots e per andar tant mes mirara per lo be amienç de la presente vila, e guardar aquella de tots mals contagiosos, e de altres qualsevol*"[1]. Así mismo cuando después de que algunos años en que por diversos motivos no se llevó a cabo la representación, se entendió que los males que aquejaban al campo de Elche, eran debidos a que no se celebraba como era debido la fiesta y el Concejo Municipal en

1. Manual de Consells d'Elx (1530), 26 septiembre.

el año 1609 se hace cargo de ella con el fin "de honrar a la Patrona… *y que per ninguna causa se deixas de fer*"[2]. Don Antonio Poveda que durante varios años encarnó el papel de San Pedro me comentaba cómo algunas personas le hacían encargos para la Virgen que consistían en pasar por su manto una medalla, una cinta…También algunos objetos relacionados con la Patrona se tienen como elementos de protección ante los males que nos pueden acontecer; así las ramas desgajadas de la palma que trae el ángel a la que se atribuye una especial protección, ya sea ante las enfermedades o bien otros acontecimientos que nos puedan ocurrir como librarnos de los rayos; la cinta de la "*mida de la Mare de Déu*", el oropel que desciende del cielo y un elemento de especial antigüedad como son las albahacas que rodean a la imagen de la Patrona cuando es expuesta a la veneración en los días de la octava y que cuando las casas de la ciudad de Elche eran de plantas bajas adornaban sus puertas la noche de la "*Roá*". Un elemento muy común en las fiestas de la Virgen de agosto en muchos lugares de la Antigua Corona de Aragón. La "festa de les alfábeges de Bétera" es un ejemplo de ello. A esta planta se le atribuyen propiedades medicinales y en algunas culturas se le considera como una planta sagrada[3].

En el desarrollo de la fiestas a la Patrona a través del tiempo se refleja la vida de la ciudad en los momentos más esplendorosos y también en los más tristes; sin duda la suspensión de las festividades en estos dos últimos años, refleja la situación tan grave por la que estamos atravesando. No es la primera vez que debido a situaciones de calamidad pública se tuvieron que suspender las fiestas. Son diversas las respuestas que respecto a estas celebraciones se han dado a lo largo del tiempo en los momentos de adversidad. No es mi intención hacer una enumeración de todos ellos, sino a través de algunos ejemplos poner de manifiesto el sentido protector de la Patrona. El siglo XIX fue especialmente dramático para nuestra ciudad. En el año 1805 se suspende la feria de agosto por temor al contagio de la fiebre amarilla, pasado el peligro y en acción de gracias el Concejo Municipal acuerda "celebrar suntuosas fiestas para celebrar la llegada de la Patrona a la Villa y se indica que entre los carros triunfales uno de ellos representará este acontecimiento"[4]. Este es el precedente de la actual celebración de la fiesta de la Venida. Tal vez uno de los momentos más dramáticos fue el del año 1811 con ocasión también de la "fiebre amarilla" que tanto daño y dolor supuso en nuestra ciudad; en aquella ocasión no se suspendió la Festa en contra de la opinión de los médicos que temían potenciase el contagio de la población como así sucedió; según los datos del ayuntamiento murieron más de 8000 vecinos, aunque hay documentos que elevan el número de los fallecidos[5]. En ocasiones como ocurrió en 1812 se mantuvo la procesión trasladándola al día 20 del mismo mes para evitar la concurrencia de forasteros. También el año 1829 fue enormemente fatídico porque a las desgracias acaecidas en años anteriores, se unen unos fuertes terremotos; la Festa se suspende debido a los daños ocasionados en la Iglesia de Santa María; se celebra la misa y la procesión de la Virgen, con el mandato de que se lleve a cabo con el menor gasto posible[6]. En el año 1854 se celebran fiestas extraordinarias en acción de gracias a la Patrona por su protección ante una epidemia de cólera. Al año siguiente debido a la epidemia del "morbo asiático" se suspendió la Festa en el mes de agosto, decisión que fue aplaudida por el obispo y pasado el peligro, se decidió celebrarla en el mes de noviembre, "en señal de gratitud por el beneficio recibido y en cumplimiento de la solemne promesa a la población de ejecutarse luego lo permitieran las circunstancias"[7]. Fue la primera vez que se llevó a cabo en fecha distinta la representación de la Festa y esto mismo se repitió en otras ocasiones como así ocurrió en el año 1859, que debido a la epidemia de cólera también se trasladó a los días 19 y 20 de noviembre, así como posteriormente en 1885 que debido "al anormal estado sanitario" se representó los días 24 y 25 de octubre y en 1890 en que se

2. Idem (1609), 11 de marzo.

3. A, Argemí, El Misteri d'Elx en el context del culte cristià, en Món i Misteri de la Festa d'Elx, Generalitat Valenciana 1986, p. 83-85.

4. cf Manual de Consells (1805), 29 de noviembre.

5. cf G, Jaén i Urbán, Formació d'una ciutat moderna de grandària mitjana: Elx, 1740-1962, Alacant, Publicacions Universitat d'Alcant, 2017, p. 253.

6. cf Manual de Consells (1829), 5 de agosto.

7. Idem (1855), 16 de octubre.

celebraron las fiestas los días 29, 30 y 31 de noviembre. En 1865 con motivo del cólera que azota Valencia se plantea la suspensión de la celebración de la Festa, se rechaza esta propuesta y sabemos que hubo manifestaciones en contra de esta posible suspensión[8]. En 1909 se plantea no celebrar las fiestas de agosto debido a la guerra con Marruecos; tras la consulta con el Gobierno Civil se acuerda realizar solamente la procesión, la misa y el octavario de la Virgen[9]. Pedro Ibarra publicará el día 15 de agosto de aquel año, en el periódico "La Semana" un artículo contrario a esta suspensión en el que escribe: "¿Acaso las circunstancias creadas por lo que algunos entienden por progreso han podido influir en vuestro animo a suspenderla"? También en la fiesta de la Venida de la Virgen encontramos este sentido imprecatorio contra las situaciones adversas o de acción de gracias por los bienes concedidos, pero la advocación a la Patrona con el fin de conseguir su protección sobre la comunidad adquiere un relieve especial en las rogativas.

**La institución de las rogativas**

Esta institución pertenece a una tradición antigua de la Iglesia. Parece ser que este modo de imprecación ya se practicaba en el siglo III durante el pontificado del Papa Calixto, aunque la datación de su origen es muy discutida todavía entre los liturgistas[10]. Probablemente el precedente fuera las llamadas "ambervalia" que se llevaban a cabo en época pre cristiana con el fin de obtener de los dioses buenas cosechas. A lo largo de la historia de las religiones nos encontramos con una serie de ritos encaminados a pedir a los seres sobrenaturales la protección de las cosechas y de los ganados, la protección del hombre ante las catástrofes naturales y las epidemias. El poeta Virgilio en la primera de las "Geórgicas" nos habla de aquellas celebraciones dedicadas a Ceres, al tiempo que invitaba especialmente a la juventud a participar en dichas ceremonias. Eugenio D'Ors en el prólogo a la publicación sobre el Misterio de Elche que en el año 1946 patrocinó la Junta Restauradora del Misterio de Elche y sus templos, hace referencia a cómo la Iglesia continuó esta costumbre pagana en las rogativas de primavera en las que se bendecían las mieses nuevas y se pedía por la paz y la prosperidad entre los pueblos y el alejamiento de todos los males que acechan a las personas. Naturalmente, al referirnos a la continuación de esta imprecación a la divinidad a través del cristianismo, hemos de tener presente la tradición bíblica. En el primer capítulo del Génesis es Dios quien hace brotar los frutos de la tierra; esta actitud providente de Dios a lo largo del Antiguo Testamento, se hace presente en el Nuevo, el Dios de Jesucristo es un padre benevolente que cuida de que las aves del cielo tengan su alimento y se preocupa de la hierba del campo[11]. Un estudio más amplio de esta institución litúrgica de la Iglesia nos lleva a plantear su vinculación con las cuatro estaciones del año, las "témpora" y que en la litúrgia actual se conserva en España por decisión de la Conferencia Episcopal el día 5 de octubre. En la Comunidad Valenciana se conservan tradiciones como la de "Els Pelerins de les Useres", una tradición de origen medieval que todos los años se lleva a cabo el último viernes del mes de abril y en el que trece peregrinos que representan a las comunidades de aquella comarca se dirigen hasta el santuario distante 35 kilómetros de les Useres de "Sant Joan de la Penya Golosa". Las peticiones son fundamentalmente el libramiento de la peste, de la guerra y la petición de lluvia. En otros lugares de nuestra diócesis de Orihuela se ha conservado la llamada bendición de los campos, ritual que ha permanecido al menos hasta hace no muchos años en algunos pueblos de la Vega Baja del Segura. En nuestra ciudad entre otras tenemos la noticia de que en 1798 "al estar los olivares atacados de multitud de insectos y no teniendo otro remedio que el Divino se avisará al foráneo para que disponga de las bendiciones y exorcismos"[12].

A estas rogativas que podríamos llamar ordinarias, supuesto que se celebraban regularmente dentro del desarrollo del año litúrgico, debemos añadir aquellas que se celebraban de manera extraordinaria con motivo de pedir por la necesidad sobrevenida de la comunidad; el estudio de estas rogativas no

8. cf Papeles Curiosos, Vol. V, p 234-236.

9. cf Manual de Consells (1909), 4 y 11 de agosto

10. M, Righetti, Historia de la litúrgia, Vol. I, Madrid BAC, 1995, p. 850.

11. cf Mt 6-26-34.

12. Manual de Consells (1798), 13 de julio.

carece de importancia a la hora de conocer la historia de nuestras ciudades y de nuestros pueblos, pues hemos de considerar que estas súplicas eran públicas y en las que se pedía por una necesidad o un problema acaecido en la comunidad. Lo que caracteriza esencialmente a esta manifestación religiosa es su función como plegaria por las necesidades concretas e inmediatas de los hombres y este es el motivo fundamental del arraigo entre los fieles. Para conseguir la lluvia o para que cesen las tempestades y los terremotos, para que acaben las epidemias, también para que cesen las guerras entre los pueblos, son algunos de los motivos que podemos encontrar en la celebración de las rogativas. En las actas del Concejo Municipal de nuestra ciudad tenemos constancia de su celebración desde el siglo XIV. El año 1427 es la primera vez que nos consta que el Concejo Municipal se encomienda a la Virgen para que nos proteja de los terremotos que en otros lugares de la Corona de Aragón se han producido "ens preserve a dita vila dels terratremols i d'altres perills i tampestes" y para ello pide que se lleven a cabo procesiones por los cleros de la Vila i el Raval[13]. La institución del patronazgo está directamente relacionada con la efectividad de esta protección. En el año 1648, Elche y su comarca padecieron una fuerte epidemia. La imagen de la Virgen de la Asunción recorría las calles de la ciudad cada domingo hasta que cesó la epidemia. El hecho de que la enfermedad acabase sin causar excesivos daños a los ilicitanos hizo que aumentase la devoción por la Patrona y que se fortaleciese su patronazgo sobre la ciudad. Una prueba de aquel aumento de esta devoción fue la creación al año siguiente de capellanías bajo la advocación de la Asunción[14].

Entre las necesidades humanas más sentidas a lo largo del tiempo en nuestra comunidad local se encuentra la escasez de agua, necesidad crónica en nuestras tierras. Tan habitual se hizo esta imprecación, que en cierta ocasión se discutió si una rogativa había que tomarla como una manifestación ordinaria o extraordinaria y se llegó a la conclusión, que por ser tan normal en nuestras tierras la escasez de agua, se debía dar un tratamiento de manifestación religiosa ordinaria. También en las rogativas se refleja el fenómeno que con cierta frecuencia se da en nuestras tierras y es que como en letra de Raimon: "Al meu país la pluja no sap ploure, o plou poc o plou massa" y así en el año 1672 se hicieron rogativas para que dejase de llover, ya que lo venía haciendo desde el mes de enero hasta el mes de mayo. Aquellas lluvias fueron las que ocasionaron los daños en la antigua iglesia de Santa Maria y el motivo por el que se decidió llevar a cabo un nuevo templo cual es el actual. La Festa no se pudo celebrar en la Iglesia y durante varios años se estuvo celebrando en la Parroquia del Salvador. En el "Libro de Juntas de la Tercera Orden" del convento de San José, se nos narra la rogativa que por falta de agua se lleva a cabo el 16 de diciembre del año 1719; en aquella ocasión la imagen de la Patrona se trasladó a este convento y desde allí se salía por las calles en procesión de penitencia recorriendo las parroquias de la Villa empezando por la de San Juan y continuando por la de San Salvador y Santa María y finalizando en el Convento de San José; en cada uno de estos lugares se pronunciaba un sermón. En la crónica de esta rogativa, se nos describe un cuadro completo de cómo se desarrollaba esta procesión de penitencia, las grandes cruces con las que cargaban los penitentes, los frailes con sogas en el cuello y la cabeza cubierta de ceniza, el preste con capa pluvial y descalzo. La imagen de la Patrona con manto negro y una pobre diadema en vez de la corona, todo aquello conmovía sobremanera al público asistente[15].

En ocasiones por medio del protocolo que rige la celebración de las rogativas se manifiesta la relación existente en aquellos momentos entre el Concejo Municipal y el clero, como también las relaciones entre la Vila y el Raval de San Juan. A propósito de la relación entre el Consell de la Vila y el clero en el año 1725, el Racional se hace eco de las protestas que se elevan al Vicario foráneo por lo que se consideraba una falta por parte del párroco de Santa María.

De igual manera en el año 1738, con motivo de lo que fue conocido como "la epidemia del resfria-

13. Idem (1427), 24 de marzo.

14. Cf Llibre visites pastorals Bisbe, Joan d'Orta (1649), Oriola, Arxiu Bisbat d'Oriola.

15. Cf primero y segundo libros de juntas de los beatos que han profesado en esta tercera orden del Convento de San José p. 265-267, Arxíu Històric Municipal, Elx.

do", se decidió sacar la imagen de la Patrona que no solamente recorrería las calles de la Vila, sino también las del "Raval"; los Síndicos de la Universidad de San Juan exigieron estar en la presidencia junto con los miembros del Concejo de la Vila cuando la Patrona entrase en las calles del Raval, al tiempo que se acordó que la imagen de San Juan, patrón del Raval, entraría también por las calles de la Vila, compartiendo en esta ocasión los síndicos de la Universidad de San Juan la presidencia con los del Concejo de la vila. Es de hacer notar que los síndicos del Raval se sentían orgullosos de la imagen del Patrón que recientemente habían adquirido[16].

Las primeras noticias referidas a las imágenes sagradas, en las rogativas, no las tenemos hasta la centuria del seiscientos, lo cual no quiere decir que no se implorara la advocación de la Virgen o de los santos, de hecho se recitaban o cantaban las letanías. Las imágenes invocadas en los tiempos de las rogativas -como antes comentaba- son aquellas que gozan de mayor confianza popular. En varias ocasiones se traslada la imagen de San Pascual a la Parroquial de Santa María en procesión de penitencia; es de destacar la realizada en abril del año 1722, pues acabadas las rogativas llovió "con bastante satisfacción del vecindario"[17].

En Elche la presencia de la "Mare de Déu" en su advocación de la Asunción sobresale sobre cualquier otra manifestación de religiosidad. Su fiesta además de la de agosto, se celebra en diciembre con motivo de conmemorar el hallazgo de la imagen o la conmemoración de la Inmaculada que se llevaba a cabo con la imagen de la Patrona, pero para mí lo más llamativo de esta presencia de María en la religiosidad popular es el protagonismo que adquiere en la fiesta principal de la Iglesia, la de Pascua, que en la actualidad se refleja en la procesión de ese día y que hasta los años 50 era el centro de la vigilia pascual.

Como muestra de esta significación de la Patrona es de señalar la rogativa hecha con el fin de implorar la lluvia en un año de tanta sequía como el de 1731. En aquella ocasión se invocó en primer lugar la protección de San Antonio de Padua, cuya intercesión no dio los frutos esperados. Tampoco surtió efecto la novena que se le hizo a "Nuestro Padre Jesús". A la vista de los hechos el gobierno municipal propuso invocar la protección de la Patrona. El texto del Racional es revelador de esta especial creencia mariológica:

> "En vista de la gran sequedad y no hallarse ya agua para beber, pues en rara cisterna de la villa y de su término se encontraba, y que habiendo traído a San Antonio de Padua y hecho una novena después a Nuestro Padre Jesús al que se trajo del Ospital en rogativa por el reverendo clero de San Salvador a la parroquial de Santa María donde también se hizo la novena y que con tan poderosas mediaciones no havia llovido, determinó el gobierno pasase el síndico y provisor general un recado al vicario foráneo, Dr. Carlos Montoro, para darle a entender, como se acostumbra, que la villa determinaba sacar en rogativa general de penitencia a su patrona y madre, Nuestra Señora de la Asumpción".

A la procesión de rogativa asistieron, según era precepto, siempre que saliera la Patrona, todos los miembros del clero secular y regular, además de las autoridades y la representación de todos los estamentos de la Villa. Su imagen representaba los sentimientos de todos los ilicitanos e iba cubierta de un velo negro y tal como se nos describe: "como los hijos de esta villa todos sus males tienen alivio al ver el rostro de esta soberana señora, al mirarle cubierta se pasmaron y afligieron de tal manera que desde que salió de la iglesia era un continuado clamor"[18].

También en el año 1751 se trasladó la imagen de la Virgen de la Asunción al convento de los franciscanos a la vera del río para que contemplase la gran cantidad de agua que este traía y los estropicios que hacía y pedirle que dejase de llover.

Una situación semejante cuando las tempestades ocurridas en el año 1853 y de la que se hacen reflejo las coplas que se recitaban:

> "¡Tanto infortunio, oh María!
> Sobre tu Elche más no pese
> Pídele a tu Hijo, que cese
> Tanta lluvia, Madre mía"[19].

16. cf Racional (1737), p. 34, Arxíu Històric Municipal

17. Libro de Juntas tercera orden, o.c. p. 278.

18. Cf M, Rodríguez Macià, La Festa representació de la ciutat, Elx, UNED, 2013, p. 146-147.

19. Musa Popular, Elx, Arxiu històric.

En el siglo XIX debemos hacer referencia a las rogativas del año 1816, un año en el que la sequía fue muy severa, de hecho en todo el año no llovió nada. Parece ser que las procesiones que se llevaron a cabo a iniciativa de los frailes mercedarios impresionaron mucho a la población. En el mismo siglo debemos constatar los terremotos ocurridos en el año 1829 que tantos daños ocasionaron en los edificios de la población, entre ellos la iglesia de Santa María. Debido al estado en el que quedó el templo no se pudo representar la Festa, aunque si se llevó a cabo la procesión. A pesar de la situación que padeció la población, no se pudo comparar con el número de víctimas que hubo en otros lugares como Orihuela. En aquella ocasión el pueblo expresó por ello su agradecimiento a la Patrona.

También los motivos de orden social y político quedan reflejados en las peticiones y así es de señalar la rogativa efectuada en el año 1766, con motivo de las revueltas que se produjeron en muchos lugares de España y que en Elche tomó especial significación con la lucha en contra del poder señorial, en la cual también se invoca a la Patrona. En una de las crónicas escritas en el siglo XIX y que recogió Pedro Ibarra, en narrar aquellos acontecimientos que ocurrieron el 16 de abril de aquel año, después de que se quitaron las armas del duque y se repusieron las del Rey se nos dice: "en la misma tarde sacaron en procesión a la Virgen de la Asunción por la vila y el arraval… todo mandado por los promotores, cuya rogativa era a fin de que los comisionados que salieran fuera vinieran con victoria"[20]. En el año 1794 se saca en procesión a la Virgen con motivo de la guerra con Francia, estas rogativas tienen como finalidad "el triunfo de las armas españolas"[21]. En ocasiones las rogativas venían impuestas por las autoridades de la nación, así se hace notar en la que se lleva a cabo en el año 1816 con motivo del viaje de las Infantas a Portugal. También nos consta que en las fiestas de la Venida de la Virgen se solemnizan con actos religiosos y festejos públicos en el año 1823 con motivo de celebrar la libertad del Rey[22]. Ironías del destino, la libertad del rey significó el régimen de las cadenas para los españoles.

En el año 1898 se llevan a cabo rogativas con motivo de la guerra con los Estados Unidos "para impetrar el auxilio divino contra los enemigos de España"[23].

En el siglo XX, una centuria que ha ensangrentado al mundo con dos guerras mundiales, en la primera de ellas, con motivo de la fiesta de la Venida de la Virgen se ponía de manifiesto la petición de la paz con aquellas aleluyas que se lanzaban al paso de la Patrona y en las que podía leerse:

"Nunca permitáis Señora,
Que de España la fiel tierra
Se vea envuelta en la guerra
Que a las naciones devora,
Ya que sois protectora
De España y en vos fiamos,
De vuestro auxilio esperamos
Que nos deis la paz perdida;
Esa paz apetecida
Que tanto necesitamos"[24].

Estos son pues algunos ejemplos de la permanente advocación del pueblo a su Patrona en los momentos de tribulación por los que pasa la comunidad. La celebración de la Festa es un ejemplo de petición de protección a la Patrona y a la vez de acción de gracias.

Si algo distingue esencialmente a la imagen titular de la Patrona es fundamentalmente su relación de cercanía con la comunidad. La plegaria que se le dirige surge de las necesidades más radicalmente humanas, aquellas cosas que preocupan al vecindario, las enfermedades, la necesidad de disponer de agua, de las buenas relaciones entre los hombres, de las cosas de cada día.

Esta confianza en la figura de María, manifestada en la religiosidad popular, se fundamenta muy sólidamente en la tradición de la Iglesia. El culto a la Madre de Dios proviene de los primeros siglos del cristianismo y la figura de María siempre se ha distinguido por su solicitud ante las necesidades de los otros. Los pasajes evangélicos de San Lucas narrándonos la Visitación a Isabel o el del Evangelio de San Juan en las bodas de Canaá, así nos

20. Papeles curiosos, Vol. III, o.c., p. 6-7.

21. Manual de Consells (1794), 21 de agosto.

22. Cf idem (1823), 4 de diciembre.

23. Idem (1898), 14 de abril.

24. Musa Popular, Elx, Arxiu Històric.

la presentan. Probablemente el himno más antiguo dedicado a la Virgen -algunas noticias lo datan en el siglo II- es una plegaria en la que se le pide amparo y protección ante los males que nos acechan: "sub tuum praesidium confugimus" y se pide a la Virgen que nos acoja y que nos libre de todos los males. También en el rito bizantino el himno mariano conocido como "Akathistos", que surgió en el fervor mariano de la proclamación de los Concilios de Éfeso (431) y el de Calcedonia (451), es un cántico en el que se glosa el pasaje de la Anunciación del Evangelio de San Lucas y del que el Juan Pablo II fue un propagador en la Iglesia de Occidente y en él se pide a la Virgen la salud del cuerpo y del alma:

"Salve, remedio eficaz de mi carne
"Salve: inmortal salvación de mi alma"[25]

Contemporáneo a este himno es el oficio de la Paráclasis de la Madre de Dios compuesta para ser cantada en los apuros y las angustias como dice el subtítulo del texto. En una de cuyas estrofas se dice:

"¡Oh Virgen Madre de Dios!,
Tú eres el consuelo de los afligidos
Y curación de los enfermos.
¡Salva a tu pueblo y a tu ciudad![26 27].

Son varias las advocaciones de María que hacen referencia explícita a esa dispensación de los cuidados. Nuestra Señora de la Salud es una invocación en las letanías lauretanas, una advocación muy ext endida a lo largo del mundo; tal vez nos venga a la memoria de inmediato la imagen tan espectacular de la Basílica de *Santa Maria de lla Salute* en Venecia. En muchos de nuestros pueblos y ciudades cercanos es esta la advocación de la patrona, como es el caso entre otros de Elda, Alcantarilla, Hondón de los Frailes, Algemesí cuya fiesta también ha sido declarada Patrimonio Inmaterial de la Humanidad. En la Semana Santa del pasado año que hemos vivido confinados y muchos hemos seguido los oficios retransmitidos desde la Basílica prácticamente vacía de San Pedro, podíamos apreciar un icono de la Virgen María, que la tradición atribuye a San Lucas y que normalmente se venera en la Basílica de Santa María la Mayor y por decisión del Papa se trasladó esos días a San Pedro; es la imagen que libró a Roma de la peste y se la conoce como "salus populi romani". El cardenal Baronio, un ilustre investigador del renacimiento, nos dice que en el año 590 este icono fue trasladado a Santa María la Mayor por el Papa Gregorio para invocar el cese de la peste. También el Papa Gregorio XVI acudió a Santa María la Mayor con el mismo fin en la epidemia. La imagen de María radicalmente humana forma parte del vecindario de la comunidad y se muestra siempre dispuesta a socorrerle en las necesidades.

La imagen de la Patrona -señalaba al principio de este artículo- es símbolo de la identidad de la comunidad local lo que adquiere una relevancia especial en Elche en que la "Festa", el modo en que los ilicitanos celebramos la conmemoración de la Asunción, se ha convertido en un símbolo internacional de la ciudad. Su imagen, la celebración de sus fiestas, las de agosto y las de diciembre son un ejemplo de ese espacio de encuentro en una ciudad en la que la inmigración ha sido y lo sigue siendo especialmente decisiva en la conformación de la moderna ciudad de Elche. La identidad en la ciudad se proyecta más como una casa acogedora que con el trazado divisorio de una frontera. De otra parte, una dimensión esencial del patronazgo es el sentido de protección respecto a la comunidad. He tratado de poner una serie de ejemplos de cómo a través de los tiempos se invoca a la Patrona en momentos especialmente dramáticos en la vida de los ciudadanos. A ella se le pide que nos cuide en nuestras necesidades. A través de estas peticiones y los actos de agradecimiento por los favores recibidos, no adentramos en la vida de la ciudad a través de los tiempos. La relación con la que se denomina a los habitantes de la ciudad, del municipio, es la de vecinos, vicinus, el cercano, el sentido del cuidado responsable de cada uno de nosotros y para con los demás es el alma en la vida de la ciudad. En la localidad en ese sentido de aproximación, de cercanía, de cuidado de los otros, se revela el verdadero sentido de la palabra política; la caritas política de tanta relevancia en la Doctrina Social de la Iglesia y a la que ha dado un nuevo impulso el Papa Francisco. La imagen de la Patrona cercana a los problemas, a la vida de la gente, nos recuerda nuestra obligación como ciudadanos de convertirnos en protectores de los otros, en hacernos vecinos, prójimos de los

25. wwvalledeloscaidos.es/akathistos.

26. "Paráclasis, Ibidem.

27. ???

otros. Una ciudad lo será más plenamente y será mejor ciudad en cuanto la sintamos acogedora con los que vienen de fuera, sobre todo, con quienes vienen buscando la posibilidad de una vida más digna, en la que los ciudadanos se preocupen de los problemas de los otros, una ciudad que se sienta integrada, que nadie viva en el ámbito de la marginalidad, ni por causas económicas, culturales, de origen, tampoco de edad. Una ciudad en la que a los enfermos se les valore por lo que son, no por lo que utilitariamente puedan significar. Una ciudad más integrada y amable será también una ciudad más saludable.

Al conmemorar las festividades en honor de la Virgen en su advocación o privilegio de la Asunción nos recuerda que la salvación es una salvación total, no es la salvación de unas ideas, de unos espíritus desencarnados. La Virgen Asunta al cielo en cuerpo y alma nos transmite el mensaje de que tenemos que salvar la persona. Un mensaje que nos hace presente la visión bíblica de que la materia, a diferencia de otras culturas, no es fruto de la degradación del espíritu, sino que nace de la palabra de Dios. El sentido de la salvación se manifiesta en el cristianismo con signos corporales como la sanación de los enfermos. La Asunción de María, advocación de la Patrona de la ciudad la podríamos calificar como la fiesta de la humanidad. Un mensaje que nos invita al desarrollo de nuestra vocación ciudadana lo que implica la responsabilidad, el cuidado de nosotros mismos y el de nuestros vecinos, de nuestros semejantes, lo que implica también el cuidado de nuestro mundo, nuestra casa común.




Gracias, valientes,
por crear cultura.

EL TENDRE
1839

MAESTROS ACEITEROS
**ALMAZARA FUNDADA EN 1839**

# Mediterráneo es Salud.



DESCUBRE EL **INTENSO SABOR**
DEL **MEDITERRÁNEO**

**#MediterraneoEsSalud**
www.tendre.es

**Almazara El Tendre, S.L.**
Ptda. de Alzabares Alto, 233
Elche, Alicante, Spain
+34 965 452 339



# María y José, amor y fidelidad

José A. Román Parres

**Presidente de Honor de la Sociedad Venida de la Virgen**

María es el centro de la preparación del acto salvífico humano. Los profetas Isaías, Jeremías y Miqueas así nos lo predicen desde seis siglos antes. Por ello es llamada "Reina de los Profetas" principalmente porque Ella fue mostrada por Dios a los profetas de la antigua Ley, y ellos la preanunciaron con palabras, figuras y símbolos, estando así mismo dotada del espíritu de profecía conociendo y prediciendo muchas cosas futuras, siendo todas ellas el objeto central y primario de las antiguas profecías relacionadas con el Redentor prometido: Jesucristo.

María y José ejemplo de familia unida por el amor y la fidelidad, tanto él como ella a pesar de las dificultades tienen a Dios de su parte y María al mismo tiempo es capaz de hacer realidad las profecías mesiánicas al decir: "porque Dios, mi Salvador ha mirado la pequeñez de su esclava". También profetiza lo venidero cuando afirma en el conocido Magnificat: "…Y he aquí que desde ahora me felicitarán todas las generaciones, porque en mí obró grandezas el Poderoso. Santo es su nombre, y su misericordia para los que le temen va de generación en generación. Desplegó el poder de su brazo; dispersó a los que se engrieron en los pensamientos de su corazón. Bajó el trono a los poderosos, y levantó a los pequeños; llenó de bienes a los hambrientos, y a los ricos despidió vacíos. Acogió a Israel su siervo, recordando su misericordia, conforme lo dijera a nuestros padres en favor de Abraham y su posteridad para siempre" (Lc. 1, 46-55)

En María se hacen realidad las profecías del Antiguo Testamento. Así encontramos uno de los textos más conocidos en la profecía del Emmanuel en Isaías 7, 14 en el que dice; "He aquí que la virgen ha concebido y va a dar a luz un hijo, y le pondrá por nombre Emmanuel, que significa "Dios con nosotros".

Así mismo es significativo el oráculo de Miqueas, 5, 1-2 en el que dice: "Pero tú, Belén Efrata, aunque tan pequeña entre las familias de Judá, de ti me saldrá el que ha de ser dominador en Israel; sus orígenes son muy antiguos, de días remotos. Por eso Él los entregará hasta el tiempo en que dé a luz la que ha de dar a luz. Entonces el resto de sus hermanos volverá junto a los hijos de Israel".

En el texto hebreo se habla de una doncella ('almah) que significa muchacha joven comportando la virginidad, en contraposición a "betûlah" que significa virgen sin especificación de edad y que en algunas traducciones se obvian su diferencia, aunque ya los traductores alejandrinos del siglo III antes de Cristo le daban el sentido preciso de "virgen" (parzenos) y lo entendían personalmente del Mesías futuro. El evangelista Mateo se hace eco de esta interpretación y ve cumplida la profecía en la concepción virginal de Jesús-Mesías.

Todo esto se hace realidad en la plenitud de los tiempos cuando en Nazaret de Galilea aparece la joven que es solicitada como esposa por un hombre mayor en edad y que según el protoevangelio de Santiago era viudo y con hijos. Este hombre se llamaba José que estando totalmente enamorado de la joven María y habiéndola desposado según la costumbre judía, se encuentra ante una tremenda disyuntiva al saber que ella va a ser madre. Por tal motivo él debería, según la ley mosaica repudiarla, y aunque él planea hacerlo en secreto entregándole el consiguiente libelo, acaece entonces lo inesperado. Un ángel se aparece en sueños a José y le dice. "José, hijo de David, no tengas recelo en recibir a María, tu esposa, porque lo que se ha engendrado en su vientre es obra del Espíritu Santo". (Mat. 1, 20).

Hay que destacar que "Espíritu Santo" no se refiere a la tercera persona de la Santísima Trinidad, sino a la acción carismática de la virtualidad divina, siendo una expresión corriente tanto en el Antiguo Testamento (Jue. 3, 10; Ez. 11,15) e incluso en el Nuevo Testamento en los evangelios de Mateo, 4,1 y Lucas, 12, 10

José ha sido visitado desde lo alto y no puede decir que María ha utilizado ninguna medida de aclaración de su estado. Ella permanece silenciosa y

heroica, prefiriendo sufrir la sospecha y la deshonra antes que descubrir el secreto.

Y el justo varón cae en la cuenta de que esos hechos cumplen las profecías y entiende que María es pura y sin mancha y que Dios desde lo alto le ha indicado cual va a ser su cometido a partir de la aceptación de la joven. José desde entonces valora el aviso del ángel y la potestad de Dios de manifestarse como ha estimado necesario. Y se rinde ante el mensaje que trae incluido el nombre del que será el Salvador del género humano. Entonces no tiene que hacer nada más que obedecer el designio del Altísimo y así lo lleva a cabo y al nacer le pondrá por nombre Jesús como se le había dicho (Mt. 1,21). "Todo ello José lo había amasado con lágrimas, caridad y justicia, llegando a esa conclusión por un camino penoso y santo. Ahora le piden que rinda su criterio, que lo someta. Su juicio es lo mejor que se puede hacer humanamente, pero no es lo mejor para los planes de Dios" ("Caminando con Jesús" de J.A.González Lobato, Ediciones Rialp).

José, se desposa con María por amor a Ella y por fidelidad a Dios. Pero, ¿quién es ese José?

El evangelio de S. Mateo lo caracteriza como un hombre justo (Mt. 1,19), hijo de Jacob (Mt. 1, 16) e hijo adoptivo o legal de Helí (Luc.3, 23), ambos de la familia de David.

Según el Evangelio de Mateo, era de oficio artesano según la traducción del original griego, aunque ya en los primeros siglos del cristianismo se concretó en carpintero, profesión que habría enseñado a su hijo, de quien igualmente se indica que era "artesano" (en las primeras ediciones) y carpintero más tarde (Mc.1, 6-3, y Mt. 13, 55), probablemente incluía en su trabajo el hacer arados, yugos, puertas, muebles y cosas semejantes (Dic. Católico de la Biblia de Edición Familiar Católica).

Era de condición humilde, aunque las genealogías lo presentan como perteneciente a la estirpe de David (Mt.1, 1-17 y Lc. 3, 23-38) y su residencia con María, ya desposada con él fue Nazaret, donde había acaecido la Anunciación. Su vocación fue excelsa. Vivió en conformidad con su altísima misión una vida perfecta. En el evangelio de S. Mateo, (1, 19), está caracterizado como un hombre justo, estimando que era un hombre de gran carácter y sólida virtud que resolvía sus problemas recurriendo a la oración y a la paciencia, viniendo Dios en su ayuda varias veces por ser obediente a la menor indicación de la voluntad divina.

La vida de la Sagrada Familia no fue en principio muy tranquila pues tras el sesgo humano de la Anunciación se presenta el edicto de César Augusto para que se empadrone todo el mundo que formaba parte del Imperio, respondiendo a las medidas generales para organizarlo, extendiéndose también a los reinos "socios" de Roma como era el de Herodes (Lc. 2,1) teniendo que desplazarse desde Nazaret a Belén, estando María ya cumplido el plazo de su embarazo.

El evangelista nos dice que este mandato fue realizado antes que el empadronamiento del gobernador de Siria, Cirino (Lc. 1,2), haciendo la distinción debido a que cuando el hijo de Herodes, Arquelao (Mt. 2, 22) fue destituido por Augusto y la Judea incorporada al Imperio romano, Cirino, legado de Siria, hizo un empadronamiento, que fue muy mal recibido por los judíos y dio ocasión a la sublevación de Judas Galileo de que nos habla Josefo (Ant. XVII, I) y a que alude Gamaliel en Hech. 5, 37.

Por lo tanto San Lucas toma estos sucesos como punto de partida para indicar la fecha del nacimiento del Salvador.

Y es que Roma en este punto como en otros más, respetaba las costumbres de las provincias, y los orientales nunca se creían desarraigados de la tribu, región o ciudad donde tenían su origen. Y así, Belén era el solar de todos cuantos se creían descendientes de David, aunque de mucho tiempo atrás tuvieran residencia lejos de ella.

Nos lleva por lo tanto el primer viaje familiar, María y José en el viaje de ida y ellos dos, más el Niño Jesús, en su huida y destierro.

José, el cabeza de familia cuida a su esposa y a su hijo como padre putativo que lo es de Él con todo el amor de que es capaz protegiéndolos de los peligros y amenazas de su exilio y de los años de su destierro en un país que no es el suyo, Egipto.

Pero para ello, ¿qué es lo que ha ocurrido? Unos magos de Oriente originarios probablemente de Babilonia, donde constituían una clase sacer-

dotal, habían adquirido gran influencia entre los persas y los caldeos distinguiéndose por su afición al estudio de la astronomía, o mejor astrología que era una ciencia adivinatoria basada en el principio de que la vida de los hombres se desarrolla bajo la influencia de los astros. Y dado el caso de que los judíos habían difundido por todo el Oriente sus esperanzas mesiánicas, tenían conocimiento del esperado Mesías, Rey de los judíos, el cuál como todos los grandes personajes, debía tener una estrella que vaticinase su destino. De este prejuicio se sirvió Dios para conducirlos a la cuna del Salvador (Mt. 2,2).

Basándose en la profecía de Miqueas se pone de relieve que el lugar del nacimiento es Belén (Miq. 5, 2).

Cumplidos los días de la purificación conforme a la ley de Moisés llevan al Niño a Jerusalén, englobando así dos cosas la presentación del Niño en el templo para cumplir los deberes que como primogénito le imponía la Ley (Ex. 13, 2ss) y la purificación de la Madre, prescrita en el Levítico (12, 1ss).

Allí se presenta un hecho inesperado con las manifestaciones de Simeón y de Ana que profetizan la mala acogida que tendrá en Israel y el dolor que por ello habrá de sentir María (Lc. 25, 39)

José, el cabeza de familia cuida a su esposa y a su hijo como padre putativo que lo es de Él con todo el amor de que es capaz protegiéndolos de los peligros y amenazas de su exilio y de los años de su destierro en un país que no es el suyo, Egipto. El ángel así se lo notifica en sueños y ellos marchan errantes unos 500 kilómetros que los separan de la maldad de Herodes que como todos los tiranos era receloso, estando su historia llena de crímenes incluso contra los miembros de su familia, no teniendo nada de extraño su orden de sacrificar a los niños de Belén y su comarca, menores de dos años.

Y la Sagrada Familia atravesó el desierto plagado de serpientes y peligros debido a los asaltantes y bandidos, pero era necesario para que se cumpliera la profecía de Jeremías (31, 15).

Cuando José recibe la noticia de la muerte de Herodes, deciden regresar a Israel, pero conocedor de que Arquelao, hijo de Herodes, gobierna Judea, marchan a Nazaret perteneciente a la provincia de Galilea. Con ello se cumplía lo dicho por los profetas, que sería llamado Nazareno.

Ha pasado el tiempo. Jesús tiene ya 12 años. Para cumplir la Ley (Ex. 23, 14ss) los israelitas deben presentarse tres veces ante el Señor en las tres grandes festividades de Pascua, Pentecostés y Tabernáculos, teniendo dispensa los que vivián lejos, los cuales debían ir una vez al año o una cada varios años.

José con María y Jesús van a Jerusalén. Terminada la visita y las oraciones en el templo deciden regresar. Para la vuelta se dan cita los del mismo pueblo o familia, pero la costumbre impone que las mujeres vayan separadas de los hombres, pudiendo los niños agregarse a a uno de los dos grupos. (Lc. 2, 44). Y Jesús no aparece. María y José lo buscan incesantemente y al tercer día lo hallaron en el atrio del templo sentado en medio de los doctores oyéndoles y preguntándoles, y con su actuación descubre su maravillosa sabiduría y ciencia precoz, con que hace meditar a los doctores sobre los sentidos de las divinas escrituras. Era un modo de enseñar a la edad que tenía (Lc.2, 46-47)

La pérdida de Jesús no fue involuntaria de su parte. Teniendo plena conciencia de quién era y de la misión que traía, quiso empezar a cumplirla, de ahí la respuesta a su Madre (Lc. 2, 48-49).

José en segundo plano también guardaba estas cosas en su corazón al igual que María (Lc. 2, 51)

Se desconoce la muerte de José pero fue unos veinte años después de este suceso y antes del inicio de la predicación de Jesús. Las Escrituras señalan a José como "justo" (Mt. 1, 19). El libro apócrifo "La Historia de José el Carpintero", escrito en el siglo V, describe como José tuvo una esposa antes de María con la que tuvo seis vástagos, cuatro hijos y dos hijas. Los nombres de los hijos serían Judas, Justo, Santiago y Simón y los de las hijas Asia y Lidias. Según este relato los llamados hermanos de Jesús serían hijos de José de un matrimonio anterior. De lo que se desprende la afirmación de Jesús cuando predica en la sinagoga de Nazaret y no es aceptado por los vecinos diciendo de quien era hermano e hijo (Mt. 13, 55-57). Él no hizo muchos milagros por su incredulidad (Mt, 13, 58 ). También en Mc.3, 31 se hace referencia a los hermanos del

Señor cuando "la muchedumbre sentada en torno a Él le dijeron: Ahí fuera están tu madre y tus hermanos que te buscan". Él respondió: Quien hiciere la voluntad de Dios, ese es mi hermano, mi hermana y mi madre" (Mc.3, 35). También en la I Carta a los corintios podemos leer: "¿No tenemos derecho a llevar en nuestras peregrinaciones una hermana, igual que los demás apóstoles y los hermanos del Señor y Cefas? (9, 5). Y en muchos otros pasajes en los evangelios de Mateo, Marcos o en Gálatas en que se expresan incluso los nombres. También los cuatro evangelistas hablan de ellos, así como aparecen en los Hechos de los Apóstoles.

No obstante hay que tener en cuenta que podían referirse a los hijos de José o según la costumbre aramea de llamarlos así siendo tan solo primos o parientes más lejanos, ya que el término hermano tenía un sentido más amplio.

El amor inconmesurable de José a María y a Jesús al igual que su fidelidad a la esposa, al hijo enviado por el Altísimo y su amor a todos ellos lo hace ser modelo de esposos, de padres y sobre todo de ser el primer cristiano de la historia.

Por todo ello varios doctores de la Iglesia se refirieron a lo largo de la historia a José de Nazaret, (Beda el Venerable, Bernando de Claraval, Sto. Tomás de Aquino en su "Suma Theologiae, 3, q. 29, a 2 in c). asi mismo Sixto IV (1471-1484) introdujo la festividad de S. José en el Breviario romano e Inocencio VIII (1484-1492) la elevó a rito doble.

También la Orden de frailes Menores, de los franciscanos se interesaron en José de Nazaret como modelo único de paternidad y distintos franciscanos desde el siglo XIII al XV, sobre todo Bernardino de Feltre fueron sugiriendo progresivamente como José de Nazaret podría convertirse en un modelo de fidelidad, humildad, pobreza y obediencia al igual que los seguidores de S. Francisco de Asís.

Sin embargo fue Santa Teresa de Jesús quien dio a la devoción a S. José el espaldarazo definitivo en el siglo XVI, relatando su experiencia personal en el "Libro de la Vida", capítulo 6, llegando a decir: "Y tomé por abogado y señor al glorioso S. José, y encomendéme mucho a él, (…) No me acuerdo ahora haberle suplicado cosa que la haya dejado de hacer…"

En 1889, el Papa León XIII publicó la encíclica "Quamquam pluries" acerca de él, y el 15 de agosto de 1989, al cumplirse su centenario el papa San Juan Pablo II le dedicó la exhort ación apostólica "Redemptoris custos". En la solemnidad de S. José de 2013 el papa Francisco refirió en su homilía los alcances de la custodia que en la Iglesia católica se atribuye a este Santo.

José de Nazaret fue declarado patrono de la familia. El papa Pio IX lo proclamó en 1870 patrono de la Iglesia Universal. Es considerado patrono del trabajo, por su ejemplo en la familia de Nazaret, especialmente de los obreros y por el dictamen de Pio XII en 1955. Y el papa Francisco el 8 de diciembre de 2020 escribió la carta apostólica "Patris corde" con ocasión del 150 aniversario de la declaración por Pio IX, y con ese mismo motivo declaró un Año de San José desde el 8 de diciembre de 2020 al 8 de diciembre de 2021.

Hay también que destacar que ha sido proclamado patrono de América, China, Canadá, Corea, México, Austria, Bélgica, Bohemia, Croacia, Perú y Vietnam.

También se le considera como patrón de los seminaristas por ser su domicilio el primer seminario de la historia ya que de él salió el Salvador para evangelizar al mundo entero.

En relación con María, como esposa amante y diligente no sabemos mucho pero según el Nuevo Testamento conocemos como debió guardar luto por la muerte de José, su querido esposo y tan solo aparece, preocupándose de los recién desposados, en las Bodas de Canaán al pedir que su hijo, Jesucristo haga el conocido milagro.

Hasta entonces realizó su función de madre con amor y fidelidad a Dios que la ha elegido como la transmisora de vida encarnada por su Hijo y también, cómo guardaría en su corazón la imagen y las vivencias compartidas con su esposo, teniendo en cuenta sus apuros, angustias y trabajos. Pero sobre todo vivió en su corazón, además de ese amor y fidelidad, el dolor intrínseco de la culminación de la salvación universal a cambio de una Pasión y Muerte de lo que ella más quería, su Hijo e Hijo de Dios: Jesucristo. Pero eso debe ser fruto de otra reflexión profunda e iluminada en otra ocasión.

Queda solo por recordar que gracias a las gestiones realizadas por la Sociedad Venida de la Virgen de nuestra ciudad de Elche se ha conseguido que la Santa Sede conceda un año jubilar por la celebración del 650 aniversario de la "arribada" de la Virgen por el mar, dando origen a la posterior celebración del Misteri d'Elx, pero que debido a la pandemia no se pudo celebrar durante el año 2020, aplazando para el año actual los actos que las autoridades sanitarias puedan aprobar.

Que Dios y su amante y fidelísima Madre, junto con S. José, como justo varón y abnegado primer cristiano, nos cobijen desde el cielo arrastrando con ello la enfermedad y llevando a los hogares la paz, la salud y la conformidad que el mundo precisa especialmente en estos momentos.





# Anunciación de la Santísima Virgen María

Francisco Sempere Botella

**Ilicitano Ausente Distinguido 2008. Cronista de Torrellano.**

A mis queridos amigos:
**Emilio Pastor Aliaga (D.E.P.)**
**Inés de Miguel Lucendo**

**"Angelus Domini nuntiávit Maríae;**
**Et concépit de Spiritu Sancto."**
**"El ángel del Señor anunció a María**
**Y concibió por obra del Espíritu Santo."**

Ahora honramos a aquella en quien encarnó el Verbo; a aquella en quien el Hijo de Dios se unió para siempre a nuestra humanidad para hacernos partícipes de su divinidad. Por el misterio de la Encarnación mereció María el título más hermoso: el de Madre de Dios. Por él quedó también constituida madre de los cristianos, porque somos de Cristo y vivimos de su vida. Veneremos a la Virgen María e invoquémosla como Madre de Dios y Madre nuestra.

La fiesta de la Anunciación es muy antigua. En Oriente la encontramos ya en el siglo V, como fiesta de la concepción de Jesús, y en Occidente en el siglo VII. Fijada en el 25 de marzo, nueve meses antes de Navidad, forma parte del misterio de la Encarnación y va unida a las fiestas del nacimiento del Señor.

In illo témpore: Missus est
Angelus Gábriel a Deo in civitátem
Galileae, cui nomen Nazareth,
Ad Virgínem desponsátam viro,
Cui nomen erat Joseph, de domo
David, et nomen Vírginis María.
En aquel tiempo: envió Dios al
ángel Gabriel a Nazaret, ciudad
de Galilea, a una virgen desposada
con un varón llamado José, de la
casa de David, y el nombre de la
virgen era María.

**La Virgen orando:**

**¿Cómo ora?**

Con santa curiosidad atisba por la ventanilla de la casa de Nazaret y sorprende a María en su



*La Asunción de la Madre de Dios*

oración. -¡Qué espectáculo!- Mírala en su porte exterior, sin exageraciones, ni dramáticas posturas…; de rodillas…, postrada hasta pegar con su frente en el suelo…, las manos juntas, o cruzadas, ante el pecho…, los ojos bajos y modestamente recogidos, o levantados, para fijar su vista en el Cielo. –Penetra hasta ver su fervor interior; ¿habrá cabida en Ella para las distracciones, pensamientos inoportunos, cansancios, tibiezas, aburrimientos, etc…? –Mírala bien, es tu Maestra de oración…, los ángeles se pasman y asisten regocijados a la oración de María. –Dios se complace en Ella, y se comunica a Ella, con un aumento de gracias…, de beneficios y concesiones que hace al mundo por la oración de María. –Y tú ¿no aprenderás a copiar en ti algo de este fervor de tu Madre?

**¿Qué ora?**

-Jesucristo más tarde nos enseñará qué hemos de pedir "el reino de Dios y su justicia", y esto pide María…, que venga ya el Salvador…, que envíe Dios al Mesías…, que acelere cuanto antes la hora de la Redención…, tanto, tanto lo pide, que Dios complacido no lo sabe, no lo puede negar…, y por la oración de María, acelera y adelanta la hora. –

Recuerda las Bodas de Caná. –También allí dice Cristo "aún no ha llegado mi hora", pero por la intercesión de María se adelanta y hace el milagro. –Piensa en Dios cambiando su plan y adelantando la hora de enviar a su Hijo…., la de manifestarse en Caná públicamente con su primer milagro…, la de redimir al mundo en la cruz…, la de resucitar tan de mañana el domingo de Resurrección, y todo…, porque María lo pide con su oración.

**¿Por qué ora?**

-Porque la oración no es sólo útil, sino necesaria. –No tenía Ella necesidad para sí –ni la tuvo Cristo –y, sin embargo, la oración de Jesús y la de María es sin intermisión. –La primera vez que hablan los Evangelios de María, la presentan orando…y en la oración, recibe la visita del ángel…; la última vez que la mencionan los evangelistas, es para decirnos que en el Cenáculo era Ella la que enseñaba a los apóstoles a orar, y a prepararse para recibir con la oración al Espíritu Santo. –María comienza su historia orando y la termina orando. -¡Qué ejemplos te pone Dios para imitarla! –Además, con la oración se prepara para ser la Madre del Mesías, y por eso, en medio de la oración, recibe la visita del ángel. –Toda la obra de la Encarnación está relacionada con la oración de María.

**"Ecce ancílla Domini;**
**Fiat mihi secúndum verbum tuum"**
**"He aquí la esclava del Señor;**
**Hágase en mí según tu palabra"**

***"La Embajada del ángel"***

El ángel ante María.-El ángel de la Encarnación, es uno de los espíritus más grandes y hermosos que rodean el Trono de Dios. –Contémplale tan magnífico, tan sublime, tan brillante y encantador, que al decir de muchos nos parecería el mismo Dios. –Considera la importancia de la embajada que lleva a María y la dignidad de la misma, cuando el Señor no se la encarga a un hombre, como lo solía hacer en otras ocasiones, en que fueron sus embajadores Moisés, Elías, Eliseo, los profetas y los patriarcas, etc…, sino que es un ángel y de los más elevados el que envía a la Santísima Virgen. –Así convenía que la que era más que ángel por su original pureza,



fuera visitada por un ángel del Señor. –Y ¡cómo la visita! –Entra el ángel en la habitación de María y le ofrece sus respetuosas reverencias –él que nunca se había postrado más que ante el trono de Dios…ahora se postra ante las plantas de María -¿Qué vería el ángel en Ella? –acostumbrado a ver las maravillas del cielo… ¿Qué podría ver de maravilloso en la tierra?... Y, sin embargo, al ver a María, queda asombrado, lleno de pasmo y admiración. –Después de la belleza y hermosura de Dios nunca, ni en el mismo cielo, había él visto algo semejante a aquella Virgen escondida en su retiro de Nazaret. –Y el mundo no la conocía…, y es que para conocerla, hay que mirarla con ojos de ángel, no con ojos de tierra.

***"El saludo"***

***"Dios te salve, la llena de gracia"…"El Señor es contigo y bendita eres entre todas las mujeres".*** –Es fruto de esta admiración…es una explosión de entusiasmo…, cada frase viene a ser un desahogo de cariño y de amor. -¡Cuánto ama el ángel a María!... Parece que no acierta a acabar su saludo de alabanza. –Esas palabras, en boca humana, hubieran parecido una adulación ridícula y desde luego una apasionada exageración: pero ¿qué decir de las

palabras de un ángel que no puede adular, que no puede mentir, ni exagerar? -¿Qué será María?

**"Et Verbum caro factum est;**
**Et habitávit in nobis."**
**"Y el Hijo de Dios se hizo hombre;**
**Y habitó entre nosotros."**

### *"La Embajada"*

El ángel expone su objeto: la Concepción y el nacimiento de un hijo que será el Mesías. –Pide a María su consentimiento. –Toda la creación, los hombres, los ángeles…, el mismo Dios habla ahora por boca del ángel. -Todos esperan con anhelo, con impaciencia, la respuesta de María…; momento sublime, grandioso…, de esa palabra pende la Redención…, la salvación de la humanidad. –El ángel va delineando la figura del Mesías…, se llamará Jesús…, será el Santo de los Santos…, será el Hijo del Altísimo, y a la vez el Hijo de María. -¡María será verdadera Madre de Dios! -Por vez primera se oyen, los deliciosos nombres de Jesús y de María. –Ésta, ha sido hasta ahora la doncellita humilde y escondida de Nazaret. –Desde este momento será María, la Madre de Jesús. En esta embajada del ángel, se encierra toda la fe, todos los deseos, todas las esperanzas de la humanidad; asimismo todas las grandezas y todas las riquezas de gracias de que María se veía colmada desde su Inmaculada Concepción. –Eternamente memorable será la embajada del ángel a María.

### *"El Ave María"*

**Ave.** –Es la palabra de saludo afectuoso, pero el ángel la emplea en sentido de parabién y enhorabuena. –La Iglesia nos dice en sus himnos que es lo contrario de Eva, para indicarnos que así como por Eva nos vino la muerte, por María nos vendrá la vida. –En este sentido la enhorabuena del ángel debe extenderse a toda la humanidad. –Da a María la enhorabuena por este paso de su vida, y démonosla a nosotros, pues por Ella en este día, nuestra alma ha sido hecha hija de Dios.

**Llena de gracia.** -Y bien llena –A todos los demás santos y aún a los ángeles se les dio por partes…sólo a María, la plenitud y totalidad de la gracia. –En esta plenitud se había de diferenciar de las demás criaturas. –Sería necesario conocer lo que es la gracia para entender estas palabras del ángel. –Piensa lo que es la gracia para los demás…, es un ser divino, algo de Dios, que se comunica al hombre para divinizarle, pues realmente le da el título de hijo de Dios y le confiere el derecho de heredar el Padre Eterno…, pues si es hijo de Dios, es heredero del cielo. –Ahora recapacita, si esto hace la gracia en los demás y así los santifica y diviniza…, ¿Qué haría en la Virgen al darle la plenitud total y completa de la misma? Si Ella la tiene toda, a Ella hay que acudir si queremos participar de la gracia. –Más si estaba ya llena ¿cómo pudo aumentar en su vida la gracia?... Es un misterio. –Un vaso lleno, ya no admite más agua; pero para Dios no hay imposibles. –Dios pudo dilatar y aumentar en cada momento ese vaso preciosísimo de su alma, y así, estando siempre lleno, pudo siempre aumentar la gracia que encerraba.

**"El Señor es contigo".** Esto es, más contigo que conmigo, diría el ángel… y más que con todas las criaturas. –Está contigo poseyéndote totalmente. –No hay nada en María que no esté poseído y no sea de Dios. –También Dios está con nosotros…, pero ¡qué a medias! –No dejamos a Dios que nos domine totalmente como María. Además, contigo, siempre, desde la eternidad. –En ti pensaba y contigo se deleitaba, aún antes de crear alguna otra cosa. –Contigo para siempre, y por eso quiere unirse tan



íntimamente que seas tú su Madre y Él sea tu Hijo. –Piensa cómo Jesús quiere también esto contigo y para eso te busca y te llama y se une a ti por la gracia y más íntimamente por la comunión…

**"Bendita entre las mujeres"** –Porque así como por una mujer entró en el mundo el pecado, por ti entrará la gracia y la redención. –Todas las generaciones recordarán a Eva para maldecirla…, todas te recordarán a Ti para bendecirte. Aquella fue la mala madre, la madrastra que dio muerte a sus hijos… María la verdadera Madre, que nos da con amor la vida. –La humanidad entera reconcentró contra la mujer todos sus odios; la trató con desprecio y crueldad. –María es la que rehabilita y ensalza de tal modo a la mujer, que llega a ser la criatura más elevada y la que ocupa el puesto más alto en el cielo…

**"Bendito el fruto de tu vientre".** –Palabras, no del ángel, sino de Santa Isabel, pero tan ligadas a la del primero, que la Iglesia las junta en una sola oración. –Palabras gloriosas para María, porque dicen lo que es y será su Hijo. –Al fin, si Ella será dichosa y bendita por todos, será por su Hijo. –En ese fruto bendito, encontraremos todos la salvación. –Eva nos perdió, dándonos el fruto del pecado. – María nos salvará, dándonos ese fruto de santificación que se llama Jesús.

***"Su humildad".***

**"La turbación de María".** –A las palabras del ángel contesta María con su turbación. –Mírala, encendido el rostro por el carmín de la vergüenza…, escucha el latido nervioso y apresurado de su corazón…, penetra en su disgusto profundo, íntimo, parece que se pregunta a sí misma, asustada, y esto ¿a qué viene? –El ángel le había dicho la verdad, pero le había herido en su humildad. –Más tarde reconocerá Ella públicamente la certeza de las palabras del ángel, y aún repetirá que todas las generaciones la llamaran "Bienaventurada"…, pero no para engrandecerse, sino para alabar a Dios.

**"Grandeza de esa humildad".** –Penetra y considera lo inmensa que es esta humildad, precisamente en este paso. – Se concibe la humildad de María en Belén, rechazada por todos… en Egipto, huyendo de sus enemigos… en Nazaret, ignorada y escondida en aquella casa de artesanos pobres y casi miserables…, en la cruz, siendo la Madre de un ajusticiado… pero, ahora, ¡visitada por un ángel!...¡buscada por Dios que le pide su consentimiento y se queda esperando la respuesta!... ¡alabada y enaltecida hasta la altura más grande!..., ¡Qué humildad más inconcebible!.

***"La pureza Virginal"***

**"Los reparos de María"** –A las palabras del ángel María contesta con un reparo, que es un temor. Eva en el paraíso teme al comer del fruto prohibido, pero no teme al pecado, sino al castigo de la muerte. –María, al contrario, lo único que teme al oír al ángel es faltar a la palabra dada a Dios.

**"La Virginidad".** -¡Que amor a la pureza virginal! –Se ofrecen a María glorias inauditas, grandezas inefables… de parte de Dios…por boca de un ángel…y, no obstante, no se alucina…piensa en su virginidad, y entre la dignidad de ser Madre de Dios y el sacrificio de su virginidad no duda, -Prefiere la gracia que la santifica, a la gracia que la ensalza y sublima -¡qué maravilla!.

**"La Encarnación por la virginidad".** –Dios traza los planes de la obra grandiosa de la Encarnación a base de la virginidad. –Dios opta por hacerse hombre y así ya tener un cuerpo para sufrir y morir. –Más este cuerpo, no podía formarse como los demás, porque nacería manchado como todos nacen; sería un cuerpo concebido en pecado y a este cuerpo no se podía unir el Hijo de Dios. –La solución de este conflicto es María Inmaculada, sin mancha en su concepción y María Virgen, siendo Madre sin detrimento de su virginidad. –Así, Jesús virgen, santo y puro como Dios, también lo será como hombre: porque su Madre también será santa, pura y virgen.

***"La Madre de Dios"***

**El "Fiat"omnipotente.** –Pero este "*hágase*" de la esclavitud de María es también la expresión práctica de su omnipotencia. –Apenas pronunciado, el Espíritu Santo, como dijo el ángel, la cobijó con su sombra protectora y llevó a cabo la obra de la Encarnación; en aquel momento se efectuó lo de "*el Verbo se hizo carne*" y comenzó a habitar entre nosotros. Este **fiat** saca al mismo Dios de su cielo…, de su eternidad…, para que, sin dejar de ser Dios, comience a ser hombre.



**"La divina maternidad"** Y María, en este instante, queda convertida en verdadera Madre de Dios. Desde ese momento Dios está en María, no en imagen, no con su gracia, sino con su persona misma divina; hay entre Dios y María una verdadera identidad en cuanto que la carne y la sangre de su Hijo, son carne y sangre de María. De esta maternidad divina se funda la verdad de que Ella es nuestra Mediadora –y una Mediadora omnipotente – porque participa por gracia de la omnipotencia que Dios tiene por naturaleza y, además, es por esta maternidad la dispensadora de todas las gracias.

**"La Madre de Dios es mi Madre".** –Pero también tenía unión conmigo. –Dios quiso que su Madre fuera también mi Madre y me amó ya desde entonces como tal. –Ella deseaba entonces ardientemente que su Hijo ya naciera y redimiera al mundo pensando en mí. –Ella quería ya entonces, lo mismo que ahora, tenerme a mí como a verdadero hijo –Como a su Jesús- que yo me uniera con Ella, como estaba Jesús, para que yo como Jesús… participara de aquella vida. –Qué dicha la mía –Tener una Madre que ha merecido ser la Madre de Dios.

"El cántico de Ana", Samuel 2; 1-11, así como en la visión de Isaías 29; 19-20 y en los Salmos 113:7, 136; 17-23, 146: 1-9 que forman parte de los "Hal-lel" recitados en las mañanas de Pascua, con los cuales guarda distintas afinidades literarias. Es un himno de Acción de Gracias que utiliza la Católica, Apostólica y Romana Iglesia en el Oficio Divino o Liturgia de las Horas.

Magnificat anima mea Dominun,
et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo,
quia respexit humilitatem ancillae suae.
Ecce enim ex hoc beatam me dicent
omnes generationes, quia fecit mihi magna
qui potens est, et sanctum nomen eius,
et misericordia eius
ad progenie in progenies timentibus eum.
Fecit potentiam in brachio suo,
dispersit superbos mente cordis sui,
deposuit potentes de sede,
et exaltavit humiles,
esurientes implevit bonis,
et divites dimisit inanes.
Suscepit Israel puerum suum
recordatus misericordiae suae,
sicut locutus est
ad patres nostros Abraham et semini eius in saecula.

Proclama mi alma la grandeza del Señor,
y se alegra mi espíritu en Dios, mi Salvador;
porque ha puesto sus ojos en la humildad de su esclava,
y por eso desde ahora todas la generaciones me llamarán
Bienaventurada, porque el Poderoso que ha hecho obras grandes en su nombre es Santo,
y su misericordia llega
de generación en generación a los que le temen.
Él hizo proezas con su brazo;
dispersó a los soberbios de corazón,
derribó del trono a los poderosos
y enalteció a los humildes,
a los hambrientos los colmó de bienes
y a los ricos los despidió vacíos.
Auxilió a Israel, su siervo,
acordándose de la misericordia



como lo había prometido a nuestros padres
en favor de Abraham y su descendencia por siempre.

**Bibliografía consultada:**


- *Meditaciones sobre la Santísima Virgen María. (Don Ildefonso Rodríguez Villar).*

- *El Ángelus Domini.*

- *Heraldos del Evangelio.*



DESGUACES
HURTADO

**Mejoramos cualquier tasación de su vehículo.**
**No lo pierda todo por su vehículo accidentado o averiado.**

667 51 21 51
Tlf: 865 57 65 92

Partida Vallongas, P. 1, nº 3
03291 Elche (Alicante)

**desguacesyrecambioshurtado.com**

Tel. 96 545 39 39

Fax 96 545 51 27

e-mail: info@amorosasesoria.es

www.amorosasesoria.es

C/ Almórida, 5 (pasaje)

03203 ELCHE

(Alicante)

amoros
asesoria
gestoria

# Maria Inmaculada: "El Corazón de la Santísima Virgen"

Francisco Sempere Botella

**Ilicitano Ausente Distinguido 2008. Cronista de Torrellano.**

A mis queridos amigos:
**Alejandro Lorenzo Vela**
**María Dolores García Vela**

**In illo témpore: Stabant juxta crucem Jesu mater ejus, et soror matris ejus María Cléophae, et María Magdalene. Cum vidísset ergo Jesús matrem, et discípulum stantem, quem diligébat, dicit matri suae: Múlier, ecce fílius tuus. Deínde dicit discípulo: Ecce mater tua. Et ex illa hora accépit eam discipulus in sua.**
**En aquel tiempo: Estaban junto a la cruz de Jesús su Madre y la hermana de su Madre, María, mujer de Cleofás, y María Magdalena. Viendo, pues, Jesús a su Madre y junto a ella al discípulo amado, dice a su madre: "Mujer, ahí tienes a tu hijo". Luego dice al discípulo: "Ahí tienes a tu madre". Y desde aquella hora recibióla el discípulo en su casa.**

"*La Virgen María es la Señora llena de gracia y virtudes, concebida sin pecado, que es Madre de Dios y Madre nuestra, y está en el cielo en cuerpo y alma*". Así la define el Magisterio de la Santa Iglesia, y así lo acepta el Orbe Cristiano, porque así la ama en plenitud, y la venera con verdadera reverencia, y porque así desde la misma cruz la aceptamos y recibimos de las manos del Apóstol San Juan, como "Mediadora y Recurso Ordinario", ante el mismo Jesús para que nos defienda y proteja como posesión suya.

San Juan Eudes fue quien promovió la celebración litúrgica del "Inmaculado Corazón de María"; los papas **León XIII** y **San Pío X**, dieron a este santo el nombre de padre, doctor, y primer apóstol de la devoción, en especial al culto litúrgico de los Sagrados Corazones de Jesús y María. Este santo consagró de manera particular a los religiosos de su congregación.

La fiesta del Corazón de María se celebró de manera pública y por primera vez en la historia el 8 de febrero de 1648, en la catedral de la ciudad de Autun: la misa y los oficios fueron compuestos por Juan Eudes y aprobados por el obispo diocesano. Varios obispos de Francia aprobaron los textos litúrgicos pero los jansenistas estaban en completo desacuerdo.

Para el año 1668, el día 2 de junio la fiesta y también los textos litúrgicos tuvieron la aprobación del cardenal legado para Francia, aunque al año siguiente se pidió a Roma la ratificación, pero la Congregación de Ritos dio una respuesta negativa.

En diferentes ocasiones se pidió a la Santa Sede la aprobación de la fiesta, una de ellas fue hecha como petición formal por el padre jesuita Gallifet en 1726; esta causa fue tratada por Prospero Lambertini. La Congregación de Ritos llegó a responder por primera vez en 1727 con un "*non proposita*", pues presentaba dificultades doctrinales. Luego de esta respuesta, Gallifet sin perder esperanzas vuelve a enviar la petición, pero para esta ocasión la respuesta fue oficialmente tajante y negativa, era el 30 de julio de 1729.

Siendo papa **Pío IX**, en 1855, la Congregación de Ritos aprobó para la celebración del Corazón de María nuevos textos para la Misa y el Oficio, utilizando algunas partes de los de San Juan Eudes. En 1914, con ocasión de la reforma del misal romano, la fiesta del Corazón de María fue trasladada del cuerpo del misal a un apéndice del mismo, entre las fiestas "*pro aliquibus locis*".

Hubo infinidad de peticiones para que esta fiesta se extendiera a toda la Iglesia, en especial las peticiones de los Claretianos.

El 31 de octubre de 1942, y luego, de manera solemne, el 8 de diciembre en la Basílica de San



Pedro, cumpliéndose el 25 aniversario de las apariciones de Fátima, **Pío XII** consagró la Iglesia y el género humano al Inmaculado Corazón de María.

El 4 de marzo de 1944, con el decreto "Cultus liturgicus", el pontífice extendió a toda la Iglesia latina la fiesta litúrgica del Inmaculado Corazón de María, y asignó como día propio el 22 de agosto, que es la octava de la Asunción, y elevándola a rito doble de segunda clase.

Vista esta reseña esquematizada de la Madre de Dios en su Corazón de Madre Amantísima hacia la humanidad, procedemos a adentrarnos en su propio Corazón, y embebidos de su amor, escuchamos con verdadera pasión su propia voz maternal que nos da cuenta del prodigio singular que Dios obró en Ella al aparecer en este mundo. Llenos de estupor, nuestros ojos se levantan hacia una imagen de hermosura inefable, que sonríe sobre el mundo pecador con reflejos de cielo y claridades de aurora. El milagro nos abruma, la gracia nos cautiva, el misterio nos abisma, y nos preguntamos recogiendo las palabras bíblicas: **¿Quién es esta que sube como alba riente, hermosa como la luna, escogida como el sol?** Y entre las nubes de la luz sale una voz que hace olvidar todas las arpas del mundo. Es la voz de María; María nos da cuenta del prodigio singular que Dios obró en Ella al aparecer en este mundo. Su Corazón Sacratísimo de Madre no podía bajo ningún concepto estar alejada del no menos Corazón Sacratísimo de su Hijo y recibir en plenitud el amor de sus hijos que a ellos se acogen en su camino errante hacia la patria celestial.

Estudiemos y a la vez penetremos en los motivos que deben movernos a tener esta devoción tierna y encendida al Purísimo Corazón de la Santísima Virgen.

SONETO A MARÍA

Dios se hace azul, y el cuerpo de María
abriga un cielo azul, se hace esperanza
tristeza del ayer, hoy la añoranza
es promesa de Dios recién cumplida.

La carne de pecado es redimida,
comienza a verse el cielo, y nos alcanza
la gracia del Señor, su semejanza
queda en el hombre ya restablecida.
Milagros del Amor que así nos pone
remedio a nuestro mal, y nos repone
en prístino lugar de preferencia.

Si ya antes de nacer fuiste tan pura
no dejes en la muerte a esta criatura
que busca libertad en tu inocencia.

Realmente María es transparente. Es tan limpia, tan pura, tan sin mancha de pecado que, la miras y ves claramente a Dios detrás; no hay nada en su vida, absolutamente nada, que oculte a Dios. Es como el agua o el aire, que son transparentes pero, en grandes cantidades toman el color azul, como pasa en el mar o en el cielo.

Y en María, como no hay mancha alguna de pecado, hay tanto Dios metido que, de puro transparente y en tanta cantidad, la pintamos de azul. Azul celeste, azul de Dios.

La Virgen María me da mucha envidia. Porque ha sido la única persona capaz de mirar a Dios a los ojos y no tener que bajarlos de vergüenza.

En María no. En María nunca. En Ella jamás asomó el pecado. En eso la ayudó Dios con mucha maña y delicadeza, por supuesto, pero el caso es que es así.

Por eso cada día le pido a María que me ayude. Que me ayude no a ser como Ella, que eso es im-

posible. Lo que le pido es que me ayude a dejar de ofender a Dios.

Que Ella, que nunca le dio el menor disgusto a Dios, nos ayude a todos a ser dignos hijos de Dios nuestro Padre y a la vez buenos hijos de Ella.

María siempre de actualidad, y siempre actual, desde el momento de la concepción virginal de Cristo hasta su muerte, María va a estar unida con el Hijo en la obra de la salvación.

Sol del más dichoso día,
vaso de Dios, puro y fiel,
¡por ti pasó Dios, María!
¡cuán pura el Señor te haría
para hacerte digna de Él!

En **Nazaret**, María es la mujer que escucha atentamente la palabra de Dios. Se pone al servicio de Dios: **"He aquí la esclava del Señor; hágase en mí lo que Dios ha dicho"** (Lucas 1,38).

En **Ain Karem**, María es la mujer del servicio dedicado a los demás. "María partió apresuradamente a una ciudad ubicada en las montañas de Judá. Entró en la casa de Zacarías y saludó a Isabel" (Lucas 1,39-40). Dios se encuentra en el hermano que tiene necesidad de ayuda. También María es la mujer comprometida en la tarea de la liberación (Lucas 1,46-55). María es mujer de oración: **"Celebra todo mi ser la grandeza del Señor y mi espíritu se alegra en Dios que me salva"** (Lucas 1,46).

En **Belén y en el Calvario**, María es mujer de fidelidad, incluso ante el sufrimiento. En Belén, **María da a luz a su Hijo Jesús**. Ella es Madre. Es custodia del Altísimo. **A partir de este momento María está siempre unida a su Hijo en todo momento, hasta el pie de la cruz**.

En **Jerusalén**, Jesús se pierde en el Templo. María es mujer que guarda la palabra de Dios en su corazón: "**María observaba cuidadosamente todos estos acontecimientos y los guardaba en su corazón**" (Lucas 2,19).

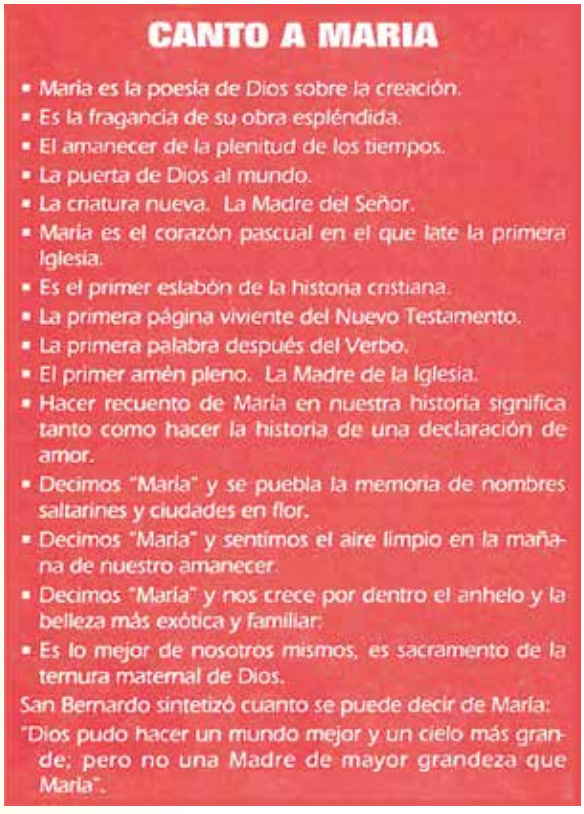
En **Caná de Galilea**, María es mujer llena de atenciones. **Intercede por los jóvenes esposos ante su hijo Jesús para que no falte el amor y la alegría**.

En el **Cenáculo**, María es mujer llena del Espíritu Santo que crea comunidad: **"Todos los apóstoles perseveraban en la oración y con un mismo espíritu, en compañía de algunas mujeres, de María la madre de Jesús"** (Hechos 1,14).

María por su dignidad de Madre de Dios, había sido introducida a participar, en cuanto es dado a una pura criatura, del mismo Dios. Hubo un tiempo de su vida en el que realmente la vida de Dios era la vida de María; la vida de Dios hecho hombre, dependía de la vida de María; el Corazón de Dios, latía y palpitaba a impulsos del Corazón de María, y por eso era tal la unión entre los dos corazones, que vivían una misma vida común.

El Corazón de María, siempre continuó con esta vida de unión con el Corazón de su Hijo. De aquí parte toda la excelencia de este purísimo corazón de María. Así es, como este corazón, pudo amar a Dios más que todas las demás criaturas juntas de la tierra y el cielo. Así es como Dios se complacía en este corazón y en este amor, más que en todos los otros de ángeles y de hombres.

Y de esta misma unión perfectísima entre estos dos Corazones, brotaba la maravillosa santidad del



Corazón de María. La santidad consiste en la participación de Dios, en el amor que transforma el alma en Dios, en llegar a ser una verdadera imagen y copia de Dios. ¿No es ese el fin que se propuso el Señor al crear al hombre y formar su corazón? ¿No quiso que fuera una imagen y semejanza del suyo? En palabras de San Pablo cuando nos dice: **"Ya no soy yo, sino Él quien vive en mí"** mediante la transformación del amor, y entonces es cuando ha llegado a su perfección, a la santidad.

Este corazón es el tabernáculo de la santidad, es su templo vivo, donde Dios ha bajado a habitar, y a fijar su morada y, allí quiere permanecer para siempre, pues ¿cómo será su santidad?.

Todo, en este corazón, es santo; no hay nada en Él, ni la más mínima sombra, que no lo sea, pensamientos, palabras, obras, todo, en su totalidad es santo.

Naturalmente, que esta santidad hace a este corazón purísimo, muy hermoso a los ojos de Dios y de todas las criaturas, ángeles y hombres que le contemplan.

Si el corazón de la Virgen es santo, con la santidad participada del mismo Dios, es también muy hermoso con la hermosura de Dios.

La Iglesia, entusiasmada, le aplica las expresiones que en las Sagradas Escrituras hablan de belleza y hermosura; "Qué hermosa eres, qué hermosa, tan hermosa, que eres toda bella, sin mancha que afee esta hermosura; tan hermosa, que con ella has llegado a herir el Corazón del Esposo divino; tan hermosa, que te vieron las hijas de Sión y bendijeron y alabaron tu hermosura".

La gracia y el encanto se ha difundido y rebosa por tus labios, y por eso, Dios te bendijo desde la eternidad; con el esplendor de tu belleza sin par, camina airosamente, y plántate en los corazones como reina de la hermosura.

Del Hijo de María, pudo decir: "Este es mi Hijo muy amado en quien tanto me he complacido".

Y con este mismo amor, verdaderamente divino, nos ama a nosotros los hombres la Virgen Santísima, no se podría concebir de otra manera, porque somos sus hijos, Ella es plenamente madre de toda la humanidad. María nos ve así, somos hijos desgraciados de Adán que nos había conducido a la muerte, pero por la gracia y misericordia de Dios, habíamos sido rescatados en Cristo, y desde entonces habíamos vuelto a la vida de Cristo y, por eso, seremos siempre hijos de María, y ese amor de Madre lo manifestó al consentir esta maternidad que acompañaba a la maternidad divina, ofrecida por el Ángel de la Anunciación; con su "**fiat**", María acepta el ser Madre de Dios y Madre nuestra; sabe que ésa es la voluntad de Dios y no repara ni hace distinción entre una y otra maternidad; más tarde de nuevo repite su "**fiat**" manifestando ese gran amor maternal, está junto a la cruz y es donde se constata definitiva y públicamente su amor de Madre por todos los hombres.

Nos encontramos entre tantos atributos que adornan al corazón de María, *con el más grande*, con el de ser "**Madre de Misericordia**", "**Madre Misericordiosa**", siendo "**vida**", "**dulzura**" y "**esperanza**" nuestra, este es, el atributo más dulce de Dios, y el que más seduce al corazón de los hombres, infundiéndoles aliento y confianza, para caminar por este valle de lágrimas, conduciéndonos a la bondad y al amor que Dios siente por los hombres, encontrándonos en ese Corazón de María al corazón que compasivo siente siempre como propias las necesidades y miserias ajenas, que llora con los que lloran y sufre con los que sufren; puede haber algo más convincente a los ojos de los hombres que un amor tan puro, como el amor tan grande y desprendido de una Madre de tales dimensiones y con un cora-

## INMACULADA (Acróstico)

**I** nmenso y eterno el Señor de la vida,
**N** o tuvo ni supo ni nada creó
**M** ayor que la Virgen al ser concebida
**A** jena al delito que al hombre manchó.
**C** antemos, pues, siempre a esta pura Doncella,
**U** niéndonos todos con fe y con amor:
**L** a Virgen divina, la humilde, la bella,
**A** mada y honrada del mismo Señor!
**D** ios sea alabado que así fue con Ella,
**A** Virgen tan santa la gloria y honor.

zón adornado de tan perfecta y sublime misericordia, siendo su corazón el más compasivo de todos los corazones.

El corazón de una madre nunca se desanima, ni se cansa, siempre espera, siempre confía poder remediar la situación de un hijo, el corazón de una madre tiene esa luz e intuición que ve siempre más allá de los demás, el corazón de una madre ve indicios que aún pueden dignificar el corazón descarriado de un hijo, una madre será capaz, por la fuerza de su ternura, por la bondad de su corazón, reavivar sentimientos casi extinguidos, levantar un corazón que muchos ya lo creían muerto, resucitar una conciencia endurecida por el pecado, que nos diga **San Agustín** lo que puede hacer un corazón compasivo, piadoso y misericordioso de una madre.

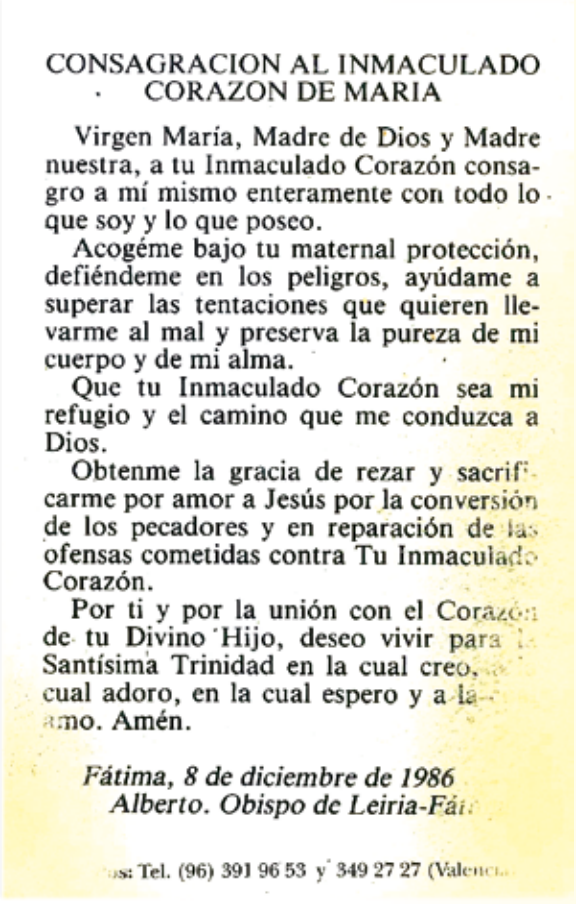
Adentrémonos en el Corazón de la Santísima Virgen María, más madre que ninguna otra madre, con una bondad y misericordia, culmen de todo lo que Dios derramó sobre todas las demás madres de la tierra. ¿Nos podemos imaginar cómo será ahora en el cielo el Corazón Inmaculado de María? Imposible imaginarlo con la mente humana.

Inmenso y eterno el Señor de la vida,
No tuvo ni supo ni nada creó
Mayor que la Virgen al ser concebida
Ajena al delito que al hombre manchó.
Cantemos, pues, siempre a esta pura Doncella,
Uniéndonos todos con fe y con amor:
La Virgen divina, la humilde, la bella,
Amada y honrada del mismo Señor
Dios sea alabado que así fue con Ella,
A virgen tan santa la gloria y el honor.

¡Que nada ni nadie nos arranque esta dulcísima esperanza! ¡¡¡Oh Clementísima, oh Piadosísima, oh Dulcísima Virgen María!!!

**O sacrum Cor Maria, ora pro nobis.**
**Sagrado Corazón de María, ruega por nosotros,**





CONSAGRACION AL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Virgen María, Madre de Dios y Madre nuestra, a tu Inmaculado Corazón consagro a mí mismo enteramente con todo lo que soy y lo que poseo.

Acogéme bajo tu maternal protección, defiéndeme en los peligros, ayúdame a superar las tentaciones que quieren llevarme al mal y preserva la pureza de mi cuerpo y de mi alma.

Que tu Inmaculado Corazón sea mi refugio y el camino que me conduzca a Dios.

Obtenme la gracia de rezar y sacrificarme por amor a Jesús por la conversión de los pecadores y en reparación de las ofensas cometidas contra Tu Inmaculado Corazón.

Por ti y por la unión con el Corazón de tu Divino Hijo, deseo vivir para la Santísima Trinidad en la cual creo, a la cual adoro, en la cual espero y a la... amo. Amén.

*Fátima, 8 de diciembre de 1986*
*Alberto. Obispo de Leiria-Fát...*

...s: Tel. (96) 391 96 53 y 349 27 27 (Valenci...



**Bibliografía consultada:**


*-Misal diario Latino-Español – 1963*
*Dom Gaspar Lefebvre, Monje Benedictino.*

*-Texto: Oraciones del Cristiano.*

*-Texto del Rvdo. D. Antonio Fuentes Romero.*

*-Fray Ángel Fernández, Espigas y Azucenas.*

*-Meditaciones sobre la Santísima Virgen María*
*D. Ildefonso Rodríguez Villar.*

*-El Eco de la Milagrosa 1999.*

*-Tradición Católica. Num.270.*

*-Gabriel y Galán.*

# Tiempo de Venida

Luis Maestre Moreno

**Cantor de la Capella del Misteri d'Elx**

La Navidad es un tiempo de venidas: viene el Hijo de Dios que, siendo el Creador, se hace criatura pequeña e indefensa; vienen los reyes desde Oriente, que todo lo abandonan para recorrer desiertos desconocidos tras la Estrella del Rey de los reyes; viene el Nuevo Año, cargado de anhelos y caminos por andar. Y más, muchas más cosas vienen en Navidad: buenos deseos, seres queridos que retornan, recuerdos de infancia que sólo en Navidad se rememoran…

Sí, la Navidad es tiempo de venidas. Pero sólo en Elche recibimos una venida más. De hecho, es "nuestra Venida", por eso la escribimos con mayúscula. Nuestra Venida más deseada a lo largo del año: LA VENIDA DE LA VIRGEN.

Dicen que el misterio envuelve la Venida. El misterio… y el Misteri. Y la hermosura de una Belleza Morena que llega de madrugada a una Playa de Azucenas. Así, sin prisas, mecida por las olas; así, sin ruidos, acunada por el arrullo de un mar en calma.

Pero ahí llega él: el guardián que no duerme. El caballero de la espada de plata de luna y la capa de rojo amanecer. Ella es dulce serenidad; él es galope que rompe la noche como si fuera la alborada. Ella es silencio que enamora. Él es grito poderoso, el grito más divino que Elche puede escuchar: "¡A LA PLAYA, ILICITANOS!" Unos dicen que es leyenda… Otros dicen que es real… Pero da igual. Bajo el manto estrellado, la leyenda se hace real y la realidad se hace legendaria.

Sí… dicen que el Misterio envuelve la Venida. Misterio de Elche y para Elche.

Porque tú lo has dicho, Morena: "SOY PARA ELCHE". Y con tal rotundidad que no queda duda alguna. ERES PARA ELCHE, porque en ti está toda la belleza de la Palma y todo el Misterio de la Granada. Porque eres dorada de mediterráneo y luz de luna llena. Y porque, aunque estemos en la fría madrugada de un 28 de diciembre, por donde tú pasas todo se hace tarde de verano que huele a huerto de palmeras… Vespra y Festa de un agosto ilicitano.

Hay veces que no bastan las palabras para contar algo. Por eso se concibió la poesía. Porque sólo la palabra en la poesía puede llegar a tocar lo que las palabras solas no pueden ni intuir. Dejemos, entonces, la prosa y acabemos en verso. A ella, nuestra Morena, la *Verge humil* que enamoró al mismo Dios del Universo, quieren ir dedicadas estas coplillas, como pobres ramicos de azucenas puestos a sus pies.

## Coplas del Heraldo de la Venida

**Poema de Luis Maestre. José Vicente Leal le puso música para ser interpretada por los heraldos el 29 de diciembre, que aquí llamamos Día de la Virgen.**

*Vos siau ben arribada*
hasta Elche, Virgen María.
De aquí serás elevada
y en los Cielos coronada
entre cantos de alegría.

Día en que comienza el día
en que en Elche eres nombrada
como Estrella, Luz y Guía,
Madre y Dulce Compañía,
nuestra Reina y Abogada.

¡Divina la madrugada
que hasta Elche, en romería,
trajo tu dulce mirada
desde la playa callada
al galope del vigía!

¡Bendita sea la bahía
por Elche entero soñada!
¡Bendito el mar que traía
tu Sol en la noche fría
de granados colorada!

¡Qué dichosa la alborada
que ya en Elche amanecía!
¡Tu preciosa tez dorada
por palmeras levantada
era como el mediodía!

¡Feliz sea la travesía
que aquí en Elche era acabada!

¡Feliz tu Soberanía
sobre Elche, que cantaría
por los siglos tu llegada!

Y por ti, Asunción amada,
desde Elche yo correría
la Tierra, ¡Oh, Inmaculada!,
anunciando esta embajada:
"¡Soy tu heraldo, Madre mía!"

## Cantó cantó y Elche bailó

**Poema de Luis Maestre. Juanjo Hernández le puso música para que fuera interpretada por la Escolanía del Misteri d'Elx, por encargo del maestro de la Escolanía F. Javier Gonzálvez.**

Cantó en la noche cantó
mientras la playa dormía
y su canto era el rondó
con el que el mar se mecía.

Con doña Luna veló
y le hizo esta poesía
y su caballo trotó
con dulce melancolía.

La noche entera pasó.
Se fue encendiendo la umbría.
La madrugada arribó
sonrosada de alegría.

Y entre las olas la vio,
lejos, en la lejanía:
un arca que pareció
que movía una letanía.

En la orilla se posó.
¡Cuánta gracia que tenía!
Un rayo de sol salió
e iluminó la bahía.

El guardacostas la abrió
¡y el sol entero lucía!
Y todo lo deslumbró
la mirada de María…

Cantó la mañana corrió
y, de tanto que corría,
la mañana adelantó
y se hizo pronto de día.

Las dunas atravesó,
la salina y la alquería
y entre las nubes sonó
el Misterio que intuía.

Por todo el *Camp d'Elx* llovió
oropel y melodía
y el granado floreció
cuando el caballo venía.

El camino que pasó
cielo y tierra los unía
y el palmeral lo abrazó
con palmas de pleitesía.

Por *La Torreta* llegó
y el pueblo lo recibía
con *cants de fill i cotó*
y salves de artillería.

Cantó a la gente cantó
el mensaje que traía…
¡Y Elche entero lo bailó
a la playa en romería!

## Llegó con el alba

**Poema de Luis Maestre. Juan José Hernández le puso música por encargo del maestro de Capilla del Misteri d'Elx José Antonio Román, para ser incluida en el disco que grabó junto a Sara Montiel, que lleva el mismo título "Llegó con el alba". La Capilla del Misteri lo ha convertido en una de sus canciones tradicionales.**

Llegó con el alba
y la noche fría
dejó paso al día
sobre el mar en calma.

Y con toda el alma
de la luna llena
vino hasta la arena
de la playa blanca.

Dicen que llegó
mecida en el mar
y su navegar
fue estela del sol.

Dicen que surgió
tan bella y morena
como una sirena
que del mar nació

Él, cuando la vio
mientras vigilaba
creyó que soñaba
pero no durmió.

Era tan hermosa
cubierta de espuma
envuelta en la bruma
clara y luminosa…

Dicen que menguante
se trocó la luna
y que entre las dunas
se paró un instante

Y que hasta sus pies
se quiso posar
para siempre estar
como su escabel.

Y que doce estrellas
sobre su cabello
pusieron destellos
de Virgen doncella…

Y al llegar de Oriente
dijo a las palmeras:
"Sed mis compañeras…
¡Yo soy para Elche!"

## ¿Es que Elche no ha venido?

**Poema de Luis Maestre, como lamento a la supresión de la Venida por la pandemia.**

Dime, Belleza Morena,
¿por qué estás sola en la playa
que llaman de La Azucena

y está varada en la arena
el arca que te ha traído
en esta noche serena?

Dime, Dulce Nazarena,
¿por qué calla la alborada
sobre tu negra melena

y en el aire no resuena
el galope del caballo
del vigía de la almena?

Dime por qué en tus ojos hay pena…
¿Es que Elche no ha venido
a por ti, mi Luna Llena?

## Que María no está muerta

**Luis Maestre. Soneto a la Dormición de María en el Misterio de Elche.**

Que María no está muerta.
Ella sólo está dormida.
Porque no muere la huerta
en la que Dios sembró su vida.

Que María no está muerta.
¿No escucháis que está dormida?
No… que no cerréis la puerta,
que se levanta enseguida.

Que María no está muerta.
¡Ved esa Gracia encendida
por la que ella está cubierta!

¡No lloréis, que está dormida!
¡Mirad cómo ya despierta
y por su Hijo es Asumida!

## La fiesta que yo quería

**Poema de Luis Maestre, como lamento a la supresión del Misteri por la pandemia.**

¿Por qué lloras, Virgen mía,
si tu Hijo te ha consolado
de todo lo que has llorado
colmándote de alegría?

¿Por qué lloras, Madre mía,
si tu Hijo ya te ha elevado
tras haberte despertado
del sueño que te dormía?

¿Por qué lloras, Reina mía,
si tu Hijo te ha coronado
sobre todo lo creado
y en ti Cielo y Tierra unía?

"Yo lloro -dice María-
porque agosto está callado.
En Elche no se ha cantado
la Fiesta que yo quería…"

S&MM ABOGADOS

MEDIACIÓN
FAMILIAR
CIVIL - MERCANTIL

# Con el pueblo de Elche y sus tradiciones

## Visca la Mare de Deu!!! y Regne l'Entusiasme!!!


Soriano y Martínez-Mena, Abogados
www.abogadosmediadores.es
smm@abogadosmediadores.es

c/ San Pedro, 1 - 4º
Elche - 03202
Tfno. 965451788






PAQUITO
RENT A CAR

COCHES
MONO-VOLÚMENES
FURGONETAS
CAMIONES
FRIGORÍFICOS

ELCHE - Ctra. Alicante-Murcia, Km. 53,5 (Vía de Servicio Hiperber)
Fijo: 966 634 888 · Móvil: 635 584 908
info@paquitorentacar.com
www. PAQUITO rentacar.com



# ¡Qué bien se vivía antes!... Había sentido común

Néstor Ferrer Brufal

**Ilicitano Ausente**



Hace unos días mi querido amigo Paco Vicente me comunicó la noticia de la reanudación de nuestra entrañable Revista, que me causó una grandísima alegría porque por fin empiezan a normalizarse las cosas.

Me solicitó como siempre mi humilde colaboración con éste artículo que de muy buen agrado os envío.

Espero que ya este año podamos celebrar de alguna manera las fiestas en honor a nuestra Virgen de la Asunción que a fecha de hoy que escribo, aún no está claro que podamos al cien por cien.

Tras todo lo vivido en estos dos últimos años, correspondería hacer referencia a....Pandemia, Filomena, turbulencias políticas, volcán, etc. etc.

Haré mención a ello en lo justo, porque creo que hay que pasar página, ya que de eso se habla demasiado a diario.

En todo este tiempo y por las circunstancias mencionadas, todos hemos tenido más tiempo para la reflexión y recuerdos, también desempolvar fotos, y documentos guardados y de ello quiero escribir este año.

Siempre tengo muy presentes mis raíces ilicitanas y cómo no, mi parte del corazón de Madrid tras mis 18 años viendo aquí. Si a esto unimos lo vivido durante mis 73 años de edad, hay más que de sobra para que mi mente esté desbordada de vivencias, recuerdos y situaciones, que sirven para rumiar constantemente en ellas.

La mayoría de personas de mi tramo de edad, por no decir todas, estamos de acuerdo en que "nuestra época" fue inmensamente mejor que la actual.

Pienso que lo que se ha perdido es el sentido común, porque muchas de las formas de vida, evolución tecnológica y costumbres actuales, carecen en grandísima parte de sentido común y no son distintas, son peores.

Pongo algunos ejemplos que aprovecho para plasmar recuerdos enternecedores de nuestra infancia o adolescencia....

Me choca muchísimo que una moda actual muy extendida y que podéis ver hoy mismo al salir a la calle, son los PANTALONES VAQUEROS ROTOS. ¿En qué cabeza cabe que un prenda rota sea moda? Pues ahí está, algunos casi destrozados, y si un joven lleva un pantalón "entero" sin romper o deshilachar, no va la moda. ¿Hay sentido común en ello?

En nuestro tiempos, era un descrédito o dejadez llevar algo roto. Recuerdo cómo nuestras madres cuando se nos rompía un pantalón o prenda, ¡se apresuraban a arreglarlo y zurcirlo! Y se vanagloriaban de lo bien y desapercibido que quedaba. O cuando no se sentían capaces acudían a las "modistas zurcidoras" que realmente eran unas profesionales y artistas en su menester.

Y ya que estoy en ello de zurcir, recordaréis los "huevos de zurcir calcetines", que eran de madera, metal o cristal. A mi me encantaban y de pequeño mi madre me dejaba jugar con ellos.

¿Era necesidad lo de arreglar las prendas? Pues sí. Había que aprovechar al máximo todo y evitar gastos, y antes de tirar a la basura cualquier prenda se hacía lo indecible para evitarlo, y por supuesto ¿cómo se iba a comprar una prenda rota?

Y siguiendo con el tema de "la costura"… ¿que misterios, y sorpresas nos aguardaban en "la caja de la costura" de nuestras madres y abuelas? ¡Allí había de todo! Yo lo he comentado con amigos, y todos sintieron en su día la misma sensación. En mi caso una curiosidad añadida, y era que durante varios años jugábamos a "los botones".

Partidos de fútbol en el suelo de casa o en alguna mesa de mármol. Hacíamos equipos de 11 botones medianos y el balón era un botón más pequeño (de camisa). Nos pasábamos horas y horas jugando y haciendo hasta campeonatos, montábamos las porterías con palitos de nuestras "arquitecturas" (juego

que nos traían los Reyes a casi todos los niños) nos juntábamos varios chavales, amigos, sanos. Por eso, "la bolsita de los botones" de mi madre y mis tías, era un objeto de deseo y curiosidad.

Qué ternura se siente al recordar esos juegos infantiles comparándolos con los actuales "play" o " móviles" que tienen a los niños y adolescentes realmente abducidos, con juegos alarmantemente macabros y violentos, como podemos ver en nuestros nietos, con "zombis" "monstruos que hay que matar". Esta semana mi nieto me mostró ¡¡engendros!! que también hay que aniquilar o que aniquilan a la humanidad. Es terrible lo que hay y cómo está constituyendo adicción en los niños y adolescentes y también más mayores, hasta el punto de tener que ser atendidos por psicólogos.

Es una incógnita cómo repercutirá en los próximos años, esperemos que las personas del mañana sepan estar a la altura de nuestra generación. Lo que sí es cierto es que nosotros no hemos estado afectados por cosas similares.

Otro problema actual de la juventud, por toda España, son los botellones, y las fiestas hasta altas horas de la madrugada, que están constituyendo situaciones terribles y que los gobernantes no saben ya cómo atajar, con total violencia, destrozos, robos, reyertas, ataques a la policía etc.

En nuestra época existían "los guateques". Yo fui de los precursores, con el que se hizo famoso "guateque de Brufal" por el que pasaron, puedo afirmar muchos cientos de jóvenes ilicitanos, y que organizaba cada domingo por la tarde en la terraza de mi casa en cuyos bajos estaba nuestra tienda Brufal. (muchas personas a lo largo de mi vida, me manifestaron que estuvieron algunas veces)

El plan de nuestro domingo (porque muchos como yo trabajábamos los sábados con 15/16 años) era... Por la mañana deportes, fútbol, ir al campo etc. y por la tarde, recuerdo íbamos al cine a las 4 (al Gran Teatro, Capitolio, Alcázar etc) y el domingo que jugaba el Elche a Altabix al fútbol y tras el fútbol o cines, sobre 6,30/7,00, comenzaba el guateque, con el "pikú" y los discos que cada uno traía. No habían bebidas, era "a palo seco" a lo sumo para celebrar algún cumpleaños, traíamos coca colas o fantas y cacahuetes, y punto, y alcohol JAMÁS, Y a las 10,00 rigurosamente se terminaba porque "las chicas tenían que que estar en casa a las 10/10,30".

Desde las 4 a las 10 habíamos disfrutado ¡¡seis horas!! y a las 11,00 estábamos en la cama. Eso supone las mismas o más horas de diversión sana, que las ACTUALES juergas, botellones etc. que comienzan a las 12 de la noche hasta las 6 de la mañana, con borracheras, drogas, escándalos, peleas etc. Y a la mañana siguiente en la cama toda la mañana y hechos polvo. ¿Dónde está el sentido común? ¿quien son los inteligentes y sanos, ellos o nosotros? ¿se puede tachar de antiguo nuestro planteamiento? En fin... el mundo ha cambiado a peor con toda seguridad.

No es nuestro pensamiento antiguo o de batallitas del abuelo, es SENTIDO COMÚN. Seis horas, son seis horas, por la tarde o en la madrugada. Divertirse sanamente es divertirse y ser feliz, y hacer las barbaridades que vivimos ¿es divertirse? No lo entiendo, y no es por ser mayor, es por tener el sentido común que ya no existe.

Y ya para no extenderme con otras muchas comparaciones, quiero hablar sólo un poquito de música.

Da la casualidad que recientemente he visto un programa de homenaje a la vida del Dúo Dinámico. Yo fui fan incondicional de ellos como la inmensa mayoría de varias generaciones que amamos la buena música. Y cómo no, el Dúo Dinámico era protagonista principal de nuestros guateques referenciados.

Las letras , música, orquestación, excelencia, elegancia y corrección, presidieron siempre su trayectoria y ahí siguen perdurando. Son el digno ejemplo y argumento de lo que estoy comentando en éste artículo.

¿Y si digo que en el programa se comentó que la canción "quince años tiene mi amor" dicen unos pirados en redes sociales que habría que prohibirla ahora por su letra? Los tertulianos del programa reafirmaban mis convicciones.

¿Hasta dónde llega la ignorancia actual?

Evidentemente había también música menos buena y también mala, y que no gustaba a nuestros padres, pero en general, era muy correcta y muchísima ha quedado y se ha versionado y sigue presente.

En Elche tuvimos varios grupos como Los Brindis, los Distans , Los Palmas y algunos más que amenizaron bailes y fiestas, y cómo no, recordar el Hort de Baix, donde venían las máximas figuras del momento, y al que íbamos elegantes y muy bien vestidos, y así nos divertíamos y mucho. Evidentemente allí no habían ni borrachos, ni gamberros, ni gentuza, ni peleas.

Todo ésto contrasta con lo que hoy estoy comentando de lo que hay en la actualidad.

Una gran parte de la música actual, con lamentables tipos de letras, con contenidos soeces, carentes de lógica, y la "no música" del dichoso "rap" "reguetón" "bachata" y similares, que hacen las delicias de la juventud.

No me voy a extender más en éstas cosas, creo que la comparativa la conocemos todos, pero quería manifestar y ensalzar, las costumbres, lo felices que fuimos y la manera de vivir que tuvimos los de nuestra época durante muchos años.

Ante tanta desazón hay muchísimos padres de los niños y adolescentes actuales, que pretenden educarlos con sentido común y correctamente (que son muchísimos), tienen una labor mucho más complicada, que la que tuvimos con nuestros hijos, que con otros sistemas logramos educarlos y, como decía un amigo mio, "sin tener que llevarlos al psicólogo".

Quedémonos de éste artículo con lo bonito de nuestras costumbres, vivencias y momentos bonitos que tuvimos la suerte de disfrutar. Lo que pasa hoy, ya nos lo sirven a la mesa los telediarios.

Espero que nos veamos en La Venida de la Virgen 2021.

Visca la Mare de Déu! Visca Elx!





# Pintando angelitos

Mariam Vicente Copete

**Licenciada en Ciencias Económicas y Vocal de la Junta Directiva de la Sociedad Venida de la Virgen**



Cuenta una leyenda, quizá no lo sea tanto, que Dios mandó un ángel a la tierra a cumplir un encargo.

Era diciembre, y los últimos días del año se descolgaban del calendario con suavidad. Aleteaban entre preparativos festivos y frenéticas compras, y acababan olvidados, amontonados sobre los ya pasados, esperando la caída de los que estaban por llegar.

Ya era invierno, pero no lo parecía. Reinaba en Elche una temperatura inusitadamente cálida, y el sol del amanecer derramaba sobre las terrazas de los edificios su luz líquida recién estrenada. El color del cobre muy pronto dibujaba todos los rincones envolviéndolos en fuego.

Aquella mañana del día veintisiete, con la resaca del cocido casero y los villancicos aún sobre la espalda, la calle se desperezaba sin prisa por despertar. En la plaza de Santa María, una pintora aficionada aprovechaba la tranquilidad reinante para emborronar un lienzo. Era muy mayor, y sus ojos miopes se acercaban en exceso al bastidor para afinar unos trazos que, a pesar de los esfuerzos de la autora, acababan torcidos y poco definidos. No obstante, ella no se arredraba ante las trabas, y seguía pintando con la dedicación y entusiasmo de una gran artista.

Algunos viandantes se pararon a curiosear y observar su trabajo, y pronto se formó un corrillo a su alrededor que intentaba valorar y apreciar su obra.

—Fíjate, es la cúpula —aventuraba uno que creía adivinar un contorno.

—Yo creo que es la torre del campanario, con unas palomas revoloteando —contradecía otro señalando la maraña de formas y colores—. Además, ese toque abstracto es muy elaborado y demuestra un gran dominio de la técnica.

Ella ni confirmaba ni desmentía, se limitaba a untar el pincel y seguir pintando. No parecía tener prisa, tan solo disfrutaba de lo que hacía, como si la importancia del tiempo fuera ya relativa una vez alcanzada cierta ansiada sabiduría.

Un niño, en realidad el ángel en viaje de trabajo, se acercó a la pintora y se quedó mirando fijamente el lienzo. Luego le preguntó con voz cantarina:

—¿Por qué pintas en la calle? Podrías pintar en tu casa.

—Porque ya pasó demasiado tiempo encerrada y sola—replicó ella dejando reposar la paleta sobre la falda. Este gesto añadió un nuevo lamparón de color rojo a la tela tapizada por otros muchos, pero eso no le importó, miró al niño y añadió—: Mientras mis piernas me dejen, prefiero salir a ver el color del cielo, me gusta el contacto con la gente, me gusta pintar la vida.

—¿Son niños, verdad? —dijo entonces el ángel, señalando en el cuadro unas oscuras formas indefinidas—. Niños buenos.



La mujer no pareció asombrarse de la agudeza de su pequeño admirador, y respondió riendo:

—Sí, son angelitos. Pero, ¿cómo has sabido que son buenos?

—Porque les brilla el corazón —indicó él mientras señalaba sin dudar unos puntitos blancos sobre el fondo oscuro. Bajó entonces la voz, como si hiciera una confidencia, y con un gesto difuso señaló a la gente del corrillo que les rodeaba antes de añadir—: Creo que pocos pueden ver la verdadera belleza de las personas, porque normalmente solo ven las manchas.

—De todos modos —replicó la viejecita—, tengo que reconocer que debe ser complicado distinguir las figuras y ver el parecido, porque pinto de memoria, sin modelo. Aunque este tampoco me serviría de nada, como estoy casi ciega… Ni yo misma veo lo que al final queda reflejado.

—¿Y por qué pintas ángeles precisamente, si te resulta tan difícil?

—Porque me recuerdan a mi niñez. En estas fechas era fiesta grande en casa y mi madre me vestía con las alas de angelito y la corona de flores para acompañar a la Virgen en su trono. Yo me sentía guapa y especial, casi una princesa. La emoción que aquello me provocaba aún me baila en la tripa. Por eso los pinto, para que no se me olviden las tradiciones, y para que esa alegría que todavía tengo en mi memoria siga pegada en mis dedos cuando me vaya. Cualquiera de estos angelitos podría ser yo, quiero plasmar el espíritu de la niña que fui —añadió ella señalando el cuadro.

Hablaba sin pena, con la certeza de su cercano fin plenamente aceptada, y con tal dulzura que parecía que con sus palabras entregaba envuelto un regalo. A continuación volvió a centrarse en su trabajo, dio unas cuantas pinceladas más, pareció conforme con el resultado, y empezó a recoger.

—¿Vendrás mañana a dar la bienvenida a la Patrona? —preguntó el niño con curiosidad.

—Creo que no, cariño. Ya me gustaría, pero se junta mucha gente y casi seguro acabaría en el suelo. Más me gustaría venir a verla entrar pasado mañana, pero tampoco me atrevo, estoy demasiado mayor y tengo pocas fuerzas. Últimamente ya no me encuentro bien.

—Pues regálale el cuadro a la iglesia para que lo pongan junto a la Virgen, así siempre estarás con ella —apuntó entonces él señalando la obrita recién terminada y todavía tierna.

La anciana rio ante el candor del niño:

—Cariño, ¿quién va a querer algo tan feo?

—Yo, por ejemplo, a mí me gusta mucho —replicó él con seguridad.

—Pues entonces, tuyo es —y sin dudar se lo entregó al niño, que se alejó admirando su tesoro, con la luz de sol reflejada en el pelo casi transparente y una sonrisa diáfana perfilada en el rostro.

El día veintinueve trajo consigo el aire gélido del invierno, y la aurora dibujó las calles con la luz difuminada por la neblina. Las nubes resbalaban del cielo pintadas de plomo, y el frío esquivo tuvo que hacer acto de presencia por fin.

Pasaba el mediodía y las campanas volteaban con entusiasmo. Ríos de gente envolvían con amor el trono de los angelitos, que arropaban a la que había llegado por el mar. Las puertas de la basílica estaban abiertas de par en par, esperándola.

La alegría era grande, por eso nadie se paró a leer una esquela colgada en la puerta lateral de la iglesia, la que anunciaba la muerte de una anciana vecina que pasaba de los noventa años la noche anterior. Y si alguien la leyó, pensaría que era ley de vida. Toda la atención estaba puesta en la procesión.

El trono de la Virgen de la Asunción avanzaba por el pasillo central en una nave repleta de gente



que alababa y daba gracias. Nadie se percató de que, en el altar, un pequeño cuadrito abstracto le daba también la bienvenida. Un cuadro lleno de manchas y puntitos blancos, las almas buenas de todos aquellos angelitos que ya no están.









CBS
Obras y Estructuras

CONSTRUCCIONES TECAR 2004, S.L.
C.I.F. B-53942025
C/ VICENTE FUENTES SANSANO, 35
03205-ELCHE (ALICANTE).
TELEFONO 670.700.820

cableworld
fibra

500Mb REALES de Fibra Óptica

LA MAYOR VELOCIDAD DE INTERNET DE ESPAÑA

TE LO DAMOS TODO POR MUY POCO

INTERNET MÓVIL TELEVISIÓN TELÉFONO FIJO

966 192 001
Calle Reina Victoria, 4. Elche | NIt de L'Albá, 20. Elche
informacion@cableworld.es

Síguenos en nuestras redes sociales

www.cableworld.es

# "El Cant de Cantó"
## Vivir las tradiciones desde pequeños

Mª Ángeles Román Pomares

**Directora coordinadora pedagógica de la Escuela Infantil Municipal Don Julio Ramón.**

Mª Carmen Diez Campillo

**Maestra educadora de la Escuela Infantil Municipal Don Julio Ramón.**



En las Escuelas Infantiles Municipales de Elche se desarrolla el primer ciclo de Educación Infantil, de cero a tres años, que constituye una etapa educativa con entidad propia. La importancia de esta etapa es evidente, según el Decreto 37/2008 de 28 de marzo, del *Consell*, por el que se establecen los contenidos educativos del primer ciclo de la Educación Infantil en la *Comunitat Valenciana: "En estos primeros años de la infancia se efectúan los aprendizajes básicos y se desarrollan las estructuras iniciales del conocimiento que permitirán y facilitarán las adquisiciones de aprendizajes posteriores"*.

Nuestra principal tarea como profesionales de la educación es acompañar al niño en su crecimiento, dotándole de todos los recursos y situaciones necesarias para ello. Que sea él mismo el que descubra, explore, experimente y saque las conclusiones pertinentes en todos los ámbitos de su desarrollo, todo ello siempre desde un enfoque globalizador y dotándoles de actividades que generen un aprendizaje significativo. Dentro de este gran objetivo general hay una serie de objetivos más concretos y que hacen referencia al tema que nos ocupa en este artículo: **"Conocer y Transmitir las tradiciones de nuestra localidad"** y concretando más aún, nuestra conocida y querida tradición ilicitana **"La Venida de la Virgen"**.

Según el Decreto 37/2008 citado anteriormente, el área del Conocimiento del medio físico, natural, social y cultural nos dice que: *"Por medio de esta área se pretende que la niña y el niño descubran el contexto en el que viven y se inicien en la toma de conciencia de pertenencia al mismo"* tomando como principal contenido al respecto el siguiente: *"Participar en las fiestas, celebraciones y actividades culturales. Conocerlas y disfrutarlas"*.

Según el artículo 27 de la Convención sobre Patrimonio Mundial:

*"… los Estados Partes de la Convención harán lo posible por estimular en sus pueblos el respeto y el aprecio del patrimonio cultural y natural por todos los medios apropiados y, principalmente, mediante programas de educación y de información…"*

Estos objetivos coinciden con los de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), que desde 1994 hace hincapié en la sensibilización, promoción y desarrollo del Patrimonio hacia los más jóvenes.

En las Escuelas Infantiles Municipales de Elche, llevamos trabajando nuestro proyecto pedagógico **"Vivir las tradiciones desde pequeños"** desde hace más de 15 años, adaptándolo a las características de estas edades, la etapa de cero a tres años. La finalidad de este proyecto es dar a conocer a los niños y niñas nuestro legado cultural, y dada la estrecha relación que existe en esta edad temprana entre escuela y familia, transmitir a su vez este legado cultural a los adultos, con el fin de que se sientan partícipes en su divulgación y disfruten compartiendo vivencias entre generaciones. Conocer las tradiciones nos lleva a vivir y disfrutar de las fiestas, a relacionarnos con nuestro entorno e integrarnos en nuestra realidad social y cultural.

**"La Venida de la Virgen"** es una de nuestras fiestas por excelencia y la escuela no podía quedar impasible ante tal hecho, de ahí que fuera uno de los primeros contenidos a incluir en nuestra programación relacionada con la transmisión de nuestras tradiciones, siendo pioneras al respecto en nuestra ciudad.

Nuestra metodología de trabajo está basada, entre otras, en una participación activa del niño

y la niña a través de experiencias atractivas, estimulantes y divertidas que susciten placer, interés, curiosidad, comunicación, creatividad, etc. En definitiva, toda una serie de procesos que potencian el desarrollo de nuestro alumnado y que conllevan a que el niño y la niña lo pasen bien y disfruten aprendiendo.

Como en todo proyecto que se trabaja en las Escuelas Infantiles Municipales partimos siempre de una motivación previa para captar la atención del niño, apoyándonos sobre todo en soportes visuales como cuentos, fotografías, diapositivas, mesa de luces, pantalla táctil, etc. Sin desmerecer a ninguno de ellos, el cuento quizá sea el principal recurso educativo utilizado en educación infantil pues a través de él, el niño y la niña se evaden de la realidad, se introducen en un mundo imaginario y mágico y nos sirve como primera toma de contacto hacia el tema que queremos trabajar.

Llevábamos muchos años planteándonos el reto de realizar una colección de cuentos relacionados con nuestro patrimonio cultural y nuestras tradiciones, con el fin de poder utilizarlos como material didáctico de apoyo. El primer cuento que realizamos fue **"La Palmera Xon"** (Fig. 1) en el año 2015 para dar a conocer a los niños y niñas nuestro **Palmeral**, declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en el año 2000.

Siguiendo con este reto y gracias a la iniciativa de la Sociedad de la Venida de la Virgen y en particular de su presidente, Don José Manuel Sabuco, hemos realizado el segundo cuento de esta colección, **"El Cant de Cantó"**, (Fig. 1) que hace referencia a nuestra querida fiesta ilicitana **"La Venida de la Virgen"**, declarada "Fiesta de Interés Turístico Autonómico" y "Bien de Interés Cultural e Inmaterial de la Comunidad Valenciana".

En diciembre de 2019, dentro de los actos conmemorativos del 650 aniversario de la celebración de esta festividad y con la inestimable colaboración del Grupo Antón Comunicación, de su presidente Don José Antón, de su diseñador gráfico Don Vicente J. Poveda, de la Concejalía de Fiestas y de la Concejalía de Promoción Lingüística del Ayuntamiento de Elche, hicimos la presentación del nuevo cuento ***"El cant de Cantó"***.

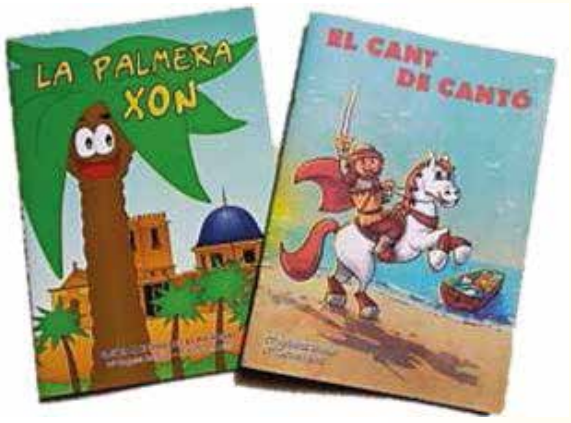



Fig. 1: Portadas de los cuentos "*La Palmera Xon*"y "*El Cant de Cantó*". Fotografía de las autoras.

Con este cuento se abre una puerta en común entre los niños y el educador, y es a través de todas las preguntas y diálogos que surgen, como se completan toda una serie de contenidos, objetivos y actividades que hacen referencia a todas las áreas del desarrollo del niño y la niña de estas edades.

El período escolar destinado para trabajarlos será anualmente a finales de noviembre durante dos semanas, con el fin de preparar a los niños para que conozcan una de las fiestas más representativas de nuestra ciudad, **"La Venida de la Virgen"** y que vivirán más adelante los días 28 y 29 de diciembre junto a todo el pueblo de Elche.

El cuento de ***"El Cant de Cantó"*** se trabaja tanto con el soporte visual del cuento (Fig. 2), en papel, como en forma de teatro guiñol (Fig. 3), con figuras de corcho y realizado por el equipo educativo de la escuela. De esta forma, también se trabaja el compartir las vivencias con todos los niños de la escuela y las normas que conlleva el asistir a una representación teatral en gran grupo.

Nuestro objetivo principal es que los niños y las niñas conozcan y vivan en primera persona nuestra tradición tan querida por todos los ilicitanos, "La Venida de la Virgen". Que conozcan a sus protagonistas: nuestra patrona, la Virgen de la Asunción y a Francesc Cantó, el famoso guardacostas que la descubrió. Que conozcan y vivan la romería, ese momento de alegría y de compartir con todos los ilicitanos el momento del descubrimiento. En definitiva, que disfruten viviendo





Fig.2: Imágenes del cuento "El Cant de Cantó".

una de las fiestas más representativas de nuestra ciudad, "La Venida de la Virgen" y despierte en ellos sentimientos de pertenencia, respeto, interés y valoración.

Durante todo el tiempo que dedicamos a trabajar este proyecto, y siempre tomando como actividad principal el cuento de "***El Cant de Cantó***" y su representación en teatro, se realizan toda una serie de actividades relacionadas con el mismo, basadas en la exploración, el juego, la manipulación, la experimentación y la creación. Teniendo en cuenta el número de niños y niñas que intervienen realizamos actividades: individuales, adaptadas a



Fig. 3: Teatro guiñol donde se representa el cuento "El cant de Cantó". Fotografía de las autoras.

las características de cada niño y niña; de pequeño grupo, de cuatro a cinco participantes; de grupo-clase, de quince a dieciocho niños y niñas; de gran grupo, donde participan todos los niños y niñas de la escuela.

La realización de estas actividades no se limita tan solo al espacio del aula, sino que todo el espacio escolar se ambienta en torno a esta tradición, utilizándose pasillos, entrada, patios, sala de psicomotricidad, sala de teatro, etc. Además, la entrada y salida de los niños y niñas de la escuela se acompaña de canciones muy conocidas por todos los ilicitanos, "*Les cançonetes de fil i cotó*".

Usamos diferentes soportes: superficies amplias de papel continúo en horizontal y vertical, doble folio y folio. Utilizamos diferentes materiales como papel de seda, papel pinocho, papel metalizado, de periódico, pintura de dedos, ceras, rotuladores, etc. y diferentes utensilios: las manos, pinceles, esponjas, rodillos, materiales naturales, etc.

No nos interesa el resultado de las actividades, sino que el niño participe, se lo pase bien, experimente y manipule desarrollando sus sentidos (Fig. 4).

El cuento y el teatro guiñol de "***El Cant de Cantó***" (Fig. 5 y 6) son las actividades más motivadoras y atractivas para los niños. En el teatro participan los niños y niñas de toda la escuela desde los 9 meses hasta los 3 años, conociendo de







Fig. 4: Trabajos de diferentes cursos, realizados por niños de 2-3 años. Fotografías de las autoras.





Fig. 5: Momentos de la representación del teatro "El Cant de Cantó". Fotografías de las autoras.

cerca a todos los protagonistas de esta tradición tan ilicitana.

Es una satisfacción ver como los niños y niñas disfrutan e interactúan con "Cantó" y su caballo, como escuchan y ven las olas del mar, el sonido de las gaviotas, el trotar del caballo que galopa hasta nuestra ciudad para darnos la noticia del tesoro encontrado, como descubren con asombro lo que las olas del mar han traído hasta las costas del Tamarit, el arca. Durante toda la representación los niños y las niñas se mantienen expectantes hasta que se abre el arca y dentro de ella descubren a "*la Mare de Déu*", nuestra patrona, la Virgen de la Asunción. Es todo un placer ver reflejada en sus caritas esa expresión de asombro, de alegría y de ternura. La obra de teatro termina cantando todos/as juntos una de las canciones del álbum "*Cançonetes de fil i cotó*", la conocida canción "*Venim de la mar*".

La actividad estrella de **"La Venida de la Virgen"** es la llegada a la escuela de Francesc Cantó ataviado con el traje que le caracteriza y acompañado de su caballo (Fig. 7) , donde todos los niños y niñas lo esperan con sus respectivas capas rojas y le dan la bienvenida con aclamaciones tan familia-



Fig. 6: Momentos de la representación del teatro "El Cant de Cantó". Fotografías de las autoras.



Fig. 7: Visita de Francesc Cantó a la escuela. Curso 2019-20. Fotografía de las autoras.




Fig. 8: Réplica en corcho del arca y la imagen de la Virgen de la Asunción. Curso 2006-07. Fotografías de las autoras.

res para todos los ilicitanos como: "*¡Visca la Mare de Déu!*", "*¡A la platja il.licitans!*", "*¡Viva la Virgen de la Asunción!*", "*¡A la playa ilicitanos!*".

Durante el curso escolar 2006-07 tuvimos la suerte de contar en la escuela con la presencia de una réplica en corcho del arca y la imagen de la Virgen de la Asunción a tamaño real (Fig. 8). Los niños pudieron disfrutar de ella quedándose maravillados por su espectacularidad.

El equipo de la Escuela Infantil Municipal Don Julio se siente muy satisfecho de poder aportar su granito de arena, para que a través del proyecto pedagógico **"Vivir las tradiciones desde pequeños"**, podamos transmitir a los niños y niñas nuestras fiestas y tradiciones ilicitanas, y que al mismo tiempo sean ellos y ellas los que actúen de transmisores culturales y acerquen estas tradiciones a las familias.

Como equipo que somos (Fig. 9), seguiremos trabajando unidas en este proyecto con ese entusiasmo y predisposición que nos caracteriza, siempre con un fin común: que nuestras tradiciones perduren y pasen a generaciones futuras.



Fig. 9: Equipo educativo de la E.I.M. Don Julio. Curso 2010-11. Fotografía de las autoras.

# Sobre la cultura, las tradiciones y las fiestas de Elche

Francisco Herrero Valero

**Maestro de Primaria del CEIP Ferrández Cruz de Elche y Vocal de la Junta Directiva de la Sociedad Venida de la Virgen**

En el pasado Curso 2018-2019 estuvimos trabajando 1º y 2º de Primaria a las mujeres pintoras y nos centramos fundamentalmente en una pintora ilicitana muy vinculada al colegio, Pepa Ferrández Bañón, quien fue la autora del logotipo del colegio con motivo del 50 aniversario y, además, siempre ha plasmado en sus obras los momentos relacionados con las fiestas de Elche, sus tradiciones, su cultura, la fauna así como la vegetación de Elche y Santa Pola. Recuerdo cuadros de ella como el cartel que hizo dedicado a las fiestas de la Venida de la Virgen, otro dedicado a las fiestas de agosto, a la Virgen de la Asunción, distintos abanicos sobre la representación del Misteri, el parasol con motivos del Palmeral, la Dama de Elche y el Misteri. Es digno de mencionar también el cartel dedicado al Domingo de Ramos y los dibujos sobre el Marranico de San Antón. En sus obras con facilidad hace referencia a la Virgen de la Asunción, al Palmeral, a los Moros y Cristianos, al mar, al cielo de esta tierra y a las fiestas de Elche. Entre sus obras destaco la Dama de Elche que ella pintó y que en las inmediaciones del aeropuerto la despide o la recibe cuando se va o regresa de Montreal.

Preparando este proyecto tuvimos la suerte de realizar a Pepa una bonita entrevista. Nos abrió su corazón, nos habló de su familia, de sus padres, de su pintura, los elementos que muchas veces ella plasma en sus cuadros y sobre todo lo que nos transmitía es su gran amor a Elche, a su cultura y sus tradiciones. Nos transmitía el gran valor de la familia, de su familia, el amor a sus padres que fueron los que en un primer momento le inculcaron el amor a su Elche, sus orígenes, su historia y tradiciones, a Santa Pola, al mar y a Tabarca. Por ello nos insistía que para amar a Elche, es importante conocer y vivir emocionalmente su historia, conocer sus raíces y tradiciones. Sin conocer, sin sentir en nuestro corazón nuestra historia, sin emocionarnos con las vivencias que de pequeños y jóvenes hemos vivido no podremos en profundidad conocer nuestra Ciudad, enamorarnos de ella, valorar lo que nuestros abuelos, nuestros padres, maestros y amigos nos han transmitido.

Es sumamente importante para inculcar nuestro amor a Elche y podérselo transmitir a los jóvenes el acompañar a nuestros hijos y nietos a revivir el hallazgo del arca de la Virgen por Cantó, participar en la Romería, gritar con Cantó, acompañar a la Virgen, disfrutar con los Heraldos, vivir la alegría de la fiesta con los Gigantes y Cabezudos, intentando que los más pequeños sientan el amor a la fiesta con ellos y puedan recibir algún caramelo de sus manos. Al escribir estas palabras siento muy de cerca la llegada del momento del próximo pregón de las fiestas de la Venida de la Virgen, doy las gracias por el emotivo y entrañable pregón de Sixto Marco, recuerdo con cariño a pregoneros ilustres a los que he conocido y me han ayudado a querer y valorar las fiestas ilicitanas.

Toñy y yo, que estamos a las puertas de jubilarnos, queríamos de alguna manera transmitir a nuestros alumnos nuestro amor a Elche, a su historia, su cultura, a sus fiestas y tradiciones. Este ha sido el motivo por el cual en este Curso Escolar 2019-20, en nuestro último año académico, nos hayamos implicado de manera especial en que nuestros alumnos vivan desde el cole las fiestas de Elche. Hemos vibrado con la llegada de Cantó al colegio, todos los alumnos reconocen la importancia del guardacostas Francesc Cantó en el hallazgo de la Virgen y del Consueta, todos quieren y estarán pendientes de la carrera de Cantó. Le acompañarán por las calles e irán junto a él gritando *¡Visca la Mare de Déu! ¡Viva la Virgen de la Asunción! ¡Visca la Nostra Patrona¡ ¡Visca la Reina del Tamarit!* Los alumnos se emocionaron con la presencia de los Cabezudos en el colegio, fue realmente una visita espectacular, preparada y deseada. Habíamos trabajado elementos genuinos de las fiestas de la Venida de la Virgen como a la Virgen de la Asunción, a Cantó, a los Heraldos y a los Gigantes y Cabezudos. Los alumnos los buscarán por las calles, los reconocerán, verán a los Reyes, a Calendura y Calendureta, a los cabezudos con los que jugaron y bailaron en el colegio al son de la dolçaina y del tabalet, esperando recibir de ellos un caramelo como muestra de afecto y cariño.

Para conocer la cultura de Elche, del Campo de Elche, fuimos a Puçol. Descubrimos por qué Elche tiene tres Patrimonios: La Festa o Misteri d'Elx, el Palmeral y el Museo de Puçol. Además de conocer aspectos muy importantes de la historia de Elche, su cultura, formas de vida pasadas, actividades económicas, costumbres, tradiciones. En Puçol nos enseñaron a jugar a juegos tradicionales de generaciones pasadas como el Tanganillo. Para el colegio supuso un gran valor que nos hablaran de la exposición temporal que se realizó el curso pasado sobre los cabezudos antiguos que salieron durante muchos años en las fiestas de la Venida de la Virgen. Nos facilitaron fotos de los mismos y gracias a ello hemos podido trabajar plásticamente sus rostros.

Vino al colegio Ángela María Agulló e impartió magníficamente una hermosa charla adaptada a los niños sobre las fiestas de la Venida de la Virgen, transmitiéndonos el valor y el sentir de estas fiestas. Nos facilitó unos recortables que los alumnos han realizado con sus familias. Todas las familias han sentido con sus hijos la llegada de estas fiestas, el interés suscitado y la vistosidad de los trabajos realizados nos llevó a realizar una exposición con todos los recortables, con los dioramas realizados junto con los heraldos realizados con plastilina.

Contactamos con Asunción Tormo, miembro la Venida de la Virgen y encargada de los Gigantes y Cabezudos, le planteamos la posibilidad de que los cabezudos nos visitaran al colegio. Al comenzar el curso solicitamos también como otros años la visita de Cantó, cual fue nuestra gran sorpresa que después de los contactos con Asunción Tormo y con José Manuel Sabuco se iba a hacer realidad que este año vieran los alumnos del colegio a Cantó y a los Cabezudos, dos elementos importantísimos en las fiestas de invierno. Cantó con su espada y a lomos de su caballo nos anuncia la llegada a Elche de nuestra Patrona, la Virgen de la Asunción, la Mare de Déu, la Reina del Tamarit. Los Gigantes y los Cabezudos nos invitan a la fiesta, a participar en ella, crean en los más pequeños la emoción, la fantasía y la ilusión. Nos invitan a conocer a nuestro héroe, a Francesc Cantó y a su gran hallazgo, a la Virgen que custodiamos todos los ilicitanos, a nuestra patrona.

Todos los años el colegio participa en el concurso escolar que convoca la Asociación de la Venida de la Virgen sobre estas fiestas. El tema central es el hallazgo de la Virgen por Francesc Cantó y su llegada a Elche. Año tras año los alumnos van participando con el deseo de llegar, por qué no, a ser seleccionados para el cartel que anuncie las fiestas. Quiero recordar que una alumna del colegio el primer año que se convocó este concurso escolar fue la ganadora. Al final no es lo más importante ganar el concurso, lo más importante es conocer y volver a reconocer año tras año el valor de nuestras fiestas, nuestras tradiciones, emocionarnos este año con la llegada de Cantó y con la visita de los Cabezudos al colegio, nos ha ayudado a amar y querer un poco más cada vez a Elche.

Además de trabajar las Fiestas de la Venida también trabajaremos las Fiestas de Moros y Cristianos, las fiesta de agosto, el Misteri, las fiestas de San Crispín y de San Antón, las canciones tradicionales y populares, poesías, cuentos e historias, el Himno de la Venida, la canción de Aromas Ilicitanos. No nos olvidaremos de los monumentos y rincones típicos de Elche, jugaremos en familia con el juego de *Marco Topo*, buscaremos sabores y aromas entrañables en los platos típicos de Elche así como en su repostería. Nuestro gran deseo, de Toñy y mío es el de crear emociones en nuestros alumnos para que conozcan y amen todo lo que huela a Elche.

Valoro el esfuerzo que han realizado en el colegio para transmitir la cultura, las tradiciones, las costumbres, el valor de las fiestas de Elche, por parte de compañeros, algunos ya jubilados y miembros de la comunidad educativa, que personalmente me han ayudado a conocer más esta tierra y amarla. En el colegio siempre he tenido referentes vinculados con la Venida de la Virgen, con el Misteri, con *Les Velles de Serra* y con los Moros y Cristianos.

Valoro la importancia de las familias, de los padres y abuelos que se esfuerzan por transmitir a sus hijos y nietos los valores que han vivido y sentido de generación en generación. El colegio siempre ha sido cantera de Heraldos gracias al amor a las fiestas, a las tradiciones, a la cultura de Elche de los mayores. Los padres y abuelos son fundamentales a la hora de transmitir emociones y sentimientos, son

los encargados de dar a conocer y enseñar a amar. Si no conocemos, olvidamos y no amamos.

Gracias a la Asociación de la Venida de la Virgen por las facilidades que nos han dado para que Cantó y los Cabezudos visitaran nuestro colegio, gracias a José Manuel Sabuco, a Ángela María Agulló, a Asunción Tormo, a la Dirección del colegio, a los compañeros y en general a toda la Comunidad Educativa.



**Comercial Filcor 2015, S.L.**

*Artículos para Calzado y Bordado*

*Hilos - Cordones - Elásticos - Cremalleras - Velcro- Cintas*

Vicente Fuentes Sansano, 28
03205 ELCHE
E-mail: info@filcorcomercial.com

Teléfono 96 666 57 28
Fax 96 666 57 29
Móvil 661 94 39 03



# "La Venida de la Virgen" y los niños

José Manuel Olivares Hernández

**Escritor**



Aquel veintiocho de diciembre, día un año más, de la tradicional "Venida de la Virgen", fue la primera vez en mucho tiempo que no acudí a la playa del "Tamarit" a recoger el "Arca". El motivo no era otro que el de tener que cuidar a mi nieta de tres años, en plenas vacaciones de Navidad, mientras sus padres: mi hija y mi yerno, trabajaban. Ese año se daba la singular casualidad de entrar ambos a una nueva y trascendental etapa de nuestras vidas: en la niña, porque iniciaba en primero de preescolar, su ciclo de formación docente. Yo, porque cumplido el período laboral, con sesenta y cinco años a las espaldas, entraba irremisiblemente en fase de jubilación. Y los "viejos", y más en los tiempos que corren, ya se sabe. Quedamos para atender a los nietos, en función del equilibrio familiar.

Una actividad convertida en obligada rutina cotidiana que, además de reforzar la empatía, el acercamiento generacional entre abuelos y nietos, ayuda enormemente a los hijos en el cumplimiento de sus compromisos laborales, a menudo incompatibles con el horario escolar.

Mi nieta era todavía muy pequeña para tomar juntos algunos de los autobuses que, puestos por el Ayuntamiento, salían aquel día de madrugada desde el MAHE, junto al Parque Municipal, con dirección a Santa Pola, hasta la misma playa del "Tamarit" llevando a la gente. Pensé que no resistiría, que se le haría larga y pesada la vuelta a pie en "Romería", y yo tampoco estaba, todo hay que decirlo, para cargar con ella durante el trayecto. Por lo que decidí esperar a la "Virgen" a su llegada a Elche. Hay momentos en la vida en que se impone el sentido práctico de las cosas.

Tocaba ya el mediodía, cuando llevando a mi nieta de la mano, cruzamos la "Rambla" por el puente "Viejo", también conocido por el de la "Virgen", en dirección al emblemático caballo metálico de la rotonda, con la figura del guardacostas "Francesc Cantó" en lo alto de su grupa. Protagonista legendario de la "Fiesta" que se celebraba. Al llegar a la esfinge, giramos a la derecha adentrándonos en el "Raval". Sin prisa y tras pasar el arco, dejando la plaza a la izquierda, seguimos calle Mayor adelante en sentido inverso a la inminente "Carrera" de la "Anunciación" del hallazgo.

Andando, andando, casi sin darnos cuenta, llegamos a las "Puertas Coloradas". Un antiguo y solariego huerto de palmeras al final del "Raval", junto a la ladera del Vinalopó, donde reposaba el "Arca" a su llegada de la playa durante unas horas, antes de llevar la imagen en procesión a la Basílica de Santa María.

En el huerto de "Puertas Coloradas", tras su verja, en contraste al conjunto urbano que lo colindaba, parecía haberse detenido el tiempo. El progreso y la modernidad, tan latente en el entorno, no había hecho ninguna mella en él. Orgulloso de sus raíces, seguía conservando en pleno siglo XXI, enclavado en el marco de la ciudad, el mismo aspecto rural de siempre. Exactamente igual que cuando siendo niño saltaba la tapia buscando nidos, entre los socones de tábala incrustados en los troncos de las palmeras.

Con mi nieta siempre de la mano, explicándole paso a paso, segundo a segundo el mundo que aquel día iba descubriendo, paseamos sin prisas, recreándonos en el entorno bajo los amplios porches de las casas con portalada para carros, y cuadras y almacenes adosados. Casas centenarias de piedra y argamasa cubiertas de teja plana, con "básiles" ya en desuso para beber las bestias, y poyos de obra contra las paredes para el descanso. Edificaciones todas ellas de puertas y ventanas desde siempre pintadas de rojo, que dieron nombre al huerto.

- ¿…Y ahora qué pasa?

Dijo de pronto mi nieta sin soltarme la mano, tirando de ella con fuerza reclamando mi atención, sacándome con su actitud impaciente de mis nostálgicas reflexiones. Parecía inquieta, tensa, expectante.

- ¿Ahora? - Traté de centrarme de nuevo en la magia del día, en el momento crucial de las "tradiciones" que estábamos viendo -: Está a punto de llegar la "Romería" que trae a la "Virgen" desde Santa Pola, desde la playa del "Tamarit". - Intenté despertar se interés.

Pero mi nieta seguía siendo una incógnita.

-¡Si la "Virgen" está en el cielo! - Insistía confusa la niña. Parecía no entender nada -. ¿Cómo ha llegado hasta el "Tamarit"?

-Por el horizonte, claro. - Dije sin pensar, llevado de la fantasía que envolvía la leyenda de "Cantó" -. ¿No has visto cuando te bañas en verano, que a lo lejos se junta el cielo con el mar? A eso se le llama el horizonte. Por ahí ha bajado. - Seguí haciendo uso de la fantasía.

-¿Y ha venido nadando hasta la playa? - Preguntó de nuevo.

-No. Nooo. Por Dios. ¡Vaya una tontería! ¿Cómo va a venir la "Virgen" nadando…? Repliqué a la ocurrencia de mi nieta -. Vino flotando en un arca - Aclaré.

-¿En un qué…?

-Bueno, en un baúl. En una caja grande de madera como la que tiene la yaya vieja en el campo ¿recuerdas? Sí, esa repleta de vestidos viejos con los que tanto te gusta disfrazarte.

La yaya vieja en realidad era su bisabuela, mi suegra, la madre de mi ex.

-En el arca, junto a la imagen de la "Virgen", - intenté completar la historia -: Venía también la "consueta" del "Misteri".

-¿La conqué…? - Hizo una mueca de extrañeza.

-La con…, bueno, un libro antiguo, del medioevo, de teatro sacro-lírico, donde se representa la muerte de la "Virgen", y su ascensión al cielo en cuerpo y alma. A esa obra se le llama el "Misteri".

-¿El Misterio?

-No. No. El Misterio no. El Misteri, nena. El Misteri. Se dice el "Misteri".

-¿Y ascendió al cielo también por el horizonte…?

-Nooo. Que va. Subió volando. Por el aire.

-Pues no lo entiendo, yayo.

-Mira, primero subió el alma. Y luego, bajaron los ángeles con el "Araceli" a buscar el cuerpo…

-¿Con el araqué…? – No me dejó terminar.

-Anda, déjalo. ¡Déjalo! Ya te lo explicaré todo cuando seas mayor.

"Qué difícil resulta a veces el mundo de los niños". Murmuré para mí.

Salíamos ya del huerto, cuando un tumulto de gente y de voces empezaba a agolparse a la puerta y a lo largo de la calle frontal al Huerto hasta el Matadero. Se palpaba en el ambiente la inminente llegada de la "Romería".

No tardó en hacer acto de presencia al fondo de la calle. Encabezaba la comitiva el guardacostas "Francesc Cantó", protagonista del hallazgo montado en su caballo. Tras él la carreta de bueyes, con el arca y la imagen de la "Virgen". Los seguían todos a pie, las autoridades y miembros de la "Sociedad" organizadora del acto, arropados por un gran número de romeros, que no cesaban de vitorear fervorosamente a la "Sagrada Imagen": "*¡Visca la Mare de Déu!* ¡A la playa ilicitanos!"

Estaban a punto de dar las tres, de sonar la "Bombà" que marcaba el inicio de la popular carrera de "Cantó" por las calles del "Raval" hasta la "Plaza Mayor". Cuando con mi nieta de la mano, me abrí paso entre la gente, situándonos ambos sobre la acera en mitad de la calle "Puertas Tahullas" a la espera del evento.

Para que la niña pudiese ver mejor la carrera, me la subí a los hombros. De repente me invadió de nuevo la nostalgia, los recuerdos de antaño. Cuando era yo quien en aquel mismo sitio estaba sobre los hombros de mi padre, luego fui yo quien portaba a mis hijos, y ahora a mi nieta.

-¿Y el caballo pasa corriendo por aquí, entre la gente? Preguntó confusa mi nieta.

-Sí, claro.

-¿Y no atropella a nadie?

-No. Nunca. La gente se va apartando a su paso.

-¡Aaah! - Asintió la niña no muy convencida.

En aquel momento todo ocurrió muy rápido, de repente, como en un suspiro. Tras escucharse el ansiado estruendo del cohete de la "Bombá", el gri-

to de: “¡Ya viene! ¡Ya viene!” Corría de boca en boca desde el principio de la calle como un reguero de pólvora. Al tiempo que, como le dije a mi nieta, la gente que tumultuosamente estaba en mitad de la misma invadiendo el asfalto, se iba abriendo como por inercia, milagrosamente al paso del guardacostas, dejando sitio al caballo para galopar.

A mi nieta le impresionó mucho ver correr el caballo.El que pasara por delante tan cerca, llegó incluso a asustarle. Todo aquello era nuevo para ella. Acababa de descubrir insólitamente, a su manera, una nueva dimensión de la “Fiesta”. Nunca antes había presenciado la carrera de “Cantó” tan en vivo y en directo. Podía haber tocado su capa con la mano tan sólo con alargar el brazo. Pero no lo hizo, tuvo miedo, mucho miedo. El espectáculo le causó gran impacto. Lo noté en el temblor de sus piernas, en cómo se abrazaba con fuerza a mi cuello.

> -Sí que es un “misterio”, yayo. Esto de “Cantó”, si que es un “misterio…”

Le escuché balbucear junto a mi oído con voz muy queda, entrecortada por la sorpresa, mezclando conceptos, mientras calle adelante se alejaba el caballo envuelto en el singular estrépito de la “Carrera”. Hasta terminar perdiéndose a nuestra vista en la vuelta de “Farfa”, camino de la Plaza Mayor del Ayuntamiento.





# La ONCE con la Venida de la Virgen

Antonio Ibarra Sansano

**Consejero Territorial Once C.V.**

La Venida de la Virgen queríamos vivirla como un grupo más de ilicitanos arraigados a nuestras tradiciones, sintiéndola en vivo y en directo, compartiendo desde el punto de vista del mundo de la discapacidad. Como no podía ser de otra manera, aprovechando la coincidencia de la presentación de la Venida de la Virgen de Elche en nuestros cupones de la ONCE repartidos en todo el ámbito nacional, nos planteamos crear como actividad el poder participar en grupo el 28 de diciembre, en el hallazgo del arca de nuestra patrona. Por lo tanto, tomamos las decisiones oportunas como Agrupación de Unidad Progresista de la ONCE en Elche, (asociación política que gobierna nuestra organización, S.G. Antonio Ibarra) y contando con la colaboración del presidente de ASPEGUI (Asociación del Perro Guía Once Comunidad Valenciana, Vicente Galiana). Contactando con los responsables de la Asociación de la Venida de la Virgen y personal de nuestro Ayuntamiento comienza nuestra aventura. Semanas antes de la fecha en que este gran acontecimiento se celebra, quedamos un grupo de personas compañeros y amigos, ávidos de aventura y con la emoción a flor de piel.

Todos preparados siendo las 05:00h, llegamos al punto de encuentro donde nos espera Ángela y su marido, (personal del Ayuntamiento) siendo ellos nuestros voluntarios que nos acompañaron en tan espléndido día. En el grupo de la Once participamos: dos ciegos totales, y seis con deficiencia visual severa y otras discapacidades. Ocho aventureros sin fin. Claro está, que además de los voluntarios nos acompaña una estrella: Preston, el perro guía "de Gali". Hombres y mujeres que convivimos con la discapacidad, comenzó la gran caravana, pues hay autobuses y personas dándole tres vueltas a la manzana.

Llegamos hasta donde está permitido entrar, ya que es paraje natural y comenzamos a caminar, nos cubre la niebla, hay mucha humedad, típica al estar cerca del mar… Anécdotas siempre hay que contar, pues la curiosidad que levantamos a los ojos de los demás, que admiraban como caminábamos juntos y guiados por un can. Siguiendo a nuestros voluntarios llegamos a la playa del Tamarit, donde nos reciben las fuerzas de seguridad. Amablemente nos acomodan en un lugar privilegiado, pues nos encontramos en primera línea de playa y a los lados los focos y la megafonía que retransmitirá el acto, no se puede pedir mejor escenario.

Ya van llegando el resto de Ilicitanos, que nos transmiten la devoción, la sangre fluye en el corazón y un nudo se hace en la garganta, es imposible contener la emoción. Más agradecidos no podemos estar, nos visita el Presidente de la Venida (José Manuel), el Alcalde (Carlos), y el resto de autoridades.

Se aproxima la hora pues Francesc Cantó, cabalga a lomos de su caballo blanco, y nosotros nos vamos calentando con unos "vasicos" de cantueso para irnos acostumbrando. Atención que comienza el acto, lo pudimos vivir y sentir muy emotivamente, gracias a esa parte accesible y descriptiva de la retransmisión en directo, que tan vital e importante es para nosotros.

Después de lo vivido, los acongojados y llantos, que de todo hubo, partimos a Playa Lisa para después unirnos a la romería, y de paso antes de marcharnos, tenemos un acto protocolario, (fotos del grupo, con las autoridades). En este transcurso, unos amigos nos abrieron las puertas de su casa y disfrutamos de la coca típica ilicitana, seguimos el camino, dando las gracias siempre por la bondad y generosidad del gentilicio Ilicitano.

Todos charlando y hablando por los codos, risas… Se palpa la alegría en el ambiente, comenzamos la romería, ¡increíble la de gente!...

Si algo nos caracteriza es el respeto y el saber organizarnos, pues a tal multitud, tomamos las medidas y las directrices necesarias para no distanciarnos y no sentirnos perdidos en el gentío, pues es lógico y normal que nos vamos encontrando con familiares y amigos, en fin, con gente conocida. Transcurre la mañana, entre vítores de *¡Visca la Mare de Déu!* y *¡Viva Cantó!* Caminamos en espera de llegar al

punto del descanso y devorar el merecido almuerzo, pues llegamos a la paraeta, dónde buscamos entre los árboles un espacio para sentarnos y disfrutar el momento, recogiendo anécdotas.

Valoramos lo positivo hasta ahora, y nos animamos para llegar al final, que es nuestra propuesta, (pues muchos no estamos acostumbrados a caminar tanto, o tan seguido. ¡Un reto es un reto!).

Levantamos campamento y dispuestos al último esfuerzo, vamos andando junto a un grupo con caballos, ya estamos cerca, pasando campos y casas del vecindario, tienen puesto en sus mesas productos típicos ofreciendo a los romeros y romeras. Ya se acusa el cansancio, ya estamos casi llegando exhaustos, pero llegamos y en un gran abrazo nos fundimos, pues 19 kilómetros hemos andado acompañando a nuestra patrona, la Virgen de la Asunción.

Mi más profundo agradecimiento a los voluntarios, al personal de la Sociedad Venida de la Virgen, y a nuestro Ayuntamiento por hacerlo fácil.

Adaptarnos, ser flexibles, accesibles, solo es la voluntad de uno mismo.

La propuesta sigue en pie para el próximo año repetir, y al ser posible, con mayor número de participantes.

De corazón, gracias.



# Del chupete al EPI

Ana Antón Díez

**Enfermera**

El año 2020 no se olvidará. Todos hemos visto como un virus puede paralizar y cambiar la actividad mundial, la vida cotidiana, la forma de relacionarnos, comunicarnos, estudiar o trabajar. Ahora, hay tantas historias y experiencias por contar como habitantes tiene el planeta y, aquí, os voy a intentar resumir la mía.

Ser padres es una de las cosas más importantes que nos puede ocurrir a nivel personal, uno de los momentos que nunca olvidas, de esos que te marcan para siempre, con el que sueñas, planificas y, cuando llega, te cambia la vida por completo. A nosotros nos llegó ese momento tres semanas antes de esta locura de situación que todavía nos tiene en vilo a todos.

Veinticuatro horas al día viendo y leyendo noticias de lo complicada que se estaba poniendo la situación y, yo, centrándome en recuperarme, cambiar pañales y dar el pecho, sin poder ofrecer mi ayuda, como profesional, ante el caos que se estaba generando.

Cada día que pasaba, sabía que estaba más cerca la llamada de ese "número largo" que reclamara mi actividad en cualquier servicio de nuestra Área de Salud. Justo al día siguiente de que finalizase mi baja por maternidad, llegó ese reclamo: "Contrato como Refuerzo Covid en Atención Primaria". En ese momento me invadieron infinidad de sentimientos: miedo, incertidumbre, nervios… pero había llegado el momento de ayudar a mis compañeros y aportar mi granito de arena.

Nuestro día a día consistía en intentar organizarnos para que pudiesen acercarme a mi hijo a una hora determinada al trabajo y poder darle el pecho, al menos, una de las dos tomas que coincidían con la jornada laboral, procurando llevar ropa limpia en ese momento, es decir, que no haya tenido posibilidad de roce con nada ni nadie. Al terminar, avisar en casa de cuándo iba a llegar para que no me viese el pequeño, porque antes tenía que pasar por la ducha y echar la ropa a lavar para eliminar,



en la medida de lo posible, cualquier probabilidad de contagio. Todos los días había que hacer "malabarismos" para ajustarse a las nuevas rutinas, a conciliar los compromisos profesionales con el cuidado de la familia y del hogar.

En el trabajo, los momentos más difíciles se han dado con los diversos repuntes que ha habido, las famosas "olas". Con todo esto hemos tenido que aprender a superar el miedo y la ansiedad ante la incertidumbre, por nosotros y nuestros seres queridos.

Mi labor, centrada generalmente en el seguimiento telefónico, en los cambios continuos de pro-

tocolo que llegaban de un día para otro sin tiempo de asimilación, las PCR y los test de antígenos, etc., siempre sin dejar de lado la atención presencial de los pacientes: curas, analíticas, medicación, asistencia domiciliaria, vacunación, … Todo ha supuesto, y supone, mucho estrés y cansancio continuo en este ámbito, sobre todo, a nivel mental.

Hacer horas extra, sabiendo que no iban a ser recompensadas y no poder acabar con el trabajo del día, acumulándolo para el día siguiente. Llorar ante la impotencia, enfadarte, el apoyo fundamental entre compañeras, salir un minuto a la puerta a tomar el sol y despejar la mente… Trabajar codo con codo, en equipo, ha sido el pilar fundamental para poder continuar con el trabajo diario. Gracias "compis" por hacer el camino un poco más fácil.

Estar pendiente de colocarte bien el EPI, paso por paso, comprobar que lo llevas todo, que no te has equivocado. Hacer más de 200 PCR al día (en los peores momentos), asegurarse de que la muestra está bien recogida y empaquetada, sudar, dolor de cara por las gafas, las mascarillas, la pantalla y OJO a cómo te quitas toda la vestimenta cuando acabas de realizar las pruebas.



Acumular, en los peores momentos de esta pandemia, alrededor de 400 llamadas diarias en las que podíamos encontrarnos de todo: insultos, gritos, crisis de ansiedad…, pero también agradecimientos que te daban la fuerza suficiente para poder continuar llamando. Las mismas personas que antes habían aplaudido en los balcones, ahora nos increpaban cuando les indicamos las medidas domiciliarias preventivas y el confinamiento de catorce o diez días (según el momento) por haber sido contacto estrecho o un caso confirmado al que se le prolongaba su cuarentena, apelando siempre a la responsabilidad de cada uno.

Cada llamada que realizábamos nos indicaban las condiciones y evolución de los pacientes, que en muchos casos implicaba una valoración médica y, en algunos, su posterior ingreso en el Hospital, donde la situación ha sido también tremendamente complicada. Casi todas las plantas de hospitalización se convirtieron en "Unidades Covid", se multiplicaron las camas de Cuidados Intensivos, quirófanos convertidos en camas de críticos, zonas comunes habilitadas para recibir ingresos de pacientes, etc.

Como profesional que ha trabajado también en cuidados críticos y que conoce bien el trabajo y funcionamiento de estas unidades, no puedo dejar de mencionar a todos mis compañeros de las UCI y hospitalización por la gran labor que han realizado y siguen haciendo con cada caso que llega a sus manos. Ellos, que han tenido a esas personas frente a sus ojos y a muchos los han visto partir desde la cara más cruel de esta enfermedad, no solo por sus síntomas, sino por la soledad en la que se encontraban en sus últimos días de vida. Mucho cansancio físico y una mentalidad muy fría para poder continuar cada día. Bravo compañeros, sois grandes profesionales y mejores personas.

Y de repente, en enero, en plena cuarta ola, llega ese rayo de luz que nos ha empezado a abrir el camino a la normalidad: la vacunación frente a este dichoso virus.

Ser de las primeras personas en recibir una dosis nos tenía tensas y nerviosas, pero con todas las fuerzas y ganas para poder decir: ¡YA BASTA!.

Recuerdo perfectamente el primer día que se inició la vacunación en el centro. Nuestras miradas



llenas de nervios, entusiasmo y felicidad, a partes iguales, porque llegaba "el principio del fin". Ir a los domicilios de las personas que no se podían desplazar al centro y ver lo contentos que estaban de poder recibir esa primera dosis que les protegería ante un posible contagio.

Sabíamos que iba a salir bien, aunque al principio hubo algunos retrasos y tensión debido a la escasez de dosis, falta de material y a problemas de logística. Pero en lo que se refiere al personal, la movilización de la enfermería para desempeñar esta misión fue una garantía.

Ahora que estamos un poquito más cerca de ese final del túnel que tanto ansiamos, viendo que nuestras queridas fiestas y tradiciones, se van recuperando poco a poco, seamos prudentes y precavidos y miremos unos por otros para poder llegar a la total normalidad lo antes posible.

Que nuestra Patrona nos guarde bajo su manto y nos proteja a todos. Ya queda menos para escuchar bien alto: "¡A la playa, ilicitanos!".



# «Vós siau ben arribada»: L'origen tradicional de la Festa d'Elx[1*]

Joan Castaño García

**Arxiver del Patronat del Misteri d'Elx.**
**Director del Museu de la Mare de Déu de l'Assumpció, Patrona d'Elx.**

Dins d'una aproximació a la *Festa* o *Misteri d'Elx* en el context mediterrani, una part important la podem dedicar, precisament, al relat del seu origen llegendari, tradicional, que té com a escenari directe la mar Mediterrània.

L'estudi científic i rigorós de la partitura, dels versos, de la disposició escènica o dels primers documents històrics conservats duen als investigadors a proposar l'últim terç del segle xv com l'època més probable per a datar el naixement de la *Festa d'Elx.* Una Festa que queda clarament emmarcada dins de la tradició assumpcionista de l'antiga Corona d'Aragó i influïda pel misteri de característiques semblants que des de primeries del segle xv es duia a terme a la catedral de València, almenys en l'argument i en la disposició escènica[2]. D'altra banda, el fet que ha estat la única representació que s'ha mantingut viva dins d'una església, fan del *Misteri d'Elx* un exemple únic i excepcional del teatre religiós medieval, com va reconéixer la UNESCO en proclamar-lo Patrimoni Cultural Immaterial de la Humanitat el 18 de maig del 2001.

## La tradició

Ara bé, la tradició conservada a la ciutat i transmesa familiarment al llarg de generacions ens ofereix un origen miraculós que, malgrat no tenir cap suport documental, està fermament arrelat entre els il·licitans. Ens diu aquesta tradició llegendària que en la matinada del 29 de desembre de 1370 un guaita anomenat Francesc Cantó, que vigilava la costa il·licitana situada entre la torre del Pinet i el castell de Santa Pola, va trobar, a l'anomenada platja del Tamarit, en un lloc conegut com de les Assutzenes, un arca tancada que surava sobre les aigües de la mar.

Pensant si seria la resta d'algun naufragi, va traure l'arca fins a la vora i va comprovar que en la coberta presentava la inscripció «Soc per a Elx». És a dir, que es tractava d'un misteriós enviament destinat als il·licitans. En obrir la caixa, va trobar en l'interior una imatge de la Mare de Déu de grandària natural, algunes cròniques diuen que vestida pobrament, i també un document manuscrit que va resultar la consueta de la celebració que calia fer a la dita imatge, el guió de la *Festa* o *Misteri d'Elx*, amb la lletra, la música i les acotacions escèniques precises.

Cantó, sorprés per la miraculosa troballa, es va traslladar a la ciutat al galop del seu cavall i va comunicar el succés a les autoritats. El Consell municipal, per anunciar la nova a la població, feu llegir un ban i els il·licitans, animats per la convocatòria, anaren massivament a recollir la imatge trobada.

Tanmateix, quan arribaren a la platja van veure com també veïns d'Alacant i d'Oriola –en la versió actual del relat, de Santa Pola– intentaven endur-se la figura a les seues respectives ciutats. Per a solucionar la disputa, acordaren situar l'arca sobre un carro de bous, taparen els ulls als animals i els soltaren en una cruïlla de camins. Els bous, sense dubtar, emprengueren el camí cap a Elx i la imatge va ser proclamada patrona de la ciutat i entronitzada a l'ermita de Sant Sebastià, al carrer Major de la Vila, junt a l'hospital de Caritat, actual Museu Municipal de la Festa. Des d'aquesta ermita va passar a l'altar major de l'església de Santa Maria el 1648, després d'acabada l'epidèmia de pesta que va assotar el regne de València i que va representar a Elx un augment en la devoció cap a la Mare de Déu.

1. Text llegit en la taula redona titulada «Algún misteri amagat: la *Festa* o *Misteri d'Elx* en el context mediterràni», dins del II Congrés de l'Associació Valenciana de Musicologia *La Mediterrània: sons migrants*, celebrat a València entre el 23 i el 26 de juliol del 2019.

2. Veg. Hèctor Càmara Sempere i J. Castaño García, *Els misteris assumpcionistes d'Elx, València i Castelló*, Acadèmia Valenciana de la Llengua, València, 2018.

Diu aquesta tradició que ja des d'aquest moment va començar a representar-se el *Misteri* cada mes d'agost amb la música, els versos i les indicacions escèniques trobades en el manuscrit que acompanyava la Mare de Déu en l'arca. I a partir del segle XVIII aquesta tradició de la Vinguda es va convertir en una festa anual celebrada cada 28 i 29 de desembre, que actualment té molta força i en la qual es representa la troballa miraculosa, que es presenta com l'únic origen de la *Festa d'Elx*.

**Antecedents i estudis**

Com veiem, de la mar Mediterrània vingué la imatge de la Mare de Déu d'Elx i també, la música i la lletra de la seua *Festa*. Aquest relat tradicional, que ens recorda molts d'altres referits a diverses imatges sagrades portades per la mar, el lloc misteriós on actua la mà de Déu, va nàixer molt esquemàtic i, al llarg dels segles, s'ha anat enriquint amb detalls i més detalls que la curiositat de la gent hi afegia. D'altra banda, la seua doble transmissió, oral i escrita –en manuscrits i en impresos– explica l'existència de diverses versions, com ara veurem, i el fet que se li han anat superposant a la narració detalls que l'han feta més rica i més descriptiva.[3]

Cal remarcar que, com ja expressava l'historiador Aurelià Ibarra i Manzoni (1834-1890), no es troba cap referència a la Vinguda en la documentació oficial conservada de l'època que s'assenyala per a la troballa, com són, per exemple, les actes del Consell municipal de desembre de 1370, en les quals no consta cap menció a un fet tan extraordinari, que, sens dubte, hauria estat recollit per les autoritats del moment. Ibarra i Manzoni va redactar el 1871 un estudi, fruit dels seus treballs sobre el tema, titulat *Apuntes históricos sobre la aparición milagrosa de la Virgen de la Asunción que se venera en Elche*, actualment perdut, però al qual s'han referit alguns estudiosos, com José Pomares Perlasia (1890-1971) en la «Historia religiosa y arquitectónica, administrativa, literaria y musical» de la seua extensa obra *La «Festa» o Misterio de Elche* (1957).[4]

Segons Pomares, l'estudi d'Aurelià Ibarra assenyala que, després de fer un anàlisi dels elements materials de la troballa, aquests entren en contradicció amb la data de la tradició. Per a Ibarra i Manzoni, ni la imatge de la Mare de Déu ni la consueta de la *Festa* es poden retrotraure al segle XIV. Pel que fa a l'arca, indica que, en la seua època, només es conservaven dues taules de finals del segle XV, que el poble entenia com les cobertes de l'arca de la Vinguda, però que, en realitat, eren un díptic d'altar.

Els arguments d'Ibarra i Manzoni van ser combatuts per Pomares Perlasia que contraposava l'antiguitat musical de la *Festa* i també la possibilitat que no s'haguera conservat documentació sobre la troballa. Assenyala Pomares que ni Aurelià Ibarra, ni el seu germà, l'erudit historiador Pere Ibarra i Ruiz (1858-1934), es van decidir a publicar mai l'estudi esmentat, ja que el «contenido hubiera herido como arma de dos filos el corazón del pueblo ilicitano»[5]. De fet, Pere Ibarra va incloure un poètic relat de la troballa de l'arca en la seua *Historia de Elche* (1895), de manera que no tingué objecció a dedicar un capítol complet a aquesta destacada tradició il·licitana en un manual de història local destinat a llibre de lectura de les escoles públiques de la província d'Alacant[6].

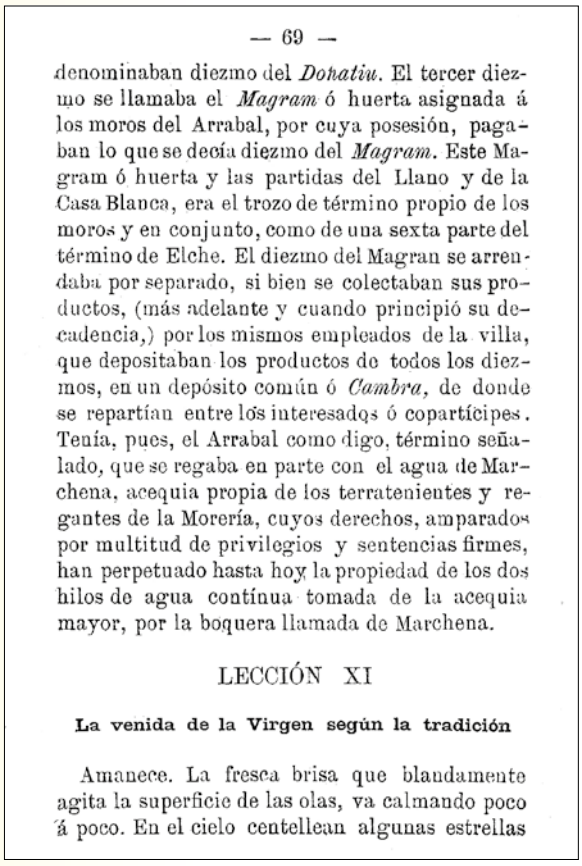
Tampoc hi ha cap referència a la Vinguda de la Mare de Déu en el manuscrit de Cristòfol Sanç, *Recopilación en que se da qüenta de las consas ancí antiguas como modernas de la ínclita villa de Elche* (1621), que es considera com la primera història d'Elx conservada, en el qual es descriu la capella

3. Analitzem l'evolució del relat de la Vinguda i les seues variants al treball «La tradició de la "Vinguda" de la Mare de Déu, origen llegendari de la *Festa* o *Misteri d'Elx*», *Estudis de Llengua i Literatura catalanes/XXXVIII. Homenatge a Arthur Terry*, 2, (1999), p. 5-26, reproduït en *Aproximacions a la Festa d'Elx*, Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, Alacant, 2002, p. 77-94.

4. J. Pomares Perlasia, *La «Festa» o Misterio de Elche*, M. Carmen Gómez Muntané i J. Castaño García (prol.), Patronat del Misteri d'Elx, Elx, 3 vols., 2004-2006. La cita en el vol. 3, «Historia religiosa y arquitectónica, administrativa, literaria y musical» (2006), p. 29-56. Veg. també José Manuel Sabuco Mas, «Aureliano Ibarra y la Venida de la Virgen», *Sóc per a Elig*, 18 (2006), p. 15-18.

5. J. Pomares Perlasia, *op. cit.*, p. 45.

6. P. Ibarra i Ruiz, *Historia de Elche*, V. Botella, Alacant, 1895, p. 69-73 (hi ha una edición facsímil de M. Pastor, Elx [«Papers d'Elx», 1], 1982). Tots els textos de Pere Ibarra referits a la *Festa d'Elx* i a la Vinguda de la Mare de Déu, poden veure's al llibre *Pere Ibarra i la Festa d'Elx*, J. Castaño García (ed.), Patronat del Misteri d'Elx, Elx («Misteri d'Elx», 6), 2014.



— 69 —

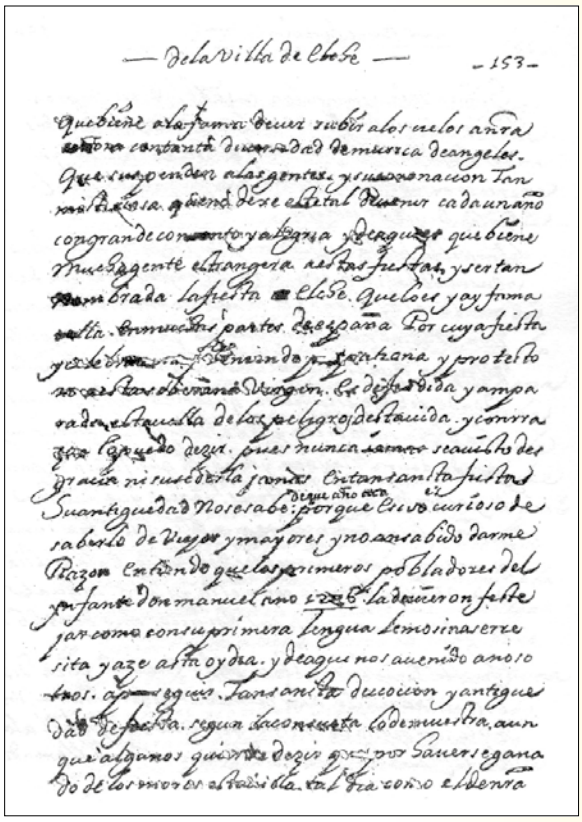
denominaban diezmo del *Donatiu*. El tercer diezmo se llamaba el *Magram* ó huerta asignada á los moros del Arrabal, por cuya posesión, pagaban lo que se decía diezmo del *Magram*. Este Magram ó huerta y las partidas del Llano y de la Casa Blanca, era el trozo de término propio de los moros y en conjunto, como de una sexta parte del término de Elche. El diezmo del Magran se arrendaba por separado, si bien se colectaban sus productos, (más adelante y cuando principió su decadencia,) por los mismos empleados de la villa, que depositaban los productos de todos los diezmos, en un depósito común ó *Cambra*, de donde se repartían entre los interesados ó copartícipes. Tenía, pues, el Arrabal como digo, término señalado, que se regaba en parte con el agua de Marchena, acequia propia de los terratenientes y regantes de la Morería, cuyos derechos, amparados por multitud de privilegios y sentencias firmes, han perpetuado hasta hoy la propiedad de los dos hilos de agua contínua tomada de la acequia mayor, por la boquera llamada de Marchena.

LECCIÓN XI

**La venida de la Virgen según la tradición**

Amanece. La fresca brisa que blandamente agita la superficie de las olas, va calmando poco á poco. En el cielo centellean algunas estrellas

1. *Historia de Elche* de Pere Ibarra (1895) (col. de l'autor)



— De la Villa de Elche — -153-

2. Manuscrit de Cristòfol Sanç (1621) (ed. facsímil, 2000)

de la imatge de la Mare de Déu de l'Assumpció, existent a l'ermita de Sant Sebastià, i la participació d'aquesta figura en la *Festa* o *Misteri d'Elx*[7]. Sanç apunta com a origen de la *Festa* la conquesta de la vila per las tropes de Jaume I el 1265. I en el mateix cas està la còpia de la consueta de la *Festa d'Elx* que en 1625 va fer Gaspar Soler Chacón, que ofereix un origen de la celebració similar a Sanç i, malgrat referir alguns fets miraculosos atribuïts a la mediació de la Mare de Déu d'Elx, no esmenta en absolut la seua misteriosa aparició, sinó que dona com a origen del *Misteri* la data més antiga pel que fa a l'entrada de la vila en l'era cristiana actual[8].

De fet, el primer relat conegut de la Vinguda ha estat localitzat en el llibre *Año virgíneo*, del paborde valencià Esteve Dolç del Castellar, publicat en tres volums que isqueren a la llum entre 1686 i 1688. Concretament, en referir-se a la festivitat de l'Assumpció del 15 d'agost, esmenta Elx i la *Festa*, i diu que el motiu del drama sacre és la troballa d'una imatge de la Mare de Déu a la vora de la mar, dins d'una caixa que duia el rètol «A Ilice»[9].

Es tracta d'una mera referència a la Vinguda sense detallar les circumstàncies d'aquesta. I, lluny del relat actual, en l'arca es llegia no el nom de l'Elx medieval –Elig– sinó «A Ilice», nom de la antiga colònia romana que tingué el seu emplaçament en l'actual jaciment de l'Alcúdia. En aquest sentit, cal recordar que en el segle

7. C. Sanç de Carbonell, *Excelencias de la villa de Elche*, J. Gómez Brufal (prol.), Llib. Atenea, Elx, 1954 (hi ha una edició facsímil del ms. original de l'Institut Municipal de Cultura d'Elx, Elx, 2000).

8. La consueta de 1625 va ser editada per P. Ibarra i Ruiz en el llibre *El Tránsito y la Asunción de la Virgen*, Tip. Agulló, Elx, s.d. [1933].

9. Esteve Dolç del Castellar, *Año Virgíneo cuios días son finezas de la gran Reyna del Cielo, María Santíssima, Virgen Madre del Altíssimo*, València, Imp. V. Cabrera, 4 vol., 1686-1688. La cita en el vol. III, p. 201 (Veg. J. Castaño García, «La Mare de Déu d'Elx en llibres marians d'àmbit nacional [segles XVII-XIX]», *Sóc per a Elig*, 26 [2014], p. 17-35).


184 FINEZAS DE MARIA,
el que avia embiado el Sultán, con lo qual dió à entender no
necessitaba de su dadiba. El año siguiente, el azeyte que salia
del quadro, se foli.ò de modo, que quien lo gustaba, le parecia
comer una muy sabrosa carne, la qual hazia del mismo modo
los prodigios.
Actuando à cantar Maytines en su Iglesia, como solia, el
Santo Arzobispo San Ildephonso, acompañado de sus Capella-
nes, vieron estos, que todo el Templo estaba lleno de res-
plandor Celestial; los Capellanes se retiraron, y huyeron llenos
de temor, mas el Santo Arzobispo passò à hazer oracion al Al-
tar Mayor, que es de la Santissima Virgen, à la qual viò que
estaba sentada en la silla, en que el Santo Prelado se solia sen-
tar. Levantò el Santo mas la vista, y viò una muchedumbre
de Celestiales Doncellas, que cantaban à Coros, y le dixo la
Reyna Soberana: Ven, ven, siervo mio, y recibe de mi ma-
no este presente que te traygo de los coxines de mi Hijo; y
diziendo esto, le visti.ò de una Casulla para que la llevasse este
dia.
En Elche, Villa de las mas principales de este Reyno, se haz
ze todos los años una fiesta de las mas ruydosas de estos Pai-
ses: el motivo de ella es, assi el hallazgo de una hermosissima
Imagen en la orilla del mar, dentro de una arca, con este so-
breescrito: *A Ilice*, que se interpreta Elche, segun gravissimos
Autores, que le dàn con mucho fundamento esta interpreta-
cion, sino tambien por las singulares finezas, y portentosos mi-
lagros, que en diferentes tiempos ha obrado. No fue el de los
menores aver cessado este dia aquel contagio, que el año de
1648. avniversalmente destruyò este Reyno. Y continuando
estos reverentes, y costosos cultos, sucedi.ò, que subiendo una
tramoya, que llaman *Aracelli*, con el peso de quatro personas,
que son dos Sacerdotes, y dos Infantiles, arrodillados delante
de la misma Imagen, que tambien la suben, reputandose el pe-
so de mas de cinquenta arrobas, se rompi.ò la maroma al tiem-
po de media elevacion, que estaria ochenta palmos en alto; y
viendo los de la Iglesia la ruina que fatalmente amenazaba,
imploraron con lagrimas, y suspiros à su Patrona. Lo que su-
cedi.ò fue, que aviendo quedado la maroma con solos cinco
espartos, subi.ò otros ochenta palmos que faltaban, sin que pe-
ligrasse persona alguna de la tramoya.
Este dia hizo la Santissima Reyna un singular favor el año
1675. à una sierva suya, llamada Sor Maria del Niño Jesvs,
Bea-

3. *Año virgíneo* de Dolç del Castellar (ed. de 1733) (col. de l'autor)

XVII existia una polèmica entre Elx i Alacant ja que totes dues ciutats pretenien ser hereves de la antiga *Ilici* romana. Polèmica que tenia un rerefons econòmic, precisament, per l'interés d'Alacant a aconseguir la supremacia del comerç marítim per mitjà del seu port, amb el qual competia amb el de València, i, per tant, li era necessari menysprear les possibilitats del port d'Elx, a Santa Pola.

Pensem també en el plet promogut a partir de 1631 per la possible supressió de la *Festa d'Elx* per causa del dictat del Concili de Trento (1545-1563) respecte a la prohibició de representacions a l'interior de les esglésies. El plet es va resoldre amb l'aprovació de la celebració pel papa Urbà VIII mitjançant un rescripte de la seua Cambra Apostòlica datat el 1632, que autoritzava l'escenificació dins de Santa Maria a perpetuïtat[10].

10. Una actualització documental d'aquest procés es pot veure en José Antonio Pérez Juan (coord.), *El rescripto del Papa Urbano VIII sobre la Festa o Misteri d'Elx*, Tirant lo Blanch, València, 2008.

En tot aquest context, marcat per una Contrareforma que promovia l'exaltació del culte marià i de la presència de les imatges sagrades, es localitza aquesta primera referència a la Vinguda que proporciona un caràcter miraculós a la talla de la patrona de la ciutat i a la seua pròpia Festa. Un origen miraculós que va poder servir com a defensa davant possibles intents de prohibició del *Misteri*.[11] Al mateix temps, la troballa servia per a reafirmar l'antiguitat i les glòries de la vila davant de les pretensions d'Alacant, ja que mostrava com la providència, mitjançant la cartel·la exterior de l'arca, deixava ben clar que Elx era, sense cap dubte, la ciutat hereva de l'antiga *Ilici* romana.

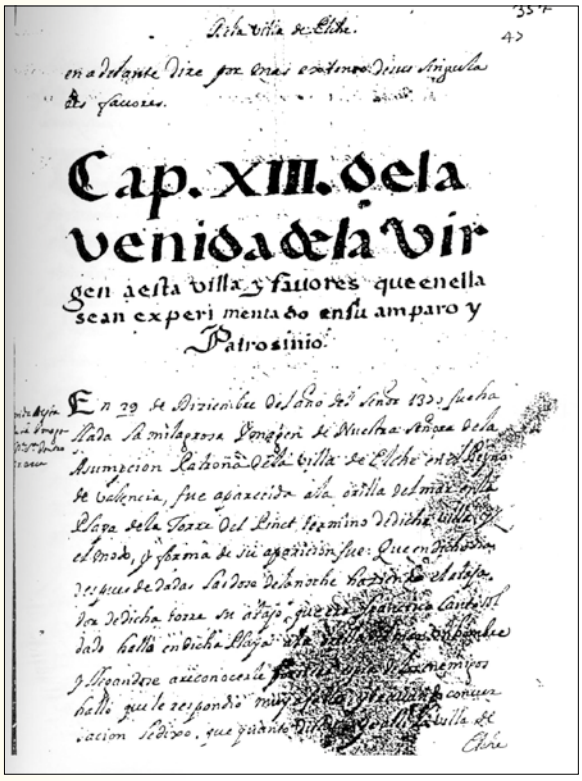
## Versions del relat

Ja en el segle XVIII trobem diversos relats que segueixen, bàsicament, dues versions a les quals es van incorporant dates, detalls i dades diferents. La primera d'aquestes branques narratives s'inicia el 1705 amb el manuscrit de Salvador Perpinyà, *Antigüedades y glorias de la villa de Elche*, en el qual s'ofereix una descripció detallada de la troballa, contraposada a la segona versió que veurem a continuació.[12] El manuscrit de Perpinyà tenia com a destinatari al senyor d'Elx en un intent d'aproximació de part de la noblesa local. Recordem que des que Isabel de Castella va donar Elx i el lloc de Crevillent al seu mestre-sala Gutierre de Cárdenas, el 1470, els il·licitans havien intentat per tots els mitjans, sense aconseguir-ho, deixar sens efecte aquesta donació i retornar a ser propietat reial.

En aquestes *Antigüedades y glorias…* s'indica que va ser el 29 de desembre de 1370 la data de la Vinguda, que va tenir lloc a la platja de la torre del Pinet, vigilada pel soldat Francesc Cantó. Aquest va trobar un home en aquesta platja, presentat amb

11. Veg. Luis Quirante Santacruz, «Sobre l'origen miraculós de la Festa», *La Rella*, 1 (1983), p. 33-40 (reproduït en *Sóc per a Elig*, 9 [1997], p. 35-38).

12. Salvador Perpinyà, *Antigüedades y glorias de la villa de Elche*, Vicent J. Escartí i Gabriel Sansano (eds.), Ajuntament d'Elx, Elx, 1995 (Veg., dels editors del manuscrit, «Notícia del primer text conegut del relat de la Vinguda de la Mare de Déu d'Elx. Estudi preliminar i edició», *Festa d'Elx*, 46 [1994], p. 111-127; i una reproducció facsímil del capítol de la Vinguda en *Sóc per a Elig*, 6 [1994], p. 19-24).



Cap. XIII. de la venida de la Vir gen a esta villa y favores que en ella sean experimentados en su amparo y Patrocinio.

En 29 de Diziembre del Año del Señor 1329 fuchada Milagrosa Imagen de Nuestra Señora de la Asumpcion Reyna de la villa de Elche en el Reyno de Valencia, fue aparecida a la villa del mar en la Playa de la Torre del Pinet termino de dicha villa de Elche, y forma de su aparicion fue: Que en dicho dia

4. *Antigüedades y glorias de la villa de Elche* (1705) (*Sóc per a Elig*, 1994)

les característiques d'un àngel, que va entregar al guaita una arca que duia escrites las paraules «Soy para Elche». Les instruccions foren clares: dur l'arca a Elx, deixar-la en la primera casa que tinguera llum, donar compte a les autoritats i que aquestes feren una ermita en la casa per a oferir una capella a la imatge. També s'assenyala que l'arca estava adornada amb pintures que mostraven la *Festa*, que s'explicava en uns papers que també es trobaren dins de l'arca.

Al arribar a Elx, Cantó va trobar llum en la casa-hospital, on va depositar la misteriosa caixa. Les autoritats, en obrir-la, trobaren la imatge de la Mare de Déu i la consueta de la *Festa*, que va començar a representar-se l'any següent. La casa va ser transformada en l'ermita de Sant Sebastià, on es va venerar la figura. El relat, a més, esmenta el nom de les autoritats del moment: Francesc Miró, procurador general, i Joan de Mena, vicari perpetu de la vila.

Del relat de Salvador Perpinyà va beure el jesuïta Juan de Villafañe per a redactar el capítol dedicat a la Mare de Déu de l'Assumpció d'Elx del seu *Com-*



72 Nuestra Señora

los tuvieron assi tres dias, que ocuparon los Hereges en repartir la presa, ò el hurto, que havian hecho. En tan apretado lance, se acordaron los miserables, tambien como sus compañeros, de la preciosa Imagen de Aranzazu, è hicieron voto de peregrinar à su Santuario, en donde confessarian sus pecados, si volvia los ojos de su Clemencia à su extrema necessidad, y trabajo. Oyòlos la piadosa Reyna, y aquella misma noche, como à las diez, se les apareció con una vela de cera blanca en la mano, la qual daba tan refulgente luz, que convirtiò el obscuro calabozo en dia clarissimo. No oyeron que los hablasse palabra; pero anegados en otro mar de consuelo, y gozo, sintieron los efectos de la hermosa presencia de la Santa Imagen, en el extraordinario aliento que cobraron, y en la dolorosa contricion de sus pecados. Hallaronse al mismo instante libres de las prisiones, sin haverles tocado las Sagradas manos de Maria, y en las suyas encontrò cada uno un real cencillo de plata. Notaron, que Maria Santissima, por señas, los mandaba salir de la carcel, lo que executaron sin embarazo alguno, y puestos en el camino, anduvieron aquella noche seis leguas, sin sentir flaqueza, ni cansancio, hasta que prosiguiendo el amparo de su Libertadora, se hallaron en su Pais seguros de todo riesgo. No quisieron parar en èl, sino ir luego à Aranzazu à cumplir su voto, y dar gracias à aquella Señora por tan multiplicados prodigios, cómo havia obrado en su amparo, y socorro. Confessaron los tres sus pecados en aquel Santuario, y dieron quenta à los Religiosos del raro sucesso que los havia acontecido; y al vèr descubierta la Santa Imagen, con voces entretegidas de tiernas lagrimas, y suaves afectos clamaban: Vos Virgen Soberana de Aranzazu sois nuestra Redemptora: vos la que nos visitasteis en nuestras estrechas prisiones: vos la que nos librasteis de ellas, y sacasteis del calabozo, y nos haveis comunicado todos los demàs favores, porque os rendimos infinitas gracias.

IMAGEN
DE NUESTRA SEÑORA
DE LA ASSUMPCION.

EN el ameno Reyno de Valencia, à dos leguas del Mar Mediterraneo, en medio de las dos Ciudades de Orihuela, y Alicante, està fundada la ilustre, y antigua Villa de Elche (posseision de los Excelentissimos Duques de Arcos) delicioſa, y apetecible por su fertilidad, templado clima, y vistoso territorio, que en su dilatada huerta, y campos, de cinco leguas de largo, y quatro de ancho, muy llanos, con la abundancia de olivos, encumbradas palmas, y otras especies de frondosos arboles, forman una perpetua, y apacible Primavera. Excelente por sus Privilegios, esclarecida Nobleza, Heroes señalados en Armas, y Letras; y mucho mas feliz, por haver logrado hijos Martyres, Confessores, y Virgines Santas. En esta, pues, dichosa Villa se venera con religioso culto una Imagen muy perfecta, y hermosa de la Santissima Virgen, con el Titulo de su gloriosa Assumpcion en cuerpo, y alma à los Cielos; cuya invencion, y venida, segun Relaciones authenticas, Libros contestadores, y tradicion cierta, y comun, fuè de esta manera:

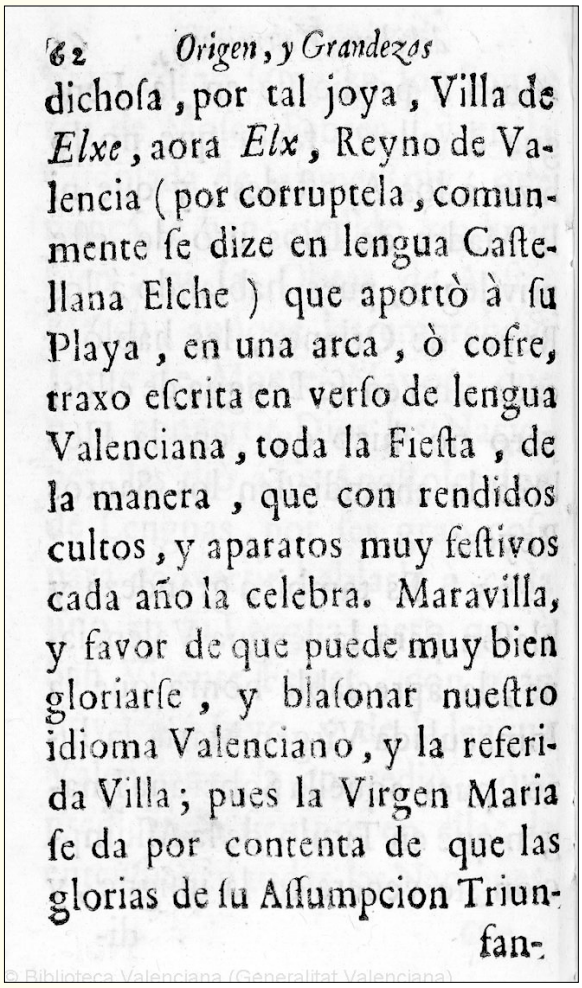
Daba fin à su carrera el año de la humana Redempcion 1370. quando el dia 29. de Diciembre, saliendo de la Torre,

5. *Compendio histórico...* de Juan de Villafañe (1740) (Biblioteca Nacional)

*pendio histórico en que se da noticia de las milagrosas y devotas imágenes de la Reina de los cielos y tierra, María Santísima que se veneran en los más célebres santuarios de España*, que va incorporar a la segona edició de la seua obra el 1740.[13]

En 1734 el notari valencià Carles Ros va incloure una referència a la Vinguda en la seua obra *Epítome del origen y grandezas del idioma valenciano*. Assenyala que un dels blasons del valencià és, precisament, el fet que la Mare de Déu, representada en la imatge venerada a Elx «que aportó a su playa, en un arca, o cofre, trajo escrita en verso de lengua valenciana toda la Fiesta, de la manera, que con rendidos cultos, y aparatos muy festivos cada año la celebra». Indica que consta tot «por

13. Veg. J. Castaño García, «La Mare de Déu…», p. 20-23. Una reproducció facsímil del capítol dedicat a la Mare de Déu d'Elx, en *Sóc per a Elig*, 1 (1989), p. 19-28.


62 Origen, y Grandezas
dichoſa, por tal joya, Villa de
Elxe, aora Elx, Reyno de Va-
lencia (por corruptela, comun-
mente ſe dize en lengua Caſte-
llana Elche) que aportò à ſu
Playa, en una arca, ò cofre,
traxo eſcrita en verſo de lengua
Valenciana, toda la Fieſta, de
la manera, que con rendidos
cultos, y aparatos muy feſtivos
cada año la celebra. Maravilla,
y favor de que puede muy bien
gloriarſe, y blaſonar nueſtro
idioma Valenciano, y la referi-
da Villa; pues la Virgen Maria
ſe da por contenta de que las
glorias de ſu Aſſumpcion Triun-
fan-
© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

6. *Epítome*... de Carles Ros (1734)
(Biblioteca Valenciana)

diferentes papeles que impresos andan por el mundo, sacados del Archivo de la citada villa, donde están custodiados los originales, con la arca, o cofre, y es voz y fama pública que nadie duda». El mateix Ros afegeix una dècima en què glosa aquesta «grandeza» del valencià: «Nostra llengua valenciana, / pot gloriar-se ab gran rahó, / que Vós sou d'ella blasó, / Verge pura sobirana: / de lo que estar deu ufana, / puix la Festa que a Elx duguéreu / de vostra Assumpció, elixquéreu / fos escrita en valencià, / que altra llengua no traurà / tal honra com a esta féreu».[14]

La segona versió del relat de la Vinguda que comentàvem inicia la seua cadena transmissora el 1710 en un text recollit en l'anomenat *Racional de la ilustre villa de Elche*, conservat en l'Arxiu Històric Municipal il·licità mitjançant una transcripció que Pere Ibarra i Ruiz feu el 1896, ja que l'original, segons indica, va ser fet malbé en el saqueig patit pel citat arxiu el 1706, durant la Guerra de Successió.[15] Aquest relat de la Vinguda està datat el 17 d'agost de 1717 i signat pel doctor Josep Antón, procurador general.

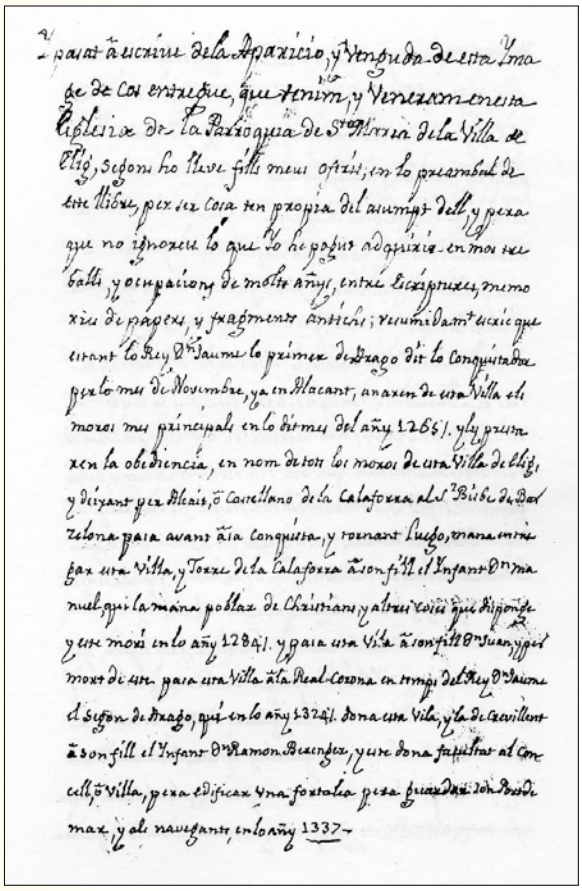
El text del *Racional* assenyala que els il·licitans es trobaven indecisos sobre la festa que havien de celebrar per a commemorar la conquesta de la ciutat el 1265. I sense haver pres cap decisió al respecte, era ja maig de 1266 quan alguns veïns, que estaven en el moll de Santa Pola, van veure una arca tancada que venia per la mar. Com que creien que es tractava de la resta d'algun naufragi, van traure la caixa de les aigües per a repartir-se'n el contingut i, en examinar-la, comprovaren que duia escrites les paraules «Para Ilice». En l'interior trobaren la imatge de la Mare de Déu. Algunes d'aquestes persones van comunicar la troballa a les autoritats, que es van traslladar a Santa Pola. També van ser trobats uns papers manuscrits que relataven la manera de celebrar la mort i l'assumpció de la Mare de Déu. Donaren gràcies a Déu i es van traslladar a la vila i conclou la notícia dient que els dies 14 i 15 de l'agost següent ja es va representar la Festa com indicava el manuscrit trobat.

Algun relat posterior, fa menció expressa de les friccions entre Elx i Alacant per la possessió de la imatge, com hem dit. S'indica que la fama que tant il·licitans com forasters transmetien de la imatge trobada, «debió causar en Alicante la ambición de querer apropiarse el nombre de ser la antigua Ylice y usar del blasón de sus ylustres armas por ganarse el divino simulacro de Nuestra Señora que traía el rótulo "Para Ylice". Epero no les valió pues contrasienten infinitos autores que claramente desengañan y mejor que nadie la misma divina Ymagen, que conformándose con el rótulo vino a dar en la playa de este término y puerto inmediato de Santa Pola».[16]

14. Carles Ros, *Epítome del origen y grandezas del idioma valenciano*, València, C. Granja, 1734, p. 61-64. (Veg. Joan Borja, «La carrera de Cantó», *Sóc per a Elig*, 31 [2019], p. 101-103).

15. Arxiu Històric Municipal d'Elx [AHME], sig. b/237.

16. Carles Tàrrega i Caro, *Consueta de la Festa de la Verge i Mare de Déu, Maria Santíssima de l'Assumpció* (1751), J. Castaño García (ed.), M. Pastor, Elx, 1992, p. 136-137 (reproduït en *Sóc per a Elig*, 2 [1990], p. 23-30).



7. Consueta de Carles Tàrrega i Caro (1751)
(*Sóc per a Elig*, 1990)

L'últim detall que es va incorporar al relat tradicional de la Vinguda és el de la resolució de la disputa entre els veïns d'Elx, Alacant i Oriola mitjançant l'ús del carro de bous amb els ulls tapats, que hem comentat. Apareix publicat per primera vegada en el llibre *Voyage des deux amis en Espagne*, de Charles Furne y Achille Armand Lheureux, editat a París el 1834, que va donar a conéixer l'historiador il·licità F. Javier Brotons.[17] Tot i que el relat està una mica distorsionat, els autors diuen que «la Virgen fue colocada sobre un carro tirado por dos bueyes a los que se les vendaron los ojos; se les hizo dar tres o cuatro vueltas, y a continuación se les dejó caminar a su voluntad; los bueyes se pararon a la puerta de una pequeña capilla».

Cal fer notar que aquesta acció de solucionar la disputa mitjançant la sort, o millor, mitjançant l'acció divina que actua a través de la innocència dels animals, figura en nombrosos relats d'aparicions d'imatges sagrades. Un cas pròxim és el de les figures de la Mare de Déu de la Salut i del Crist del Bon Succés d'Elda, que vingueren embarcades en un vaixell que arribà al port d'Alacant, dins d'unes caixes on no es llegia bé si deia «Para Elda» o «Para Novelda». Per tant, calgué utilitzar el carro de bous amb els ulls tapats, que es van desplaçar sense dubtar fins a Elda.[18] La mateixa acció veiem en el trasllat de les despulles de l'apòstol Sant Jaume, a Compostel·la. I, fins i tot, en la devolució de l'Arca de l'Aliança als israelites pels filisteus, com recull el primer llibre de Samuel (cap. 6).

* * *

Sabem que per la Mediterrània van vindre una música i una forma de cantar, una llengua, una cultura, una tradició, uns costums i una manera d'entendre la vida i la mort. I per la Mediterrània, segons el relat tradicional conservat i enriquit per generacions i generacions d'il·licitans, vingué la mateixa imatge protagonista de la *Festa* i la consueta, el guió d'aquesta *Festa* que sempre hem celebrat i cantat en honor de l'Assumpta i que ara és Patrimoni de tota la Humanitat.

17. Francisco Javier Brotons Gonzálvez, «La Venida de la Virgen en un libro de viajes de 1834», *Sóc per a Elig*, 23 (2011), p. 23-28.

18. A. Navarro Pastor, Historia de Elda, CEPA, 77, Alacant, 1981, vol. 1, p. 176 i ss. (Veg. J. Castaño García, *Apuntes sobre la Venida de la Virgen a Elche*, Societat Vinguda de la Mare de Déu, Elx, 1984, p. 22).



# La *Festa* en tiempos de contagio

Joan Castaño

**Archivero del Patronat del Misteri d'Elx**

El Patronat del Misteri d'Elx se ha enfrentado estos días, sin duda, a la decisión más difícil y dolorosa de toda su existencia como organismo. La de posponer la Festa que todos los ilicitanos dedicamos anualmente a nuestra Patrona, la Virgen de la Asunción, por causa de la terrible pandemia del Coronavirus que padecemos. Han obligado a ello las recomendaciones sanitarias ya que aunque se pudieran mantener las distancias de seguridad entre los espectadores, limitando la asistencia a la Basílica de Santa María, éstas resultan imposibles entre los cantores que intervienen en el cadafal y también entre los tramoyistas del cielo y los del interior del escenario. Eso sin contar con los objetos que, como la palma, han de pasar de manos de un cantor a otro.

Aunque nadie en nuestra generación había imaginado siquiera tener que tomar una decisión de tal calibre, no es, sin embargo, la primera vez que la Festa se suspende o se aplaza de sus fechas tradicionales por razones de salud pública. La historia del siglo XIX se halla salpicada de tales hechos.

Pocos días antes de iniciarse las fiestas de agosto de 1811, se detectó en Elche un caso de fiebre amarilla en un soldado que había entrado en la villa procedente de Cartagena. Y aunque el médico ilicitano Diego Navarro intentó por todos sus medios que las autoridades suprimieran la Festa por considerarla un foco de contagio incontrolable, no pudo conseguirlo, viéndose amenazado por parte del pueblo si persistía en sus intentos. No en vano la declaración oficial de contagio significaba el cierre total de la ciudad y un extraordinario quebranto económico, que perjudicaba sobre todo a los más necesitados, como estamos viendo en nuestros días. Quienes en aquellos días vinieron a ver el Misteri de ciudades cercanas, ya no fueron admitidos en ellas, y desde el 16 de agosto hasta finales del mes de diciembre sufrimos los ilicitanos, en palabras del historiador Pere Ibarra, la epidemia "más terrible que registran nuestros anales". Aproximadamente, un 40% de los vecinos, de una población de unos 20.000 habitantes, perecieron en este contagio. Con ellos, sucumbieron todos los médicos locales, con lo que hubo necesidad de acudir a sanitarios foráneos, así como una gran cantidad de los sacerdotes y religiosos encargados de suministrar los últimos sacramentos. De hecho, el Cementerio Viejo nació, precisamente, con motivo de esta epidemia de fiebre amarilla ante la exigencia de buscar un lugar alejado de la ciudad para los innumerables enterramientos.

Con este horroroso precedente, Elche se enfrentó a posteriores epidemias, como las recurrentes de cólera morbo, que atacaron la ciudad en diversas ocasiones a partir de los años treinta del siglo XIX, con una especial atención a las recomendaciones sanitarias. En ocasiones, con el fin de evitar aglomeraciones en el interior de Santa María, se suprimieron todas las fiestas, como en los contagios de 1834 o de 1884. En otros años, aunque la alerta estuvo a punto de eliminar los festejos, finalmente se llevaron a cabo puesto que se consideró que no existían casos declarados en Elche. Así sucedió en 1865, cuando el cólera atacó a diversos pueblos vecinos, o ante un brote de fiebre amarilla, que sufrió Alicante en agosto de 1870.

Pero en otras ocasiones la decisión fue la de posponer la celebración asuncionista, junto con los restantes festejos cívicos, a los meses posteriores, cuando el contagio se diese por superado y se hubiese entonado, como era habitual, un Te Deum en Santa María que daba oficialmente por acabada la epidemia, seguido de una ceremonia fúnebre en memoria de los fallecidos por la enfermedad.

La primera ocasión en que tenemos noticias de que se cambiaran las fechas tradicionales de la Festa fue en la epidemia del cólera padecida en el verano de 1855, celebrándose el Misteri los días 10 y 11 del mes de noviembre inmediato. En 1859, se trasladó a los días 19 y 20 de noviembre; en 1885, se representó el 24 y 25 de octubre; y en 1890, los días 29 y 30 de noviembre.

Naturalmente, en estas ocasiones, aunque se intentaba que la festividad tuviera una solemnidad similar a la tradicional de agosto, las crónicas siempre indican la baja presencia de forasteros y el ambiente "distinto" que se experimentaba. Así, por ejemplo, la Nit de l'Albà, que precedía a los dos días de la Festa, era recordada porque los ilicitanos subían a sus terrazas con capas y prendas de abrigo, impensables un 13 de agosto, así como por la imposibilidad de acabar el acto con la tradicional sandía. El noticiero del cronista José M. Ruiz de Lope y Pérez, indica al referirse a la noche del 9 de noviembre de 1855, que "se verificó la alborada, como de costumbre, y en las azoteas se dejaba sentir el frío, sin poder disfrutar de la tierna sandía como en agosto, en que se recibe el apacible viento".

Por su parte, la "Vespra" y la "Festa" se representaban como en agosto, en dos tardes diferentes, siempre sábado y domingo, aunque, como señala el semanario satírico El Bou respecto a las celebraciones de octubre de 1885, "per ordre superior queden prohibits els abanicos y les conyetes". En la procesión de la Virgen que recorría las calles de la ciudad, eran frecuentes las personas que cumplían promesas hechas en los momentos angustiosos de la enfermedad.

De manera similar, en el presente año se traslada la Festa d'Elx a los tiempos en que lo permitan las condiciones sanitarias. Pero dado que en la actualidad, como hemos comprobado ampliamente, los medios técnicos audiovisuales y de comunicación social permiten acercar cualquier realidad a nuestros hogares, es posible idear algún tipo de ceremonia que permita, guardando las distancias y prevenciones necesarias, festejar a nuestra Patrona en los días 14 y 15 de agosto, en los días en que celebramos su Dormición y su Asunción gloriosa a los cielos. Con ello, los ilicitanos volveríamos a pedir de nuevo, como cada día, como cada siglo, la intercesión protectora de la "Mare de Déu": "Verge, Reina imperial /sobre els àngels exaltada; / puix de nos sou advocada / delliurau-nos de tot mal".



# Darwin y un celacanto conversan sobre el Gloria Patri

Rubén Pacheco Mozas

**Profesor del Conservatorio Superior de Música de Alicante "Óscar Esplá"**

Charles Darwin, padre de la Teoría de la Evolución, autor del libro "El origen de las especies" dialoga con un Celacanto (lo llamaremos Cela para abreviar). El celacanto es un monstruo marino, del que ya hablé en otro artículo, su aspecto recuerda a un pez prehistórico, detenido en la evolución, que parece estar a punto de sufrir una metamorfosis y cambiar sus aletas por patas.

Era el 15 de agosto. Tras coronar a la Maredéu, Charles Darwin y su amigo el Celacanto se refrescaban con una horchata en la Glorieta.

**Cela:** Que bonito es el Gloria Patri final. Si tuviera pelos, se me pondrían de punta. Lógicamente se ha convertido en un canto de referencia para los ilicitanos, lo cantan en bodas, entierros y cualquier acto destacado, incluso últimamente para tirar la Palmera de la Virgen en la *Nit de l'Albà*, ¡que emoción cuando sale desde la torre de Santa María! Justo cuando acaba el canto. Es la pieza perfecta para cerrar el *Misteri*, se nota que está bien pensado.

**Charles:** Pues no te creas, es una tradición bastante reciente. El Gloria fue introducido como canto final de los apóstoles a comienzos de la década de los sesenta del siglo XX, vamos, hace apenas cuatro días. Hasta esa fecha, era un canto desconocido para los ilicitanos.

**Cela:** ¿Qué me dices? ¿Estás seguro? ¿Quieres decir que se compuso en 1960?

**Darwin:** No exactamente, los musicólogos han descubierto que el Gloria era cantado por los ángeles del Araceli tras la coronación y los apóstoles abandonaban Santa María volviendo a entonar el salmo *In exitu Israel.*

**Cela:** ¿Quién dices que ha descubierto eso?

**Darwin:** Los musicólogos, gente que se dedica a investigar la música desde una perspectiva científica.

**Cela:** Desde luego que hay gente "pa tó"

**Darwin:** La verdad es que sí, pero lo cierto es que lo tienen bastante bien documentado. La partitura del Gloria se conserva en la Consueta de 1709 (que es la partitura general, digamos), pero no está en las libretitas individuales que utilizaban los apóstoles en el siglo XVIII, lo que prueba que no lo cantaban ellos.

**Cela:** ¿Entonces el final apoteósico que se produce ahora no ocurría en siglos pasados? Por lo que dices, cantaban los angelitos y salían los apóstoles y judíos con su salmo de manera recogida y meditabunda.

**Darwin:** Para nada, lo que ocurría realmente es que se formaba un enorme jolgorio tras la coronación (exactamente igual que ahora) lo que impedía escuchar ni a los ángeles cantar el Gloria ni a los apóstoles el salmo y entonces se optó por una solución un tanto drástica: eliminarlo y que cada uno saliera como pudiera de Santa María, como suele decirse: ¡al que el Señor se la de, San Pedro se la bendiga! Se formaba un alboroto enorme y, además, la cosa fue a peor cuando a finales del siglo XIX se comenzó a tocar la Marcha Real tras la coronación.

**Cela:** ¿Qué me dices? Menudo desbarajuste y hubo gente que se quejó, claro.

**Darwin:** Por esto y por otras muchas cosas. Pedro Ibarra invitó a eruditos e intelectuales de todo el mundo que supieron ver el enorme valor que atesora la Festa y comenzaron un largo proceso de restauración, como si de un monumento se tratara. En el caso del Gloria, la "restauración oficial" se produjo en 1961 cuando era maestro de capilla D. Ginés Román y que estuvo asesorado por Oscar Esplá. Aunque debo decirte que la idea de que cantaran los apóstoles el Gloria Patri estaba rondando desde algún tiempo antes, Javaloyes y Tormo -entre otros- lo pensaron, pero al final fueron Don Ginés y Oscar Esplá los que consiguieron instituirlo como parte del drama.

**Cela:** Pero, a ver si lo he entendido; se decidió atribuirles a los apóstoles el canto del Gloria, algo que no les correspondía. ¡Es un ultraje! ¡Una traición a la partitura del *Misteri*! ¡Un sacrilegio!



**Darwin:** Bueno, tranquilízate y bebe un poco de horchata. Fue un proceso bastante más largo y complejo. Desde los años cuarenta se intentó darle un final algo más "digno" a la *Festa*. Conrado del Campo, por ejemplo, compuso una obra para ser interpretada tras la coronación y evitar así el bullicio, pero la cosa no cuajó, solo se llegó a tocar en un ensayo del día 13. Se le estuvo dando vueltas al problema durante veinte años, hasta que, por el empuje de Esplá, se tomó la decisión. Y no fue la única ni la más problemática, también se introdujeron los preludios de órgano que hoy conocemos, otro día hablaremos de Esplá con más calma.

**Cela:** ¡Pero esto es una degeneración! ¡Deberíamos volver a la esencia! ¡Estudiar las fuentes originales y devolver la *Festa* a su estado original!

**Darwin:** Para nada. Esa es una postura que hoy la ciencia (los musicólogos y demás sesudos estudiosos que te decía antes) ha descartado. ¿A qué estado original te refieres? ¿Al siglo XV, XVI, XVII…? Porque cada época ha cantado su *Misteri*, que a la vez es el mismo desde que nació. Hay que dejar que el *Misteri* siga su evolución natural. Lo que no quita que sea necesario estudiarlo a fondo para poder tomar las mejores decisiones en cada momento.

**Cela:** Entonces es normal que haya cambios, no debemos preocuparnos…

**Darwin:** Bueno, yo no diría tanto, como te digo que hay tener mucho cuidado con las decisiones que se toman, de vez en cuando sale alguno con cada ideíca...

# Arte efímero en Elche durante los siglos XVIII y XIX: ceremonias y fiestas para la vida y la muerte

Alejandro Cañestro Donoso[1]

**Doctor en Historia del Arte**

*A mis padres*

La ciudad, sobre todo la configurada formalmente en tiempos del Barroco, debe ser considerada ciertamente como el marco tanto de toda su arquitectura, específicamente la religiosa, como de las ceremonias que se llevaron a cabo en ella[2]. En efecto, el entramado urbano constituyó un importante elemento que configuraría muchas de esas acciones, incluyendo la propia ubicación de las edificaciones religiosas. Como es lógico, el esplendor de las ciudades vino propiciado por un notable incremento demográfico, consecuencia de una economía cada vez más en auge, lo que propició un particular desarrollo de templos, conventos, ermitas, capillas, oratorios y un sinfín de construcciones con función religiosa que le daban a la ciudad una nueva imagen, la que implantó la Contrarreforma. En una palabra, fue el telón de fondo, el escenario en el que habían de desarrollarse todas las celebraciones, ordinarias y extraordinarias, tan propias de la cultura barroca, que se llevaron a todos los rincones de la ciudad.

Con motivo de las celebraciones extraordinarias (proclamaciones y entradas reales y episcopales, exequias, etc.), la ciudad desarrolló un urbanismo efímero, pasajero, levantando tablados y arcos triunfales, que incorporaban esculturas de cartón-piedra, fuentes artificiales de las que manaba vino para el público, jardines provisionales, vallas enramadas y olorosas flores, que separaban al pueblo de los protagonistas del cortejo o la procesión.

Durante los muy floridos siglos XVIII y XIX tuvieron lugar magnas pompas en la villa de Elche para festejar acontecimientos de muy diversa índole según ha quedado registrado en la documentación histórica, como las fiestas llevadas a cabo para conmemorar la libertad del rey Fernando VII en el año 1823, decretándose tres días de fiesta con funciones en la iglesia de Santa María y exhortándose a los ciudadanos para que decorasen las fachadas de sus casas y las calles. El 5 de diciembre de ese año se hizo una gran procesión con un desfile de carros triunfales realizados por los diferentes gremios de la población, que luego serían aprovechados para las cercanas fiestas de la Venida de la Virgen[3]. Los 1500 reales que costaron tales celebraciones se retiraron de las arcas municipales según mandó el Cabildo[4].

Como era de esperar, nada de ese arte efímero que acompañó a las ceremonias y representaciones ha llegado hasta la actualidad si bien su reconstrucción se hace posible, al menos desde la imaginación, con los abundantes testimonios escritos que han podido recuperarse sobre el particular. En ese sentido, la ciudad barroca acogió muy favorablemente el desarrollo de fiestas, celebraciones y ceremonias, unas ordinarias y repetidas anualmente, caso de las romerías, procesiones, solemnidades de Semana Santa; otras extraordinarias de cualquier índole, sobre todo consagraciones o proclamaciones reales, sin olvidar el muy importante capítulo de las exequias y los túmulos o catafalcos levantados *ex profeso* para tales ocasiones, de forma que no había época del año que no estuviera adornada a causa de alguna celebración, ya fuera ordinaria o particular, por lo que puede decirse que la ciudad barroca vivía

1. Email: alejandrocdonoso@gmail.com

2. Sirva esta nota como muestra de gratitud a don Jerónimo Guilabert Requena, por su generosidad al prestar de manera desinteresada las dos fotografías que ilustran este presente artículo y que pertenecen a su colección particular. El agradecimiento se hace extensivo al doctor Lorenzo Hernández Guardiola que permitió acceder a su tesis doctoral y completar los datos encontrados en el Archivo Histórico Municipal de Elche.

3. Archivo Histórico Municipal de Elche [en adelante AHME]. *Cabildos*. 4/12/1823. Sig. a148, f. 113v.

4. AHME. *Cabildos*. 19/12/1823. Sig. a148, f. 118.

inmersa en una fiesta que no acababa nunca, algo que acabó por controlarse[5].

Obviamente, y antes de reseñar aquellas festividades llevadas a cabo en el entramado urbano, conviene mencionar las que se celebraron en el interior de los templos. Todas esas fiestas requerían de especiales montajes y elementos de ornato acordes a la magnificencia de su ceremonial. Se montaba, en definitiva, un gran teatro con unos espectadores deseosos de disfrutar una jornada ociosa. Y es que no puede obviarse que el gran protagonista de esas celebraciones, que en realidad suponían una manifestación propagandística muy eficaz, fue el gran público, aunque sometido a un estricto control por parte de las autoridades, quienes en verdad eran las auténticas ejecutoras y mentoras de las fiestas. Puede decirse, por tanto, que el ciudadano creía que era el protagonista de todos los despliegues, unos derroches sensoriales que le servían para olvidarse de una realidad muy poco prometedora; sin embargo, esa realidad era bastante distinta, pues ese papel estaba reservado a las élites del poder. Era un teatro sutil, un teatro en el que se hace creer lo que no existe, se hacen ver realidades paralelas o inimaginables. Todo era poco para los fastos del Barroco y sus múltiples artificiosidades. Maravall apuntaba que la fiesta bien podía ser un medio más de atracción que de distracción, por lo que las autoridades aprovecharon cada celebración festiva y extraordinaria para persuadir desde sus privilegiadas posiciones a la población, bien para mostrar y ensalzar a algún personaje determinado, bien para festejar un nuevo santo[6]. Las obligadas ceremonias litúrgicas en el interior de templos y cenobios se acompañaron de otras manifestaciones más lúdicas como espectáculos de fuegos artificiales.

Estas festividades religiosas constituyeron un particular ejemplo de solemnidad y atracción popular y contaban como telón de fondo con un marco inmejorable: la ciudad. Evidentemente, mucho de ese protagonismo lo acapararon las ceremonias de consagración de los templos y, para esas ocasiones, la arquitectura debía estar revestida con la magnificencia debida, llena de colgaduras, y las ciudades se adornaban con algunas arquitecturas efímeras dedicadas a exaltar las virtudes y bondades de los protagonistas de las fiestas. A ellas se sumaban las proclamaciones reales, acompañadas de la pertinente procesión y festejos más populares, así como castillos de fuegos.

De entre todas esas fiestas de carácter meramente religioso destacan las ceremonias para bendecir la nueva ermita de San Antón el 16 de enero de 1863[7] y las que se hicieron con motivo de la consagración de la iglesia de Santa María el día 3 de octubre de 1784[8], cuyo ceremonial es bien conocido por el pasquín que se imprimió a los pocos días, donde se indica que se colocaron banderas en todas las torres de la ciudad, se adornaron todas las casas y se ubicó en la puerta de Santa María una capilla para las reliquias que debía tener tanta belleza que "parecía que la gloria a esta iglesia se bajaba". Se hizo una lucida procesión con los gremios que llevaban sus correspondientes estandartes y a sus patronos en andas, asistiendo además las comunidades de religiosos, cuatro coros, los residentes de las tres parroquias y una más que nutrida representación de la pequeña nobleza local. Durante el recorrido de la procesión se armaron varios altares con «*colgaduras de seda y pinturas bien aseadas*». En la plaza de Santa Isabel, concretamente en la puerta del Palacio Episcopal que el propio obispo Tormo mandase construir pocos años antes, se montó un gran altar cuya descripción permite recrear su configuración:

5. Por citar un ejemplo, el obispo Tormo hubo de reducir las fiestas en esta diócesis, pues un día festivo significaba un día sin trabajar y, por tanto, un día sin cobrar (Hernández Guardiola, Lorenzo, "Fiestas por la proclamación de Carlos III en Orihuela (1759)", en Galiano Pérez, Antonio Luis, Hernández Guardiola, Lorenzo y Martínez Poveda, Paloma, *Triunfo del Amor y Respeto con que la muy ilustre y fidelísima ciudad de Orihuela celebró al exaltación al trono de su augusto y muy amado monarca Carlos Tercero de España*, Alicante, Diputación de Alicante, p. 29).

6. Maravall, Juan Antonio, *La cultura del Barroco*, Barcelona, Ariel, 1986, pp. 4807-494 y Maravall, Juan Antonio, "Teatro, fiesta e ideología en el Barroco", en J. M. Díez Borque (dir.), *Teatro y fiesta en el Barroco. España e Iberoamérica*, Sevilla, Universidad de Sevilla, 1986, p. 87).

7. AHME. *Papeles curiosos recopilados por P. Ibarra*, tomo V. Sig. b/74, ff. 201-202.

8. Cañestro Donoso, Alejandro y García Hernández, José David, *D. Josef Tormo y Juliá. La magnificencia de la mitra,* Elche, 2009, pp. 89 y ss.

*«de murras y bellas flores*
*se cubría la fachada,*
*veíanse ciertas historias*
*al friso en lienzo pintadas.*
*De damasco carmesí*
*tres pabellones que pasman,*
*bajo el uno a la derecha,*
*estuvo nuestro monarca,*
*el Príncipe de Asturias*
*el de la izquierda ocupaba*
*y en medio de entre los dos*
*Pío Sexto nuestro Papa».*

La ciudad, en tan gozoso día, se iluminó con 10.990 luces repartidas de la siguiente forma: 5500 en Santa María, más de 500 en la torre del Salvador, 380 en San Juan, 1000 entre los tres conventos, 1850 en el ayuntamiento, 300 en la universidad de San Juan, 1200 en el Palacio Episcopal. Tantas luces hubo que cuentan que la villa «*todo un cielo parecía*». Ese aparatoso montaje se acompañó de los oportunos castillos de fuegos artificiales:

*«dos castillos hubo grandes*
*y en dos noches se disparan,*
*tenderos y panaderos los pagan;*
*los cohetes eran muchos*
*y carretillas borrachas,*
*que truenos tales que atrás*
*los del cielo se dejaban».*

Desde luego, mención aparte merecen los rituales funerarios, centrados principalmente en las exequias. Celebraciones eminentemente religiosas, se erigieron en especiales homenajes de personajes de la realeza o la nobleza con una finalidad panegírica, en todos los casos propagandística y representativa, cuyos sermones solían aprovecharse para desarrollar con persuasión un discurso político dentro de una línea adulatoria. La celebración de las exequias de miembros de la realeza constituyó, junto con los actos de la proclamación de nuevos monarcas en su subida al trono, o sea, la celebración de exaltación de la monarquía, el fasto real de mayor prestigio y difusión, pues todas las ciudades, pueblos o villas importantes las ponían en práctica. Evidentemente, y de igual forma que ocurriera con otras conmemoraciones, las ciudades se convertían en el gran escenario de un magno espectáculo en el que todo estaba hecho para conmocionar a los sentidos y

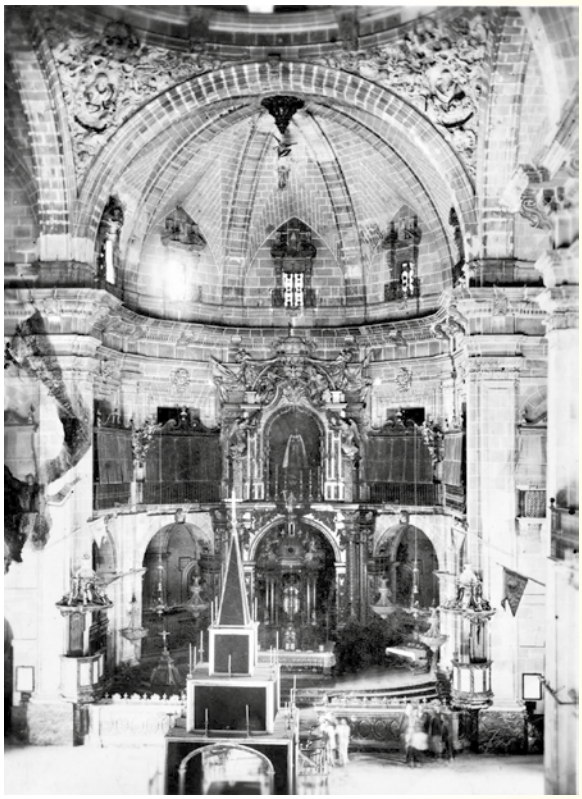


Foto 1. Vista del presbiterio de la Basílica de Santa María con un túmulo funerario en el crucero. Autor de la fotografía: Pedro Ibarra (1902). Colección de Jerónimo Guilabert Requena.

donde los principales factores eran la iluminación, la música y los cánticos, así como los toques de las campanas y los lutos con que se debían vestir los habitantes. Todo ello se llevaba a cabo en el exterior de la ciudad, específicamente las procesiones, cortejos fúnebres y otros actos emblemáticos. Pero si hubo emplazamiento con verdadero protagonismo, ése fue el interior de un templo. Desde luego, el espacio del mismo debía ser suficientemente grande como para albergar a una buena parte de la población y el propio ceremonial que se desarrollaba en su interior, por lo que siempre se optó por hacerlos en la iglesia de Santa María, y estar convenientemente enmascarado para evitar una imagen pobre, por lo que sus ámbitos se forran de colgaduras negras, se derrocha en candelería y luces y en ocasiones hasta se expone todo el ajuar de orfebrería y relicarios.

En el crucero del templo, como centro y foco de la función litúrgica fúnebre, se alzaba majestuo-

so el túmulo, estructura reservada exclusivamente para los reyes y su familia[9], de forma piramidal o turriforme, que o bien se construía ex profeso para la ocasión o bien se aprovechaban elementos de otros túmulos. Fue en estas épocas del Barroco cuando estas estructuras adquirieron mayor relevancia y trascendencia, sobre todo por el programa iconográfico de esculturas y pinturas que incorporaban y que le daban un aspecto suntuoso y plenamente contrarreformista[10]. La pintura servía para ilustrar jeroglíficos, empresas y emblemas en los que predominaban la temática profana, mitológica y religiosa mientras que la escultura se reservaba para representar las virtudes, la muerte y otros temas alegóricos. No han llegado noticias de los artífices de estas arquitecturas efímeras, pues no era costumbre recurrir a grandes artistas sino que, más bien, se encargaban a carpinteros o ensambladores y, como se ha indicado, en ocasiones se reparaban túmulos existentes, se renovaban sus pinturas y se sustituían las alegorías para adaptarlas al nuevo difunto.

El contenido de la celebración de las exequias era idéntico en todas las ocasiones y el protocolo comenzaba con la comunicación de la noticia, que instaba a las autoridades a realizar los preparativos del acto. Entonces, el cabildo municipal movilizaba hombres y recursos para cumplir lo más dignamente la orden de Palacio, lo que se traducía en un bando que animaba a participar y adornar la ciudad. Desde luego, las exequias reales coparon buena parte del protagonismo y gozaron de gran espectacularidad.

Por citar algunos casos emblemáticos, deben tenerse en cuenta los funerales por la muerte del rey Luis I en el año 1724 pocos meses después de haber accedido al trono de España. El cabildo acuerda ante tan fatídica noticia hacer el funeral en la iglesia de Santa María «*con asistencia de todas las comunidades y la música*», mandando que se levante el túmulo «*con el mayor lucimiento*», debiendo este estar revestido de bayeta negra[11]. Años más tarde, en 1740, por el fallecimiento de doña María Ana de Neoburg, reina consorte de Carlos II, se ordenó realizar el mismo funeral que a Luis I[12].

Asimismo, también se hicieron funerales a miembros de la nobleza, caso del Duque de Arcos en Elche, señor de la villa, en el año 1729, acordándose formar el túmulo en la iglesia de Santa María «*en señal de respeto*»[13]. El siguiente Duque falleció en el año 1743 y se celebraron sus exequias en la iglesia de Santa María[14]. Se dispuso un catafalco piramidal recubierto de bayeta de tres cuerpos, colocándose los símbolos alusivos a la dignidad del difunto en lo alto del último cuerpo. Como primer cuerpo se utilizó el *cadafal* que se emplea en las representaciones del Misterio de Elche, adornado con doscientas luces. Según se colige de la documentación, este monumento efímero tendría forma de torre y el primer cuerpo estaría cubierto por una cúpula simulada en la que se representaría el cielo[15]. En el primer cuerpo se representó un león y un caballo, alusiones directas al Duque, apellidado Ponce de León, y fallecido a lomos de un corcel. En diciembre de 1763 fallecía otro Duque de Arcos pero no se celebraron exequias por no tener fondos el cabildo. Se acordó pedir al Concejo de Castilla el dinero para poder llevarlas a cabo aunque no consta documentalmente que se hicieran. Lo que sí refleja la documentación es que se prohibieron «*diversiones, bailes y recreos públicos tanto de día como de noche por término de tres meses*» en señal de luto por el señor de la villa[16].

Como es lógico, no todas las ceremonias estuvieron vinculadas a lo funerario, ya fuese el difunto de la nobleza o la realeza, pues también se hicieron

9. No obstante, el rey Carlos II dictó una pragmática en 1696 autorizando el uso de estos monumentos fúnebres a particulares (Bonet Correa, Antonio, "La arquitectura efímera del Barroco en España", *Norba-Arte* (Cáceres), 13, (1993), p. 38).

10. Sebastián, Santiago, *Contrarreforma y Barroco*, Madrid, Alianza, p. 107.

11. AHME. *Cabildos*. 17/10/1724. Sig. a68, ff. 53-53v.

12. AHME. *Cabildos*. 19/8/1740. Sig. a74, s. f.

13. AHME. *Cabildos*. 26/3/1729. Sig. a68, ff. 33-33v.

14. AHME. *Cabildos*. 18/9/1743. Sig. a77, s. f.

15. Hernández Guardiola, Lorenzo, *Simbolismo y arte efímero en las celebraciones públicas extraordinarias de la diócesis de Orihuela durante los siglos XVII y XVIII*, tesis doctoral dirigida por el Dr. Santiago Sebastián, Valencia, Departamento de Historia del Arte, 1989, p. 524: «*De ataúd sirviérale el globo de la tierra, de negras bayetas los aires obscurecidos, de antorchas las estrellas y por dosel o cúpula el firmamento con el lema de Lucano*».

16. AHME. *Cabildos*. 9/12/1763. Sig. a94, s. f.

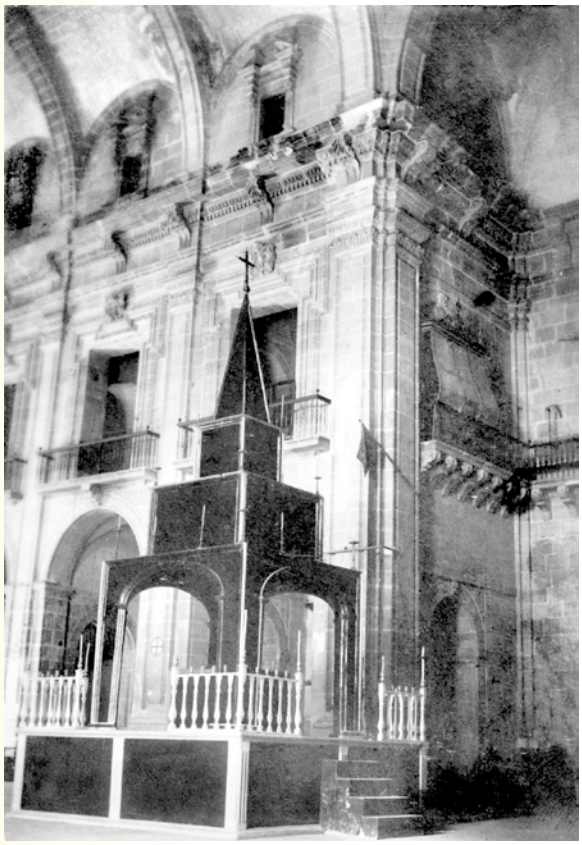


Foto 2. Vista de la Basílica de Santa María con un túmulo funerario en el crucero. Autor de la fotografía: Pedro Ibarra (1902). Colección de Jerónimo Guilabert Requena.

festejos para la vida. Tal fue el caso del feliz alumbramiento de la esposa del Duque de Arcos el 9 de mayo de 1750. El cabildo municipal acordó para celebrar la noticia tres noches de luminarias con repique de campanas, varios disparos de artillería, misas en la iglesia de Santa María, en donde también se cantaría un *Te Deum*, y corridas de toros[17], unos festejos similares a los decretados con motivo de la boda del Duque de Arcos con María del Rosario Córdoba y Moncada cinco años antes[18].

A todos esos fastos conviene sumar las celebraciones por victorias militares como las ocurridas en los años 1708-1709 por el asedio a la ciudad de Tortosa[19] en plena Guerra de Sucesión y al castillo de la ciudad de Alicante, para cuyo festejo se mandó publicar un bando en el que se decretaron tres días de luminarias así como un *Te Deum Laudamus* en la iglesia de Santa María «*con asistencia de todas las comunidades y la música*»[20]. En el año 1732 las armas del rey vencieron en la ciudad de Ceuta y, para celebrar tan gozosa actuación, se hizo un bando en el que se pedía a la población que acompañara con tres noches de luminarias y acudiera a la iglesia de Santa María a participar en el *Te Deum* de acción de gracias[21], lo mismo que se decreta con motivo de la victoria del rey al ejército alemán en Nápoles dos años más tarde[22].

Ceremonias públicas las hubo de otra naturaleza, como las recepciones a personajes ilustres. El 3 de junio del año 1740 se conoció la noticia de que el Duque de Arcos vendría a la ciudad de Elche[23]. El cabildo propuso una comisión delegada para que elaborase una propuesta de ceremonias y festejos con motivo de tan distinguida visita, la cual ideó que los caballeros de la nobleza debían ser los que acudiesen a recibir al Duque a la Puerta de Alicante. Además, se ordenó disponer «*un refrigerio decente*» así como «*un regalo de cera, dulces y chocolate y dos terneras*». Las consabidas luminarias puestas por los vecinos de Elche debían manifestar la alegría de los ciudadanos por la presencia de su señor así como el disparo de pasamuros, música de clarines y timbales y la actuación de los ministriles de la capilla. Durante tres noches debían dispararse «*salidas de cubiletes, cohetería y demás invenciones de pólvora*» y debía hacerse un cortejo en el que figurase al inicio un carro triunfal con música, así como varias corridas de toros[24] y el oportuno *Te Deum* en la iglesia de Santa María[25].

Varios miembros de la realeza visitaron la ciudad en el siglo XIX: tal fue el caso de la familia de Carlos IV, en diciembre de 1802. Según A. Ramos, se recaudaron dos mil libras para festejos, fuegos artificiales, coros de música, arcos y demás adornos[26].

17. AHME. *Cabildos*. 13/5/1750. Sig. a81, s. f.
18. AHME. *Cabildos*. 27/3/1745. Sig. a78, s. f.
19. AHME. *Cabildos*. 27/3/1708. Sig. a65, ff. 31-31v.
20. AHME. *Cabildos*. 19/4/1709. Sig. a65, ff. 77v-78.
21. AHME. *Cabildos*. 28/10/1732. Sig. a69, s. f.
22. AHME. *Cabildos*. 3/7/1734. Sig. a70, s. f.
23. AHME. *Cabildos*. 3/6/1740. Sig. a74, s. f.
24. AHME. *Cabildos*. 6/6/1740. Sig. a74, s. f.
25. AHME. *Cabildos*. 13/7/1740. Sig. a74, s. f.
26. Ramos Folqués, Alejandro, *Historia de Elche*, Elche, 1970, p. 190.

Por otra parte, la reina María Cristina, esposa del rey Fernando VII, dio a luz a su hija Isabel en el año 1830 y, ante ese acontecimiento, se acuerda celebrar fiestas coincidiendo con las de la Venida de la Virgen. Se adornaron los balcones del ayuntamiento «*con unos transparentes brillantes y vistosos*» y se disparó un castillo de fuegos. Tres años más tarde, con motivo del acceso de Isabel al trono hubo repique de campanas y luminarias. El juramento público de adhesión a la Corona y la manifestación de la alegría se tradujo en unos festejos que incluyeron un desfile con carros triunfales, fuegos artificiales, enanos y locos, música, así como una procesión con la imagen de San Sebastián[27].

El príncipe Adalberto de Baviera estuvo en estas tierras en abril del año 1859, tres años más tarde de su matrimonio con la infanta Amalia de Borbón-Dos Sicilias, nieta del rey Carlos IV. Se le recibió con disparos de cohetes y repique de campanas en el convento de San José. Tras arribar a la población, el cortejo fue a visitar la iglesia de Santa María «*que se hallaba perfectamente iluminada y con colgaduras*». Acto seguido acudieron al huerto del Colomer para que el príncipe viera cómo se sube a las palmeras, donde asimismo se procedió a una degustación de dátiles y palmito[28]. El rey Amadeo I –que otorgó a la villa el título de ciudad– llegó a Elche el 16 de marzo del año 1871 y, para su recepción, se dispuso un templete efímero en el Huerto de la Virgen hecho de arcos de palma blanca, racimos de dátiles «*de los cuales pendían pabellones de telas rojas y azules adornados con banderas bicolores y alegóricas*». En Puente Ortices se construyó «*un arco de palmas de tres buques cubierto de verdes ramajes*»[29].

O las proclamaciones reales, caso de la del rey Luis I acaecida el 10 de marzo de 1724. Para festejar que el monarca había accedido a la corona tras la abdicación de su padre, el rey Felipe V, el cabildo de Elche acordó que se cantase el Te Deum Laudamus en la iglesia de Santa María con asistencia de todas las comunidades y música y que se siguieran tres noches de luminarias, participándose a los clavarios de todos los oficios que hicieran en dichas noches algunas demostraciones de alegría. Se les previno que, al que mejor lo hiciere, se le darían dos doblones de premio para motivar su ingenio. Se dispararon varios castillos de fuegos artificiales y artillería[30].

En definitiva, la ciudad de Elche, la del Barroco y del siglo XIX, fue el marco idóneo en el que llevar a cabo todo tipo de conmemoraciones. Puede decirse sin reparo que la villa estuvo de fiesta perpetua pues, cuando no eran las solemnidades de Semana Santa o las celebradas anualmente en el calendario, fueron las ceremonias extraordinarias con motivo de la proclamación de un nuevo rey, unas exequias o la acogida de algún miembro de la Corona. A pesar de ser sometida a un estricto control por parte de las autoridades eclesiásticas, en la localidad ilicitana siguieron celebrándose magnos fastos, siempre con una clara vertiente propagandística, que propiciaron días de júbilo para los habitantes, quienes creyeron ser por un momento los protagonistas de dichas fiestas. Nada más lejos de la realidad.

27. Id., p. 234.

28. AHME. *Papeles curiosos recopilados por P. Ibarra*, tomo V. Sig. b/74, ff. 123-127v.

29. Id, ff. 381-385v.

30. AHME. *Cabildos*. 10/3/1724. Sig. a68, ff. 29-30.

# Los relieves del tabernáculo de la Basílica de Santa María (Elche, Alicante): una alegoría completa a la Eucaristía.

Iván López Salinas

**Licenciado en Historia. Coordinador de la revista "*Sóc per a Elig*"**

*"Materia bastante existe para escribir un voluminoso libro, si se hubiera de dar cuenta de todo lo referente a la fundación, historia y descripción de este suntuoso templo".*
(Pedro Ibarra Ruiz, 1895: 230)

## I. *Introducción.*

En Elche tenemos la suerte de contar con un patrimonio histórico, artístico, cultural y arqueológico rico y diverso que se extiende y abarca prácticamente todo el término municipal. Cabe por ejemplo citar al sur del núcleo urbano el más que conocido yacimiento de La Alcudia, lugar de hallazgo de la Dama de Elche, pieza destacada del mundo ibérico levantino. Por su parte, y hablando propiamente de la ciudad, los hitos patrimoniales se suceden como un mosaico en el que conviven importantes obras de factura medieval, como la Torre de la Calahorra; de época moderna, como la Torre de Los Vaillo o el Palacio de Altamira así como los restos de numerosas fachadas palaciegas que muestran el poder que llegaron a atesorar algunas nobles familias de la ciudad entre los siglos XVI-XVIII; hasta monumentos contemporáneos, como el Centro de Visitantes del Parque Municipal. Todos estos ítems conviven en armonía y equilibrio como huellas de un pasado ya vivido que vale la pena poner en valor en el presente.

No obstante, de todos los inmuebles que existen en Elche hay uno que brilla con luz propia, y nunca mejor dicho si traemos a colación el lanzamiento de la gran palmera de fuegos artificiales que cada 13 de agosto se eleva al cielo en honor a la patrona de la ciudad desde su torre campanario. Me estoy refiriendo a la Basílica Arciprestal de Santa María, templo de culto religioso cristiano y marco escenográfico de *La Festa* o *Misteri d'Elx*, declarada Obra Maestra del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad por la Unesco.

Junto al camarín que custodia la imagen de la patrona, la Virgen de la Asunción, existe dentro del templo otro elemento o espacio que llama la atención de todo visitante o feligrés que accede a la basílica: es el majestuoso tabernáculo que preside el altar mayor (Fig. 1). Este espacio es sin duda alguna el lugar más sagrado del templo, junto a la Capilla de la Comunión, por albergar el sagrario que custodia los copones con las formas consagradas, es decir, por albergar al mismo Cristo presente en la Sagrada



**Fig. 1:** *El tabernáculo de Santa María antes del incendio de la básilica en 1936. Imagen hacia el año 1926. Colección Loty.*

Forma. El tabernáculo destaca por sus proporciones y su composición arquitectónica, hecho que ha podido enmascarar la belleza de los relieves que lo decoran. Estas piezas alejadas al público, dado el respeto y la circulación reducida (incluso exclusiva) por el presbiterio, hace que permanezcan como piezas secretas, desconocidas para muchos, pero de una belleza sin igual y con un mensaje potente que contribuyen a reforzar la significación simbólica del tabernáculo en el presbiterio de la basílica.

**II. Breve aproximación histórica a las basílicas de Santa María.**

El objetivo de este texto no es hacer una descripción completa y detallada de los aspectos históricos, arquitectónicos y artísticos de este templo. Existe una buena relación de artículos y obras monográficas concretas que atienden estos menesteres de manera magistral, con una narrativa rica en matices y datos que harán seguramente las delicias de los interesados[1]. Lo que sí que me gustaría hacer constar aquí son algunos aspectos que pueden servirnos para contextualizar el espacio en el que se circunscribe el objeto de estudio que abordamos.

Presentar la historia de este templo no es fácil, pero tampoco es imposible. En el lugar que actualmente ocupa la basílica se han sucedido a lo largo de los siglos hasta 4 edificios diferentes que han tenido como función principal la reunión de la comunidad cristiana ilicitana para cumplir los cultos y sacramentos establecidos en el catecismo católico que cada etapa histórica ha perfilado e impuesto. Es por todos conocidos que tras la conquista de la medina islámica en el siglo XIII por las tropas cristianas de Jaume I la mezquita principal fue sacralizada como templo cristiano[2], siendo éste el primer lugar de culto cristiano que se erigía intramuros[3].

La costumbre de reaprovechar los espacios cultuales islámicos es una práctica que está bien atestiguada por toda la geografía de la Península Ibérica durante la reconquista destacando por ejemplo los casos de Toledo y Córdoba que cuentan con diversos estudios[4], y que en el caso cordobés ha pervivido materializado en su conocidísima Mezquita-Catedral, un híbrido arquitectónico y conceptual de gran valor cultural y patrimonial. El hecho de que se pensara en la reutilización de la antigua mezquita para albergar la iglesia cristina nos habla indirectamente del buen estado de salud que podía gozar el inmueble en ese momento, además, de la intención más bien pacífica que destructiva de los conquistadores cristianos, más preocupados en obtener un rédito político y económico de cada nuevo núcleo anexionado. Por último, no se puede obviar el claro mensaje propagandístico que esta transformación suponía y que evidenciaba la derrota moral de los vencidos, algo que sin duda alguna tuvo que ser trascendental para los habitantes de la medina islámica.

Esta mezquita sacralizada estuvo en pie hasta el primer cuarto del siglo XIV, momento en el que fue

1. Citas de referencia sobre la historia, arquitectura y patrimonio de artístico de la Basílica de Santa María: Cañestro Donoso, A. (2013): *Arte y contrarreforma en la antigua diócesis de Orihuela (1564-1767)*, Tesis, Universidad de Murcia; Castaño García, J. (2016): La Insigne Basílica de Santa María de Elche, Edita la Insigne Basílica de Santa María, Elche; (1994): *Guía de la Arciprestal e Insigne Basílica de Santa María de Elche*, Fundación Cultural Caja de Ahorros del Mediterráneo, Elche; Castaño García, J. y Más i Miralles, A. (2015): *Llibre de la Fábrica de Santa María de la Vila de Elig (1592-1699)*, Universidad de Alicante, Alicante; Fuentes y Ponce, J. (1887): *Memoria histórico-descriptiva del santuario de Nuestra Señora de la Asunción en la ciudad de Elche*, Tip. Mariana, Lérida; Ibarra y Ruiz, P. (1895): *Historia de Elche* (Ed. Facsímil de Editorial Maxtor, Valladolid, 2009); Navarro Mallabrera, R. (1980): Los arquitectos del templo de Santa María de Elche, CAPA, Alicante; Ramos Folqués, A. (1970): *Historia de Elche*, Picher, Elche; Spairani Barrio, Y. (2016): *La Basílica de Santa María de Elche: análisis histórico, arquitectónico y constructivo. Estudio diagnóstico.* Tesis, Universidad de Alicante. Desde estas líneas agradecemos a su autora la consulta de esta obra tan completa y actualizada referente actual de cualquier trabajo sobre la basílica.

2. Ibarra y Ruiz, P. (1895): *Historia de Elche* (Ed. Facsímil de Editorial Maxtor, Valladolid, 2009), pp. 43-44.

3. Haría falta una exploración subsuelo que ocupa la planta donde se emplaza la actual basílica de forma activa (catas arqueológicas) para poder corroborar materialmente lo que hoy solo se sustenta en datos orales y de cultura popular, lo cual abriría nuevas líneas de investigación de gran trascendencia en el estudio del pasado medieval de esta ciudad.

4. Pueden consultarse para tener una perspectiva general sobre el tema los trabajos de García-Ortega, A., "De mezquitas a iglesias: formalización y trazado en los procesos de reconversión de Toledo y Córdoba", *EGA: revista de expresión gráfica arquitectónica*, 26 (2015), pp. 202-211; Rütenik, T., "Transformaciones de mezquitas en iglesias en Toledo, desde la perspectiva de la arqueología arquitectónica", *Anales de arqueología cordobesa*, 20 (2009), pp.421-444.

derruida para edificar un templo de nueva planta del que apenas conocemos nada. Nuevamente es la tradición historiográfica local la que ha venido afirmando que estaríamos ante un templo concebido bajo los cánones del estilo gótico, sin que se conserven documentos o pruebas materiales que lo atestigüen. No obstante, podemos elaborar una imagen de lo que pudo haber sido, si se me permite la licencia, rastreando en los espacios contemporáneos que todavía hoy perviven, en ocasiones con modificaciones considerables, en poblaciones vecinas como puede ser el caso de la Iglesia de Santa María de Alicante o en la Catedral del Salvador y la Iglesia de Santa Justa y Rufina de Orihuela. Con las suficientes reservas, observando los ejemplos enunciados, no sería descabellado pensar en soluciones arquitectónicas y estilísticas similares para el templo ilicitano. Más si cabe porque estas soluciones son bien conocidas en otras edificaciones de Elche como la bóveda de crucería apuntada visible al atravesar la puerta de la Torre del Consell, donde tiene su sede el Ayuntamiento de la ciudad, edificada en el año 1441.

Para bien o para mal este templo gótico tuvo que ser desmontado hacia 1492 debido a problemas estructurales, reedificándose nuevamente pero dentro ya de las directrices arquitectónicas y decorativas del Renacimiento. La vida de este inmueble está plagada de problemas técnicos seguramente derivados de sus proporciones y los materiales empleados para su construcción como queda de manifiesto en la documentación disponible bien trabajada por Yolanda Spairani. Sobre cómo fue este templo, más allá de las referencias documentales conservadas[5], nuevamente tenemos que recurrir a la imaginación argumentada sobre los ejemplos contemporáneos disponibles en Elche y en los territorios circundantes. Para el caso ilicitano la construcción más próxima temporal y espacialmente al templo renacentista es la fantástica bóveda nervada que cubría la primitiva iglesia del convento de la Merced. Ésta destaca por su complejidad compositiva y por su decoración pictórica conservada en un estado óptimo que permite identificar al autor y el año de realización[6]: "*Fr. Ioannes Ramirez, Comentator, me aedificavit, 1567*" (Fig. 2). Fue finalizada, por tanto un año después de la bendición del templo mariano (1566), lo que podría invitarnos a pensar que Elche está viviendo a mediados del siglo XVI un plan de reformas intensas en numerosos edificios religiosos, similar al que experimenta en ese momento Orihuela[7] (Colegio de Santo Domingo, Iglesia de Santa Justa y Rufina o la Iglesia de Santiago), tal vez motivado por una bonanza económica, política y social que sería interesante tratar de rastrear en la documentación disponible en los archivos locales y provinciales. Por último, destacar que esta fantástica bóveda todavía está esperando un buen estudio en profundidad (histórico, arquitectónico, constructivo) que garantice su conservación y puesta en valor para que toda la ciudad pueda conocerla.



**Fig. 2:** *Bóveda gótica del Convento de las Clarisas de Elche*. Fuente: Castaño García, J. (2016): *Las Clarisas de Elche. Quinientos años de contemplación*, Cátedra Pedro Ibarra, Elche, p. 336.

En 1672 la situación llegó a ser tan extrema sobre el inmueble renacentista que se decidió construir un nuevo templo, la actual basílica que hoy en día contemplamos, iniciándose sus obras

5. Castaño García, J. (1988): "Algunos datos sobre el tercer templo de Santa María de Elche (1492¿?-1672)", *Pobladores de Elche*, Nº 10, pp. 79-89.

6. Navarro Mallebrera, R. (1987): *Informe sobre el Antiguo Convento de Mercedarios de Santa Lucía de Elche*. Accesible en http://cvc.gva.es/archivos/8.pdf (Fecha de consulta 14/07/2020).

7. Cañestro Donoso, A. (2013): *Arte y contrarreforma en la antigua diócesis de Orihuela (1564-1767)*, Tesis, Universidad de Murcia

un año después, en 1673[8]. La mayor parte de la bibliografía disponible, al menos desde finales del siglo XIX, hace referencia a este último templo, el cual prolongará su construcción más de un siglo (hasta el 3 de octubre de 1784) de forma intermitente intercalando etapas de gran trabajo con otros impases de gran pasividad por falta de fondos o recursos económicos, inestabilidad política derivada de conflictos armados (como la Guerra de Sucesión entre 1701-1713) o dificultades sociales producto de malas cosechas, epidemias y enfermedades.

El templo que actualmente podemos observar ha merecido una especial atención por parte de Alejandro Cañestro Donoso[9] al contemplar su fábrica como el resultado de los postulados doctrinales emanados de la contrarreforma católica promovida durante las sesiones del Concilio de Trento (1545-1563). Al construirse de nueva planta se podía pensar en un proyecto que resultase, por un lado, práctico y funcional para las celebraciones que iba a acoger en las que se busca una mayor asistencia de feligreses; por otro lado, suntuoso pues se piensa en dotar de la mayor solemnidad posible al culto, a la liturgia y, por extensión, a todos los espacios y elementos que se emplean para dar alabanza a Dios. En la yuxtaposición de estos dos elementos, a la razón de amplitud y solemnidad, posiblemente debiera estar presente la idea de continuar la representación de *La Festa* o *Misteri d'Elx*, que ya se venía realizando, adaptando el espacio a las necesidades que la escenografía demandaba o iba a demandar a partir de ese momento.

El diseño empleado en nuestra basílica bebe en gran parte del que encontramos en la Concatedral de San Nicolás de Alicante edificada años antes (1613/1616-1662), por lo que no debe obviarse que este modelo influirá notablemente desde el primer momento en la persona encargada de diseñar los planos y acometer los primeros trabajos del templo, sobre los que ha aparecido un reciente trabajo en el que se aporta nuevos datos inéditos para comprender la primera fase de construcción de la basílica[10]. Si bien, entre el templo alicantino y el ilicitano se observa una notable diferencia que puede llamar nuestra atención y no es otra que el aparato decorativo que viste las portadas exteriores y los muros interiores del templo mariano, elaborados con un elevado grado de exquisitez y complejidad de formas frente al alicantino, tal vez en la línea de dotar de mayor realeza o boato al lugar donde se iba representar la muerte y asunción de la Virgen María.

Este último templo se ha mantenido prácticamente inalterado en su construcción, en su apariencia física, desde que fuera consagrado, habiéndose acometido obras importantes posteriormente como la restauración que efectuó en 1902 Marcelino Coquillat en la cúpula y en las cubiertas con la finalidad de aligerar el peso de las mismas para dar una solución a los problemas estructurales provocados por el paso del tiempo y los efectos del terrible terremoto de 1829[11]. No obstante, aunque la apariencia física del inmueble siga siendo la misma, su estado interior ha sido el que más ha variado si tenemos en cuenta el grave incendio que asoló prácticamente toda la nave y las capillas del templo el 20 de febrero de 1936 suponiendo la irreparable pérdida de un patrimonio artístico, cultual y ornamental de gran valor para la ciudad. Habrá que esperar a que finalice la Guerra Civil para que se acometan las obras de restauración del templo capitaneadas por el arquitecto Antonio Serrano Peral quien trató de ser lo más fiel al templo devorado por las llamas como se aprecia, por ejemplo, en la composición y características del retablo que hoy preside el Altar Mayor.

8. Existe una placa de mármol gris en el interior de la basílica en el primer pilar de la derecha entrando por la puerta Mayor con una inscripción grabada que recuerda la colocación de la primera piedra del nuevo templo el día 2 de julio 1673.

9. Cañestro Donoso, A. (2013): "La Contrarreforma y la nueva apariencia artística en la iglesia de Santa María de Elche", *Cuadernos de Arte de la Universidad de Granada*, 44, pp. 5-102.

10. Navarro-Rico, C.E. (2019): "La Basílica de Santa María de Elche: proyecto clasicista en la arquitectura del siglo XVII", *Imafronte*, Nº26, pp. 59-84. En este trabajo especialmente se acentúa la relación de Francisco Verde con Pedro Quintana, quien le sucederá al mando de la construcción de la basílica, y sobre el que se apunta que pudo modificar el proyecto de su antecesor buen conocedor de la fábrica de San Nicolás de Alicante.

11. García Navarro, J.J. (2013): "La restauración de la Basílica de Santa María de Elche de Marcelino Coquillat (1902-1906), *Festa d'Elx*, 57, pp. 55-76.

**III. El tabernáculo.**

A pesar del grave incendio que devoró sin compasión en la Basílica de Santa María todo objeto mueble e inmueble de madera de la nave central, como eran los retablos de las capillas abiertas entre los contrafuertes, el gran retablo mayor de la Coronación de María obra de José Artigues o el fastuoso órgano de Leonardo Fernández de Ávila e Ignacio Castell de mediados del siglo XVIII[12]; aquellos elementos de piedra y mármol, como el tabernáculo que preside el presbiterio, sobrevivieron aunque gravemente afectados por la elevada temperatura que se alcanzó en su interior.

El tabernáculo (Fig. 1 y 3) ha sido un elemento de referencia obliga en todos los trabajos que han abordado el estudio de la Basílica de Santa María aunque la atención que se le ha prestado ha sido casi siempre a nivel descriptivo, sin profundizar en su interpretación simbólica y funcional dentro del templo. Traigo a colación por ejemplo las referencias de dos de los trabajos más significativos de finales del siglo XIX que nos dan una visión del tabernáculo anterior al incendio de 1936. El primero de Javier Fuentes y Ponce[13] quien dice textualmente:

> *"Tabernáculo.- Sobre la mesa de altar, que no tiene ciertamente grandes proporciones, hay un zócalo de la misma materia y un sagrario ricamente esculpido y dorado, el cual es una admirable obra de arte: relacionado con el sagrario está el basamento, cuyas curvas en su proyección horizontal, al formar el alzado de contorno vertical, ostentan en los netos de este varios relieves de mármol blanco, representando escenas del Nuevo Testamento: sobre dicho cuerpo de base, alzánse cuatro grupos de dos columnas cada uno, con cornisamento del órden compuesto, coronado por balaustradas, romanatos y cuatro ángeles mancebos, cerrando este templete esterior una cúpula, rematada por la estátua de la Fe y por cuatro niños ángeles. Ocupan los intercolumnios las doradas estátuas de los Evangelistas. El tabernáculo interior, así como el descrito esterior, es de jaspe y porcelana esmaltada con bellos motivos y colores: tiene correcta estructura, terminándole graciosamente seis niños ángeles, dos de los cuales cierran la cúpula y sobre ellos vuela el Espíritu Santo. Se proyectó y ajustó por un artista de Génova en 1730 según cierta carta."*

La segunda referencia es del erudito local Pedro Ibarra[14], que guarda notables semejanzas con la descripción de Javier Fuentes y Ponce, aunque aporta ya nombres en la autoría del mismo:

> *"**El altar mayor.**- Tiene tres frentes, en los cuales se puede celebrar misa. El frontal del centro está preciosamente decorado con obra de mosaico y bellísimos esmaltes. Es de mucho mérito. El tabernáculo tiene en su base preciosos relieves de mármol blanco, representando escenas bíblicas. Sobre ella se levantan cuatro grupos de columnas pareadas, rematadas por gracioso cornisamento y coronado por balaustrada, romanatos y cuatro ángeles. Cierra exteriormente este templete, una cúpula que remata con una estatua de la Fé y cuatro angelitos. Adosadas á los grupos de columnas anteriormente citadas, vénse las doradas estátuas de los cuatro Evangelistas. El sagrario ó reservado, es una obra rica de jaspe y porcelana esmaltada con preciosos motivos de adorno. Terminan el remate seis ángeles, y por encima el «Espíritu Santo». El conjunto que presenta esta obra de arte no puede ser más bello, más rico, ni más elegante. Hizo el modelo **Francisco Estoits**, según diseño del maestro **Bort**. Le contruyeron en Génova y costó 9,615 pesetas, y pesa 600 quintales."*

Como se comprueba por estas dos referencias el tabernáculo es un espacio realmente significati-

12. La bibliografía relativa al órgano suele nombrar a estos dos personajes como sus principales artífices (Castaño García, J. (2006): "L'orgue en la història de l'església de Santa Maria d'Elx". En VV.AA. *El nuevo órgano del Misteri d'Elx*, Patronato del Misteri d'Elx, Elche, pp. 31-62. No obstante, en una empresa de estas características participó una nómina más amplia de artesanos, como por ejemplo el caso del tallista Ignacio Esteban, del que sabemos que trabajó tanto en la Basílica de Santa María (en el órgano y en el camarín de la Virgen) como en otros inmuebles de la ciudad (Iglesia del Salvador y Puente Viejo o de Santa Teresa) y cuyas obras han sido recientemente revalorizadas en Cañestro Donoso, A. (2017): "Escultura del siglo XVIII en el levante español: la obra del maestro ilicitano Ignacio Esteban". En Cañestro Donoso, A. (Coord.): *Estudios de escultura en Europa*, Instituto Alicantino de Cultura, Alicante, pp. 117-148.

13. Fuentes y Ponce, J. (1887): *Memoria histórico-descriptiva del santuario de Nuestra Señora de la Asunción en la ciudad de Elche*, Tip. Mariana, Lérida, pp. 123-124.

14. Ibarra y Ruiz, P. (1895): *Historia de Elche* (Ed. Facsímil de Editorial Maxtor, Valladolid, 2009), p. 245.



**Fig. 3:** *Detalle frontal y lateral del tabernáculo antes del incendio de la basílica en 1936. Fuente: Colección Loty.*

vo y con entidad suficiente para despertar el interés de otros investigadores[15], destacando notablemente la aproximación que realiza A. Cañestro Donoso[16] quien profundiza en aspectos como el de su autoría, el proceso de construcción y, lo que a mi juicio es más interesante, la significación que tiene este monumento en el contexto de la construcción de la Basílica de Santa María bajo el impulso contrarreformista del Concilio de Trento en la Diócesis de Orihuela.

La existencia del tabernáculo en la basílica se entiende a partir de dos ideas claves que están presentes en su construcción: por un lado, la construcción de un templo religioso nuevo permitía diseñar sobre plano todos y cada uno de los elementos que lo iban a componer; por otro lado, la lógica reformista surgida tras el Concilio de Trento imponía una revisión de la conceptualización espacial de los edificios que permitiera transmitir un nuevo catecismo, una nueva doctrina, una nueva liturgia, en definitiva, una nueva forma de comprender el culto y el hecho religioso. Aunando estos dos elementos podemos comprender la existencia de un tabernáculo de estas características en el templo asuncionista.

Además, el potenciamiento del culto hacia la Eucaristía que se iniciará tras el Concilio de Trento[17], como elemento de diferencia y crítica frente a los movimientos protestantes, demandaba la existencia de un espacio que se erigiera como el epicentro del culto, donde exponer y guardar la Sagrada Forma, el bien más preciado de la cristiandad por representar la presencia real de Cristo en la tierra. Esto explica también la elección de los materiales nobles como el mármol, la cerámica barnizada y, originariamente, el bronce en su confección y adorno, buscando la exaltación y gloria celestial en el mundo terrenal.

Aunque el tabernáculo haya sido objeto de atención a nivel arquitectónico por su monumentalidad, sus relieves han merecido una atención más bien discreta por parte de los investigadores o eruditos que se han acercado al estudio de este monumento eucarístico. La referencias de J. Fuentes y Ponce o bien de Pedro Ibarra anteriores únicamente nombraban "relieves de mármol" con escenas del Nuevo Testamento o escenas bíblicas. Más recientemente A. Cañestro Donoso[18] se aproximó a identificar los episodios tallados en el tabernáculo pero de forma rápida, sin entrar en precisiones individualizas en el análisis e identificación de algunas escenas.

Por nuestra parte, abordamos el comentario de los relieves tratando de interpretar, en la mayoría de los casos, los episodios que narran y las escenas que representan de forma más precisa atendiendo a su lectura iconográfica. El análisis que se hace de los relieves ha demostrado que estos se encuentran íntimamente ligados al valor conceptual que tiene el tabernáculo como *Santa Sanctorum* de la basílica por albergar, bajo la Sagrada Forma, la presencia real de Cristo. Los relieves no pueden desligarse del impulso eucarístico que se produce a partir del siglo XVI y, especialmente, durante los siglos posteriores en la iglesia católica romana, como queda de manifiesto por ejemplo en la institucionalización de la celebra-

15. Román Pomares, L. (2005): "Visita al tabernáculo de Santa María", *Sóc Per a Elig*, 17, pp. 105-107.

16. Cañestro Donoso, A. (2010): "El tabernáculo de Santa María de Elche y su valor conceptual", *Archivo de Arte Valenciano*, 91, pp. 83-95.

17. La Sesión XIII del Concilio de Trento, celebrada el 11 de octubre de 1551, abordaba la cuestión de la Eucaristía. Puede consultarse el documento integro de esta sesión en https://www.xn--elespaoldigital-3qb.com/trento-sobre-el-santo-sacrificio-de-la-misa/ (Fecha de Consulta 14/07/2020).

18. Cañestro Donoso, A. (2010): "El tabernáculo de Santa María de Elche y su valor conceptual", *Archivo de Arte Valenciano*, 91, pp. 94.

ción del *Corpus Christi*, siendo los temas representados conscientemente seleccionados para reforzar el mensaje eucarístico que se quería transmitir.[19]

**IV. Los relieves del tabernáculo.**

Se entiende por relieve una composición u obra artística de forma tal que todas o algunas de sus partes sobresalen de un fondo plano, pudiendo dar en base a la profundidad y volumen de las imágenes resultantes hasta cuatro variedades a la razón de huecorrelieve, bajo relieve, medio relieve o alto relieve. Para el caso que nos ocupa, basándonos en los criterios establecidos en el diccionario de la Real Academia Española (RAE), podemos decir que los relieves ubicados en el tabernáculo de la Basílica de Santa María pueden clasificarse como bajo relieves en tanto que las figuras y motivos que componen las diferentes escenas resaltan poco del plano sobre el que se han elaborado. El material utilizado para su elaboración es alabastro, un mineral de color blanco, compacto pero de fácil talla, que contrasta perfectamente con el color del mármol jaspeado utilizado en la arquitectura del tabernáculo. El contraste de color que genera ambos materiales hace resaltar los relieves dentro del conjunto.

Los relieves se distribuyen perimetralmente de forma armoniosa por todo el tabernáculo ocupando cartelas enmarcadas de distinto tamaño siendo en la actualidad el complemento decorativo de más valor del entramado arquitectónico del mismo. En origen, y como así queda atestiguado en las fotografías históricas que han llegado hasta nuestros días previas al incendio que devoró la basílica en febrero de 1936, el tabernáculo veía completado su aparato decorativo con esculturas doradas de bulto redondo de los cuatro evangelistas en sus cuatro extremos, ángeles coronando su cúpula y otros elementos decorativos de bronce que se fundieron como consecuencia de la elevada temperatura que se alcanzó en este fatídico acontecimiento que ocasionó la pérdida irreparable de un patrimonio mueble decorativo, artístico y religioso de gran valor cultural (Fig. 1 y 3).

Las cartelas que contienen los relieves son de tres tipos: tres grandes de forma rectangular orientadas horizontalmente que se localizan en los costados de la estructura exterior del tabernáculo; cuatro cartelas de tamaño mediado con forma de U al arrancar en su mitad superior una ménsula al modo de peana de mármol sobre la que en origen estaban las cuatro figuras de bronce de los evangelistas hoy desaparecidas; y, por último, una serie de 8 cartelas más pequeñas de forma rectangular orientadas en sentido vertical recortadas en las esquinas que se ubican por pares opuestos entre las cartelas en forma de U.

El paso del tiempo y la propia historia cotidiana de la basílica (incendio, restauraciones, etc.) ha hecho que el estado de conservación de los relieves sea variable, habiendo algunos que se encuentran en un estado excepcional, permitiendo la observación de detalles en los rostros, en los ropajes o en los paisajes que enmarcan las escenas; otros se encuentran muy erosionados con picados en las partes más sensibles o frágiles de los personajes como son los rostros (nariz, cabello, barba), extremidades o elementos de pequeño tamaño. Otros relieves incluso se encuentran prácticamente fragmentados existiendo vacíos que dificultan la identificación de la escena y de los personajes. Un elemento curioso es que muchos relieves, además de la suciedad natural del polvo que se va depositando sobre ellos, presentan manchas a modo de chorretones marrones los cuales deben ponerse en relación con las piezas escultóricas de bronce que se repartían por todo el tabernáculo, las cuales durante el incendio del 1936, se fundieron como consecuencia de las elevadas temperaturas que se alcanzó en el interior del templo.

Unida a la variedad de estados de conservación de los relieves podemos encontrar una variedad también en lo referente a la calidad estética de las composiciones, siendo el elemento diferenciador el grado de acabado o perfeccionamiento técnico del mismo. Se puede contemplar unos relieves con un nivel de técnica muy depurada y de minuciosidad extrema como se aprecia en el nivel de detalle de los paisajes o en las composiciones arquitectónicas que enmarcan las escenas, a modo de compendio arquitectónico, jugando con las perspectivas para crear diferentes líneas de profundidad. Pero tam-

19. Esta idea también es compartida por Canestro Donoso, A. (2010): "El tabernáculo de Santa María de Elche y su valor conceptual", *Archivo de Arte Valenciano*, 91, pp. 94.

bién hay relieves más básicos, desarrollando la escena sobre fondos planos, prácticamente vacíos o limpios. Esta falta de uniformidad en las calidades de unos relieves y otros, como podrían ser las escenas de la Resurrección de Cristo (muy ricas y dinámicas en su composición) y las escenas eucarísticas (todas con un único plano, sin mucha profundidad y con un fondo limpio), como la que hace alusión al Triunfo de la Iglesia por ejemplo, me ha llamado notablemente la atención y hace que me plantee unas cuantas cuestiones: ¿Es posible que estemos ante los relieves de un único autor o de varios autores diferentes que trabajaron en el mismo taller? ¿Podrían ser algunos relieves piezas inacabadas derivadas de prisas en los plazos de entrega de la obra? ¿Estamos ante un taller que trabajaba conjuntamente o ante un trabajo especializado en diferentes talleres? ¿Los relieves sin fondo pudieron ser realizados, a priori, por aprendices durante su proceso de aprendizaje de la técnica de talla? Otra cuestión que todavía está lejos de resolverse, por tanto, es el de la autoría de estas piezas, por el momento desconocida. No sabemos si deben atribuirse a quien diseñó el tabernáculo o bien a una mano activa dentro del taller en el que se realizó. Estos son solo algunos de los interrogantes que por ahora no tienen respuestas, pero que abren las puertas a futuros trabajos de investigación.

Independientemente de esto, si por algo se caracterizan los relieves, punto intermedio entre la escultura y la pintura, es por que nacen con una función determinada y esta no es otra que la de transmitir un mensaje. Como resultado del intelecto y las habilidades humanas los relieves nacen con una clara vocación comunicativa, y por lo tanto, no son casuales; como tampoco es casual el espacio en el que se localizan. El carácter pedagógico y doctrinal que tuvieron, con una clara vocación educativa e incluso, podemos decir, propagandística está fuera de toda duda si pensamos en la intención de transmitir y reforzar un mensaje basado en la importancia de la Eucaristía, su valor dentro del hecho religioso católico y la capacidad de hacer más compresible este catecismo a la feligresía.

## V. Comentarios a los relieves.

El análisis de A. Cañestro Donoso sobre los relieves es escueto pues solamente se limita a decir:

> "(…) *Comenzando por el lado derecho, las escenas son las siguientes: la recogida del maná y su transporte en los carros triunfales, la resurrección de Lázaro, la Jerusalén Celestial, Jesús entre los Doctores del templo, la Última Cena, José y María solicitando ayuda al posadero, las Virtudes teologales, el paso del Mar Rojo, de nuevo una representación de la Santa Cena, el Cordero Místico, la expulsión de los mercaderes del templo y otros tres relieves de los que no puede identificarse su iconografía por su mal estado.*"[20]

Por nuestra parte, aunque hay relieves en los que compartimos la interpretación por ejemplo en el que hace mención a la Última Cena o a la Expulsión de los mercaderes del templo, en otro buen grupo discrepamos ofreciendo una lectura de los mismos en las agrupaciones que hemos hecho atendiendo a las escenas que se narran. De esta forma podemos encontrar:

### A) Escenas del Nuevo Testamento:

El conjunto de escenas del Nuevo Testamento es la colección de imágenes más nutrida del conjunto. Si bien, hay que destacar que algunas escenas son de difícil interpretación. Las imágenes que vemos son:

- ***La Última Cena I*** (Fig. 4): es una representación clásica de la Última Cena en la que se puede ver a Jesús en actitud de bendecir ocupando el centro de imagen rodeado de sus 12 apóstoles que se reparten entorno a una mesa rectangular alargada sobre la que están los panes y una jarra de vino anacrónica para el momento que representa (siglo I d.C.), pues su tipología alude a modelos propios más tardíos, tal vez de platería o vidrio. Además de Jesús, las únicas dos figuras más que podemos identificar al estar perfectamente estandarizado su modelo fisionómico son: San Pedro, a la izquierda de Jesús, con las manos juntas en actitud orante; y San Juan, en el vértice izquierdo de la mesa, pues es la única figura que no lleva barba y peina una larga melena.

  Bajo la mesa podemos observar un perro, representación máxima del valor de lealtad, en

20. Cañestro Donoso, A. (2010): "El tabernáculo de Santa María de Elche y su valor conceptual", *Archivo de Arte Valenciano*, 91, pp. 94.



**Fig. 4:** Relieve *La Última Cena I*. Foto: autor.

alusión quizás al compromiso que tomaron los apóstoles de extender el mensaje de Cristo por toda la tierra. De esta composición destacamos dos elementos más que pueden resultar curiosos: por un lado, la utilización de elementos complementarios para generar la sensación de profundidad como el farol que asoma en la ventana rectangular enmarcada en una moldura de orejas propia de edificios barrocos de la época. El hecho de que aparezca el farol hace referencia al tiempo en el que se desarrolla la reunión, es decir, la noche, acentuando la puesta en escena y cuidando todo tipo de detalles. Por otro lado, en el extremo opuesto a la ventana, descubrimos a dos ángeles o querubines que aparecen desde un cielo abierto envueltos por un mar de nubes, haciendo posiblemente alusión a la llegada el Reino de Dios o a la presencia de Dios en el mismo acto de la Última Cena. El significado de esta escena en el contexto del tabernáculo viene a reforzar la conexión entre la Última Cena y la institución de la Eucaristía, teniendo como nexo de unión la custodia de la Sagrada Forma.

- ***La Última Cena II*** (Fig. 5): al observar este relieve observamos una composición doble. En primer lugar, la mayor parte del panel está ocupada por una escena clásica de la Última Cena en la que se puede observar nuevamente a Jesús rodeado de sus 12 apóstoles a lo largo de una mesa rectangular sobre la que se ve varios panes circulares y una gran fuente o bandeja central. Podemos identificar de nuevo a San Pedro a la izquierda de Jesús (observación natural del espectador) con el que parece dialogar, mientras que a su derecha aparece San Juan (melena larga y sin barba) apoyado dulcemente sobre el hombro del Maestro, en clara alusión la relación de amistad profunda que pudo existir entre ellos tal y como se manifiesta en el Evangelio: "*Uno de sus discípulos, al que Jesús quería mucho, estaba cenando junto a él…*"[21]. En primer plano y orientado íntegramente al espectador podemos identificar a otro apóstol más, Judas Iscariote, quien lleva en su mano izquierda un pequeño saco o bolsa en referencia a las monedas de plata que le fueron dadas por traicionar y entregar a Jesús en el Huerto de Getsemaní. La actitud de Judas es tensa, mira al centro donde está Jesús, y la postura de su cuerpo delata un movimiento de huida o fuga del espacio. La expresión del resto de apóstoles muestra también una cierta alteración dramática ya que entre ellos se puede ver conexión, diálogo y asombro. Todas estas características permiten incluso hilar más fino e identificar el pasaje exacto del Nuevo Testamento al que pertenece no siendo otro que el del anuncio de la traición de Judas correspondiente al Evangelio de Juan 13: 21-30. El mensaje de la traición de Judas se ve completado con la otra escena que ocupa el extremo izquierdo del panel (observación natural del espectador). En esta escena podemos observar a Judas de pie, en actitud profundamente reflexiva, seguramente pensando en la traición que acaba de cometer. Su talante meditativo se ve acentuado por el gesto de llevarse la mano derecha hacia la barba y contemplar como espectador pasivo la escena del cenáculo. Un elemento destacado en Judas es que sobre su cabeza parece cargar un animal que por sus rasgos físicos podemos identificar con un mono, animal que durante buena parte de la Edad Media y la Edad Moderna fue asociado a virtudes humanas peyorativas o negativas como los vicios y la falta de moral[22], valores

21. Jn, 13:23

22. Puede consultarse en este sentido el trabajo: Marangue-llo, C. (2017): "Del simio de Dios al exotismo del paraíso: consideraciones sobre la presencia del mono en la ornamentación arquitectónica de las iglesias coloniales surperuanas", *Diálogo Andino*, 52. Se puede acceder desde: https://cutt.ly/



**Fig. 5:** Relieve *La Última Cena II*. Foto: autor.



**Fig. 6:** Relieve *La Última Cena III*. Foto: autor.

que encarna el propio Judas. El mono, además, sostiene una cuerda que parece nacer del cuello del personaje, lo que unido a la presencia del árbol que se sitúa a su lado como paisaje, parece hacer una clara mención a la forma de su muerte, o mejor dicho, suicidio: la horca[23]. El mono, puede incluso representar a la conciencia de Judas que impulsa al personaje a este trágico final como castigo o forma de expirar la culpa por tan grave traición. En definitiva, una alegoría del gusto teatral que durante el barroco se impondrá como catecismo pétreo de imágenes. Se busca ser efectivo en el mensaje a transmitir dando lugar a creaciones extraordinarias como esta.

- ***La Última Cena III*** (Fig. 6): esta escena, como las anteriores, hace mención a la Última Cena, siendo, valga la redundancia, la última del conjunto de escena en alusión directa a la institución de la Eucaristía. En esta ocasión vemos nuevamente a Jesús junto a sus 12 apóstoles pero, esta vez, en torno a una mesa redonda sobre la que se hayan repartidos varios panes circulares, una gran bandeja en el centro con lo que puede ser un pequeño cordero u otro animal similar para su consumo, una lucerna, una navaja, un ramo o manojo vegetal y otro elemento mal conservado. Debajo de la mesa están recogidos los 12 taburetes de los participantes en la reunión. En esta ocasión San Juan y San Pedro, aparecen cambiando su orientación en relación a los relieves anteriores, aunque siempre lo hacen con una posición cercana a Jesús. Llama la atención en esta escena el hecho de que todos los personajes sostienen una vara en sus manos, destacando la actitud de Jesús quien agarra fuertemente su vara con la mano derecha mientras que la izquierda la cierra fuertemente, siendo un gesto que repite San Juan. El significado de las varas en esta composición es confuso ya que puede dar lugar a varias interpretaciones: en primer lugar, la vara es un símbolo vinculado con los peregrinos y caminantes, quizás en alusión directa a la universalización de la Iglesia y del mensaje de Cristo a todos los pueblos. En segundo lugar, podemos ver también un elemento de mando, siendo el símil más claro el relacionado al pastoreo, por lo tanto una expresión de poder. En último lugar, pero no por ello menos importante, la vara es también un símbolo de castigo. Si hacemos un rápido repaso del Evangelio de Marcos podemos comprobar como la vara que portan los protagonistas en esta escena cobra todo su sentido. En este pasaje el evangelista nos dice que Jesús estando en el monte de los olivos junto a Pedro, Santiago, Juan y Andrés les dijo: "*Preocupaos de vosotros mismo, ya que os entregarán a los tribunales, seréis azotados en las sinagogas y tendréis que presentaros ante los gobernadores y reyes por mi causa, para ser mis testigos ante ellos. Porque la predicación de la buena nueva por todas las naciones debe ser el primer paso*"[24]. Tomando este pasaje vemos como la vara puede hacer referencia

cp47hrv (Fecha de consulta: 15/07/2020).

23. Mt, 27:5.

24. Mr, 13:9-10.




**Fig. 7:** Relieves de *La Resurrección de Cristo.* Cada uno lleva bajo el pasaje evangélico al que hacen referencia. Foto: autor.

a la predicación y al castigo, que tomaría todo su valor además en la expresividad, fuerza y decisión que proyecta Jesús sobre el grupo, el primero en ser reprendido por su predicación. Judas es otro de los personajes que podemos identificar también con claridad por el saco que le pende del cíngulo.

Las tres escenas relativas a la Última Cena cobran gran valor si tenemos presente el contexto en el que se encuentran al formar parte de la decoración del tabernáculo, es decir, el espacio destinado a custodiar y exponer la Sagrada Forma en la que se hace presente Cristo tras el sacrificio del altar. De esta forma la conexión entre la Eucaristía y la Última Cena se ve refrendada en estos relieves.

- ***Ciclo de La Resurrección de Cristo***: la resurrección de Jesús es un tema que aparece representado en tres relieves. Del análisis minucioso de los personajes que aparecen podemos identificar con exactitud el relato evangélico al que se hace mención (Fig. 7). En el relieve correspondiente al evangelio de San Marcos[25] y San Mateo[26] se cuenta: "*Pasado el sábado, al despertar el alba del primer día de la semana fueron María Magdalena y la otra María a visitar el sepulcro. De repente se produjo un gran temblor porque el ángel del Señor bajó del cielo y, acercándose al sepulcro, hizo rodar la piedra que lo tapaba y se sentó encima. Su aspecto era como el relámpago y sus ropas blancas como la nieve. Al verlo, los guardias temblaron de miedo y quedaron como muertos. El ángel dijo a las mujeres: "No temáis. Ya sé que buscáis a Jesús crucificado. No está aquí; ha resucitado, tal como lo había anunciado. Venid a ver el lugar donde lo habían puesto* (…)". El evangelio de San Lucas[27] cuenta: "*El primer día de la semana, muy temprano, fueron al sepulcro con los perfumes que habían preparado. Al llegar vieron que la piedra que servía de puerta del sepulcro había sido quitada. Entraron y no encontraron el cuerpo del Señor Jesús, de tal manera que no sabían que pensar. Pero, en ese momento, vieron a su lado a dos hombres con ropajes brillantes. Se asustaron mucho, y no se atrevían a levantar los ojos del suelo. Ellos les dijeron: "¿Por qué buscáis entre los muertos al que vive? No está aquí. Resucitó. (…)A la vuelta del sepulcro, les contaron a los Once y a todos los demás lo que les había*

25. Mr, 16:1-8.

26. Mt, 28: 1-10.

27. Lc, 24:1-12.

*pasado. Eran María de Magdala, Juana y María, madre de Santiago. También las demás mujeres que estaban con ellas decían lo mismo a los apóstoles*". Por último, el evangelio de San Juan[28] narra: "*El primer día de la semana, muy temprano, cuando todavía estaba oscuro, María Magdalena fue a visitar el sepulcro y vio que la piedra de entrada estaba removida. Fue corriendo en busca de Simón Pedro y del otro discípulo, el amigo de Jesús, y les dijo: "Se han llevado al Señor del sepulcro y no sabemos dónde lo han puesto". Pedro y el otro discípulo salieron para el sepulcro. Corrían los dos juntos, pero como el otro discípulo corría más que Pedro, llegó primero al sepulcro. Se agachó y vio los lienzos en el suelo, pero no entró. Después llegó Pedro. Entró en el sepulcro y vio los lienzos en el suelo;* (…)".

Los hechos descritos en estos pasajes están perfectamente representados en los relieves del tabernáculo. Además, la idea de que se trate de la narración del ciclo evangélico de la resurrección se ve reforzado por la uniformidad con la que los tres relieves han sido realizados: el esquema compositivo utilizado permite fragmentar en tres horizontes los relieves siendo el primero el del nivel del suelo, donde podemos ver las figuras de varios soldados pertrechados a la moda romana tumbados en el suelo con una actitud de gran rigidez y sorpresa. El segundo nivel corresponde a la escena en sí que se narra en los textos evangélicos. El grado de detalle es muy elevado si observamos por ejemplo las manos de la figuras femeninas que llevan los recipientes y ungüentarios de perfume. El último nivel corresponde al horizonte de paisaje donde podemos observar un terreno abrupto, montañoso, en el que se intercalan las puertas de otros sepulcros cerrados en alusión a la necrópolis en la que se localizaba el Santo Sepulcro. Domina el fondo del paisaje en los tres relieves la silueta de una ciudad amurallada con baluartes circulares en la que destacan edificios a varias alturas coronados por chapiteles apuntados. Esta ciudad es la Palestina del siglo I d.C., pero lo curioso es que está representada bajo los cánones arquitectónicos del siglo XVII-XVIII, siendo por tanto un curioso anacronismo histórico. Desconocemos si el artista que realizó esta serie se inspiró en una ciudad real o tal vez imaginaria; pero de ser una ciudad real a buen seguro que se inspiraría en su entorno más inmediato por la familiaridad que le produciría el paisaje.

La conexión de los relieves de la resurrección con el valor conceptual y simbólico del tabernáculo está justificado si traemos a colación el pasaje de San Juan en el que se dice: "*Yo soy el pan de vida.* (…) *Yo soy el pan vivo bajado del cielo: el que coma de este pan vivirá para siempre. El pan que yo daré es mi carne, y la daré para la vida del mundo*".[29] Se establece así el vínculo: resurrección-vida eterna-pan/eucaristía-tabernáculo.

- ***Jesús en el lago Tiberiades*** (Fig.8): este relieve presenta en su parte central una pérdida del soporte lo que se traduce en un vacío en la composición. Aun así, por suerte, este daño no afecta a la lectura iconográfica del relieve pudiéndose identificar sin problemas el pasaje evangélico que representa. Este es el correspondiente al milagro que narran los evangelistas San Mateo (14: 23-34), San Marcos (6:45-52) y San Juan (6:16-21) cuando Jesús caminó sobre las aguas del lago Tiberiades o Mar de Galilea para reunirse con sus apóstoles en medio de una noche con un mar embravecido. En el relieve podemos ver en primer plano la figura de Jesús de espadas al espectador y el rostro de perfil en tres cuartos. Al fondo una barca con la vela recogida, seguramente por el gran viento que soplaría lo que hace difícil la manipulación de ésta y muy recomendable su recogida para evitar que el mástil se rompa. Montados en la barca podemos reconocer la silueta de dos personas que miran hacia donde está Jesús, mientras que una tercera figura parece descender de la barca. Esta figura debe poner en conexión seguramente con la figura incompleta, de la que solamente se han conservado sus extremidades inferiores, y que parece aproximarse a Cristo. Tanto Jesús como la figura incompleta están rodeados de olas y nubes, perfectamente contorneadas con líneas ondulantes de diferente longitud y orientación. No adivinamos línea de tierra por lo que ambas están situadas en medio

28. Jn, 20:1-10.

29. Jn, 6: 48-51.



**Fig. 8:** Relieve *Jesús en el lago Tiberiades*. Foto: autor.

del agua. Al fondo podemos observar también el contorno de un paisaje presidido por una colina apuntada.

Este relieve guarda notables semejanzas, de los tres pasajes evangélicos que narran este acontecimiento, con el de San Mateo al ser el único que menciona el atrevimiento de San Pedro (figura que desciende de la barca) a caminar sobre las aguas junto a Jesús, pero también su falta de fe por no haber confiado en él durante la tormenta que les embestía. Es famosa la frase de Jesús a San Pedro durante este episodio: "*Pero, al ver la violencia del viento, tuvo miedo* (refiriéndose a San Pedro), *y como empezaba a hundirse, gritó: "Señor, sálvame". En seguida, Jesús le tendió la mano y lo sostuvo, mientras le decía: "Hombre de poca fe, ¿por qué vacilaste?*"[30]. El hecho de que aparezca este relieve dentro del conjunto que decora el tabernáculo es importante y está lleno de simbolismo ya que en esta escena se pone de manifiesto una confirmación de fe en Jesús y en lo que él representaba, sobre todo cuando una vez subido "*los que estaban en la barca se postraron delante de él, diciéndole: "¡Verdaderamente eres el Hijo de Dios!*"[31] La fe en Jesús se manifiesta en sus sacramentos, especialmente en el de la Eucaristía, por ello el pasaje del lago de Tiberiades es un signo de la certeza de que en la Sagrada Forma está nuevamente presente Jesús en medio de la tormenta y dificultades de nuestro día a día. Este significado pudo ser, tal vez, el que se pretendía buscar con su incorporación en el tabernáculo, sobre todo cuando la imagen se convirtió en el medio idónea para trasmitir el catecismo durante el siglo XVIII.

***- La expulsión de los mercaderes del templo de Jerusalén*** (Fig. 9): en este relieve podemos ver un nutrido grupo de personas repartidas a ambos lados de una figura central que monopoliza la atención del espectador, y que no puede ser otro más que Jesús. Detrás de él vemos un conjunto de varones que distantes del Maestro dialogan entre ellas en círculo, pues así lo indica el hecho de poner una figura completamente de espaldas al espectador. Son los discípulos o apóstoles que contemplan como Jesús conversa con otro grupo de 6 hombres de diferentes rangos de edad. De estos 6 varones, tres aparecen en primera fila juntos orientados a Jesús ofreciéndole diferentes objetos o productos. Podemos interpretar estos personajes como mercaderes o comerciantes, especialmente si nos detenemos en el gesto que realiza uno de ellos con su mano, una expresión cercana al cobro o recogida de dinero a cambio del producto que ofrece. Entre éstos y Jesús asoma lo que podemos creer es una mesa cubierta con un largo mantel pues así parece indicarlo las ondulaciones que se simulan. Si atendemos al espacio arquitectónico observamos que toda la escena se desarrolla en el interior de un gran edificio abovedado en el que se han querido representar diferentes transeptos de la nave con una sucesión progresiva de arcos de medio pun-

30. Mt, 14: 30-31.

31. Mt, 14:33.



**Fig.9:** Relieve *La expulsión de los mercaderes del templo de Jerusalén*. Foto: autor.

to que van disminuyendo de tamaño creando la sensación de profundidad. Al fondo de la nave, en la fachada, vemos una gran puerta adintelada con un entablamento rematado por un frontón triangular partido adornado en sus vértices con pináculos, respondiendo este esquema a una solución arquitectónica muy recurrente durante el siglo XVIII en infinidad de iglesias y palacios aristocráticos. Sobre la puerta una ventana doble enmarcada en una moldura de orejas se encargaría de ofrecer la luz necesaria para iluminar el espacio. Nuevamente vemos como se representa un espacio antiguo, en este caso, el Templo de Jerusalén donde tuvo lugar este pasaje evangélico[32], pero utilizando una estética y arquitectura propia del momento en el que fueron realizados estos relieves, esto es, el siglo XVIII.

Otro hecho que no podemos pasar por alto es que la representación se aparta del canon establecido o estandarizado sobre este suceso del Nuevo Testamento en el que se suele representar a un Jesús violento que arremete con fuerza contra aquellos que profanan el templo tal y como podemos ver en las obras de grandes pintores como Giotto, El Greco o Giovani Paolo Panini. Aquí se opta por una versión más calmada y dialogante, posiblemente los instantes previos al caos que debió producirse.

La representación de esta escena en el tabernáculo está igualmente cargada de valor y simbolismo pues el gesto de expulsar a los mercaderes y comerciantes del templo tenemos que entenderlo en clave de purificación del espacio sagrado, de liberación de todo elemento profano para que lo sagrado se manifieste. El tabernáculo es el lugar más sagrado del templo católico de ahí la necesidad de acercarse a él, o mejor dicho, a lo que en él se custodia con un corazón transparente y puro. También podemos entender esta representación en clave contrarreformista ofreciendo una dualidad entre la iglesia católica y romana (Jesús y sus apóstoles) y los movimientos heréticos o reformistas representados en los mercaderes y comerciantes.

- ***Jesús junto a once apóstoles*** (Fig. 10): en este relieve podemos ver a Jesús ocupando el centro de la imagen sobreelevado en un pequeño escabel cuadrado para marcar una diferencia simbólica respecto al resto de figuras que le acompañan. Éstas son 11 varones correspondientes a los discípulos, entre los que podemos reconocer a San Juan (joven, con una larga melena y sin barba) y a San Pedro a la izquierda de Cristo. El resto de apóstoles es difícil de individualizar ya que todos comparten unos rasgos físicos y en vestimenta parecidos, con largas túnicas y togas de gran volumen. Lo curioso es que en esta ocasión se ha omitido la representación de un apóstol, con total seguridad Judas Iscariote, quien abandonaría la cena para cumplir su misión de entregar a Jesús al Sanedrín. Es difícil interpretar con exactitud el pasaje evangélico al que hace referencia esta composición ya que faltan elementos de valor para poder realizar una lectura mucho más precisa. Si bien, podemos situar su desarrollo en un instantes después de la Última Cena, pero anterior al

32. Mt, 21:12-17; Mc, 11:15-18; Lc, 19:45 y Jn, 2: 13-25.



**Fig. 10:** Relieve *Jesús junto a once apóstoles*. Foto: autor.

abandono del cenáculo para trasladarse al Huerto de los Olivos a orar. Los pasajes de San Juan[33] y San Lucas[34] nuevamente son los que ofrecen una narración más extensa sobre los últimos momentos que Jesús compartió con sus discípulos, y de entre ambos, San Juan es quien ofrece una literatura más rica en enseñanzas e instrucciones fundamentales que completan todo el conocimiento y valores transmitidos por Cristo en vida. El marco arquitectónico donde se desarrolla la escena está constituido por dos grandes galerías de cañón enmarcadas en una sucesión de arcos de medio punto que disminuyen su tamaño para crear la sensación de profundidad. En el vano que abre la galería de la izquierda (observación del espectador) podemos ver que pende una gran lámpara de aceite encendida, en alusión directa a la noche y al tiempo en el que se desarrolla la escena. En la de la derecha (observación del espectador) es más difícil interpretar elemento, ya que parece responder a una sucesión de escalones de mayor a menor tamaño que simulan una escalinata.

Como se ha podido comprobar, la lectura de este relieve es a todas luces confusa e imprecisa, dificultando además su interpretación conceptual dentro del tabernáculo. Lo que parece claro, a la luz de los tres relieves alusivos a la Ultima Cena es que esta escena tiene que estar cerca a este pasaje evangélico, aunque su valor simbólico se nos escape por el momento.

33. Jn, 14-17.

34. Lc, 22: 24-38.



**Fig. 11:** Relieve *Los discípulos de Emaús*. Foto: autor.

- ***Los discípulos de Emaús*** (Fig. 11): este relieve hace referencia al pasaje de San Lucas[35] que cuenta la aparición de Jesús a dos discípulos suyos que iban de camino a la aldea de Emaús. Al llegar juntos a la aldea invitan a Jesús a pernoctar con ellos y "(…) *Una vez que estuvo a la mesa con ellos, tomó el pan, lo bendijo, lo partió y se lo dio. En ese momento se les abrieron los ojos y lo reconocieron, pero ya había desaparecido*". La escena corresponde a ese momento exacto en el que Jesús reparte el pan a los discípulos. Éste ocupa el centro de la imagen y, a ambos lado de él, se sitúan los dos discípulos ataviados con las ropas típicas de peregrinos o de quienes hacen un viaje largo: el de la derecha (observación del espectador) lleva sobre su espalda un sobrero redondo de ala ancha característico para protegerse del sol; el de la izquierda (observación del espectador), viste una capa de viaje larga. Los tres están sentados alre-

35. Lc, 24: 13-35.

dedor de una mesa cuadrada en la que hay un pan redondo perfectamente definido en su forma, como queriendo llamar la atención sobre su presencia. No podemos pasar por alto la actitud de Jesús que parece entregar en boca un pedazo de pan a uno de los dos apóstoles en clara alusión a la Comunión y la forma de comulgar.

Detrás de cada discípulo se sitúan dos figuras más, tal vez mujeres, que están realizando la labor de servicio pues cargan en sus manos bandejas y se dirigen hacia donde están los protagonistas. Este esquema compositivo recuerda el de obras pictóricas como por ejemplo *Los Discípulo de Emaús* de Caravaggio (1606) conservado en la Pinacoteca de Brera. Completa la escena una nube en el nivel superior de la que parte un conjunto de rayos luminosos proyectados sobre Cristo. Tal vez ésta es una alusión directa del pasaje al momento en el que pueden reconocer a Jesús, representado la luz que permite ver con claridad a los apóstoles y el fin de su ceguera. Independiente de esto, está claro que el pasaje representado en este relieve entronca directamente con el valor conceptual y simbólico del tabernáculo, siendo la referencia más concreta y precisa a la Eucaristía que encontramos junto a los relieves de la Última Cena.

- ***La elección de San Pedro, Andrés y Santiago*** (Fig. 12): este relieve ha sido el de más difícil lectura e interpretación que he encontrado dentro de la colección que decora el tabernáculo. A pesar de ello, tras realizar una consulta profunda y reflexiva del Nuevo Testamento creo haber identificado el pasaje que describe, aunque con algunas peculiaridades. En el conjunto vemos a cuatro figuras masculinas, dos sentadas en el suelo y dos de pie. De entre las cuatro, la figura central parece monopolizar las miradas de las restantes, por lo que hemos pensado que podría tratarse del personaje de Jesús, quien está a su vez ocupando un puesto centrado y destacado en la composición. Además, sus rasgos físicos (larga melena, barba) y actitud activa encuentra relación con el resto de relieves del tabernáculo. Las dos figuras que aparecen sentadas bien podrían corresponder al apóstol San Pedro, identificado por sus rasgos anatómicos; y, junto a él, a su hermano San Andrés, también discípulo. La otra figura de pie



**Fig. 12:** Relieve *La elección de San Pedro, San Andrés y Santiago*. Foto: autor.

presenta una vestimenta característica del peregrino: un largo bastón que sustenta con su mano izquierda y una esclavina con dos pequeñas conchas incorporadas una a cada lado. Este atuendo suele relacionarse con el apóstol Santiago. La escena representada encuentra notables paralelismos con los pasajes de la elección delos primeros apóstoles que narran San Mateo[36], San Marcos[37] y San Juan[38], pero también algunas diferencias. En los tres aparecen Jesús, San Pedro, San Andrés, Santiago y San Juan, aunque de este último se ha omitido la representación en los relieves. En las escenas talladas parece obviarse también el hecho de que en los relatos evangélicos los primeros apóstoles aparecen pescando o faenando en sus barcas. Por todo ellos creemos que estamos ante

36. Mt, 4: 18-22.
37. Mc, 1: 16-20.
38. Jn, 1: 35-20.

una reinterpretación del autor en la que más que el hecho en sí que se cuenta en el evangelio, pretende enfatizar el mensaje de la vocación de los primeros apóstoles. Incluso el relato de San Juan puede ofrecer una conexión directa con el valor conceptual y simbólico del tabernáculo pues éste evangelista comienza diciendo: "*Al día siguiente, de nuevo estaba allí Juan (este es Juan "el bautista") con dos de sus discípulos (seguramente San Andrés y Santiago). Al ver que Jesús pasaba, dijo: "Ese es el cordero de Dios*". La confirmación de Jesús como cordero de Dios es la invitación a los apóstoles a dejarlo todo y a seguirle. Pero, el cordero de Dios también se materializa en la Sagrada Forma con el sacrificio de la Eucaristía. Este valor conceptual a todas luces es el que podría explicar la representación de esta escena dentro del ciclo de representaciones que decoran y refuerzan el mensaje eucarístico que el tabernáculo proyecta. En el evangelio de San Juan, también, se cuenta uno de los momentos más significativos de la relación entre San Pedro y Jesús cuando éste le dice: "*Tú eres Simón, hijo de Juan; te llamarás Kefas (que quiere decir "Piedra")*". De ahí la expresión de asombro con la que se representa a San Pedro en la escena, quien se lleva la mano al pecho en una actitud de autoconfirmación. Por lo que respecta al paisaje vemos una gran torre sobre un peñasco rocoso muy pronunciado y un sol con rostro del que brotan rayos luminosos que se abren paso en medio de un cielo nuboso.

- ***Posible relieve de La Anunciación*** (Fig.13): el estado de conservación de este relieve es deficiente para poder realizar un análisis en profundidad. Únicamente se intuye lo que puede ser una figura arrodillada sobre un escabel rectangular que viste una túnica muy voluminosa. Delante de esta figura tal vez pudo existir una figura envuelta en nubes y querubines como se desprende de las formas ondulantes que ocupan el tercio superior del panel. Los querubines aparecen como cabezas aladas de pares que se miran. Los elementos mejor conservados son los que se relacionan con el espacio en el que se enmarca la escena, destacando una pilastra con capitel corintio que sustenta el arquitrabe de volutas del que parte un arco de medio punto. El espacio seguramente es cerrado, privado, sin vanos al exterior. Si tenemos en cuenta estos rasgos tal vez podríamos estar delante de los restos de una representación cercana a la Anunciación del arcángel San Gabriel a María. La vinculación de este relieve a esta temática no es descabellada sobre todo por el significado teológico que guarda: con la anunciación tiene lugar la encarnación, es decir, la transformación del Verbo Divino al hacerse hombre. De nuevo los valores carne y cuerpo remiten directamente a la Sagrada Forma custodiada en el tabernáculo.



**Fig. 13:** Posible relieve de *La Anunciación*. Foto: autor.

**B) Escenas de Eucarísticas.**

Este conjunto de escenas se encuentran en perfecta sintonía con el tabernáculo. La narrativa empleada para estos relieves pretende ser toda una oda a las virtudes de la Eucaristía en el mundo contemporáneo y, aunque el mensaje es propio de la Contrarreforma con un programa iconográfico de gran desarrollo durante el barroco (siglos XVII-XVIII),

la Eucarística sigue teniendo una importancia igual o mayor en la iglesia actual, por lo que el mensaje que transmiten estos relieves se mantiene íntegro de forma atemporal.

En la identificación de estos relieves hemos utilizado el análisis comparado con los bocetos que Pedro Pablo Rubens (Rubens en adelante) realizó entre 1625-1626 para la confección de los tapices que encargó la Archiduquesa Isabel Clara Eugenia (hija de Felipe II) para decorar la magnífica iglesia del Monasterio de las Descalzas Reales de Madrid[39]. Las composiciones de Rubens nos hablan de un canon perfectamente establecido ya a principios del siglo XVII para este tipo de representaciones eucarísticas, con el leguaje simbólico de sus personajes y atributos perfectamente definidos, y lo que es más importante, con una escenificación sencilla y clara que la hace fácil de comprender. Este último aspecto asegura el triunfo del modelo y su pervivencia en el tiempo con mínimos añadidos como se ve en los relieves del siglo XVIII del tabernáculo.

Las escenas eucarísticas que podemos localizar son tres:

- ***El triunfo de la Iglesia*** (Fig. 14 y 15): en la escena aparece un grupo de personajes en procesión que caminan de izquierda a derecha acompañando un carro triunfal. La composición es plenamente contrarreformista ya que aparecen numerosos elementos y símbolos que remarcan la idea de triunfo. La Iglesia aparece representada como una mujer vestida a la manera pontificia. En sus manos porta en actitud de exposición un ostensorio o custodia que guarda la Sagrada Forma mientras que un ángel, a su espalda, la corona con la tiara papal. La Iglesia va entronizada sobre una biga o carro tirado por dos caballos, mientras que en el boceto de Rubens los hace en una cuadriga triunfal a la manera de los emperadores romanos que regresaban victoriosos tras una dura batalla. Las riendas del carro son sostenidas por otro ángel que se ha identificado como el Amor Divino. Éste aparece sentado en la parte delantera del carro, guiado por el Espíritu Santo en forma de paloma posado sobre su cabeza de la que irradian rayos divinos. Junto a los caballos, y por delante de éstos, camina un grupo de mujeres, en concreto 3 a pesar de que en el boceto de Rubens aparecen 4, que podríamos identificar con las virtudes cardinales (Prudencia, Justicia, Fortaleza y Templanza). Estas mujeres sujetan con fuerza las riendas de los caballos, abriendo el paso a la procesión. La identificación de cada una ellas es complicada ya que aparecen sin atributos o símbolos que las definan. En el boceto de Rubens, por ejemplo se puede identificar perfectamente la Fortaleza en la mujer ataviada con la piel de león sobre su cabeza, reproduciendo un modelo clasicista que en el mundo antiguo corresponde a Hércules/Heracles quien destacó por su fuerza sobrehumana. Completa el grupo cercano a los



**Fig. 14:** Relieve *"El triunfo de la Iglesia"* del Tabernáculo de la Basílica de Santa María de Elche. Foto: autor.



**Fig. 15:** *El triunfo de la Iglesia*. Original de P.P. Rubens hacia 1625 conservado en el Museo del Prado (Madrid). Foto: Museo del Prado (Madrid).

39. Pueden encontrar más información referente a estos tapices en las obras Tormo, E. (1945): *En las Descalzas Reales de Madrid. Los tapices: La Apoteosis Eucarística de Rubens*, Ed. Junta de Iconografía Nacional, Madrid; De Poorter, N. (1978): *The Eucharist Series (Corpus Rubenanum Ludwig Buchard, II)*, 2 Vols, Londres; Scribner, C. (1982): *The Triumph of the Eucharist. Tapestries designed by Rubens*, UMI Research Press, Michigan.

caballos una pareja de ángeles voladores de distinto tamaño. El más pequeño aparece tocando una trompeta, el sonido celestial, al paso de otro ángel de mayor tamaño que lleva en su mano izquierda una corona de laurel y en su brazo derecho una palma, los símbolos clásicos de la victoria en batalla. Cierra este conjunto de la victoria un tercer ángel montando sobre uno de los caballos portando un conopeo o umbráculo, una especie de sombrilla de dignidad pontificia que lleva entrecruzadas en el mástil las llaves del Reino de los Cielos o llaves de San Pedro, y que sin ninguna duda corresponde a un símbolo del Papado. En la actualidad podemos ver un conopeo de estas características en el altar mayor de Santa María que representa su dignidad eclesiástica como Basílica Menor. Aunque existe otra acepción de conopeo que, aunque aparentemente no tiene mucha similitud, si lo tiene simbólicamente por estar relacionado con los sagrarios y la reserva de la Eucaristía. Esta acepción hace referencia al paño o velo que suele cubrir estos espacios sagrados. Como se comprueba toda interpretación guarda relación con el significado del mensaje que el relieve quiere transmitir: la victoria de la Iglesia fundamentada en la Eucaristía.

Al lado del carro, cerrando el comité procesional, camina un varón, mientras que en el boceto de Rubens lo hacen dos personajes. Estos se han interpretado como la Ceguera, por cubrir sus ojos con un pañuelo que le impide ver y caminar inseguro, y la Ignorancia a su lado personificada por el hombre anciano con orejas de burro. Ambos personajes en el boceto de Rubens aparecen conducidos o guiados por una mujer que porta un candil en su mano y que se ha querido ver como si fuera la Verdad. El boceto de Rubens muestra el desarrollo completo de este tipo de representaciones mientras que nuestro relieve aparece o bien incompleto o bien simplificado, lo que me resulta curioso habiendo espacio suficiente para poder desarrollar toda la escena sin problemas.

El carro de la Iglesia aparece arrollar a un personaje tumbado en el suelo boca arriba entrecruzado con las ruedas. Podría tratarse de la representación de los enemigos de la Iglesia. En el boceto de Rubens aparece por el contrario en lugar de una figura tres que se identifican con la Discordia, atrapada entre las ruedas y personificada en el hombre con cabellera de serpientes; la Ira, con un rostro bruto; y el Odio, del que sale espuma de su boca. En nuestro caso, las tres actitudes negativas aparecen simplificadas o resumidas en el único personaje acostado en el suelo con el rostro desfigurado por el paso del tiempo. No obstante, es cierto que se pueden identificar muy vagamente dos personajes más entre el carro y los cuartos traseros del caballo en que vemos al ángel con el conopeo. Si podría tratarse de la personificación de las otras actitudes negativas o de ángeles todavía no está claro, pero cabría una posibilidad para completar la imagen siguiendo el modelo de Rubens.

Al nivel del personaje arrollado, ocupando el centro de la composición, se puede identificar una bola que hace las veces de globo terráqueo rodeada, según el boceto de Rubens, por una serpiente que se muerde la cola conocida como *ouróboros* y que representaría los ciclos sin fin, es decir, la eternidad. Sobre este globo terráqueo se apoyan dos elementos más: en la izquierda una palma, símbolo de la victoria; en la derecha, un timón, relacionado con el buen gobierno.

El mensaje por tanto está claro, la Iglesia triunfa sobre sus enemigos. Un triunfo basado en la Eucaristía como alimento para la eternidad. Además, estamos ante una invitación personal a toda la humanidad de seguir únicamente a la Iglesia de Roma representada en el Papado (tiara, llaves de San Pedro y conopeo) frente a las alternativas nacidas de las reformas protestantes. Llama la atención además el hecho de que la comparación del relieve de Santa María con el boceto de Rubens muestre para nuestro caso local un desarrollo más simplificado de una composición que a todas luces era conocida por el autor del relieve, del que desconocemos si estaba influido por los tratados teológicos derivados de la contrarreforma o bien únicamente copia un modelo adaptándolo a su mínima expresión para que fuera comprensible.

***- El triunfo de la Eucaristía sobre la Filosofía, las Ciencias y la Naturaleza*** (Fig. 16 y 17): como en el relieve anterior nuevamente encontramos una composición centrada en el triunfo, esta vez de la Eucaristía. La escena vuelve a dis-



**Fig. 16:** Relieve "*El triunfo de la Eucaristía sobre la Filosofía, las Ciencias y la Naturaleza*" del Tabernáculo de la Basílica de Santa María de Elche. Foto: autor.

currir sobre un entorno paisajístico vacío lo que contrasta con la teatralidad y magnificencia que podemos observar en el boceto de Rubens. El carro triunfal ocupa de nuevo el centro de la composición. Es un carro más pequeño y sencillo, ya que reproduce una plataforma con dos ruedas. El carro es tirado por dos ángeles alados que visten ropajes celestiales y llevan peinados de bucles largos. Ambos parecen empujar de un timón del que pende una argolla. En la parte trasera del carro podemos distinguir dos ángeles más, de tamaño pequeño en su y desnudos. Éstos contemplan al grupo de personajes que aparecen sobre el carro. Este grupo esta formado por dos personajes claramente diferenciados: el de mayor tamaño representa a una mujer vestida con túnicas y mantos superpuestos que lleva la cabeza cubierta con un velo. Obsérvese el movimiento de los ropajes y el vuelo que llegan a tener provocados por el aire, lo que se traduce en la sensación de desplazamiento o de avance del carro. Esta figura femenina alza su mano derecha con un cáliz del que parece salir una hostia resplandeciente que irradia luz como muestran los rayos que la rodean, siendo el símbolo explícito de la Eucaristía y personificación de la misma. A sus pies aparece nuevamente un globo terráqueo, que esta vez nos alude a la universalización de la Eucaristía. En la parte delantera del carro encontramos la otra figura asexuada que realizando una genuflexión sustenta abrazado una gran cruz de madera, en clara referencia a la pasión y al sacrificio de Cristo y su victoria sobre la muerte. El boceto de Rubens es más claro en este sentido ya que el men-



**Fig. 17:** *El triunfo de la Eucaristía sobre la Filosofía, las Ciencias y la Naturaleza*. Copia anónima de un original de P. P. Rubens del siglo XVII. Foto: Museo del Prado (Madrid).

saje de la cruz se ve reforzado por dos querubines voladores que portan uno la corona de espinas y otro los tres clavos con los que fue crucificado Cristo. La cruz y la eucaristía, fundamentos de la fe cristiana, aparecen victoriosos.

Completan la escena tres figuras más que parecen seguir al carro caminando por detrás dando la sensación de estar ante tres personas cautivas. De este grupo podemos decir que son dos hombres barbados y una mujer. El primero de los hombres, de edad avanzada, aparece portando un libro y una esfera armilar, es decir, una reproducción a escala reducida del universo a partir de anillos de acero que se entrecruzan y en los que se van colando los planetas y astros. Estos atributos permiten identificar la personificación de la disciplina científica de la Astronomía. Le sigue el segundo varón, también una persona de elevada edad que se apoya sobre un bastón y lleva parte del torso denudo, el cual puede simbolizar o representar a la Filosofía o al Tiempo. Mientras que la última figura, la mujer, destaca por ser más joven que las anteriores, peinar una melena larga y también por llevar parte del torso denudo y los brazos entrelazados. Por estos atributos y su localización en la escena podemos identificarla con la representación humana de la Naturaleza. El bo-

ceto de Rubens es mucho más completo a la hora de representar esta escena pues a la Astronomía, a la Filosofía-Tiempo y a la Naturaleza, es decir, a las ciencia, les acompañan otras disciplinas como son la Poesía, encarnada en un joven en segundo plano que lleva en su cabeza una corona de laurel; o la alegoría del mundo descubierto y sus razas exóticas representadas en el personaje de color que levanta los brazos al fondo. El conjunto se remata en el boceto de Rubens con dos angelotes voladores que portando antorchas parecen emerger de las tinieblas e iluminar el camino a estas áreas del conocimiento humano. El mensaje que evocan es claro: despejar el camino de la ignorancia a estas disciplinas, mostrándoles la verdad que no es otro que el triunfo de la Eucaristía. Es el eterno dilema de la razón y la fe y la forma en la que ambas deben complementarse, con la victoria de la segunda sumamente teatralizada según el gusto de la contrarreforma católica, y que en el caso de los relieves de Santa María nuevamente ofrecen el mensaje simplificado, ahorrando en detalles y personajes frente a los bocetos.

- ***Los defensores de la Eucaristía*** (Fig. 18 y 19): en este último relieve eucarístico vemos una composición en la que se pueden diferenciar dos grupos claramente identificables dentro de una solemne procesión. El primer grupo está compuesto por 4 personajes en diferentes actitudes acompañados por animales. Por los animales que se identifican este grupo no puede ser otro que el tetramorfos, esto es, la representación de los cuatro evangelistas con sus atributos: San Juan se identifica por su larga melena, no llevar barba y por tener sobrevolando sobre él un águila, animal que lo representa. Además, con su mano izquierda alza una copa o cáliz de la que parece brotar dos pequeñas serpientes que se retuercen de dolor mientras que con su mano derecha hace un gesto de bendición. La representación de esta actitud hace referencia a la tradición no bíblica recogida en la Leyenda Áurea de Jacobo de la Vorágina (Siglo XIII) que cuenta que estando San Juan en Éfeso el sacerdote pagano Aristodemo le ofreció una copa de vino envenenado. Antes de beber, bendijo la bebida y el veneno de la copa se evaporó en forma serpiente.



**Fig. 18:** Relieve "*Los defensores de la Eucaristía*" del Tabernáculo de la Basílica de Santa María de Elche. Foto: autor.

Junto a San Juan aparece San Mateo representado como un hombre de avanzada edad barbado que porta en sus manos un libro abierto que alude a su evangelio mientras parece dialogar con un pequeño ángel que vuela sobre él, su atributo simbólico. Le sigue San Marcos el cual camina con un pequeño felino o león entre sus piernas y que parece dar la espalda al espectador. En último lugar en la descripción pero el primero en la composición, San Lucas, tras el cual se ve la cabeza del toro que le simboliza.

El segundo grupo de personajes dentro de la procesión está formado por siete personajes, seis varones y una mujer. Ocupando el centro de la escena, junto al evangelista San Juan, vemos una primera agrupación de figuras que visten ropajes eclesiásticos, las tres masculinas, dos de frente y uno de espalda al espectador. Estos personajes pueden identificarse con los santos padres de la Iglesia: el papa San Gregorio Magno, coronado con la mitra pontificia y la férula papal o báculo de tres cruces; de espaladas el arzobispo de Milán, San Ambrosio, y junto a él San Agustín, Obispo de Hipona, con un libro abierto en la mano derecha y en actitud de escribir tal vez su obra *Civitas Dei o La ciudad de Dios*. A estos tres personajes les sigue la única figura femenina, ataviada de monja y que porta entre sus mano una custodia u ostensorio resplandeciente con la Sagrada Forma que recuerda considerablemente al que muestra la Iglesia en el primer relieve comentado de este ciclo de imágenes. Este atributo suele ser habitual en la representación de Santa Clara y se refiere al milagro que tuvo lugar en 1240 en el



**Fig. 19:** Composición realizada según el modelo del tabernáculo de la Basílica de Santa María de Elche a partir de dos obras: *A) Los Cuatro Evangelistas.* Copia anónima de un original de P.P. Rubens hacia el siglo XVII; *B) Los defensores de la Eucaristía*. Original de P.P. Rubens hacia el 1625. Ambos se conservan en el Museo del Prado (Madrid). Fotos: Museo del Prado (Madrid). Composición: Autor.

convento de Asís cuando fue liberado del ataque de los sarracenos gracias a la intercesión milagrosa de esta santa que hizo frente a los atacantes con la exposición de la Sagrada Forma. A esta santa le sigue un nuevo varón, es Santo Tomás de Aquino. Viste el hábito de la orden dominica, el peinado característico de los monjes y su actitud refiere a su actividad de orador y predicador. En su mano derecha sostiene un libro cerrado, tal vez en alusión a su obra principal, *Summa Theologica* (1265-1274), mientras que con su mano izquierda parece señalar al cielo en clara alusión a la fuente de su inspiración. Sobre su pecho aparece un sol radiante que remite al poder iluminador de su doctrina. No debe olvidarse que debemos a Santo Tomás de Aquino la composición de la liturgia que se desarrolla el día del Corpus Christi, festividad eucarística por antonomasia del mundo cristiano, bajo el encargo del Papa Urbano IV. Por último, decir que la devoción a Santo Tomás de Aquino también está presente en la Capilla de la Comunión de la basílica con una escultura con la que se quiere enfatizar la vinculación entre la devoción eucarística y este santo. A Santo Tomas le sigue San Norberto, el cual viste el hábito propio de la Oren de los Premonstratenses o Norbertinos fundada por él, en lugar de los ropajes eclesiásticos de obispo como suele aparecer en otras representaciones del Siglo XVII (Calvo, 2018). San Norberto destacó por ser un ferviente defensor de la eucaristía en los Países Bajos, especialmente en la ciudad de Amberes donde se enfrentó decididamente a diferentes movimientos heréticos que ponían en peligro el dogma eucarístico, como el que encabezó Tanchelino en esta ciudad belga. Cierra la procesión San Jerónimo, el cuarto padre de la Iglesia que completaría a los tres enunciados anteriormente. Su iconografía permite su identificación sin problemas ya que viste el capelo cardenalicio y una larga capa que intuimos se refiere a la púrpura de este cargo eclesiástico que, en verdad, nunca llegó a ostentar. Su actitud es meditativa pues aparece concentrando toda su atención sobre un libro abierto, tal vez una copia de la Biblia que tradujo del hebreo y griego al latín, conocida popularmente como Biblia *Vulgata*, en el siglo IV d.C. La vinculación de San Jerónimo con la escena representada queda claramente ilustrada si tenemos presente la respuesta de Cristo al Diablo en el desierto: *"No solo de pan vive el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios"* (Mt, 4-4; Lc, 4-4). Su

presencia, por tanto, es una invitación a alimentar el cuerpo íntegramente de la palabra de Dios recogida en las sagradas escrituras.

Como se comprueba este relieve, con un programa iconográfico del gusto de la contrarreforma, es un alegato simbólico que viene a justificar la defensa y promoción de la Eucaristía que el Concilio de Trento exhortó en sus conclusiones frente a los movimientos heréticos extendidos por toda Europa. La presencia de los cuatro evangelistas está justificada por ser los autores del relato de la Última Cena en la que se instaura la Eucaristía. Los santos que los acompañan quieren representar la unión y comunión con los apóstoles presentes en el cenáculo y, lo que es más importante, reforzar a través de su imagen el fervor por la Eucaristía buscando un acercamiento de los fieles hacia la Comunión.

La serie de relieves eucarísticos de Elche es único en la ciudad. Desconocemos la catalogación de más ejemplos como los expuestos en este apartado sobre otros soportes (pintura, escultura, orfebrería o textiles) en otros ambientes eclesiásticos de la diócesis de Orihuela-Alicante, lo que resultaría de gran interés para conocer, en primer lugar, el alcance del mensaje contrarreformista en el territorio de esta demarcación religiosa creada en 1564 y su interés en potenciar el culto eucarístico y, en segundo lugar, aproximarnos al existo o no que esta iconografía y tipo de composiciones albergó como el medio para propagar el nuevo ideario doctrinal cristiano que nace del Concilio de Trento. No debemos olvidar que el arte es una herramienta al servicio de la palabra, por lo que su vertiente pedagógica era una vía clara para acercar el "misterio" de la eucaristía a un público en su mayoría analfabeto e ignorante.

**Conclusión.**

Como se ha podido comprobar los relieves que decoran el tabernáculo de la Basílica de Santa María de Elche son una perfecta alegoría a la Eucaristía. Los pasajes evangélicos del Nuevo Testamento reproducidos entroncan perfectamente con los valores de este sacramente: en los relieves de la Última Cena, se pone de manifiesto el hecho en sí de la institución de la Santa Misa; los relieves de la Resurrección quieren conectar con la idea de que Jesús es el pan vivo bajado del cielo y que quién come su cuerpo y bebe su sangre tiene vida eterna; mientras que el pasaje, por ejemplo, del lago Tiberiades recalca el hecho de la Fe y la creencia de que Jesús es el Hijo de Dios.

El programa iconográfico del Nuevo Testamento cargado de simbolismo se completa con la serie de relieves de temática Eucarística en los que se narran las bondades y el triunfo de la Iglesia sobre sus enemigos con una puesta en escena teatral muy del gusto del barroco contrarreformista. De esta forma el hilo conductor que se narrara a lo largo de todas estas escenas, labradas con diferentes grados de acabado y detalle, no es otro que reforzar el menaje sacramental de la Eucaristía frente a aquellos que lo criticaban acérrimamente.

Estos relieves no pueden descontextualizarse del lugar en el que se encuentran encastrados, esto es el tabernáculo, monumento eucarístico de custodia y exposición de la Sagrada Forma; ni del tiempo en el que fueron realizados, hacia la segunda mitad del siglo XVIII, estando su realización condicionada por la construcción del tabernáculo y su colocación en la basílica, pero también por la doctrina tridentina que pretendía liberarse de algunas viejas prácticas y potenciar otras, como el caso del culto a la eucaristía y a la Sagrada Forma. En consonancia con estas acciones podemos ver también la decoración de la Puerta de la Comunión presidida por un medallón el que el tema principal nuevamente es el Santísimo Sacramento: un gran círculo de nubes envuelve un cáliz con una hostia radiante de rayos de luz.

La influencia del tabernáculo sigue siendo activa en la vida de la comunidad parroquial de Santa María como se deja sentir por ejemplo en la custodia que la Mayordomía del Cospus Christi saca cada año a las calles con motivo de tal fiesta religiosa, y donde su inspiración conceptual está perfectamente presente. Una vez más vemos como este modelo arquitectónico tiene una vinculación directa con la Eucaristía y el culto eucarístico.


MUSEO

# La Asunción de la Virgen en la catedral de Orihuela

Samuel Nortes Pérez

**Graduado en Historia del Arte por la Universidad de Murcia.**
**Museo Diocesano de Arte Sacro de Orihuela.**

En el Reino de Valencia, desde muy antiguo, la fiesta de la Asunción o Virgen de Agosto ha tenido gran tradición e importancia. Prueba de ello son las innumerables poblaciones que celebran este día, destacando la propia ciudad de Valencia o el extraordinario Misteri d´Elx que cada año tiene lugar en el interior de la Basílica de Santa María.

La ciudad de Orihuela también era un ejemplo más, pues en la Santa Iglesia Catedral se celebraba con gran solemnidad el día 15 de agosto la Asunción de la Bienaventurada Virgen María. Ese día, el Cabildo acogía en la Catedral la imagen de la Virgen de la Asunción que se custodia en la clausura del Convento de San Juan de la Penitencia. La imagen se trasladaba procesionalmente a las siete de la mañana para ser venerada durante todo el día en la Catedral y participar en la procesión general que tenía lugar por la tarde. Al concluir dicha procesión, la imagen era devuelta al convento de las Hermanas Clarisas cantándose una solemne salve a su llegada.

Esto fue así hasta 1799, fecha en que el Cabildo adopta un acuerdo por el que manda realizar en Valencia una nueva imagen de la Virgen de la Asunción. La imagen fue bendecida el 6 de agosto en Valencia por el obispo de Orihuela D. Antonio Cebrián y Valda, que se encontraba en la misma por motivos de salud, concediendo 40 días de indulgencia a quien rezara una salve ante la imagen.

Tenemos noticia por el canónigo José Montesinos[1] de que la imagen y su ajuar eran de gran calidad y belleza, llegando incluso a asegurar, echando mano de la hipérbole, que se trata de:

> "*una Sta. Imagen de Maria Sma. la cosa mas preciosa que se reconoce en la península, es de cuerpo entero, de rostro muy agraciado, la corona de plata, de doce estrellas de magnifica hechura, el vestido de un vordado de oro, cosa muy delicada con dos anillos en sus dedos, las sandalias bordadas de oro y plata con la luna junto a sus pies, y al frontis de la cama, que va cubierta con un paño de seda carmesi, se descubre un frontalizo de seis palmos en quadro, todo de plata blanca y dorada, con varios atributos propios de Maria Sma. como son Huerto, Rosa, Torre, Ciudad murada, Luna, Sol, Estrella y en su centro con su grande cristal, y marco dorado de plata de dos palmos, delineada perfestamnete, la Historia del Rey Asuero, y su esposa la Reyna ester, todo Simbolo de la Pureza de la Sma. Virgen.*"



Virgen de la Asunción del Convento de Hnas. Clarisas de Orihuela y que hasta 1799 se trasladó a la Catedral de Orihuela con motivo de su festividad. Foto: Marina Belso.

1. Montesinos, J., *Compendio Histórico Oriolano*. Orihuela, Archivo Caja Rural Central de Orihuela, Libro 15, 1816, manuscrito, pp. 618–620.

Esta imagen únicamente la conocemos por testimonios escritos, ya que los terribles sucesos de la Guerra Civil española la hicieron desaparecer. No obstante, a través de la calidad artística del ajuar, conservado en el Museo de Arte Sacro de Orihuela, nos podemos hacer una idea de la importancia de la talla.

De todas las piezas conservadas destaca el frontal de la cama que, si bien no es el descrito por Montesinos, debió de ser reelaborado años más tarde por el maestro orfebre Miguel Morote como denota la marca (MOROTE 10) referente al año 1810, y que seguramente aprovechó algunas piezas del anterior. La pieza es una exquisita conjunción de las artes que aúna orfebrería y pintura sobre terciopelo morado.

El espacio central lo ocupa la excelente pintura de Manuel Camarón y Meliá y que representa el instante final de la historia de Ester y Asuero, cuando la reina intercede ante el rey por su pueblo, amenazado por el primer ministro Amán. Ester se muestra desvanecida ante la presencia de Asuero, ha perdido el color de su rostro y apoya la cabeza sobre la dama que la acompaña. El rey se levanta del trono y señala con su cetro la cabeza de la reina, que aprovecha el momento para pedir clemencia para el pueblo de Israel[2]. La figura de Ester es un símbolo de María como intercesora ante Dios, la Virgen como Madre clemente y misericordiosa que presenta las suplicas de los hombres a Cristo.

Alrededor de la pintura brotan toda una serie de símbolos asociados a las letanías lauretanas pero que encuentran su origen en el Antiguo Testamento y que se van entrelazando mediante elementos vegetales, guirnaldas de flores y otros elementos decorativos. A la izquierda vemos el pozo ("*...pozo de aguas vivas*" Cant. 4, 15.): María es el pozo, en el sentido de que ella contuvo en su seno a la verdadera agua que da la vida. Y el ciprés ("*...como ciprés en el monte del Hermón*" Ecclo. 24, 13.), un elemento aplicado a María y que vendría a significar la idea de que la Virgen, cual ciprés recio, se mantuvo incorruptible y firme ante el pecado. La



Frontal de Plata elaborado por Miguel Morote como marco a la pintura de Manuel Camarón y Meliá. 1810. Foto: Samuel Nortes.

Madre de Dios es imagen de la inmortalidad y de la resurrección, así como de la esperanza de todo creyente. En María se ha realizado ya, de manera anticipada, la promesa divina de salvación. A la derecha, la palmera ("*Como palmera me he elevado en Engadí*" Ecclo. 24, 14.; "*Florece el justo como la palmera*" Sal. 92, 13.): la Virgen es simbolizada por la palmera ya que ella es imagen del triunfo de la salvación de Dios, de su esperanza y de su justicia. María, de forma anticipada y preeminente respecto de todo cristiano, goza de esos frutos de la salvación. Y la torre ("*Tu cuello, la torre de David, erigida para trofeos*" Cant. 4, 4.): la invocación a María como torre de David alude a su belleza espiritual, a su firmeza en la fe y a su dignidad de Madre del Mesías.

Por último, en la parte superior coronando la obra, la estrella ("de Jacob avanza una estrella, un cetro surge de Israel" Num. 24, 17.), que, en términos generales, viene a ser una metáfora de la esperanza, la esperanza del que en las tinieblas ansía que llegue el día. Asimismo, es un elemento que guía a las personas y, de modo similar, la Virgen es el astro que conduce a Cristo. Así como los navegantes antiguamente se orientaban fiándose de las estrellas, María, cual astro, lleva a puerto seguro al creyente. Mientras la parte inferior se cierra con el escudo de la Corona de Aragón flanqueado a ambos lados por el pájaro Oriol, símbolo de la ciudad de Orihuela.

2. Walker Vadillo, M., "El ciclo de Ester", en *Revista Digital de Iconografía Medieval*, 6, 2011, pp. 17-27.



Detalle de la pintura de Manuel Camarón y Meliá. 1810. Foto: Samuel Nortes.



Estrella que corona el frontal de plata. 1810. Foto: Samuel Nortes.





Detalles de las alegorías del frontal de Plata. 1810. Foto: Samuel Nortes.

Esperemos que el tiempo, sumado a la acción de los hombres, sea capaz de sacar del olvido el ajuar de esta imagen, así como la posibilidad de realizar una nueva imagen de la Virgen de la Asunción que retome el uso de la anterior para que continúe latente la idiosincrasia propia de esta ciudad que antaño fue cabeza de gobernación del Reino de Valencia.

**Bibliografía:**

- Frances López, G., *Orfebrería en la Catedral de Orihuela*, Alicante, Caja de ahorros Provincial de Alicante, 1981, p. 64.

- Hernandéz Guardiola, L., "Ester ante Asuero", en *La Luz de las Imágenes. Orihuela*, Generalitat Valenciana, 2003, p. 624.

- Martínez García, J.A., *Guía del Museo Diocesano de Arte Sacro de Orihuela, El Lenguaje de la Fe*, Alicante, Aguaclara, 2016, pp. 122-123.

- Montesinos, J., *Compendio Histórico Oriolano*. Orihuela, Archivo Caja Rural Central de Orihuela, Libro 15, 1816, manuscrito, pp. 618–620.

- Peinado Guzmán, J.A. (2015) "Simbología de las letanías lauretanas y su casuística en el arzobispado de Granada" en Peinado Guzmán, J.A., Rodríguez Miranda, M.A. (coord.): *Lecciones barrocas: "aunando miradas"*. Córdoba, Asociación para la investigación de la Historia del Arte y el Patrimonio Cultural "Hurtado Izquierdo", 2015, pp. 159-190.

- Walker Vadillo, M., "El ciclo de Ester", en *Revista Digital de Iconografía Medieval*, 6, 2011, pp. 17-27.



# Recuperación de nuestro patrimonio musical: la familia Acuña

Inmaculada Dolón Llor

**Profesora de Dirección Coral en el Conservatorio Superior de Música de Alicante "Óscar Esplá"**

Comenzamos a escribir este artículo con la idea de continuar con la labor que me propuse realizar en esta revista de difusión de nuestro patrimonio musical. En mi artículo escrito en esta misma revista en su anterior edición[1], daba a conocer este trabajo en el que me veo inmersa desde hace ya unos cuantos años. Pues bien, hoy os presentamos parte de los resultados obtenidos este año con las investigaciones realizadas junto a mis alumnos del CSMA. Parte de la tarea de este curso ha sido estudiar a una familia de importantes músicos ilicitanos, que ejercieron su labor a lo largo del siglo XVII y que extendieron su influencia desde esta región valenciana, de donde eran oriundos, hasta Roncesvalles. En su Real Colegiata llegó a ser maestro de capilla y organista uno de los miembros de dicha familia[2].

De entre estos insignes músicos destacaremos en primer lugar a los hermanos Acuña Faxardo: Fernando y Juan. Hijos de Juan Manuel Acuña y María Remedios Faxardo (o Fajardo), nacidos en Elche en la última década del siglo XVII. Ambos hermanos realizaron estudios eclesiásticos en el Seminario de Orihuela donde destacaron por sus aptitudes musicales. Del primero, Fernando, hablaremos en profundidad más adelante, pues la conservación de sus obras pertenecientes al Archivo de la catedral de Orihuela ha sido nuestro objeto de estudio. Su hermano Juan también comenzó sus estudios musicales en Orihuela los cuales continuó posteriormente en Valencia. En esta ciudad fue beneficiado de la Iglesia parroquial de Santa Catalina Mártir y la de Santo Tomás Apóstol en el año 1749. Además, llegó al cargo de Maestro de Capilla de la Iglesia de los Santos Juanes y de la Parroquia de San Martín entre los años 1750 a 1772.

Posteriormente, la saga familiar de músicos continúa con los sobrinos de los anteriores. Se trata de Joaquín y Juan Acuña (y Escarche) músicos de amplia trayectoria a lo largo del siglo XVIII. Este último fue maestro de capilla y organista de la Colegiata de Roncesvalles lo cual le llevó a ser confundido en diversos estudios con su homónimo tío.

A este propósito, Peñas García nos saca de dudas en su estudio arriba mencionado sobre los Acuña. Después de un minucioso rastreo en los archivos de las regiones en las que tío y sobrino ejercieron sus actividades. Esta investigadora certifica que existieron dos compositores con el mismo nombre y apellido Juan Acuña y que ambos coincidieron parcialmente en un mismo periodo de tiempo del siglo XVIII. Confirma que los cuatro músicos proceden de un mismo tronco familiar, dos hermanos llamados Fernando y Juan, tíos de otros dos, a su vez hermanos, Joaquín y Juan. (Peñas García, 1996).

Juan Acuña y Escarche fue probablemente el más notable de dicha saga familiar y al que debemos la existencia de la mayor parte de la producción musical de estos cuatro músicos levantinos del siglo XVIII. En el periodo que ejerció como organista y maestro de capilla en Roncesvalles, que abarcó sesenta años, se encargó de recopilar y conservar más de doscientas composiciones, tanto suyas como del resto de los Acuña, y que con gran celo los miembros del cabildo han conservado hasta nuestros días.

**Fernando Acuña Faxardo** (1690- 1754) ha sido objeto de nuestro estudio durante el curso pasado. En el ACO[3] se conservan dos motetes de este músico, *Tenebrae factae sunt y Velum Templi.* De su producción hemos seleccionado dichas obras para

1. Dolón Llor, I. "*La música también es patrimonio: la ardua tarea de recuperación y conservación de nuestro patrimonio musical*", en Revista *Sóc Per a Elig*, 31, 2019, pp. 173-175.

2. Peñas García, M. C. "*Los acuña, una familia de músicos.*" *Revista de Musicología*, vol. 19, no. 1/2, 1996, pp. 179–208. JSTOR, www.jstor.org/stable/20797096. Accessed 16 Sept. 2020.

3. Archivo Catedralicio de Orihuela (ACO, fondo incorporado al ADO)

dar visibilidad a este músico ilicitano entre los futuros estudiantes de Musicología de Alicante.

Se tiene constancia de que en el año 1728 Fernando se presentó a las oposiciones para Maestro de Capilla de la Colegiata de San Felipe (actualmente Santa María de Xàtiva) plaza que finalmente no obtuvo, a pesar del voto a favor de su Deán. Años después (entre 1735 y 1748) regresó a esa misma capilla con el cargo de organista.[4] Así se hace constar en el Libro de Determinaciones de la Colegial[5]:

> [...] determinaren nominar organista [...] a Mn. Femando Acuña en atension a la Sua Notoria intelijencia y abilitat, sobre la recomenda do del Sr. D. Pere Avinasa vicari General a favor de la sua bona conducta.

El 26 de septiembre de 1748 deja su plaza en la colegial de San Felipe para trasladarse a la ciudad de Alicante donde ocupa la plaza de arpista y organista en la Colegiata de San Nicolás de Bari, Concatedral en la actualidad.

> Vistos los Memoriales Francisco Thomás Gomez Reduan y Thomas Jover para el obtento de las plazas de Arpista y organista de la Capilla de Música de la Colegial Insigne del Ilustre San Nicolas desta ciudad, vacante por muerte de Luciano Garcia que las exercia; Y aviendo se manifestado por el Ilustre Dn. Lorenzo Figueroa Faxardo contador de la Illustre Ciudad tener igual pretensión Femando de Acuña actual Arpista y organista de la Parroquial Iglesia de Sn. Phelipe; teniendo presente sus señorias que el referido Acuña es de sobresalinete abilidad en el arpa, organo y demás instrumentos y para la composición. Acordaron conferirle la enunciada plaza de Arpista y organista con el salario señalado en el nuevo reglamento[6]

Finalmente, consiguió la plaza de Maestro de Capilla en la Catedral de Albarracín en julio de 1752. Aunque no se tiene constancia de que pudiera tomar posesión del cargo debido a su delicado estado de salud. Sin embargo, en el archivo de dicha catedral se han encontrado obras del Maestro Acuña, lo cual evidencia su estancia allí. En 1753 regresó a Xàtiva con su familia, suponemos que ya bastante enfermo, pues fue en esta localidad en la que finalmente falleció el 11 de julio de 1754.[7]

No se conserva ningún documento que certifique que Fernando Acuña nació en Elche. Los Archivos Parroquiales de la ciudad de Elche fueron destruidos al inicio de la Guerra Civil española. Este hecho es aprovechado por algunos investigadores para dudar de dicha procedencia y apuntar un posible origen murciano.

> Ni Ruiz de Lihory ni Aguilar Gomez dicen en qué documentos se basan para apoyar la tesis de que Fernando Acuña naciera en Elche. […] su hermano Nicolás nació en 1708 en Murcia, donde vivían los padres, hemos tratado de averiguar si Fernando había sido bautizado en la misma Iglesia de San Andrés de dicha ciudad, pero no ha sido posible pues, al parecer, a causa de una importante inundación, sólo hay documentos fechados con posterioridad a 1850. (García,1996)[8].

Pues bien, puesto que no se conservan documentos que demuestren ninguna de estas dos procedencias y puesto que existen más publicaciones que apoyan la procedencia ilicitana de esta familia de músicos, desde estas líneas, reivindicaremos a los Acuña como ilicitanos de pura cepa.

La producción musical del maestro Acuña se conserva repartida entre la Colegiata de Roncesvalles en Navarra, el archivo municipal de Xàtiva y las catedrales de Albarracín y Orihuela. Fue en Xàtiva donde escribió buena parte de sus obras. Además, se tiene constancia de la interpretación de un "Dóminus Dixit" en colaboración con su hermano Juan con las Capillas de Música de Valencia..

4. Pastor Navarro, J. *Diccionario biográfico de personajes alicantinos*. Tomo I (A), pp. 104-107. . Accessed 16 Sept. 2020

5. JLD (= Jativa, Libro de Determinaciones de la Colegial), tomo 8, fol. 2. En Peñas García, M. C., *Opus cit*. P. 5.

6. AAIC (= Cabildos del Ayuntamiento de Alicante), Alm. 9, Lib. 38, fol. 104. En Peñas García, M. C., *Ibidem* p. 5.

7. Pastor Navarro, J. *Opus cit*., p. 104. Accessed 16 Sept. 2020

8. Tabla de producción propia. Fuente: Aguilar Gómez, I. de D., *Historia de la música en la provincia de Alicante*, Instituto Estudios Alicantinos. Alicante, 1983, pp. 366-368. Ruiz de Lihory, J., *La música en Valencia*. Diccionario biográfico y crítico, Establecimiento tipográfico Domenech, Valencia, 1903, pp. 3-4. Pastor Navarro, José. *Opus cit*. pp. 104-107. Accessed 16 Sept. 2020

| Nombre de la obra | Plantilla vocal / instrumental |
|---|---|
| Calenda de Nadal | 8 vv con violines |
| Regina Coeli | 6 vv con violines y trompas |
| Motete a la Virgen | 10 vv con violines y trompas |
| Laetatus sum | 10 vv con orquesta |
| Misa | 4 violines y trompa |
| Beatus vir | 8 vv y violines |
| Gozos a Nuestra Señora de la Seo | 4vv |
| Rosario | 6vv |
| Lauda Sión | 7 vv |
| ¡Oh admirable! | a dúo |
| Dixit | 10 vv |
| Beatus vir | 8 vv |
| Magnificat | 10 vv |
| Laetatus sum | 10 vv |
| Dómine ad adjuvandum | 5 vv |
| Tenebrae facta suntn | 6 vv |
| Velum templi | 6 vv |
| Dixit Dominus | 10 vv |
| Ópera "*La Dorinda*". Melodrama pastoral | 4 vv y orquesta (violines,viola, B.C y trompas de caza) |

Ilustración 1: Producción musical conservada de Fernando Acuña[9]

Compuso varios Oratorios sacros, varios villancicos con letra en castellano y alguna ópera. Un estudio reciente de Nieves Pascual, catedrática de musicología del Conservatorio Superior de Música de Valencia, atribuye a Fernando Acuña y no al italiano Francesco Corradini, como se había hecho tradicionalmente, la autoría de un manuscrito de la ópera "*La Dorinda*" que se custodia en la Biblioteca Nacional de Madrid y que está considerada la primera partitura conservada de una ópera representada en València.[10]

En el Archivo de la Catedral de Orihuela hemos encontrado dos motetes a seis voces: *Tenebrae facta sunt y Velum Templi*.

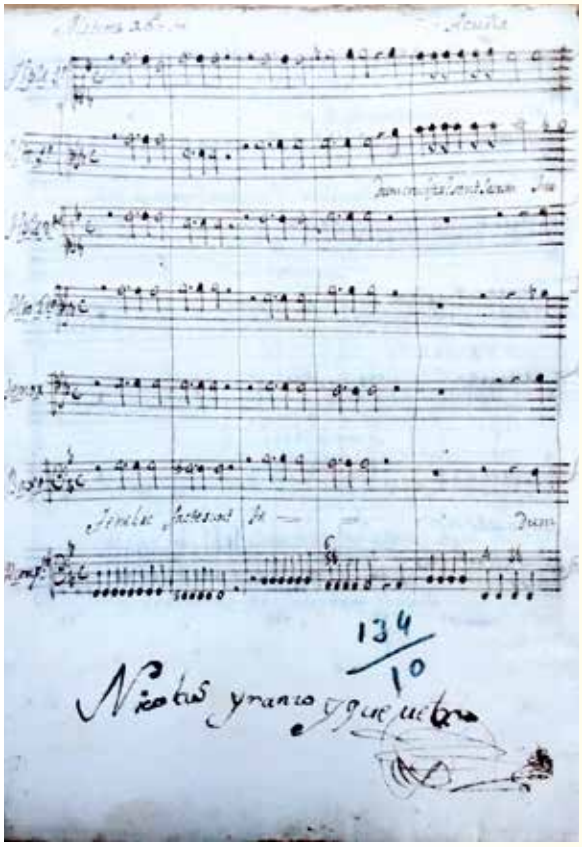


Ilustración 2. Manuscrito Velum templi (fragmento) perteneciente al ACO[11]

La letra del responsorio pertenece al oficio de Semana Santa, en concreto al Viernes Santo. Es un resumen de la muerte de Cristo tal como es relatado en Marcos y Mateo, aunque el final está tomado del relato de san Juan:

9. Fuente: Aguilar Gómez, Juan de Dios (1983), *Historia de la música en la provincia de Alicante*. Instituto de Estudios Alicantinos, Alicante, págs. 366 y 367.

10. https://www.europapress.es/comunitat-valenciana/noticia-investigacion-atribuye-autor-ilicitano-primera-partitura-conservada-opera-representada-valencia-20190707121452.html Accessed 16 Sept. 2020.

11. Digitalización I. Dolón Llor con el permiso de la Dirección del ADO.

| | |
|---|---|
| Tenebrae factae sunt. | Se hizo la oscuridad |
| Dum crucifixissent Jesum Judaei. | Mientras los judíos crucificaban a Jesús |
| Et circa horam nonam | Aproximadamente a las tres de la tarde |
| exclamavit Jesus voce magna; | Jesús gritó con gran voz: |
| Deus meus, Deus meus, | Dios mío, Dios mío |
| ut quid me dereliquisti?. | ¿por qué me has abandonado?. |
| Et inclinato capite emisit spiritum. | E inclinando la cabeza, murió |
| Exclamans Jesus voce magna ait: | Jesús, exclamando con gran voz, dijo: |
| Pater in manus tuas commendo spiritum meum | Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu. |

Tenebrae factae sunt aparece unido a otra obra Velum templi, es decir, las dos obras formaban un solo manuscrito.

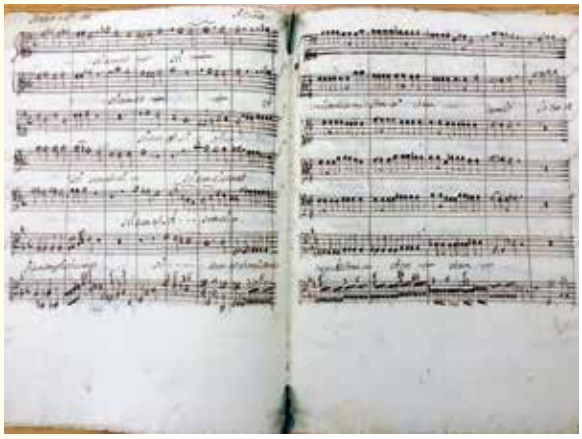


Ilustración 3. Manuscrito Velum templi (fragmento) perteneciente al ACO[12]

El texto del motete también se corresponde con un responsorio de Semana Santa cuyo texto pertenece a San Mateo y San Lucas:

| | |
|---|---|
| Velum templi scissum est, et omnis terra tremuit: | Se rajó el velo del templo y la tierra tembló: |
| latro de cruce clamabat, dicens: | el ladrón en la cruz lloró. |
| Memento mei, Domine, | Acuérdate de mí, Dios |
| dum veneris in regnum tuum. | Cuando vengas a tu reino |
| Amen | Así sea |
| dico tibi hodie mecum eris in paradiso. | Te digo, que hoy estarás en el paraíso… |

En conclusión, el objetivo general de este estudio ha sido por un lado, poner en valor el patrimonio musical del Archivo Catedralicio oriolano y por ende favorecer su difusión. Por otro lado, investigar a los principales compositores de nuestra tierra cuyas obras se conservan en dicho archivo. Nuestro objetivo específico ha sido el analizar la figura de Fernando Acuña como uno de los músicos ilicitanos más relevantes del siglo XVIII y la recuperación de las obras de Acuña que hemos encontrado en Orihuela.

La Metodología comenzó con un análisis de los fondos musicales existentes en el ACO. A continuación, se digitalizó, fijamos una transcripción musical y realizamos el estudio de las partituras. La culminación de todo este trabajo de investigación es dar vida a estas partituras y realizar la restauración sonora de las obras que hemos desempolvado de las estanterías del archivo.

Como investigadora de nuestro patrimonio musical, me ha sido muy grato descubrir la existencia de un gran número de importantes compositores ilicitanos, que son desconocidos incluso para los músicos de nuestra ciudad. Compositores que a pesar de no desarrollar su labor enteramente en su tierra, en aquellos tiempos, igual que hoy día buscaron destinos más atrayentes donde sin duda triunfaron musicalmente. No obstante, han dejado su impronta para que las presentes y futuras generaciones podamos disfrutar del arte que se producía en esos tiempos pretéritos.

Lamentablemente, este curso no hemos podido llevar a cabo la última parte de nuestro trabajo, en

12. Digitalización I. Dolón Llor, con el permiso de la dirección del ADO.

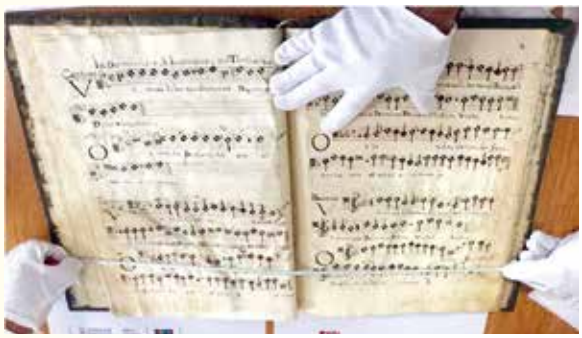


Ilustración 4. Alumnos de Musicología del CSMA realizando prácticas en el ADO.[13]

directo con público. Las circunstancias extraordinarias derivadas de la Covid-19 nos impidió realizar el concierto que preparamos cada año durante el mes de mayo, dentro del ciclo Música en el Palacio, en el cual interpretamos en el claustro del Palacio episcopal (sede del ACO) las obras que cada año recuperamos del Archivo.

Seguiremos trabajando en la conservación y recuperación de nuestro patrimonio musical. Esperaremos a que la nueva normalidad, impuesta por esta pandemia que padecemos en la actualidad, nos permita interpretarlas en público para dar a conocer estas joyas pertenecientes a nuestra historia de la música.

13. Foto realizada por la profesora Dolón durante las prácticas de su asignatura en el ADO.





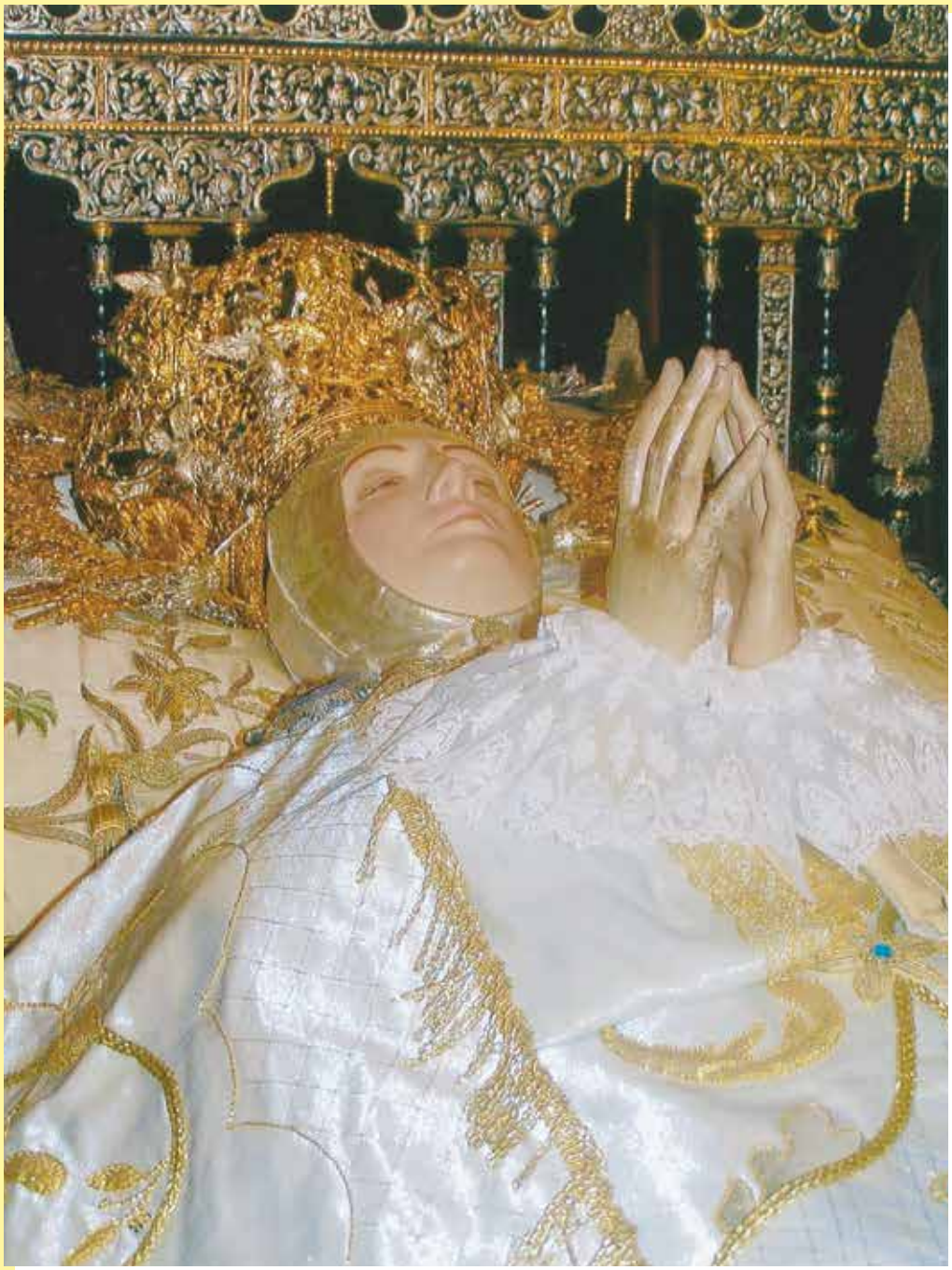
# PLÁCIDA DUERME LA SEÑORA

## DEVOCIÓN, HISTORIA Y TRADICIÓN

EN UNA CUADRILLA DE MAREDEUEROS
CADA NOCHE DEL 15 DE AGOSTO EN LA BASÍLICA DE SANTA MARÍA DE LA ASUNCIÓN DE ELCHE

## UNA NOCHE MÁGICA

ANTONIO BROTÓNS BOIX
Socio de Honor - Venida de la Virgen



# VERGE REINA IMPERIAL
# SOBRE ELS ANGELS EXALTADA

Cada quince de agosto, día de la Asunción a los Cielos de María y después de haber sido la Señora Coronada como Reina de todo lo creado, en Elche, en su "Festa", en su Basílica de Santa María, cuando termina la tarde y se empiza a desmontar el Cadafalch, en el altar Mayor, a los pies del Tabernáculo, una cuadrilla de maredeueros de la Patrona de Elche empiezan su faena. Comienzan a montar el Cadafalch que albergará la cama de ébano y plata regalada a la Virgen por el Duque de Aveyro y Señor de Elche. Por otra parte en la sacristía las camareras de la Virgen preparan el baldaquino de la cama con las mosquiteras y la ropa con la que vestirán la cama de la Señora. En el Cadafalch se han colocado los cimientos, las bases de madera y piso sobre el que montan un cortinaje de terciopelo granate que cubre parte del Tabernáculo a cuyos pies irá el cabezal. Los operarios de la Señora suben a la última planta de la Basílica, al Museo, y bajan las piezas que están desmontadas en cajas y conforman la cama, como el cabezal, las cuatro columnas de la cama, molduras doradas y adornos que embellecen el baldaquino. Los operarios colocan el cabezal encima del Cadafalch y sobre las cuatro columnas colocan el techo o baldaquino como si de un patio se tratase y lo colocan arriba de la cama uniendo los varales a las bases del suelo, después colocan dos piezas que forman el somier. Una vez hecho esto colocan el recubrimiento del escenario o Cadafalch y colocan dos escaleras, una a la derecha y otra a la izquierda. Entonces suben las camareras de la Virgen, colocan el colchón y visten la cama con varias piezas textiles, para finalizar con una colcha de seda amarilla bellísima, con flores bordadas en sedas de colores. Después colocan dos almohadas blancas doradas en oro, donde reposará la Inmaculada Testa de la Madre de Dios; mientras tanto varios hombres han subido al Camarín de la "Tota Pulcra" y han bajado los dos candelabros dorados para iluminar a la "Llena de Gracia" trayendo también la Corona de plata sobredorada de diario, la que lleva en lo alto el escudo de Elche, ya que la Señora es Reina y Alcaldesa Perpetua de esta su Ciudad amada.

*Son ya las doce de la noche y se oyen los truenos de los cohetes del castillo de fuegos artificiales que el 15 de agosto se dedica a la "Mare de Deu". La Basílica está abierta pues están desmontando el Cadafalch de la Festa y se están llevando las piezas por la Puerta del Sol. La iglesia está transitada por gentes de la ciudad y turistas que se acercan para ver lo que ocurre, unos lo saben, otros quedan sorprendidos por la hermosa y espectacular cama, obra de arte de la orfebrería, procedente de Portugal, preguntan y se les responde, y se les cuenta lo que va a suceder; una vez que las camareras han terminado de vestir la cama los maredeueros, que han trabajado como jabatos, sudorosos durante horas, se lavan y con el fervor de hijos, de ilicitamos, con todo el cariño del mundo van y traen a la Bienaventurada Virgen María, la Maredeu d´Elig, la gente queda sorprendida al verla llegar hasta la cama. Ellos vienen emocionados, orgullosos, traen el "Tesor Trobat" en la playa de Tamarit, la reina de Cielos y Tierra, coronada ese mismo día y subida al Cielo por gracia de Dios, el orgullo de los ilicitanos. La colocan de pie junto a la cama, allí las camareras le sujetan la mascarilla, le arreglan el sudario de plata y le colocan la Corona y una vez colocada con sumo cuidado, con todo el amor del mundo, con el amor de unos hijos hacia una madre, la depositan yacente sobre la cama y las camareras empiezan a arreglar a su Señora, a la Reina de Cielos y Tierra y se oyé el murmullo de la gente ¡Qué bonita que está! Impone verla tan de cerca, los trabajadores de la Señora se emocionan, caen algunas lágrimas pues afloran los sentimientos de su cuadrilla por los que ya no están, por un año más poder servirla, y hasta el "any que ve". Una vez que han bajado del Cadafalch las camareras toda la cuadrilla de maredeueros con sus familiares, esposas, hijos, nietos, suben para besar los pies de la Virgen Incorrupta y llena de Gracia y rendirle pleitesía. Un año más han servido a la "Mare de Deu" y así van enseñando a sus hijos y nietos para que siglos y más siglos puedan realizar esta tradición.*

*Este trabajo está dedicado a la cuadrilla de Maredeueros y camareras de la Virgen en la noche mágica del 15 de agosto, en Elche.*





































































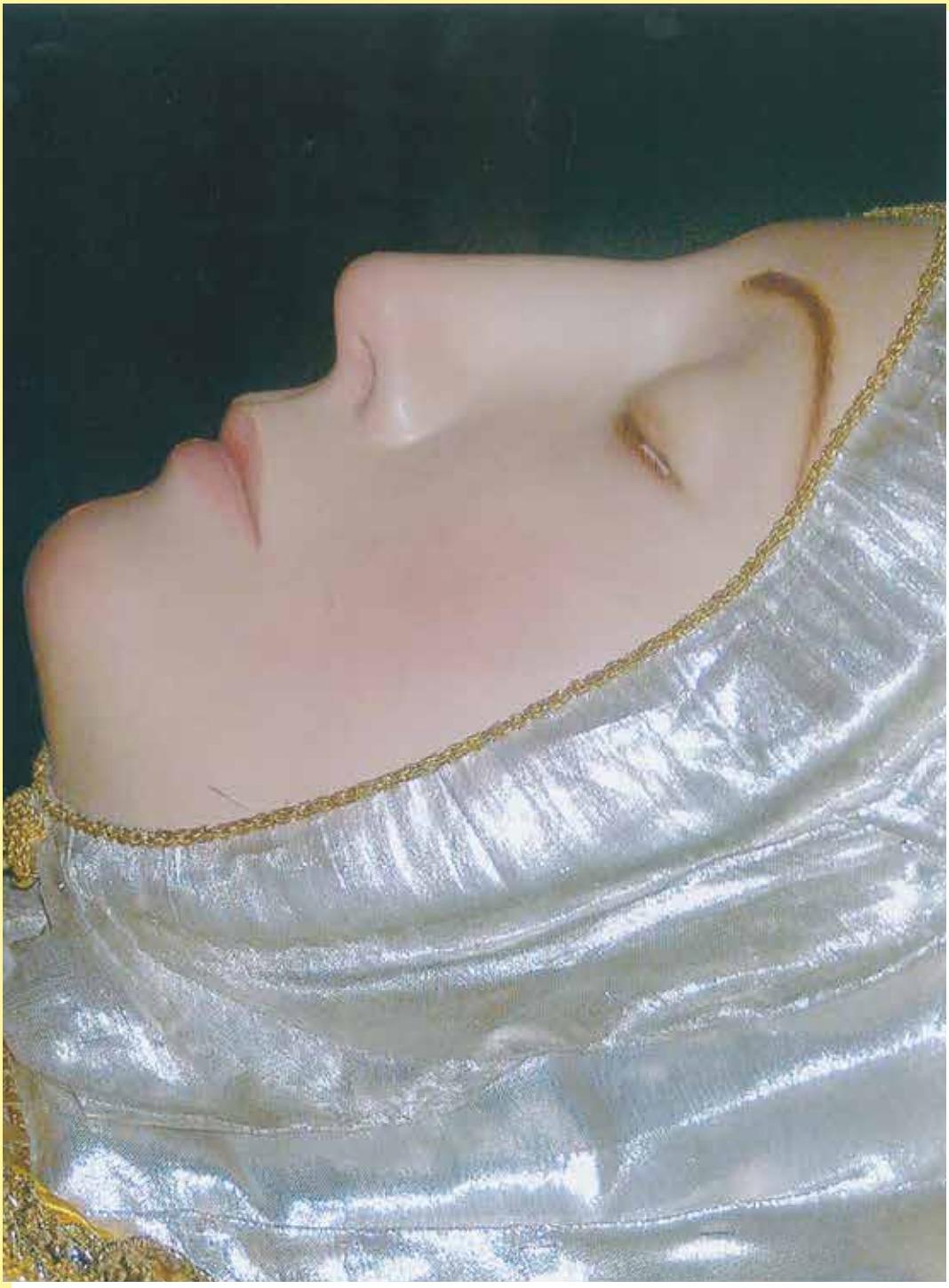








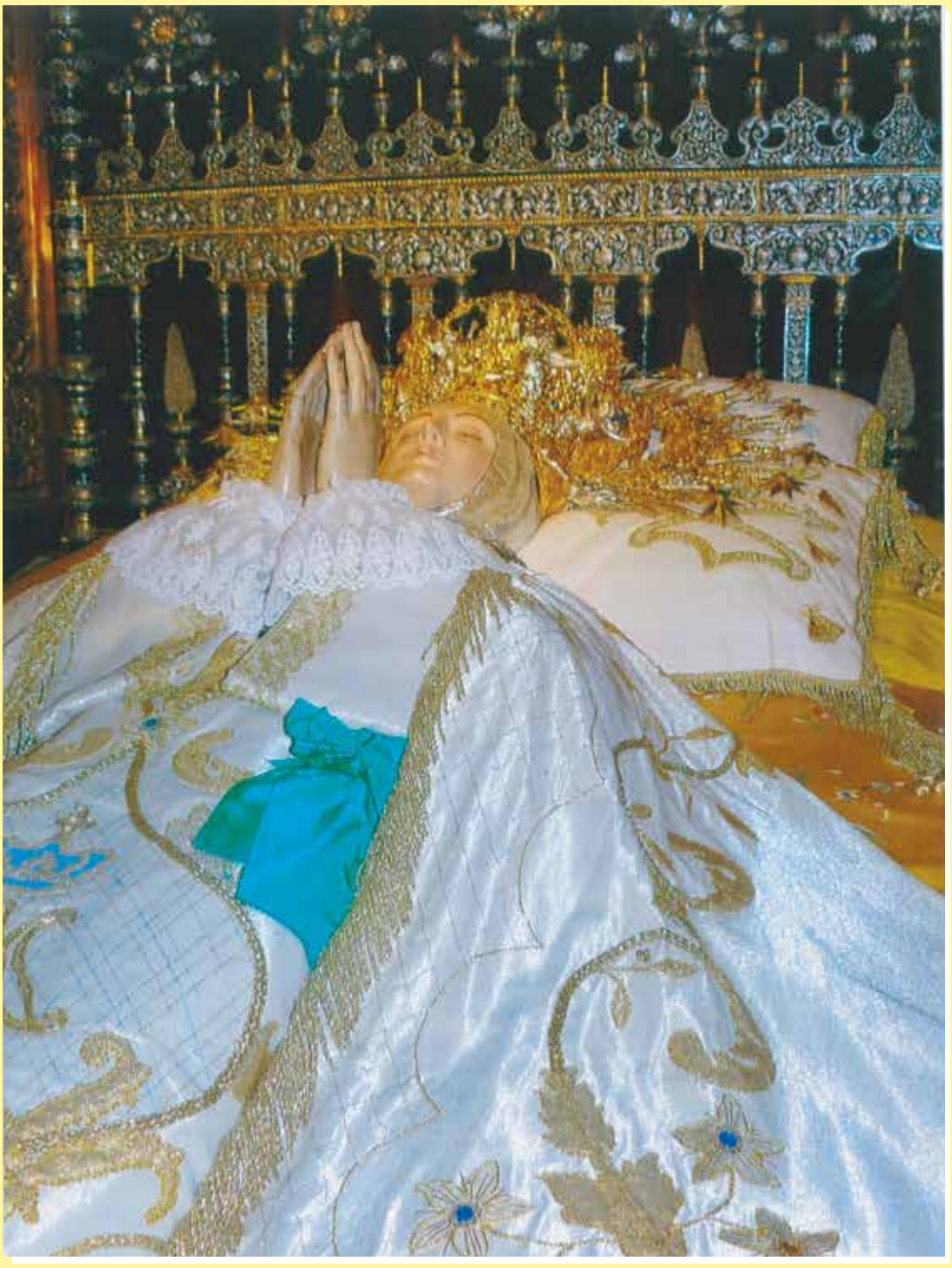




SENS PERILL, E SEUS DOLOR
OS QUEDAREU ADORMIDA



VOSTRE FILL SENS DILASIO
UN ARCANGUEL VOS ENVIA



QUE U DIGUE COM AL TERCER DIA
HA DE SER VOSTRA ASSUMPCIÒ



Que nadie diga nada.
Enmudezca el orbe.
Cesen los trinos.
Descanse el salterio.
Contengan las aguas su murmullo.
Parturientas muérdanse la lengua.
No piafen los caballos.
Deje la hierba de crecer,
haría tanto ruido...
Enjugad la lágrima,
causaría estruendo su caída.

Amansad guitarras.
Desterrad el trueno.
Apláquense llantos.
Palmas cálmense.
Amordazad olas.
Sosegad cigarras.
Cercenad laúdes.

Plácida duerme la Señora.

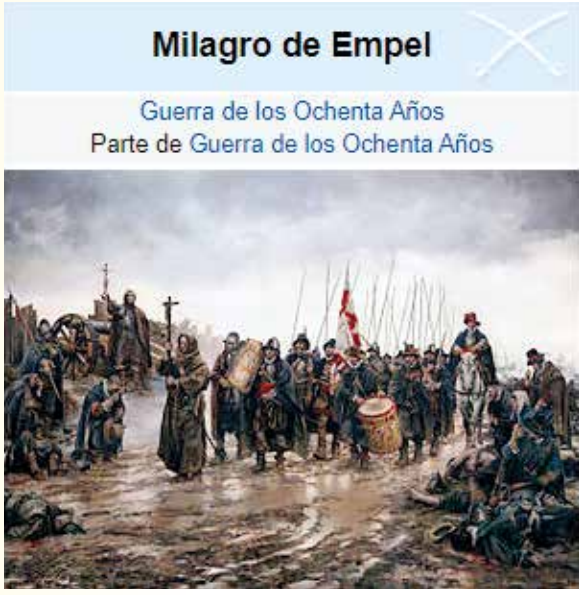
Calle el silencio.

"EL LIBRO DE LAS HORAS" de D. Juan Clemente Gómez

# El Milagro de Empel

Jesús Melendro

**Arquitecto. Ilicitano Ausente Distinguido 2019.**




*El milagro de Empel*, por Augusto Ferrer-Dalmau (2015)

## Niñez y juventud

***Torrejoncillo***

*Pequeña aldea en el norte de Cáceres, cerca de Coria y de Plasencia, en Plena Extremadura, tierra de conquistadores y descubridores, donde iniciamos esta historia, en el transcurso de la Guerra de los 80 años; guerra entre católicos y protestantes, pero también entre parte del Sacro Imperio Romano-Germánico, heredado por Carlos V (Primero de España) y los españoles.*

Mi nombre es Mateo, nací enraizado a la tierra. Y por designio paterno parecía que mi destino iba a ser de pastor de ovejas merinas en tierras extremeñas, hasta que cierto día, coincidiendo con las Fiestas de Torrejoncillo, en el verano de 1584, aparecieron unos soldados del nuevo Tercio del Sr. D. Francisco Arias de Bobadilla. Y el mundo cambió.

Estábamos en guerra con algunos de los Estados que formaban parte del Sacro Imperio Romano Germánico, en general, con los que habían abjurado del catolicismo y adheridos a las diferentes Ligas protestantes. Transcurría la que se llamó *Guerra de los 80 Años*.

Al día siguiente unos amigos de mi edad y yo nos inscribimos en el Tercio, dando inicio a la nueva página de nuestras vidas, había comenzado con toda seriedad nuestra formación militar, que nos llevó hasta Flandes, para formar parte del Ejército del Conde Carlos de Mansfelt, que a su vez, dependía del Gran General Alejandro Farnesio, casado con Margarita de Parma, hija de Carlos V y hermana de Felipe II, que la nombró Gobernadora de Flandes hasta la llegada del Duque de Alba.

El día 2 de Diciembre, mientras el Conde Mansfelt reorganizaba el resto de su ejército, nos mandó al Tercio de Bobadilla, de Mondragón y de Iñiguez, en total 4000 hombres más caballos y piezas de artillería de campaña, cruzar el río Mosa, para conseguir un punto fuerte que permitiese al resto del Ejèrcito cruzar el río y dirigirse a Brabante. Una vez cruzado el Mosa, nuestra misión era hacernos fuertes en la Isla de Bommel, de unos 25 km de longitud y 9 km de anchura máxima, entre los ríos Mosa y Waal. A medida que íbamos cruzando el río, nuestros sargentos nos iban formando en patrullas, para proteger los diques de contención, por los que podrían anegar la mayor parte de la Isla. Allí fue mi bautismo de fuego, desalojando las pequeñas resistencias de los rebeldes.

Mientras tanto, el Almirante, Felipe de Hohenlohe-Neuenstein, Conde de Holac, Jefe del Ejército enemigo, que tenía preparada una escuadra de 100 naves, dio orden de anegar la Isla, mandando a las pleitas y a las naves artilladas de quilla plana adecuadas, para su navegación en aguas someras, en apoyo de los fuertes que controlaban los diques de contención. Al poco, comenzó la inundación de Bommel, lo que facilitaba la subida del resto de la Armada, que aumentaría así la supremacía rebelde.

Al día siguiente, 3 de Diciembre, la inundación era muy notable, por lo que Bobadilla ordenó reforzar la orilla en la cercanía de Bolduque, hasta la vecina Empel, reforzando el dique del pequeño promontorio, que incluía la pequeña Iglesia o Capilla de Empel y comenzando un fuerte que la incluía.

Mi escuadra, que había empezado rio abajo, había cambiado, en diversas ocasiones, a lo largo de ese día los puntos de defensa encomendados, desde los que veíamos llegar a los rebeldes para atacarnos, hasta que a media tarde nos buscaron asentamiento en el cabezo de Empel. Llegamos empapados de haber caminado tanto, por la tierra recién inundada y ateridos de frío; ¡qué contraste con nuestra seca Extremadura!. Al llegar, y sin descanso, tuvimos que cavar una serie de trincheras para protegernos de posibles ataques enemigos y del seguro relente de la noche. Se había hecho de noche y a la luz de unas antorchas, ayudamos a la construcción del fuerte. Distribuidos los turnos de imaginaria, nos dejamos caer en nuestros trocitos de trinchera, con las ropas empapadas de agua y barro.

El día 4, miércoles, seguían pasando los tercios, con ayuda de las pleitas y barcazas, pues era mucho más difícil encontrar lugares para vadear el Mosa, por la subida del nivel de agua y la mayoría de los pasos del día anterior habían quedado inutilizados. Nuestra escuadra, afortunadamente, pasó la mañana en la construcción del fuerte; como nos encontrábamos en el Puesto de Mando, pudimos enterarnos que dos días después estaba prevista la llegada del Ejército de Mansfelt y que Bobadilla actuaría de apoyo para atacar al mismo tiempo a las naves enemigas. A la luz de la Luna podíamos ver, que la flota del Conde de Holac, había ocupado todo el horizonte, desde Bolduque a Empel, así que la vuelta de los emisarios que traían las noticias del Conde Mansfelt, se hizo burlando la vigilancia de la armada. Nosotros, desde la orilla del Empel, esperamos vigilantes ante un posible apoyo a tan sigilosa maniobra; afortunadamente, se realizó con éxito. Esa noche quedó prácticamente terminada la inundación, por lo que, por el conocimiento del terreno, las naves de Holac, tenían paso libre por los ríos Mosa y Waal.

Durante los días 5, 6 y 7, los rebeldes habían ido construyendo diferentes fuertes, mientras que las tropas de Mansfelt no daban señales de vida. Así que llevábamos dos días sin leña para el fuego y sin vituallas para alimentarnos. Nuestros ánimos estaban por los suelos y más cuando llegaron noticias de que las pleitas preparadas para la operación del paso de los refuerzos, habían sido quemadas río arriba, lo que impediría cualquier posibilidad de apoyo a la Isla de Bommel, hasta el punto de que los mandos manejaban la posibilidad de una salida a la desesperada para infringir el mayor daño posible al enemigo, antes de morir de hambre y frio.

El día **ocho de Diciembre de mil quinientos ochenta y cinco**, cuando el cerco se cerró, las posibilidades de unos refuerzos se habían perdido, el hambre desmoralizaba a las tropas y nuestras ropas llevaban días pegadas a nuestros cuerpos por el agua que nos empapaba. El Conde de Holac mandó un emisario a parlamentar con D. Francisco de Bobadilla ofreciéndole una rendición honrosa, a lo que



éste constestó: “Los tercios prefieren la muerte que la deshonra, así que ya hablaremos de rendición después de muertos”; algo inesperado para D. Felipe, que se dispuso a preparar la batalla final para el día siguiente, a pesar de que con tanta dedicación había preparado ubicación digna para tantos hombres como aún quedaban en Empel.

Pero llegaba el ocaso y a menos de 20 pasos de donde me encontraba con mi escuadra, de repente vimos un arremolinar de soldados, incluso del mismo Bobadilla y de los capitanes, todo eran carreras y gestos de incredulidad. Con sigilo y mucho disimulo me fui acercando y entreoí que un compañero de los que estaban más cerca de la Capilla había encontrado una tabla de la Inmaculada Concepción que estaba enterrada a poca profundidad. A pesar del frío perdí el disimulo y corrí a mi posición, no podíamos tener un mejor augurio, la Virgen no podía ser de los herejes, había venido a darnos ánimos y a acompañarnos. Ni un regato de pólvora arde tan rápido como esta noticia corrió por toda la Isla. Desapareció el miedo y la desesperanza, los cuerpos encogidos se estiraron como picas y la sonrisa volvió a nuestros rostros. Pero se levantó un frio polar que llegaba del Norte y se nos metía bajo nuestros jubones. Se llamaron a los castrenses para que todos pudiesen confesar y orar en honra a la Inmaculada y nos preparásemos al bien morir; Las emociones eran grandes. ni una broma entre nosotros y los nervios en tensión; conversaciones nostálgicas preñadas de añoranzas de la familia, de los paisanos de Torrejoncillo, de los juegos y sueños con los que iniciamos la aventura militar. Sin un pedazo de pan y bebiendo agua enlodazada, sin una camisa seca ni una rama para hacer un fuego.

En el fondo estábamos deseando que al amanecer nos atacasen y acabasen con nuestras vidas y nuestros fríos. En cierto momento, ya cerrada la noche, salí del grupo para hacer mis necesidades a la orilla del agua, había otros camaradas de desgracias de pie, conversando entre ellos, no había agua sino un manto de hielo, anduvieses por dónde anduvieses. Los corros se iban haciendo más abundantes y con mayor cantidad de soldados. En esas estábamos cuando a lo lejos vimos a un sargento llegar al hielo y salir escopetado hacia el puesto de mando en que se había convertido la Capilla; llegaron algunos sargentos, entre ellos el Sargento Mayor, Cristóbal Lechuga, y no sé por qué se dirigió a mí, ordenándome que hiciese una descubierta con el resto del pelotón. Desperté a los amigos y se me ocurrió sacar las camisolas y colocarlas sobre los uniformes, para pasar más disimuladamente sobre el hielo. Así lo hicimos, y con las camisas encima de los uniformes, nos íbamos acercando a las pleitas y barcazas con total sigilo; comprobando como la superficie de hielo se había convertido en duro suelo capaz de soportar nuestro paso sin ninguna dificultad, de inmediato todos consideramos que era un milagro de la Inmaculada convertir el río en duro suelo; una vez visto dónde se encontraban, que casi ninguna tenía centinelas por el intenso frío, nos íbamos quedando uno por cada embarcación para señalar la posición; cuando nos apostamos todos, nuestro cabo marchó de regreso a la isla de Empel, nuestra “encamisada” había dado sus frutos. Casi una hora después, con el mismo sigilo que habíamos empleado nosotros, llegaba la mayor parte de nuestras fuerzas pertrechadas para un asalto a las embarcaciones inmovilizadas por el hielo que las rodeaba. El asalto fue visto y no visto, entre los dormidos y los que no supieron ponerse a salvo íbamos capturando no sólo pleitas con sus culebrinas y pequeños cañones sino alguna nave artillada que no había salido a río abierto; prácticamente, excepto el grueso de la armada estacionada aguas arriba del río Mosa nos hicimos con la totalidad de las pleitas y barcazas con las que se maniobraba por aguas someras, y media docena de naves artilladas desde las que los flamencos nos causaban mucho quebranto. Así pasamos la noche, no tuvimos tiempo de seguir sintiendo frío, y aprovechamos las vituallas del enemigo para acallar nuestra hambre, lo que nos devolvió la prestancia y la moral de combate, incluso alguna nave que había quedado dañada sirvió de materia prima para los fuegos con los que volver a la vida. De esa forma las aguas entre Empel y Bolduque se convirtieron en una ratonera para la armada del Conde Holac que se vió obligado a mandar sus barcos aguas abajo para salir a mar abierto antes de perderlos todos al quedar incomunicados. Cuando pasaban por el río Mosa a la altura de la isla de Bommel, gritaban a los españoles que “Dios debe ser español por lo sucedido”. Parece ser que repetían lo que habían oído decir a su Maestre

de Campo, lo que antes era clara superioridad se había convertido en manifiesta inferioridad. Hacia el mediodía llegó Mansfelt con pan y provisiones de lo que teníamos harta necesidad. Acompañó a las banderas de los tres tercios hasta Bolduque que, a pesar de su mayoría protestante, tanto nos habían auxiliado con vituallas y el préstamo de dos cañones que nos hizo mucho servicio cerrando el encuentro de los dos ríos. En esta ciudad acogieron a nuestros heridos para ser curados y atendidos.

Así, el martes 10 de Diciembre se dio por terminada esta batalla o Milagro de Empel.

Con este motivo y en aquel lugar la Inmaculada Concepción fue adoptada como Patrona de los tercios españoles y de Italia, la gran infantería española.



*Inmaculada Concepción* (*Inmacolata concezione*)

Pasaron tres siglos hasta que el ocho de Diciembre de 1.854 se proclamase el dogma de la Concepción Inmaculada de la Virgen Santísima.

El 12 de Noviembre de 1.892, por Real Orden de la Reina Regente, Dña. María Cristina se declaró:

> **Patrona del arma de Infantería a Nuestra Señora la Purísima e Inmaculada Concepción.**

Y así he intentado haceros llegar esta fabulita en la que vemos el hermanamiento de País, Imperio y Religión Católica cuando España era el mayor imperio, la primera potencia cultural y económica del mundo y los españoles vivían día a día, no sólo la cultura cristiana, sino la Liturgia católica, con la fe del carretero, y de la mujer que amamanta a sus hijos, como algo esencial en su vida, sea o no su vida ejemplar.

Con el agradecimiento por los grandes milagros que nos devuelve la vida cuando la veíamos perdida y nos da fuerzas por defender la vida propia y ajena, independiente o por nacer.

Que la Purísima nos cubra con su manto en las batallas que hoy libramos que, si sus heridas no sangran, sí destruyen lo más importante, nuestro espíritu, el mismo que parecían perder nuestros soldados de los tercios cuando les faltaba el pan y el fuego y que necesitaron la aparición de su imagen para recobrar el ánimo y el alma.

**Patrona de España e Indias a Nuestra Señora la Purísima e Inmaculada Concepción.**

En el lejano Concilio de Toledo, año 675, se reconoce al obispo-rey Wamba como "Defensor de la Purísima Concepción de María" abriéndose así una lista de monarcas españoles defensores de la advocación, entre los que destacan: Fernando III, el Santo; Jaime I, el Conquistador; Jaime II de Aragón, Carlos I; Felipe II llegando a Carlos III.

El primer Templo dedicado a la Purísima, se construye en Huelva en 1.515 que perdura hasta nuestros días.

Fue Fiesta de Guardar en todo el Imperio desde 1.644 por la Bula del papa Clemente XIII, *Quantum Ornamenti*, en la que se la proclama Patrona de España y de las Indias, y en toda la cristiandad, por decisión de su sucesor, Clemente XIV, desde 1.708.

En 1.771, bajo los auspicios de Carlos III funda la Orden que lleva su nombre y que consagra a la Inmaculada; un año después el papa Clemente XIV reconoce a la Orden que se identifica con los colores azul y blanco.

Desde el 8 de Diciembre 1.864, los sacerdotes españoles gozan del privilegio, de que su casulla sea azul ese día, en reconocimiento por la defensa del Dogma, decretado solemnemente en 1.854.

Elche Octubre, 2.021





# A Rosario Vicente *in memoriam*

María Dolores Mulá

**Artista Visual ilicitana**

Mi amiga ROSARIO VICENTE… cuando pienso en ella no puedo dejar de sonreír, era una mujer con una fuerza interna poco común, conseguía todo lo que se proponía porque la vida no se la pusieron nada fácil.

Ella lo tenía todo muy claro, el AMOR lo primero: su familia, y la Mare de Déu, y a ella ofrecía su vida y en el nombre de ambas, creaba de la nada todos sus objetivos para beneficio de los más necesitados. Eso sí, tenía muchísimos mecenas que le ayudaban, porque creían en su gestión, en su honradez y en su esfuerzo, ella tenaz no descansaba hasta ver realizados sus objetivos.

Yo la acompañé siempre que ella me lo pedía para encontrar los recursos necesarios y tengo que confesaros que cuando ella aparecía…perfectamente sabían que la ayudarían, tenía un poder de convicción tremendo para convencer.

Compañeras de muchas aventuras, todas solidarias, más de 25 años, recuerdo que Rosario,



presidenta de Manos Unidas de la Parroquia del Corazón de Jesús, quería elegir un proyecto para la realización de un hospital en la India y depósitos de agua, era un proyecto muy ambicioso y costoso. Le comenté que podríamos conseguirlo con la realización de una Carpeta de Obra Gráfica Original y al mismo tiempo hacer un gran trabajo del que siempre nos sentiríamos orgullosas. Contacté con Rafael Alberti, le expliqué como sería la carpeta, le enseñé la mía realizada, titulada: LA PALMA con poemas de Ana María Drack y le encantó. Me dijo: "¡Adelante, participo!". Contacté con Tapies y me dijo que en ese momento tenía mucho trabajo y no podía, pero nos regaló una obra que subastamos en la cena benéfica que anualmente se organizaba para conseguir esos proyectos.

Albert Agulló desde el principio se ilusionó. Fran López y yo súper contentas trabajamos un verano en mi taller realizando los grabados para la Carpeta. De vez en cuando Rosario venía a vernos y nos traía granizado de limón. Veía crecer la tirada de grabados. Disfrutábamos mucho solo pensando lo que podíamos conseguir.

El prólogo nos lo escribió el Filósofo y Crítico de Arte Román de la Calle y la presentación D. Ginés.

Fue un trabajo muy laborioso y dedicamos mucho tiempo, pero la confianza que Rosario y D. Ginés depositaron en el proyecto fue un gran estímulo para llevarlo a cabo.

Una anécdota de D. Ginés, dijo: "Para la inauguración de la presentación de la carpeta voy a estrenar un traje". Ese día fue la primera vez que se quitó la sotana.

Todos los años antes de Navidad nos reuníamos con José Manuel Sabuco para hablar de la escenografía del Pregón, siempre respetaban mis ideas y Rosario como un hada madrina me preguntaba: "¿Qué necesitas?". Ella conseguía todos los recursos necesarios.



De Rosario nunca olvidaré su mirada, su cariño y sobre todo su sonrisa cuando conseguía lo que se proponía, y te miraba con esa mirada tierna por encima de sus gafas.

Me emocioné mucho cuando sus hijas me entregaron un regalo después de su muerte, de parte de ella que lo guardo con mucho AMOR.

G R A C I A S.



# Don Rafael Palmero, el pastor que amó a la iglesia y a Santa María, Madre de la iglesia

Ramón-Vicente Cano Montoya

**Párroco de Desamparados y**
**Director Titular del Colegio Diocesano Oratorio Festivo de San Miguel (Orihuela)**



Mons. Rafael Palmero Ramos,
Obispo de Orihuela-Alicante (2006-2012).

*Cuando recibí de mi buen amigo Iván López Salinas el encargo de escribir unas letras sobre Mons. Rafael Palmero Ramos, no podía negarme a tal petición. El 8 de marzo de 2021 don Rafael emprendió su peregrinación definitiva hacia la Casa del Padre; desde entonces, han pasado por mi memoria acontecimientos, recuerdos, palabras e imágenes, muchas imágenes… Una de ellas, la de don Rafael sentado en la tribuna del Patronato contemplando con atención el Misteri, o en la playa del Tamarit celebrando la misa junto al arca donde vino la Mare de Déu, o en la procesión de las aleluyas contemplando, admirado y divertido, el júbilo desbordante de los ilicitanos el domingo de Pascua. No podía negarme al ruego de escribir este artículo sobre aquel que, cuando supimos que venía a regir nuestra diócesis, fue recibido con alegría en la diócesis y, particularmente, en Elche, donde se hacía referencia a los apellidos del nuevo obispo y se decía: «¡Qué suerte hemos tenido los ilicitanos, pues el obispo es "palmero" y, de segundo apellido, "ramos". ¿Qué más podemos pedir?». Quiero agradecer muy afectuosamente a don Santiago Calvo Valencia la ayuda que me ha brindado para corroborar datos biográficos de don Rafael, así como la aportación de diversas anécdotas que enriquecen este artículo. Por ejemplo, lo que se refiere al suceso ocurrido en Nápoles con la compra del transistor, las tareas desempeñadas por don Rafael en Barcelona y la información sobre las excursiones en Ávila, en la Sierra de la Paramera. Don Santiago fue secretario particular del cardenal Marcelo González Martín desde septiembre de 1961 y en Toledo ha ejercido diversas tareas pastorales, entre las que destaco la de canónigo secretario y deán de la Catedral primada.*

El 18 de julio de 1936 resonaban tambores de guerra en nuestra maltratada piel de toro. España comenzaba a desangrarse por los cuatro costados a causa de la Guerra Civil mientras en un pequeño pueblo zamorano, Morales de Rey, nacía nueve días después un niño en la casa del molinero. Le pusieron por nombre Rafael y era el segundo de seis hermanos. Aquel 27 de julio nadie era capaz de vislumbrar en este bebé a un futuro sacerdote que vendría a ocupar el vacío dejado por tantos otros sacerdotes martirizados durante una persecución religiosa nunca vista.

Aquel niño llegará a ser obispo auxiliar de Toledo y, años después, obispo de Palencia y de Orihuela-Alicante. Pero, en el transcurso de su vida, llena de vivencias y encuentros con todo tipo de personas del ámbito social, político y eclesial, nunca olvidó de dónde venía y en qué cuna recibió los primeros abrazos o escuchó a su madre cantarle con ese acento tan singular de la comarca de Benavente y los Va-

lles. En aquella casa del molino, junto al río Eria, don Rafael fue atesorando sus recuerdos más queridos, los objetos y detalles que le recordaban viejos y queridos caminos transitados, así como los nombres de todas las gentes que siempre llevó en su corazón. De ninguno de esos amigos se olvidó jamás. Allí, en su patria chica zamorana, él era simplemente Rafael. Así lo saludaban sus vecinos y conocidos, con el afecto sincero y desprovisto de florituras y adornos tan característico del alma castellana y leonesa.

De su diócesis de origen, la antiquísima Astorga, guardó el recuerdo siempre agradecido del seminario. En alguna ocasión le pregunté por mi admirado Martín Descalzo, cinco años mayor que él y también seminarista en la capital maragata. Aunque lo conoció personalmente, sus vidas no tuvieron ocasión de cruzarse hasta el punto de que fraguaran una amistad, pues el Señor los fue llevando por distintas sendas de apostolado. Sus primeros años como joven sacerdote, en la plenitud de sus fuerzas e ilusiones, don Rafael los recordaba con entrañable cariño hacia el proyecto que llevó a cabo, al frente de Cáritas diocesana, atendiendo a los más necesitados, con especial solicitud a los de la comarca de La Cabrera. También los Cursillos de Cristiandad formaron parte del bagaje vital y espiritual de don Rafael, un movimiento que captó su atención desde bien temprano y sobre el que publicó un breve ensayo. Él mismo, para conocer desde dentro este movimiento, decidió hacer la experiencia de los cursillos. Desde entonces mostró, siempre que pudo, los numerosos frutos espirituales y evangelizadores que brotaban en quienes hacían la experiencia del Cursillo de Cristiandad.

Quiso Dios que, al poco de su ordenación, fuera nombrado obispo de Astorga don Marcelo González Martín, un joven canónigo de Valladolid, muy prometedor y ya con fama bien merecida por su extraordinaria capacidad oratoria y por sus sermones llenos de unción, de espíritu evangélico y que tocaban el corazón de quienes acudían a escucharlo. Asimismo, de todos era conocida y apreciada su entrega generosa a las obras sociales que había realizado en los barrios de Valladolid. A partir de entonces, la vida de don Rafael estaría profundamente ligada a don Marcelo, hacia quien siempre mostró una enorme fidelidad y respeto, así como un afecto y cariño incondicionales. Era muy difícil conseguir que don Rafael hablara de sí mismo y de sus andanzas ministeriales, pues nunca se daba importancia y eran sus familiares más directos quienes, en ambiente distendido, desgranaban algunas jugosas anécdotas de su infancia o de cualquier otra etapa de su vida. Por el contrario, si en la conversación aparecía el nombre de don Marcelo, entonces don Rafael compartía con agrado y con todo lujo de detalles lo que el arzobispo primado había dicho o hecho en tal o cual circunstancia. Se notaba a la legua que, para él, don Marcelo había sido un padre y un maestro.

Una de las anécdotas que alguna vez contó don Rafael sobre su vida sucedió al poco tiempo de su ordenación sacerdotal. En Astorga desarrollan su apostolado las Hermanas Estigmatinas y, en cierta ocasión, don Rafael se desplazó a Nápoles, el lugar donde había nacido dicha congregación. Estando allí, aprovechó la oportunidad para comprar un transistor, cuya adquisición era más fácil en Italia que en España en aquellos años de posguerra. Lo acompañaba un familiar de una de las estigmatinas ya que, conociendo a sus paisanos, este napolitano quería evitar que engañaran a don Rafael en la venta del aparato de radio. Encontraron el que más le gustó y, llegado el momento de pagarlo, el dueño de la tienda preguntó si querían llevarlo envuelto. Don Rafael y su acompañante accedieron y, allí mismo, detrás del mostrador el dependiente envolvió el paquete y se lo entregó. Satisfechos con la compra y deseosos de probar el transistor, cuando llegaron a la residencia de las estigmatinas desenvolvieron el paquete y, al abrirlo, descubrieron sorprendidos lo que había dentro: ¡un ladrillo que pesaba casi lo mismo que el transistor para dar el pego! El familiar que había acompañado a don Rafael, muy enfadado, se quejaba diciendo: «Lo malo no es sólo que le hayan dado gato por liebre a don Rafael, ¡sino también que me han engañado a mí, que soy de Nápoles!».

Desde el año 1968, en que don Marcelo lo llamó desde Barcelona para desempeñar la tarea de secretario particular, don Rafael viviría junto a su obispo los trepidantes años de la transición, los cambios promovidos por el Concilio Vaticano II y los primeros pasos de nuestra entonces joven democracia. Los cuatros años que estuvo en Barcelona, don Rafael celebraba los domingos la misa en la parroquia Ntra. Sra. de Belén, enclavada en pleno

barrio gótico y no muy lejos de la catedral de la ciudad condal. Asimismo, como delegado del arzobispo, volcó sus esfuerzos en los niños acogidos en el *Hospital del Niño Dios* y que carecían de recursos o padecían afecciones relacionadas con el crecimiento y el desarrollo.

En Toledo, don Rafael disfrutó de los mejores años aprendiendo de su querido don Marcelo cómo pastorear una diócesis. Tan dentro de su corazón tenía a Toledo que, hasta sus últimos años en nuestra diócesis, seguía recibiendo las visitas y el cariño de varios sacerdotes y laicos toledanos. Y, por lo mismo, procuraba pasar algunos días en la ciudad imperial con sus sobrinos y con los amigos que siempre mantuvo allí. En la catedral primada fue consagrado obispo por don Marcelo el 24 de enero de 1988, bajo la atenta mirada de su anciana madre. Tres meses antes de que se hiciera público el nombramiento de don Rafael como obispo de Palencia, don Marcelo había pasado a la situación de obispo emérito y pensaba ir a pasar temporadas a la casa que su hermana tenía en Fuentes de Nava, en tierras palentinas. Eso hizo pensar a más de uno que don Marcelo había influido para que don Rafael fuera de obispo a Palencia. Nunca oí a don Rafael, muy reservado para estas cosas, ningún comentario sobre esto. La verdad es que fue un regalo para él tener tan cerca a su querido cardenal, hasta que don Marcelo entregó su alma un 25 de agosto de 2004.

En la diócesis de Palencia, promovió incansablemente la devoción por el joven cartujo de Dueñas, el hermano Rafael, y por el llamado obispo de los sagrarios abandonados, don Manuel González. El primero ya era conocido perfectamente por don Rafael gracias al P. Damián Yáñez, condiscípulo del hermano Rafael y paisano de don Rafael, pues había nacido en Morales de Rey veinte años antes que Mons. Palmero. En sus homilías no pocas veces don Rafael hacía alusión al monje cartujo –proclamado patrón de la juventud por Juan Pablo II–, lo mismo que con el segundo de los santos mencionados, el obispo de la Eucaristía, san Manuel González. De este obispo, don Rafael recordaba de memoria el epitafio que, junto a su sepulcro en la catedral palentina, quiso dejar como testimonio de su amor por el misterio eucarístico: «Pido ser enterrado junto a un Sagrario, para que mis huesos, después de muerto, como mi lengua y mi pluma en vida, estén siempre diciendo a los que pasen: ¡Ahí está Jesús! ¡Ahí está! ¡No lo dejéis abandonado!».

San Agustín, uno de los grandes doctores de la Iglesia, siempre estaba presente en sus escritos y homilías, hasta el punto de que uno podía oír el siguiente comentario entre sacerdotes: «Ya parece que el obispo acaba el sermón. –Y refutaba otro sacerdote: No, que aún no ha citado a san Agustín». Hasta que no conocí a don Rafael y, sobre todo, cuando tuvimos que hacer la mudanza de la vieja a la nueva residencia episcopal, pude conocer la envergadura de la obra agustiniana por la cantidad de libros que me tocó trasladar a su nuevo despacho. Conocía bien don Rafael dónde se encontraba esta o aquella cita del obispo de Hipona sin necesidad de buscar por internet; tan profundo era su conocimiento de los escritos agustinianos. Por ese conocimiento tan completo de san Agustín (su tesis doctoral versó sobre su doctrina en relación con la Iglesia Madre), don Rafael fue afiliado oficialmente a la Orden de San Agustín. Y, en las últimas palabras que han quedado grabadas en su sepulcro, figura en latín la conocida sentencia del *doctor de la gracia*: «Nos hiciste, Señor, para ti y nuestro corazón está inquieto hasta que descanse en ti» (*Confesiones*, I, 1, 1).

Llegó don Rafael a nuestra diócesis llevando en las maletas su amor por Astorga, Barcelona, Toledo, Palencia… y su devoción por san Agustín, san Manuel González y san Rafael Arnaiz, así como su profundo afecto hacia el obispo a quien sirvió casi 30 años como secretario, vicario general y obispo auxiliar. Pero, sobre todo, trajo en su corazón un amor entrañable a la Madre de Dios. No en vano la bellísima imagen de la Virgen Blanca, que preside el coro de la catedral toledana, ocupa el centro de su escudo episcopal. El rezo del rosario, por lo mismo, formaba parte de sus rutinas diarias: en el coche al regreso de alguna celebración en una parroquia, durante un paseo con familiares o amigos, por la noche en la azotea del antiguo obispado (en la plaza de la Montañeta) o en el actual (junto a la Casa Sacerdotal), contemplando pasar incesantemente los aviones que partían o llegaban a El Altet. Toda ocasión era buena para rezar, como le gustaba decir, «un rosarito» a la Señora. Sobre el





Entrada de D.Rafael a la ciudad de Orihuela según la tradición a lomos de un burro blanco para tomar posesión de la Cátedra de Obispo de la Diócesis de Orihuela-Alicante.

rezo del rosario nos contaba una anécdota divertida. Cuando en vacaciones de verano toda la familia se reunía en casa de su hermana Cori, participaban también en el rezo los hijos de ésta, muy pequeños algunos de ellos. De cada misterio se encargaba uno de los sobrinos, que debía añadir la intención por la que se ofrecía el misterio que iba a meditarse. Por ejemplo, uno de ellos decía: este primer misterio lo ofrecemos por los niños enfermos, o por la paz en el mundo, etc. Hasta que le tocó el turno a Rafa, el más pequeño de los sobrinos y un tanto revoltoso. No tuvo otra ocurrencia que decir: «Quinto misterio, lo ofrecemos por… ¡por que no recemos tantos rosarios!». Y todos a una, aguantando la risa, tuvieron que responder recitando, como si tal cosa, el padrenuestro y las avemarías correspondientes.

En su patria chica don Rafael apreciaba cosas tan sencillas como cuidar el huerto de su familia, estar en contacto con la Naturaleza y encontrar espacios de tranquilidad y sosiego para rezar y meditar. Algo de lo que disfrutaba mucho era las salidas al campo que, de tanto en tanto, podían permitirse don Marcelo y quienes lo acompañaban. Así, por ejemplo, en la Sierra de la Paramera, en Ávila, lo pasaba en grande junto al cardenal, Angelita (hermana de don Marcelo), don Nicolás González (capellán del Convento de la Encarnación, donde santa Teresa de Jesús hizo sus votos como carmelita), Águeda (hermana de don Nicolás) y don Santiago Calvo, el secretario del cardenal. Allí, en los días de frío abulense, descansaban saboreando unas castañas asadas o unas buenas chuletas de la región, sin más aspiraciones que cambiar de aires y dejar a un lado, por unos días, las absorbentes tareas pastorales.

Sobre la vida cotidiana de don Rafael destaco también su actitud de acogida en torno a la mesa. Rompía, de este modo, don Rafael con el falso tópico del carácter castellano, supuestamente reacio a abrir las puertas de su casa a quien no se haya ganado su confianza. No se ha cumplido esto con don Rafael. Cuántas veces ha cogido el teléfono de su despacho para avisar a Rosario y a Virtudes, encargadas de que la residencia episcopal fuera un verdadero hogar, y advertirles: «Vienen a comer fulano y mengano; echad un poco más de agua a la sopa y podremos comer todos juntos». A don Rafael le gustaba la compañía y disfrutaba de un agradable rato de tertulia, aunque muchas veces prefiriera escuchar a intervenir en la conversación (¿sería porque, cuando estaba con don Marcelo, también le agradaba escuchar más que platicar en aquellas memorables sobremesas toledanas donde la figura del cardenal brillaba con luz propia?).

Su preocupación por atender y estar disponible para quienes lo necesitaran me ponía, no pocas veces, en verdaderos aprietos cuando, al subir al coche oficial antes o después de algún acto, me encontraba con que había invitado a llevar en el vehículo a más gente de la que podía caber. Entonces, rápidamente echaba mano de algún otro sacerdote que pudiera llevar en su automóvil al personal excedente. Esta lección de *overbooking* la aprendí bien pronto y, cuando llegaba el momento, me ponía cerca de don Rafael para decirle, en voz baja: «Don Rafael, ya no caben más, el coche va completo. -¿Ah, sí? Me decía él, sorprendido».



Rafael acompañando a los cantores y escolanos del Misteri D'Elx en Roma durante las representaciones realizadas en enero del año 2009 en la iglesia de Santa María la Mayor.

Don Rafael, ya lo he señalado, disfrutaba con las pequeñas cosas de la vida: leer un buen libro, pasear por el jardincillo de la residencia episcopal o por las calles de la ciudad, visitar al sacerdote que está enfermo, rezar el rosario contemplando este cielo levantino que tantas veces se confunde con nuestras aguas mediterráneas. Los que han compartido con él mesa y mantel saben perfectamente que no precisaba de un menú en exceso elaborado: un pequeño aperitivo, un plato de cuchara –como le gustaba decir–, carne o pescado (si es posible sin salsas que oculten su sabor) y, sobre todo, fruta fresca.

Don Rafael no salió de un molde diferente del nuestro, aunque a veces pensemos que los obispos parecen estar hechos de otra pasta: más duros, inconmovibles e inasequibles al desaliento. A él también le preocupaban las mismas cosas que a sus diocesanos: los jóvenes y los niños, el futuro de nuestro país, la falta de vocaciones, los sacerdotes que sufren por la enfermedad, la soledad o la muerte de un ser querido, las familias afectadas de lleno por la crisis de valores y la crisis económica, etc.

Fue un pastor que, en el desempeño de su ministerio, tuvo sus días luminosos y sus días nublados, y a quien de vez en cuando, como él mismo reconocía, le «atacaba el enemigo», es decir, el cansancio, el ritmo de la jornada a veces tan trepidante y lleno de actividades y reuniones. En más de una ocasión, algún sacerdote me preguntaba: «¿Le pasa algo a don Rafael? Lo veo muy serio, ¿es que no le agrada lo que hemos preparado para él?». Y yo respondía: «No le pasa nada, es sencillamente que está cansado después de un día con mucho ajetreo».

Don Rafael valoró mucho la amistad, y la cultivó con cuidado y esmero. Un obispo muy amigo suyo hizo la siguiente confidencia aprovechando que él no estaba presente: «A poco que os fijéis, podréis daros cuenta de que don Rafael es más amigo de sus amigos que ellos en relación a él». Esta sentencia la he visto confirmada en múltiples ocasiones al comprobar cómo se desvive por complacer y prestar la ayuda necesaria a cuantos se la han solicitado.

Muchas gracias, don Rafael, por su dedicación y entrega tan generosas a nuestra diócesis. Gracias, también, por la confianza que puso en mí como secretario, una responsabilidad que no siempre he desempeñado con entera satisfacción, aunque siempre he contado con su comprensión y paciencia. Que el Señor y la Señora lo hayan acogido en los cielos y, desde ese balcón tan especial, interceda por todos aquellos por quienes gastó su vida anunciando el evangelio.



D. Rafael coronando canónicamente a la Virgen de los Dolores en la Plaça de Baix en el año 2012 ante cientos de ilicitanos.





Autora de la obra: **Concepción López Ramírez**

Comencé a pintar el cuadro a la Virgen de la Asunción, para pedirle ayuda y protección para todos los ilicitanos contra la pandemia. Y por recordar con cariño a mis pacientes del campo de Elche, que fueron mi gran patrimonio humano. Hay dos frases que me dan alegría: “A la playa ilicitanos” y “Visca la Mare de Déu”.















Yumas
FOOTWEAR

Dublin Marino

# Retro SPORT
1975

Venus Denim

INFO: 96 545 74 40 · www.yumas.com



# ELCHE, CIUDAD DORADA

Rojo vital, verde esperanza, dorado armonioso.
Disfruta de la ciudad de la leyenda, sumérgete en sus tradiciones navideñas y, descubre al mismo tiempo su historia milenaria y sus tres Patrimonios Mundiales de la UNESCO, museos y monumentos, playas paradisíacas, parques naturales, deporte y aventura, gastronomía mediterránea, shopping… **elige tu color en Elche.**

#conResponsabilidad
*xti xMi xtodos/as*

Ajuntament d'Elx

ELX 2030

Un destino, mil colores.

Elche Oasis Mediterráneo

visitelche.com